MÉTÉO
Aujourd'hui: nébulosité partielle en matinée. ensoleillé par la suite. Demain: ensoleillé.
Max.: 4 Min.: -4

CHEF MA 1450 Toujours à la 25e minute de l'heure

SEMAINE: 50 CENTS. SAMEDI: $1.00 (Taxes en sus)
SAMEDI-DIMANCHE

La Voix de l'Est

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
LA FORCE DU CONSEIL
328, rue Principale
Bureau 240, Granby
375-1515 Fax: 375-0037
L14835

VOL. 56 — NO 215 — GRANBY, 16 mars 1991



Récession et grande industrie
— 4 pages

Les Bisons tombent au cinquième rang
— page 71

Charles Biddle Jr: fier d'être populaire
— page 25



Seringues gratuites pour les drogués



Les cocaïnomanes et héroïnomanes de la région obtiendront désormais gratuitement des seringues et autres accessoires afin de s'injecter la drogue sans risque de contamination.
photo Pierre Beaudin

— page 3

Situé dans le concept du P'tit Monde de Julie
372-8029
Accent aigu
8 Comeau
(angle Dufferin), Granby
Junior et pré-adulte
Femmes: 3 ans à 9 ans
Venez voir notre nouvelle collection printemps-été
L16163

Global achète CFCF

MONTREAL
Presse Canadienne

Après un peu plus de deux mois de mystère, la saga CFCF vient de prendre fin. Une entente de principe réunissant CanWest Global Communications Corp. et CFCF Inc. a été annoncée en fin d'après-midi, hier.

Le manitobain Izzy Asper, l'actionnaire majoritaire et le président du conseil de CanWest Global, s'est engagé à investir 65 millions $ dans CFCF pour l'aider à rembourser la banque et à redresser Télévision Quatre Saisons.

En échange CFCF déposera une demande auprès du CRTC pour obtenir l'autorisation de diffuser le signal de Global sur une base de double antenne.

Mais cette demande ne se fera qu'à un «moment jugé opportun» par les deux partis et qui «tiendra compte à la fois de la stabilisation du marché francophone de la télévision et du progrès accompli dans le redressement de TQS».

«Ouf, a lancé M. Charles Bélanger, vice-président, Communications à CFCF, hier après-midi dans ses bureaux. Nous avons conclu une transaction où, à court terme, nous trouvons notre compte alors que M. Asper est assez patient pour attendre cinq ans, si nécessaire, pour atteindre son vieux rêve de pénétrer le marché québécois de la télévision».

«Les Pouliot gardent le contrôle et c'était çà notre but, a précisé M. Bélanger. Et en la comparant aux autres offres qui nous ont été présentées, celle de M. Asper offrait de maintenir la compagnie dans son intégrité, du moins pour les cinq prochaines années.»

Cette entente laisse donc la vie sauve à TQS et aux autres filiales de CFCF tout en soulageant les employés qui, depuis le début du mois de janvier vivaient dans l'angoisse de perdre leur emploi.

CanWest Global exploite des stations de télévision indépendantes dans l'Ouest Canadien et en Ontario. En plus de la station torontoise Global, elle est propriétaire des stations UTV à Vancouver, STV à Regina et à Saskatoon et CKND à Winnipeg. Montréal était le chaînon manquant de ce tableau.

Si la demande de double antenne était approuvée, Global pourrait détenir, dans cinq ans, 51 pour cent de la station Global de Montréal et 49 pour cent de CFCF 12. La valeur de cette transaction sera établie selon une formule prévoyant un minimum de 60 millions $ et un maximum de 90 millions $.

Mais, si le CRTC s'opposait à ce projet, CanWest aurait alors l'option de se porter acquéreur de la totalité des actions de CFCF 12, selon la même formule monétaire. Ce changement de propriété serait évidemment sujet à l'approbation du CRTC.

Bien que tous les détails de l'entente ne soient pas réglés, CanWest a accepté en principe de souscrire jusqu'à 10 millions $ d'une émission de 15 millions $ de droits de souscription. Le reste de son investissement se ferait par le biais d'une émission d'actions privilégiées, rachetables au gré de CFCF en tout temps et rachetables au gré de CanWest après cinq ans.

Un ministre démissionne à cause d'une mauvaise blague

OTTAWA
Presse canadienne

M. Alan Redway a démissionné comme ministre de l'Habitation, vendredi, quelques heures après s'être excusé auprès de ses collègues pour «l'embarras» qu'a pu leur causer, la veille, sa détention à l'aéroport international d'Ottawa.

M. Redway a été interrogé par la police après avoir déclaré en plaisantant à un agent de sécurité qu'une des personnes voyageant avec lui transportait une arme dans ses bagages.

En vertu de la Loi de l'aéronautique, il est interdit aux passagers de faire des plaisanteries sur les bombes, les armes à feu ou la piraterie aérienne aux postes de contrôle des aéroports.

L'inspecteur George Kaine, de la GRC, a fait savoir qu'il sera décidé, la semaine prochaine, si des accusations criminelles seront portées contre M. Redway.

Le mois dernier, une femme de Toronto a été arrêtée au même aéroport d'Ottawa pour avoir plaisanté sur des armes à feu. Elle a été condamnée à six mois de probation.

Dans un communiqué, M. Redway a déclaré qu'il «coopérait pleinement avec la GRC dans son enquête».

Le Solliciteur général, M. Pierre Cadieux, a promis que cette enquête ne sera pas différente des autres enquêtes dans les cas semblables.

Le leader parlementaire du NPD, M. Nelson Riis, a demandé à la GRC d'envisager la possibilité de porter des accusations contre M. Redway, «qui a commis une faute extrêmement stupide».

Le critique des libéraux en matière d'habitation, M. Mac Harb, a déclaré que le ministre n'avait pas d'autre choix que de démissionner.

C'est le ministre d'Etat aux finances, M. John McDermid, qui assumera désormais la direction du ministère de l'Habitation.

La démission de M. Redway porte à 12 le nombre de ministres qui ont quitté le cabinet du premier ministre Brian Mulroney depuis que les tories ont été portés la première fois au pouvoir, en 1984. Le dernier à quitter, avant M. Redway, a été M. Lucien Bouchard, en mai dernier.

En acceptant la démission de M. Redway, M. Mulroney l'a remercié pour sa «contribution efficace au gouvernement» et son «appui loyal à toutes nos initiatives».

Conseiller municipal d'East York, en banlieue de Toronto, de 1972 à 1976, M. Redway en a été maire, de 1977 à 1982. Il a été élu député à Ottawa en 1984 et il a hérité du ministère de l'Habitation le 30 janvier 1989.



Le Québec bat le Nouveau-Brunswick...sur la glace

Mettant de côté leurs divergences constitutionnelles, une vingtaine de parlementaires du Québec et du Nouveau-Brunswick ont croisé le fer sur la patinoire du Forum de Montréal, hier soir, dans un match qui s'est soldé par une victoire de 7 à 6 pour l'équipe de l'Assemblée nationale. Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Frank McKenna, n'a pas marqué de buts mais il a trimé dur pour tenter de faire gagner son équipe. Un lancer de punition lui a été accordé mais il a raté la cible. Le premier ministre Robert Bourassa, lui, s'est contenté d'encourager son équipe du haut des gradins. Il s'est même permis d'arriver à la troisième période, comme si l'issue du match lui était acquise. On le voit ici en compagnie de Frank Mckenna, défait, mais en forme et en uniforme.

Centre Montjoye: une enquête jusqu'en Floride?

SHERBROOKE
Presse Canadienne

Une commission rogatoire pourrait se rendre en Floride pour l'enquête préliminaire des deux compagnies à numéros, propriétaires du centre de ski Montjoye, de North Hatley.

Ces entreprises doivent répondre à Sherbrooke à une accusation de possession de biens acquis par l'importation de stupéfiants aux Etats-Unis.

Le procureur Claude Bélanger a évoqué cette possibilité lors de la dernière remise dans cette cause qui reviendra sur le rôle le 22 mars, à Sherbrooke.

Les actifs de la station de ski sont présentement gelés sur l'ordre du tribunal et administrés par M. Claude Sauvé de la firme Raymond, Chabot, Martin, Paré.

Me Bélanger a laissé entendre que l'enquête préliminaire pourrait durer trois mois, un mois aux Etats-Unis et deux à Sherbrooke.

La poursuite veut interroger plus de 80 témoins et consulter de nombreux documents au sujet de cette affaire.

Le défenseur Jacques Blanchette a suggéré de retenir des dates rapprochées pour cette enquête en espérant qu'elle puisse débuter dans un mois.

La mise en place d'une telle commission nécessiterait plusieurs jours de préparatifs avant d'entreprendre un voyage à l'extérieur.

La saisie du centre de ski Montjoye est la plus importante du genre au Canada depuis que le gouvernement fédéral a amendé la loi sur les stupéfiants en 1988.

Les activités de la station se sont poursuivies pendant la saison de ski avec l'autorisation du tribunal dans le but de protéger la valeur des actifs.

LA QUOTIDIENNE

563
9934

Le super dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation ouvert 7 jours
loto-québec
Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L16475

SOMMAIRE

Agenda	11
Ben des choses...	14
Commentaire	12
Cahier week-end	23
Décès	63
Cahier habitation	31
Économie	20
A table	46
Jeux	49
Petites annonces	51
Sports	65
Statistiques	70

La voix de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS *Lundi à vendredi: 6h30 à 16h30* *Samedi: 7h à 10h00*	375-6951
PETITES ANNONCES *Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30*	375-8888
PUBLICITÉ *Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30*	375-6993
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

A PROPOS...

Une erreur s'est glissée dans un bas de vignette publié en page cinq, hier. Mme Janine Vanden, présentée comme une astrologue, est en fait une médium et une clairvoyante.

Des seringues données aux drogués afin de prévenir le Sida

Ils devront se présenter dans les CLSC et les hôpitaux pour les obtenir



Donat Valois

À compter de la semaine prochaine, probablement mardi, les CLSC, les hôpitaux ainsi que certaines cliniques médicales de Farnham, Cowansville et Bedford distribueront gratuitement, aux adeptes de stupéfiants, des trousses contenant des seringues, aiguilles, instructions, enfin tout l'équipement nécessaire pour qu'ils puissent s'injecter sans danger de contamination.

Dans les jours et les semaines qui suivront, ce sont des établissements similaires notamment de Granby, Acton Vale, Saint-Hyacinthe, Sorel et Saint-Hilaire qui s'ajouteront à la liste des participants à ce programme dont l'objectif premier est la lutte au Sida qui, souvent, se transmet chez les habitués par l'utilisation de seringues ayant déjà servi à des personnes atteintes du Sida.

La région de Granby devient ainsi la troisième au Québec, après Montréal, il y a près de deux ans, et Québec, la semaine dernière, à distribuer 24 heures par jour et sept jours par semaine des seringues à ceux qui consomment, par injection, de la cocaïne et, en nombre plus restreint, de l'héroïne.

Ce sont les DSC (Département de santé communautaire) de Saint-Hyacinthe et de Saint-Jean qui initient, dans la région, ce programme de lutte contre le Sida, en organisant notamment un réseau de distribution gratuite de seringues. Ce programme anti-Sida s'inspire grandement de celui que réalise le CACTUS, à Montréal, depuis près de deux ans.

Avant que ne débute le programme, les DSC ont dû discuter et s'entendre avec les intervenants, soit les hôpitaux et cliniques, pour que le réseau de distribution soit le plus efficace possible et voir à la sensibilisation et à la formation des membres du personnel qui y travailleront.

Pour obtenir des trousses, les adeptes de stupéfiants devront se présenter aux CLSC participants durant les heures d'ouverture régulières et, après leur fermeture, à l'urgence des hôpitaux participants qui, évidemment, sont ouvertes 24 heures par jour.

Comme au Centre d'action communautaire des toxicomanes utilisateurs de seringues (CACTUS) et, depuis quelques jours, au Point de repère à Québec, les trousses qui leur seront remises comprennent jusqu'à cinq seringues, des tampons alcoolisés pour nettoyer l'endroit où l'on s'injectera, un contenant d'eau de javel pour nettoyer les aiguilles et les seringues, un autre d'eau stérilisée pour rincer les seringues, deux condoms lubrifiés, autant de sachets de gelée lubrifiante pour l'utilisation des condoms ainsi que des instructions portant sur l'utilisation adéquate du matériel remis et sur les services pour alcooliques et toxicomanes. Les seringues remises sont identiques à celles qu'utilisent les gens qui souffrent du diabète pour s'injecter une dose d'insuline.



Les adeptes de cocaïne et d'héroïne pourront désormais se procurer gratuitement une trousse contenant cinq seringues, des tampons alcoolisés, un contenant d'eau de javel, un autre d'eau stérilisée, deux condoms lubrifiés, autant de sachets de gelée lubrifiante pour l'utilisation des condoms ainsi que des instructions portant sur l'utilisation adéquate du matériel remis et sur les services pour alcooliques et toxicomanes. *photo Pierre Beaudin*

Les clients, qui obtiendront des seringues, devront les rapporter pour qu'on les leur remplace comme cela se fait au CACTUS. Ces seringues usagées seront alors détruites. Cette condition est exigée par les distributeurs participants au projet pour que les seringues utilisées ne soient pas jetées ici et là, sur la rue ou dans les endroits publics, comme cela se fait souvent aux abords des «piqueries».

Mme Francine Robinson, qui est coordinatrice du nouveau service de distribution de seringues pour les CLSC de Farnham, Cowansville et Bedford, a souligné, hier lors d'une entrevue, l'étroite collaboration qu'elle et la direction des DSC ont obtenue des hôpitaux et cliniques et la profonde compréhension qu'ils avaient rencontrée chez les divers corps policiers de la région.

«Tous comprennent les objectifs du programme qui sont, d'abord, la lutte contre le Sida, et en second lieu l'établissement progressif de liens de confiance entre ceux qui se droguent par injection et les intervenants. Lorsque ce lien est suffisamment fort, soutient-elle, il y a de bonnes chances que progressivement les toxicomanes pensent à se faire orienter vers un centre de désintoxication.»

Au CACTUS, par exemple, la confiance établie fait qu'entre 10 à 20 personnes par semaine demandent elles-mêmes de l'aide pour une cure de désintoxication.

Mme Robinson, notant que les intervenants non nullement l'intention de culpabiliser leurs clients, «de leur faire la morale», souligne que le programme permettra aussi, après un certain temps, d'avoir une idée sur le nombre de personnes qui, dans la région, consomment des stupéfiants par injection. Actuellement, dit-elle, on sait qu'il y en a, mais pas plus.

Les toxicomanes se retrouvent dans toutes les classes de la société

Selon elle, les adeptes de drogues que l'on s'injecte se retrouvent dans toutes les classes de la société et leur âge varie habituellement entre 14 et 70 ans. Mme Robinson ajoute toutefois qu'elle sait que des enfants de 10 ans se sont déjà injecté des drogues.

Mme Robinson a dit que des affiches, montrant le logo du programme, seront installées dans les bars et discothèques de la région, indiquant l'adresse des établissements distribuant les trousses.

Pour sa part, Nicole Mercier du CLSC de Granby, qui va coordonner le programme, a déclaré, hier lors d'une conversation téléphonique, que la distribution des trousses s'effectuera prochainement avec la collaboration d'au moins deux cliniques et de l'urgence du Centre hospitalier, après les heures de fermeture du CLSC.

«On m'a dit que les cliniques avaient accepté comme d'ailleurs le Centre aussi», a-t-elle souligné. Mme Mercier n'a toutefois pas pu dire le jour précis où la distribution des seringues débuterait.

Le CLSC de Granby, comme ceux d'Acton Vale, Sorel et Saint-Hilaire, obtiendra les trousses du DSC de Saint-Hyacinthe.

L'un des directeurs de ce DSC, le Dr Jean-Jacques Turcotte, du Département de santé communautaire de St-Hyacinthe, a précisé hier qu'il avait reçu un nombre de trousses suffisant pour alimenter les CLSC devant participer au programme anti-Sida.

Le Dr Turcotte a conclu qu'il restait quelques ententes à finaliser avec certaines institutions devant participer au réseau de distribution mais qu'il était confiant que tout soit réglé dans quelques jours.

LA PENSÉE DU MATIN

"En fin du compte, ajouter, en mots ou en actions, aux bêtises des gens ne fait que confirmer le fait certain de notre propre bêtise."

GUY BUSSIÈRES
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
Le service **PHARMAPRIX**
Galeries de Granby
L15033

La grande industrie

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

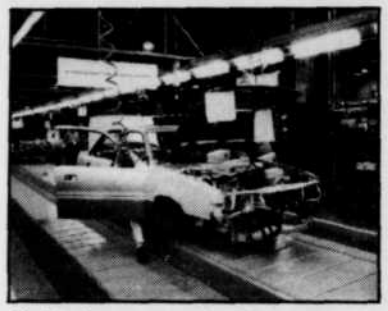
La récession a fait sa marque en région. En l'espace d'un an, le niveau d'emploi a baissé de 13 pour cent et quelque 2730 personnes se sont retrouvées au chômage.

C'est le portrait qui se dégage d'une enquête menée par La Voix de l'Est dans 14 municipalités afin de tâter le pouls de l'économie régionale. Ce bulletin de santé n'englobe que les 108 entreprises du territoire, qui comptent 50 employés et plus. Mais derrière tous les chiffres compilés et présentés dans le tableau-synthèse, ce sont davantage des tendances qui s'imposent.

La récession a frappé tout azimut, obligeant la région à composer avec les mises à pied, le travail à temps partagé, quand ce ne sont pas les fermetures. Toute la région a senti sa férule, toute... sauf la ville d'Acton Vale, qui de toutes les municipalités qui se sont retrouvées sur la sellette, est la seule à afficher un gain net de 26 emplois. Une situation qui diffère singulièrement de ce qu'elle avait connu lors de la crise économique du début des années 80.

Affichant une ampleur différente d'un endroit à l'autre, la récession a surtout montré les dents à Sainte-Anne-de-la-Rochelle, Valcourt et Lac-Brome... à cause de leur structure industrielle, qui ne repose que sur très peu d'industries, voire une seule.

Farnham écope, elle aussi, d'une façon toute particulière, la grande industrie y a perdu un cinquième de ses effectifs et plus de 250 personnes vivent à l'heure du travail à temps partagé. C'est sensiblement la même situation qui se répète à Marieville, où les rangs des travailleurs ont été sé-



Chaîne de montage chez Hyundai.
photo d'archives

Temps partagé à Bromont

Richard Plante

BROMONT

Dans le parc industriel de Bromont, qui compte quelques-unes des plus importantes industries de la région, le nombre d'emplois n'a diminué que légèrement; mais c'est surtout grâce au programme de temps partagé qu'on a réussi à maintenir une relative stabilité.

Chez Mitel, par exemple, 195 des 310 employés ne travaillent plus que 4 jours par semaine et si l'économie de reprend pas, la semaine de travail pourrait être encore écourtée.

Le programme du temps partagé est également institué chez Quali-t-tubes depuis une semaine et il touche une très forte proportion des travailleurs de l'usine de Bromont: 45 des 55 employés ne travaillent que 4 jours par semaine. Encore là, on envisage la possibilité de réduire la semaine de travail à 3 jours si l'économie ne se redresse pas.

Pour ce qui est des pertes d'emplois dans deux usines de Bromont, elles ne touchent pas les employés permanents mais les travailleurs contractuels. Chez Hyundai, 55 personnes qui avaient été embauchées en prévision d'une augmentation de la production ont été mises à pied. Le marché de l'automobile est en effet à la baisse.

Générale Électrique subit elle aussi le contrecoup de la récession: 50 employés n'ont pas été réengagés à la fin de leur contrat. La direction a également procédé à une réorganisation de son personnel à cause d'un plus bas volume de production. Cela n'a toutefois pas entraîné d'autres mises à pied. .

Enfin, le plus gros employeur de Bromont, IBM avec 1600 employés, maintient son même rythme d'activité et ne croit pas être touchée par la récession.

Le mal est plus ou moins profond selon les secteurs

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

La récession s'est glissée dans le parc industriel dès le printemps 1990 fauchant parmi les moyennes et grosses entreprises près de quelque 400 emplois, une perte importante, mais quatre fois moins élevée qu'en 1982. La débâcle ne se reproduira pas.

Aux premiers coups de butoir de la récession, les grandes entreprises de Granby alignaient un peu plus de 5830 emplois, aujourd'hui, leurs effectifs ne se chiffrent plus qu'à 5440, une diminution de 6,7 pour cent. Une seule compagnie est morte au champ d'honneur, il s'agit de Helmtec Industries Inc., de Roxton Pond, un fabricant de casques moulés, qui employait 130 personnes.

Le parc industriel compte 184 usines manufacturières, dont 44 emploient plus d'une cinquantaine de personnes. A elles seules, elles drainent plus de 70 pour cent des emplois industriels relevés à travers le territoire couvert par le Centre de coordination économique de Granby.

Tous les secteurs d'activités sont égratignés, à l'exception du secteur des aliments et boissons, dont le niveau d'emploi s'est maintenu stable. «Chez Agropur, on s'en tire bien, mais pour maintenir nos ventes, nous nous sommes attaqués à des marchés hors Québec. La récession nous met des bâtons dans les roues, mais il y a aussi les nouvelles habitudes de consommation, les gens se soucient plus de la teneur en matières grasses d'un produit. Il faut sans cesse se réajuster», explique Ken McCaughey, directeur des relations publiques.



D'un bout à l'autre du parc industriel de Granby, la récession se fait sentir. *photo aérienne Alain Dion*

Chez Coopexcel, l'autre coopérative, le directeur général, Richard Castonguay, renchérit: «La récession ne nous a pas affectés. Crise économique ou pas, les animaux continuent à manger. Seules les ventes de la quincaillerie ont ralenti, mais personne n'a été mis à pied.»

La situation est tout à fait différente pour les industries du meuble, qui traînent pas mal de la patte. Elles ont perdu un emploi sur quatre. «Nous nous sommes retrouvés à un certain moment avec quelque 30 mises à pied, près de 40 pour cent de nos effectifs. Depuis un mois, le marché montre des signes de stabilité, au moins, ça a arrêté de se dégrader. Mais je n'envisage pas de reprise réelle avant la fin de l'année», mentionne Gilles Veilleux, le directeur général de Décabois, un fabricant de meubles de bureau.

Le secteur des plastiques, le second en importance, a, quant à lui, renoncé à quatre pour cent de ses emplois. Feuilles de plastique G.M. a mis à pied 15 de ses 90 employés, Emballages Poliplastic cinq de ses 75 travailleurs, Les Emballages Polyform aucun... «Beaucoup de nos clients opèrent pratiquement sans inventaire, on roule avec un carnet de commandes de deux semaines et demi de production», note Roland Sauvageau, directeur général de Feuilles de plastique G.M. Son collègue, Charles Béliveau, de Polyform enchaîne «nous n'avons pas touché à la main-d'oeuvre, mais depuis huit mois, on tourne sans réaliser de profits. Pour garder ses volumes, tout le monde baisse les prix, c'est la guerre.»

La transformation du métal accuse sensiblement la même baisse, quatre pour cent environ. «L'effondrement des marchés est pire qu'en 1982, nous avons

— suite en page 63

La fermeture de Clairol: dur coup à Lac-Brome

Richard Plante

LAC-BROME

La situation de la grande entreprise à Lac-Brome diffère des autres régions en raison de la fermeture de l'usine Clairol, le plus gros employeur de l'endroit, qui cessera complètement ses opérations à la fin mars.

La perte des 220 emplois chez Clairol, due à une réorganisation et non à la conjoncture économique, sera en partie compensée par l'ouverture, dès le 3 mai, d'Emballage Knowlton qui engagera 90 personnes.

Windmill Plastic, pour sa part, a gardé ses 45 employés et ne prévoit pas de mises à pied malgré la récession.

Un autre gros employeur de la région, Allard et Allard, qui oeuvre dans le secteur de la construction, est par contre plus affecté. Bien qu'en hiver, l'entreprise procède chaque à année à des mises à pied, la situation est plus grave cette année. Moins d'une dizaine de travailleurs sont actuellement chez Allard et Allard. En été, le nombre d'emplois s'élève normalement à 60 mais il pourrait être moindre cette année.

Par ailleurs, le tableau de Lac-Brome demeure incomplet. Chez Bolton Industries, qui emploie autour de 70 travailleurs, on a refusé de divulguer la moindre information. Aucune donnée n'était disponible ni à la Ville de Lac-Brome ni à la Corporation de développement économique.

tient le coup

rieusement clairsemés.

A l'autre bout de l'échelle, Bromont, Saint-Césaire, Granby, Rougemont, Saint-Pie et Cowansville s'en sortent sans trop de dommages, leurs pertes d'emploi varient de trois à neuf pour cent.

La récession n'a pas, non plus, la même intensité d'un secteur d'activité à l'autre. Les équipements de transport se retrouvent sur la ligne de feu, accusant des pertes de plus de 30 pour cent, la compagnie Bombardier en est la principale responsable. Les produits métalliques mangent, eux aussi, la claque, avec un niveau d'emploi en baisse de 23 pour cent, Sivaco et Infasco Québec de Marieville mènent le bal des mises à pied.

A l'opposé, les aliments et boissons s'en sortent avec des pertes minimes et la production de circuits électroniques est stable, enregistrant des baisses inférieures à un pour cent.

Mais cette récession, plus «sournoise» que la crise de 1982, ne semble pas encore avoir dit son dernier mot, les industriels les plus optimistes, inspirés par la baisse des taux d'intérêts, misent sur une reprise dès l'été. Les plus pessimistes, qui s'interrogent sur la capacité de payer et par là même de consommer de la population, n'anticipent pas que l'économie se remette à rouler à pleins tubes avant 1992.

SITUATION DE L'EMPLOI DANS LES INDUSTRIES DE 50 EMPLOYES ET PLUS

Ville	Industries recensées	Emplois au printemps 90	Mises à pied en 1991	Emplois à temps partagé	Emplois actuels
Acton Vale	8	1398	65	-	1424
Bedford	2	530	-	-	475
Bromont	7	3645	111	240	3534
Cowansville	9	1800	170	22	1630
Farnham	9	1272	195	260	755
Granby	44	5830	390	-	5440
St-Césaire	3	386	20	26	366
Lac Brome	2	285	135	-	150
Marieville	7	1736	358	210	1373
Rougemont	3	427	36	50	395
Ste-Anne	1	175	141	-	34
St-Pie	3	662	40	312	612
Valcourt	1	1932	930	-	1002
Waterloo	8	1047	141	-	865
Total	**108**	**20775**	**2732**	**1120**	**18055**

Remarques: *Acton Vale* a connu une hausse du nombre total de Travailleurs bien que certaines entreprises aient fait des mises à pied. *Bromont:* 105 des emplois perdus touchent des contractuels. À *Bedford,* la conserverie Snyder n'est pas intégrée au tableau, le niveau d'emploi variant de 85 à 300 selon les saisons. À Cowansville, nous n'avons pas enregistré les emplois perdus à la suite de la fermeture de Concord-Daigle, mais nous avons intégré au tableau les emplois de Filtex, de Sutton. À *Farnham* les 240 employés de la Coronet étant en grève, ce nombre a été soustrait des emplois actuels. A *Granby,* le nombre d'emplois à temps partagé est un secret bien gardé. À *Lac-Brome,* nous avons tenu compte des mises à pied chez Clairol et de la création d'emplois chez Emballages Knowlton. Les chiffres de la Bolton Industries n'ont pu être obtenus. À Marieville, *Papier Rouville* a refusé toute information. À *Roxton Falls,* Camoplast a également refusé de divulguer les informations demandées et nous n'avons pu rejoindre Smart Brassières.

Un emploi sur cinq perdu à Marieville

Nicole Paquette
MARIEVILLE

Marieville a perdu le cinquième de ses emplois dans la grande industrie. La quasi totalité de ces mises à pied sont survenues au sein du groupe Ivaco, qui possède les entreprises Sivaco et Infasco Québec à Marieville.

Ces deux entreprises spécialisées dans la fabrication de produits métalliques, clous, boulons, treillis, etc., ont perdu au total 27% de leurs 1276 emplois. Sivaco a mis à pied 240 de ses 625 travailleurs au début de l'année. Infasco a perdu 103 de ses 651 emplois.

Sydney Ivanier, vice-président du groupe Ivaco, explique les nombreuses mises à pied par l'ampleur de la récession qui touche plusieurs des clientèles du groupe. Les clients d'Infasco et de Sivaco oeuvrent aussi bien dans la construction que dans la fabrication d'automobile ou la production de pièces de machinerie, et ce à travers l'Amérique du Nord.

Fabricant de diverses pièces en plastique, Résentel est aussi fortement touchée par la récession. La compagnie a mis à pied le quart de ses 60 employés depuis septembre. La situation demeure difficile dans la fabrication des pièces industrielles, mais une légère reprise se fait sentir dans les objets de consommation courante, com-

— suite en page 63



Bombardier ressent aussi la récession même si le marché demeure actif.
photo d'archives

Ainsi va Bombardier, ainsi va Valcourt

Alain Bisson
VALCOURT

En mai 90, 1932 personnes travaillaient pour le géant de la motoneige, et depuis peu, de la moto marine. À ce jour, 930 personnes n'ont pas été rappelées par la compagnie, qui occupe actuellement 1002 travailleurs.

«Jusqu'au printemps dernier, nous produisions simultanément la motoneige et la moto marine, ce qui explique le nombre élevé de travailleurs recensés en mai dernier. En novembre, nous avons licencié 900 personnes après la fin de production des motoneiges, puis avons décidé d'attendre la fin de l'assemblage des motos marines pour reprendre celle des véhicules d'hiver, tout ça dans le but de stabiliser notre niveau d'emploi », indique-t-on à la compagnie.

La production des motos marines se terminera en mai prochain et la compagnie espère faire appel à au moins 400 à 500 travailleurs supplémentaires pour entamer celle des skidoos.

«Valcourt est une ville monoindustrielle et nous avons une responsabilité envers les gens, ajoute-t-on. Il faut arrêter de jouer au yoyo avec nos emplois. Nous ne pouvons pas demander aux gens de nous attendre dans la rue. Si on veut la loyauté, il faut aussi la donner».

Quant à la récession, la firme la ressent, mais note aussi que le marché reste très actif.



LOCATION DE CAMIONS A LA DEMI-JOURNEE

Hertz
On va de l'avant pour vous plaire.
Hertz loue des Ford et d'autres grandes marques.
Pour information : **HERTZ GRANBY (Estrie Toyota Inc.)**
6 chemin Irwin, Granby 378-8404
375-0200 Christiane Jodoin L15261
SERVICE DE DÉPANNAGE les samedis et dimanches

DOSSIER GRANDE ENTREPRISE

Ballin forcée de fermer

Nicole Paquette
SAINT-CÉSAIRE

Le plus important employeur de Saint-Césaire, Ballin Inc., mettra à pied ses 275 employés à la veille de Pâques pour au moins trois semaines. Il y a quelques jours, la directrice Ginette Jean parlait d'un ralentissement des ventes, quasi normal entre deux saisons, mais c'est une tout autre nouvelle qui a été signifiée par voie de communiqué aux employés cette semaine.

Ballin confectionne des pantalons pour hommes et femmes de moyenne gamme (70%) et de haut de gamme (30%). La compagnie oriente de plus en plus sa production vers le haut de gamme, moins touché en temps de récession, et envisage une percée aux États-Unis, indique Mme Jean.

Le fabricant d'équipement agricole Machinerie Idéale éprouve aussi des difficultés. Les opérations ont baissé de 25 à 50%, la récession venant aggraver l'habituel ralentissement saisonnier, explique le directeur d'usine, Pierre Boisclair. La compagnie a dû mettre à pied 20 employés d'usine depuis la fin de décembre et instaurer le travail à temps partagé pour les 26 autres encore en poste. Les ventes devraient reprendre en mars et avril, mais pas au point de pouvoir rappeler tous les travailleurs, croit Pierre Boisclair.

Boyau associated inc. a pu échapper pour sa part au travail à temps partagé grâce à la guerre du golfe Persique, affirme Ionel Tanaru, directeur général. Après deux semaines de temps partagé, les 54 employés ont tous repris le travail normalement lorsque les militaires ont commandé des boyaux utilisés pour alimenter les hôpitaux de guerre en eau potable. Sans cet événement, Boyau associated aurait vu son chiffre d'affaires baisser de 40 à 45%, affirme M. Tanaru.

Notons enfin que la récession a tué dans l'oeuf le projet d'acquisition de Meubles Gervais par un fabricant de meubles. La compagnie qui avait montré de l'intérêt s'est retirée du dossier en raison du contexte économique et aucun autre acheteur n'est sur les rangs, indique Richard Beaudoin, du commissariat industriel montérégien.

Les temps sont durs chez Maisons Alouette

Alain Bisson
SAINTE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE

Ayoye! doivent dire les employés des Maisons Alouette. Ils étaient 175 en juin dernier, ils ne sont plus que 34. Lueur d'espoir, 191 travailleurs devraient revenir au bercail à temps pour entreprendre la construction des maisons pré-usinées à l'automne. La planche de salut: l'instauration du programme fédéral qui offre aux acheteurs des taux hypothécaires de 8,5 % pour trois ans. En attendant, 15 d'entre eux réintègrent d'ici l'été.

«La récession nous touche droit au coeur», précise Michel Beauchemin, directeur de la production. L'industrie de la construction est en pleine morosité et «notre production est basée sur les commandes que nous recevons. Lorsque nous en bâtissons une, c'est qu'elle est déjà vendue», précise-t-il.

Vivement l'automne...

Bedford se croise les doigts

Nicole Paquette
BEDFORD

Les grandes entreprises de Bedford réussissent à tirer leur épingle du jeu, évitant jusqu'à présent les mises à pied massives et le temps partagé.

Torrington, le manufacturier de roulements à rouleau, a connu un ralentissement des ventes de 10% depuis décembre dernier et cette tendance se maintien. Les résultats de la compagnie sont étroitement liés à l'industrie de l'automobile, puisque les roulements à rouleau sont utilisés par GM pour les transmission de voitures.

Jusqu'à présent, Torrington a pu éviter les mises à pied et le temps partagé en coupant le surtemps et grâce à la mobilité des employés. Par contre, la compagnie a gelé l'embauche depuis juin 90. Elle emploie 110 travailleurs, contre 130 habituellement.

De son côté, Exeltor, le fabricant d'aiguilles industrielles, a pu éviter le temps partagé à ses 365 employés grâce à un contrat de 5 millions $ signé récemment avec la Russie. Là aussi, certains postes vacants n'ont pas été comblés. Le niveau d'emploi était de 400 travailleurs à l'été 90.

La conserverie Snyder est peu affectée par la récession. Elle emploie présentement 85 personnes pour l'emballage des légumes surgelées. À l'été, au plus fort de la production, ce nombre oscillera entre 250 et 300. La récession ne devrait rien y changer, estime Louis Boulay, directeur de la production.

Waterloo: un secteur textile surprenant

Alain Bisson
WATERLOO

Le groupe SM de Sherbrooke, dans une étude qu'il a réalisée dans le cadre du plan d'urbanisme de Waterloo, énonçait une série de contraintes au développement de la municipalité. Parmi celles-ci: une structure industrielle basée sur des secteurs fragiles.

Le textile, le meuble, les produits plastiques et métalliques composent en effet l'essentiel des activités industrielles de la ville. Dans le contexte économique actuel, il ne faut donc pas s'étonner d'une perte brute de près de 23 % des emplois depuis un an à Waterloo, moment où la récession s'est définitivement pointée le bout du nez.

Étrangement à Waterloo, le textile tire son épingle du jeu, alors que le néophite aurait pu croire le contraire. A la bonneterie Paramount, par exemple, on est passé de 180 employés en juin 1990 à 200 actuellement. Louise Côté, adjointe-administrative, pense que cette situation est due aux inventaires peu importants des grossistes, qui cherchent maintenant à regarnir leurs tablettes. Il faut cependant préciser que le niveau d'emploi du début de l'été dernier chez Paramount constitue un plancher qui n'avait pas été atteint depuis longtemps.

Même phénomène chez Vogue Brassières, où on prévoit embaucher une dizaine de personnes à la fin du mois. «Le marché est ouvert plus que jamais», affirme la directrice, Claudette Boulanger.

Par contre, à l'usine de confection de vêtements Joff Canada, on est en déficit de 40 employés par rapport à juin 1990. Patrick Lapalme, gérant de production, envisage cependant de rappeler tous ces «mis à pied» à compter du début du mois d'avril.

Le gros des pertes d'emplois des derniers mois à Waterloo (150) vient de la firme Raleigh. Avant sa fermeture annuelle pour la période estivale, en mai dernier, l'entreprise de fabrication de bicyclettes revendiquait 420 travailleurs. Au moment de la réouverture, en octobre 1990, seulement 270 employés ont été rappelés. «Nous devons faire face à une baisse importante de commandes», résume le directeur du bureau du personnel, David Edwards. Il ajoute que le nombre de travailleurs de l'entreprise restera au niveau actuel jusqu'à la cessation des activités, en mai prochain, et n'avoir aucune idée de l'allure que prendra la reprise en octobre 1991.

La firme de produits de plastique Plax accuse quant à elle une perte de nette de sept emplois, résultat de postes non comblés et d'une restructuration organisationnelle. Plax a mis à pied quatre personnes à la fin décembre, mais les a tous réintégrées depuis.

La vente de poêles à combustion lente, de foyers et d'échangeurs de chaleur, un activité hautement saisonnière, connaît un ralentissement en cet fin d'hiver. Récession conjuguée, Poinçons Waterloo s'est départi d'une vingtaine de travailleurs depuis le début du mois de novembre. Luc Arès, contremaître d'usine, affirme cependant que le personnel sera en grande partie rembauché au cours de l'été pour permettre à l'entreprise d'offrir ses produits une fois les froidures d'automne revenues.

Meubles Roxton est pour sa part la seule entreprise de Waterloo à avoir recours au programme fédéral de temps partagé. En vigueur depuis le début janvier, et ce jusqu'au premier juillet, ce programme permet à 115 employés de travailler quatre jours par semaine, l'autre journée étant défrayée par l'Assurance-chômage. Il y a un an, la compagnie avait effectué une quarantaine de mises à pied.



Les entreprises liées à la construction, tel Matériel industriel à Rougemont, sont durement touchées par la récession. *photo Martin Huard*

Rougemont: Matériel industriel écope

Nicole Paquette
ROUGEMONT

À Rougemont, c'est le fabricant de systèmes de chauffage et de ventilation, Matériel industriel, qui est le plus touché avec 36 mises à pied. La compagnie emploie présentement 95 personnes, contre 127 à l'été 90. Les ventes ont chuté de 40%, le marché de Matériel industriel étant directement lié à la construction résidentielle et commerciale. La situation est pire qu'en 81-82, note Emmanuel Sornain, administrateur, puisque le stock de maisons invendues est plus important présentement qu'à cette époque. M. Sornain ne prévoit pas de vraie reprise à court terme.

La distillerie Dumont Vins et Spiritueux connaît une baisse de 8 à 10% de ses ventes, ce qui a entraîné le travail à temps partagé pour les 50 employés, pour une durée de quatre à six mois. Le marché des vins et spiritueux a baissé de 8% en général, mais Dumont peut compenser en partie avec le renouvellement des stocks de la Société des alcools du Québec, épuisés durant la grève, explique Pierre Desmarais, vice-président au marketing.

De son côté, A. Lassonde et fils, le fabricant de jus de fruits, n'est pas touché par la récession. Le niveau d'emploi est stable avec 250 travailleurs.

DOSSIER GRANDE ENTREPRISE

Cowansville durement frappée

Richard Plante
COWANSVILLE

Avant que Concord-Daigle n'annonce la fermeture de son usine au début de février, Cowansville avait presque été épargnée des pertes d'emploi dans la grande entreprise industrielle.

Cette fermeture, due à un changement de propriétaire qui a décidé de réorganiser ses activités, a entraîné la perte de 46 emplois. Mais la récession devait peu après donner un dur coup à la région. Consoltex annonçait en effet le licenciement de 105 de ses 500 employés. Depuis ce temps, l'usine a rembauché une dizaine d'entre eux. Les dirigeants de Consoltex souhaitent une reprise normale des activités mais personne ne peut prévoir le moment où cela pourra se produire.

K-Way est une autre entreprise durement touchée par la récession. Le 15 février dernier, environ 55 des 125 employés de l'usine de Cowansville ont été licenciés.

L'industrie textile est toujours dans un état précaire et souvent la première à être touchée par un ralentissement économique. Jusqu'à maintenant, toutefois, Albany et Filtex de Sutton ont échappé aux coupures de personnel.

Chez Albany, les emplois se maintiennent autour de 370. «Ca roule à plein régime chez nous pour le moment. Mais nous sommes toujours dépendants de l'industrie des pâtes et papiers», souligne Kimon Ayan, directeur de l'usine qui confectionne le matériel recouvrant les machines à papier.

Chez Filtex la situation est stable et on a réussi à conserver le nombre d'emplois habituels qui tourne autour de 100.

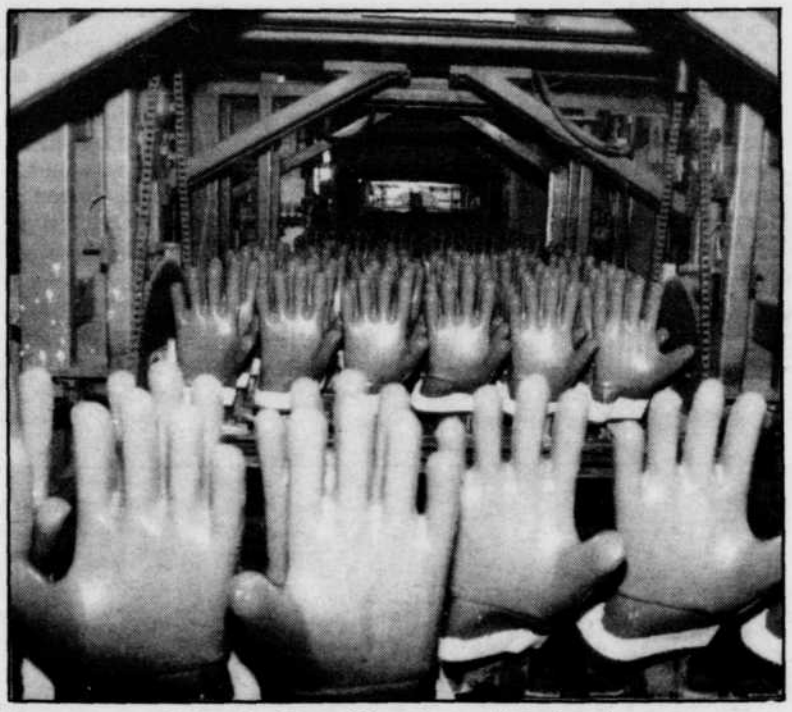
La récession s'est aussi fait sentir chez le fabricant de panneaux muraux décoratifs J.J. Baker qui emploie une cinquantaine de travailleurs. Seul le programme de temps partagé a permis de conserver les emplois. Le programme est en marche depuis 26 semaines et touche 22 employés qui travaillent trois jours par semaine. L'activité est toujours au ralenti et la compagnie vient de demander une extension de 12 semaines du programme de temps partagé.

Ansell Canada a aussi été affectée par une baisse de commandes qui a entraîné 10 mises à pied. Le directeur de l'usine, Yvan Beaudoin, croit cependant que la situation demeurera stable au cours de la prochaine année.

Dans les autres industries du caoutchouc et du plastique, la conjoncture économique provoque des conséquences variée. Chez Union Carbide, par exemple, on a réussi à conserver les quelque 60 emplois à Cowansville mais l'avenir semble incertain, selon Paul Péloquin. Par contre, chez Matériaux de construction Vyplus Ltée, après un léger ralentissement en décembre, le travail a repris de plus belle. L'usine a été agrandie de 17 000 pieds carrés et le nombre de travailleurs est passé de 60 à 75.

Dans les autres grandes entreprises de Cowansville, on n'a pas eu a licencier de travailleurs sauf chez le fabricant de ski Karhu Canada. Mais il s'agit pour cette compagnie d'une situation qui se répète chaque année. Une dizaine d'employés ont été mis à pied en décembre mais devraient être réengagés au cours des prochains mois.

Par ailleurs, les pertes d'emplois industriels à Cowansville seront en partie compensés par l'arrivée Lear Seating Corporation qui, à partir de juin 1991, fabriquera des sièges d'auto pour le compte de Hyundai, ce qui créera une cinquantaine d'emplois.



Ansell Canada a dû licencier 10 travailleurs à cause de la récession.
photo Alain Dion

La situation se corse à Farnham

Nicole Paquette
FARNHAM

Farnham est durement touchée par la récession et la situation s'aggrave du fait d'une grève qui touche 240 employés, chez Tapis Coronet. Si on exclut ce conflit de travail, Farnham a perdu environ le cinquième des emplois fournis par les entreprises de 50 employés et plus.

Les entreprises liées aux secteurs de la construction, du meuble et de l'automobile sont les plus touchées. Ainsi, Industries Domco, qui fabrique des tuiles pour plancher, a mis à pied 50 de ses 350 employés à l'automne. On observe toujours un certain ralentissement à ce temps-ci de l'année, mais cette fois il touche plus d'employés et risque de durer plus longtemps.

Le fabricant de meubles Alpha Vico a effectué 60 mises à pied sur 75 employés. Les ventes ont diminué de 20% en 90 et au début de 91, une situation liée aussi bien au libre-échange qu'à la conjoncture économique, indique le président Louis Berthiaume.

Fabricant de fibres pour tapis, Filament Yamaska a mis à pied 42 employés sur 112. Les employés toujours en poste travaillent trois semaines sur quatre.

Quant au fabricant de tapis d'automobile Collins & Aikman, il a mis à pied une trentaine de personnes depuis six mois. Les 145 employés en poste travaillent à temps partagé depuis la mi-janvier. Ces chiffres proviennent du syndicat puisque la direction n'a pas voulu donner d'information.

Penn Ventilateur a mis à pied 6 employés sur 45, mais il s'agit d'un ralentissement cyclique, régulier à chaque année. La récession ne touche pas encore le producteur de système de ventilation, puisque l'usine remplit des contrats signés avant la récession. Deux contrats avec les alumineries Alouette et Laurelco, signés lundi dernier, devraient aussi accélérer la reprise.

Les entreprises de confection semblent tirer leur épingle du jeu. Malgré une baisse de 20% de sa production, Confection 2001 conserve ses 45 employés, mais ils travaillent quelques heures de moins par semaine. Il n'y a pas eu de mises à pied récente, mais le niveau d'emplois s'est déjà situé à 52 employés. Le travail a repris à temps plein chez Confection Farnham, après un programme de temps partagé instauré à l'automne dernier. Environ 7 des 55 employés attendent encore d'être rappelés au travail.

Enfin, malgré une certaine diminution du volume de la production, Publication CCH-FM conserve son niveau d'emplois régulier, 93 travailleurs.

Acton Vale: l'exception

Alain Bisson
ACTON VALE

Même s'il y a eu 65 mises à pied au cours des derniers mois à Acton Vale, le bilan global de l'emploi s'avère positif, puisqu'on observe une augmentation de 8,3 % de la population active dans les entreprises que nous avons contactées.

La palme revient à Caoutchouc Acton, dont le nombre de travailleurs est passé de 255 au cours de l'été 1990 à 350 présentement, un gain de 95 emplois. L'entreprise avait cependant mis à pied une trentaine d'employés au début de l'automne, mais les a tous reconviés au travail il y a trois semaines. André Archambault explique que Caoutchouc Acton a diversifié ses activités depuis la crise de 82 — 100 des 287 travailleurs avaient alors été remerciés — ce qui lui a permis d'aborder la présente récession avec de meilleurs outils. Toutefois, le secteur de la chaussure écope, pendant que la production industrielle et militaire prend de l'essor et sauve les meubles.

Ce diagnostic est confirmé par le directeur général de Chaussures MG, qui a dû effectuer une quarantaine de congédiements depuis le premier janvier. A cela s'ajoutent les 15 mises à pied faites entre les mois d'août et décembre. Le dg estime que la récession est plus dramatique que prévu pour son entreprise, pire même que celle de 82. M. Rousseau pointe du doigt la TPS et la TVQ qui frappent durement le secteur de la chaussure. «On s'attend cependant à une reprise d'ici deux mois, pour nous ramener au niveau d'emploi de janvier dernier», dit-il.

L'autre firme qui déclare une perte d'emplois depuis juin est Filjac, avec 10 travailleurs de moins. L'entreprise, détenue à 53 % par des capitaux privés et à 47 % par les travailleurs eux-mêmes, accuse de nombreuses fluctuations d'emploi. De 60 en juin 1990, on est passé à 35 en septembre pour remonter à 50 actuellement. Cette firme, alors appelée Qualico, avait déclaré faillite au printemps dernier et n'a repris ses activités, avec ses nouveaux propriétaires, qu'au début de l'été dernier.

Le plus gros employeur d'Acton, Peerless, avec 810 emplois, vient tout juste de rappeler 139 travailleurs à ses filatures de Wickam et d'Acton Vale, ainsi qu'à son usine de carpettes. On en a par contre perdu dans le secteur des tapis. Le bilan est cependant positif, car 75 personnes de plus oeuvrent chez Peerless comparativement à juin 1990. «On a vu venir la récession», se félicite Réal Thibault, qui avoue cependant qu'elle est sévère pour l'entreprise.

Chips Plus a également rapatrié de ses employés, qui sont actuellement 52, même si la concurrence des deux gros de la croustille, Humpty Dumpty et Hostess, a été particulièrement féroce au cours des derniers mois. «La récession, on y a goûté depuis l'été», raconte Roland Gervais. «Par contre, la demande augmente depuis un mois».

La situation de Camoplast, de Roxton Falls, n'a pu être retenue pour les fins de ce dossier, La Voix de l'Est n'ayant pu converser avec une personne autorisée à divulguer les secrets de la compagnie aux médias. A titre indicatif, précisons que la corporation de développement d'Acton Vale indique qu'il y a ou avait 200 employés à Camoplast.

St-Pie: le meuble vivote

Nicole Paquette
SAINT-PIE

Les grandes industries du meuble, à Saint-Pie, vivent la récession de façon bien différente. Meubles Lacasse a effectué une quarantaine de mises à pied à l'automne et les 200 employés actuels travaillent à temps partagé depuis la mi-février. La compagnie connaît une baisse de 10% de ses ventes, surtout sur le marché canadien. Les ventes aux ÉtatsUnis, qui représentent plus de 60% des activités de Meubles Lacasse, ont aussi connu une baisse durant la crise du Golfe, mais on note maintenant un léger regain, affirme le pdg Guy Lacasse.

De son côté, la compagnie Dutailier, qui fabrique des chaises oscillantes, traverse la crise sans trop d'embûches. Un ralentissement se fait sentir depuis deux semaines, explique la porte-paroles Monique Chagnon, mais seul le programme de formation, qui touche cinq personnes, a été coupé jusqu'à présent. Dutailier compte actuellement 300 employés; une dizaine de postes n'ont pas été comblés depuis l'été dernier.

Chez Chaussures Unico, c'est la combinaison de trois facteurs — la récession, la nouvelle TPS et le levée des quotas d'importation voilà cinq ans — qui explique l'implantation du temps partagé pour les 112 employés. Les opérations ralentissent toujours à ce temps de l'année, entre deux saisons, et l'usine connaît le travail à temps partagé depuis déjà trois ans, explique Louise Dutilly, surintendante. Elle ne peut avancer aucune date pour la reprise, mais croit que cette année, le temps mort sera moins long que par le passé, et ce malgré la récession.

Nicole Paquette
FARNHAM

Tapis Coronet: les syndiqués se préparent en vue d'un long siège

«On va s'asseoir sur le trottoir et attendre», dit le président du syndicat

Les syndiqués de Tapis Coronet, à Farnham, se disent prêt à soutenir la partie de bras de fer engagée avec le groupe Beaulieu, une multinationale belge devenue propriétaire de la compagnie l'été dernier.

Tapis Coronet a décrété voilà deux semaines un lock-out, qui a été suivi le lendemain par une grève des syndiqués. Et maintenant, bien installés sur la ligne de piquetage, leur nouvelle roulotte dotée d'un frigo et d'une télévision, les syndiqués attendent une ouverture de la compagnie.

Le syndicat est conscient que le contexte n'est pas facile. Difficile de trouver des emplois temporaires pour les 240 grévistes en temps de récession. Difficile aussi d'affronter un géant du tapis qui dispose d'environ 90 usines de par le monde, et qui pourrait pallier ainsi à l'arrêt de travail chez Tapis Coronet.

«Il y a eu des rumeurs comme quoi la compagnie envoyait du fil canadien aux États-Unis pour essayer de fabriquer là-bas un style qui est un gros vendeur. Et à l'intérieur, l'usine est pleine tapis, et ça les travailleurs le savaient lorsqu'ils ont pris le vote. Que la compagnie fasse ce qu'elle a à faire. Nous, on va s'asseoir sur le trottoir et attendre», lance Daniel Rodier, le président du syndicat affilié à la CSD.

Le fossé semble profond entre Tapis Coronet et ses employés syndiqués. Selon Robert Bougie, conseiller technique à la Fédération canadienne des travailleurs du textile, l'employeur a clairement dit au départ qu'il ne s'assoyait à la table de négociation que pour respecter le code du travail. Et il n'y a jamais eu de véritable négociation au cours des sept rencontres entre les deux parties, affirme-t-il. Le lock-out et la grève sont survenus une semaine après l'expiration de la convention, le 21 février.



Robert Bougie, conseiller technique à la Fédération canadienne des travailleurs du textile et Daniel Rodier, président du syndicat des employés de Tapis Coronet, affirment que les syndiqués sont prêts à attendre le temps qu'il faudra pour obtenir de l'employeur qu'il négocie vraiment.

photo Alain Dion

«C'est un employeur qui a des usines partout à travers le monde, il en a 85 en Europe, cinq ou six en Amérique du Nord. Il ne regarde pas ce qui se passe ici, il regarde à la grandeur du monde», affirme Robert Bougie.

Points litigieux

Le principal point en litige concerne le mouvement de la main-d'oeuvre. La convention prévoit le respect de l'ancienneté pour les mises à pied de courte durée, entre une et quatre semaines, ou les déplacements à l'intérieur de l'usine. Or depuis la signature de la dernière convention, en mars 88, plusieurs accrochages sont survenus à ce sujet avec l'ancien et le nouvel employeur.

—suite page suivante

AVIS DE CONVOCATION

aux membres de la

CAISSE POPULAIRE DE BROMONT

Vous êtes convoqués à l'assemblée générale annuelle de votre Caisse populaire qui aura lieu:

Le mardi 26 mars 1991
au Centre sportif et culturel de Bromont
à 19 h 30

aux fins de prendre connaissance du rapport annuel contenant les états financiers, le rapport des activités de la commission de crédit et du conseil de surveillance et les autres renseignements requis par la loi.

En plus des autres questions pouvant être soumises lors de l'assemblée, les membres débattront le procès-verbal de la dernière assemblée annuelle ainsi que les trop-perçus annuels.

Également, les membres procéderont à l'élection des dirigeants et disposeront d'une période de temps réservée à des questions.

Tout membre ayant droit de vote qui désire que soit proposée une candidature, y compris celle d'un dirigeant en poste, doit en produire un avis écrit aux bureaux de la caisse, avant:

15 h, le 19 mars 1991

Cet avis, qui est adressé au secrétaire ou au secrétaire adjoint, doit être contresigné par le candidat et indiquer le poste auquel il est proposé.

Cet avis est donné par ordre du conseil d'administration ce 5e jour du mois de mars 1991

M. Réal Loiseau, secrétaire.

L16400

RÉSULTATS
loto-québec

loto-québec

PROVINCIAL — *Tirage du 91-03-15

NUMÉROS DÉCOMPOSABLES

NUMÉROS	LOTS
1147527	500 000 $
147527	5 000 $
47527	500 $
7527	100 $
527	25 $
27	5 $
4422300	250 000 $
422300	5 000 $
22300	500 $
2300	100 $
300	25 $
00	5 $

NUMÉROS NON-DÉCOMPOSABLES

LOTS	NUMÉROS		
100 000 $	2525362		
50 000 $	2262589	4456803	
5 000 $			
	1038380	2370699	3377519
	1039545	2620091	3415051
	1339226	2691781	3646009
	1389824	2928925	4124432
	1849392	3250503	4714188
	1853820	3307530	

Le billet donne droit à 4 tirages consécutifs

La Mini — Tirage du 91-03-15

NUMÉROS	LOTS
368188	50 000 $
68188	5 000 $
8188	250 $
188	25 $
88	5 $
36818 ■	1 000 $
3681 ▬	100 $
368 ▬	10 $

La Quotidienne — Tirages du 91-03-09 au 91-03-15

	3	4
SAMEDI	169	9049
LUNDI	059	8548
MARDI	195	1985
MERCREDI	894	3839
JEUDI	463	5649
VENDREDI	563	9934

INTER PLUS — Tirage du 91-03-15

NUMÉROS	LOTS
763385	250 000 $
63385	2 500 $
3385	250 $
385	25 $
85	10 $

NUMÉROS MOBILES	
31283	1 000 $
5337	100 $
813	25 $

Banco — Tirage du 91-03-15

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirages

1	6	8	9	11
12	13	20	21	25
28	30	33	44	46
53	56	57	64	67

Prochain tirage: 91-03-18

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Tapis Coronet... —*suite*

L'employeur veut pouvoir effectuer des mises à pied dans un département complet sans permettre aux travailleurs plus anciens de se relocaliser temporairement dans d'autres départements, dénonce Robert Bougie. De la même façon, il lui arrive de déplacer des employés de nuit dans un nouveau département, puis de renvoyer ensuite les travailleurs de jours, plus anciens, en raison du manque d'ouvrage, soutient Daniel Rodier.

Au total, une trentaine de griefs ont été déposés à ce sujet en deux ans. Les travailleurs ont même déclenché un arrêt de travail illégal de quelques heures, en décembre 89, pour protester contre ces violations de la convention, mais en vain.

En négociant la nouvelle convention, les syndiqués étaient bien déterminés à éclaircir ce point, explique Daniel Rodier. Ils ont même abandonné 90% de leurs revendications dans l'espoir d'obtenir un déblocage à ce sujet, affirme-t-il.

«On a dit qu'on était prêt à regarder des mécanismes pour les mises à pied, mais on s'est aperçu que l'employeur refuse de bouger sur ce point-là. Ou quand il bouge, c'est pour enlever des droits», indique Robert Bougie.

Le syndicat se dit aussi menacé dans un autre de ses acquis, le travail en temps supplémentaire durant les fins de semaines. La direction veut pouvoir instaurer au besoin des équipes de fin de semaine, ce qui couperait alors la possibilité d'effectuer du temps supplémentaire pour les employés réguliers.

Le syndicat reproche aussi à l'employeur d'apporter des demandes qui ne respectent pas les normes de la Commission de santé et sécurité au travail, en jouant sur des délais ou sur le financement des équipements de sécurité.

Enfin, la question salariale demeure aussi en suspend. La compagnie offrait un gel de salaire la première année, une augmentation de 25¢ l'heure la deuxième année et une réouverture des clauses salariales la troisième année. Le syndicat accepterait le gel de salaire pour la première année, mais avec réouverture de toutes les clauses monétaires la deuxième année.

Calme plat

Aucune négociation n'est intervenue entre Tapis Coronet et les syndiqués depuis le déclenchement du lock-out. Du côté syndical, on affirme que la compagnie s'est placée dans un cul-de-sac, et qu'elle n'a plus le choix que de fermer ou de venir enfin négocier.

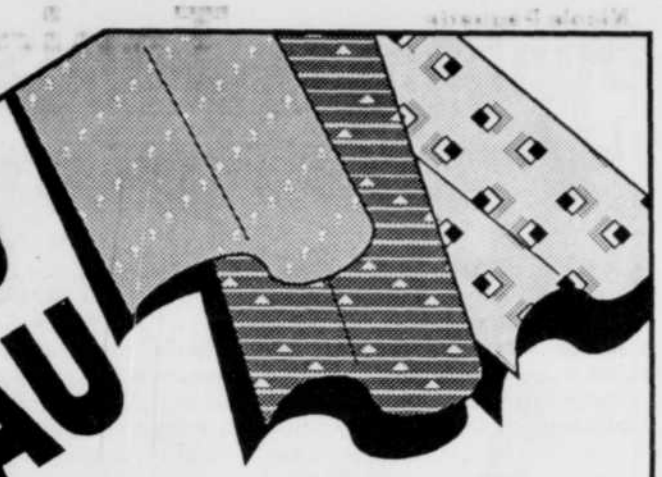
Du côté patronal, la directrice des ressources humaines, Anne McNamara, a refusé de commenter la situation pour l'instant. Elle a simplement confirmé que le holding américain qui possède Tapis Coronet, au sein duquel deux membres de la famille Beaulieu sont majoritaires, peut desservir la clientèle habituelle de Farnham en produisant à l'extérieur. Elle n'a pas voulu dire si c'était le cas présentement.

SURVOL

Lapierre à St-Valérien

SAINT-VALERIEN — Le député de Shefford aux Communes, Jean Lapierre, rencontrera la population de Saint-Valérien lors d'un déjeuner-causerie, le dimanche 17 mars. M. Lapierre, leader parlementaire du Bloc Québécois, entame ainsi une tournée de consultation auprès de ses électeurs et électrices. «Il m'importe de connaître les préoccupations des gens de Shefford vis-à-vis l'administration fédérale, dit-il. Cette sensibilisation est très importante, car elle dicte mon implication dans les débats qui ont une incidence sur leur vécu quotidien.» La rencontre aura lieu à 9h30 à la salle communautaire.

AU BOUT DU ROULEAU



le meilleur choix de papiers peints de la région

EN MAGASIN OU PAR CATALOGUE

- **Papiers peints**
- *Peinture Laurentide*
- *Couvre-lits*
- *Draperies*
- *Verticaux et horizontaux*
- *Accessoires de salle de bain*
- *Service à domicile*
- *Cadres*

Rouleaux doubles à partir de **9.95$**

Plus de 1,000 modèles en magasin + **300 catalogues à votre disposition**

Le Géant de la Tapisserie et de la Draperie

49, Évangéline, Granby (FACE AUX GALERIES) 378-7770

L16466

Spécial de la semaine

3 roses pour 5$

L15266

Fleuriste Maison Montcalm

210 York, Granby 372-3925

ATTENTION!

Tous nos films BETA sont à vendre pour seulement 5 $



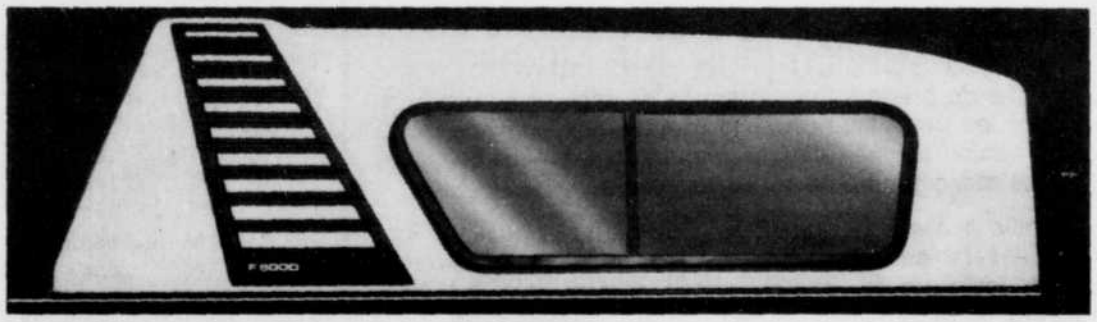
J' New-York VIDÉO

109 St-Charles Sud, Granby

NOUVEAU

Programme de location – achat

Procurez-vous un couvre-caisse produit par Fibrobec pour aussi peu que 52.85$/mois*



VENTE DE LIQUIDATION

Plus de 10 modèles usagés à liquider à des prix impossibles pour faire place à la nouvelle marchandise

à partir de 399$

Fibrobec...

Le Docteur du Pare-Brise

529 Principale, Granby 372-6444

* 18 mois. Sujet à l'approbation de crédit. Taxes en sus. Modèle non représenté

L15331

Dunham: le siège policier prend fin après 16 heures

Un homme s'était barricadé chez lui à la suite d'une querelle familiale

COWANSVILLE RG

Le siège policier tenu à Dunham jeudi afin de ramener à la raison un individu apparemment suicidaire, s'est terminé dans le calme au cours de la nuit.

Serge Goulier, 36 ans, s'est rendu vers 3 h 45 aux policiers qui encerclaient sa maison depuis le midi précédent. Il n'a opposé aucune résistance à son arrestation.

Le siège aura donc duré près de seize heures au cours desquelles la petite rue Loiselle de Dunham a été fermée à toute circulation. Les maisons avoisinantes avaient aussi été évacuées.

L'homme s'était enfermé chez lui à la suite d'une querelle de ménage. Il était armé d'un fusil de calibre .12. Son épouse et ses enfants, pressentant le danger, ont fui la maison. La conjointe de Goulier a informé un ami de son mari de l'incident.

Celui-ci s'est pointé à la maison peu avant l'intervention policière. Braquant son arme en sa direction, Goulier lui a fait rebrousser chemin.

Seul ce geste a été formellement reproché à Goulier par le ministère public, hier midi, lors de sa comparution au palais de justice de Cowansville.

Flanqué d'un enquêteur de la SQ et de son avocat, Me Claude Hamann, le prévenu a d'abord répondu au juge Jean-Pierre Bonin qu'il désirait plaider coupable à l'accusation. Mais son procureur a fait valoir qu'il s'agissait d'un lapsus et a enregistré un plaidoyer de non-culpabilité.

Le magistrat a fixé au 26 mars la date de son retour devant le tribunal, lui permettant entre-temps de reprendre sa liberté à la condition d'aller demeurer chez des parents, à Brossard.

Service 7/24 MAX



On estime... gratuitement!



On répare toutes les marques... c'est garanti!



On vous rappelle... dans les 72 heures!

sinon... C'EST GRATIS

Cette année, chez VÉLO EXCEL, du service plus que jamais!

VÉLO EXCEL

777-0877

474, rue Pelletier
Granby

À l'arrière de chez Métro Breton

VALIDE avec mise au point du printemps

Bidon et porte-bidon en alliage **gratis**

VALEUR DE 10$

Quantités limitées

L-16409

LE PANIER A SALADE

Curiosité piquée...

GRANBY — Des agents de la Sûreté municipale de Granby ont trouvé, hier matin, sept seringues, à l'arrière de l'entreprise Union Electrique, sise non loin du Centre médical St-Jacques. C'est un passant qui a d'abord fait la découverte et qui a alerté les policiers. Les seringues étaient dispersées sur le sol, a dit l'agent Gilles-E. Fontaine. Il semble qu'elles faisaient partie des déchets biomédicaux, contenus dans deux boîtes, que des enfants ont trouvées, il y a une dizaines de jours, près du centre. Selon l'agent Fontaine, il semble que les seringues avaient été laissées sur place depuis plusieurs jours sans avoir piqué la curiosité de qui que ce soit...

Un curieux poilu...

BEDFORD — Un huluberlu nu et poilu s'est promené durant environ une heure dans le stationnement du centre médical de Bedford, mardi soir, avant qu'on ne parvienne à lui mettre le grappin dessus. Un patrouilleur de la SM, l'agent René Couture, a joint ses efforts à ceux d'un petit groupe de curieux afin de maîtriser celui qui, après avoir sauté à pieds joints sur plusieurs voitures, s'est juché sur le toit du centre médical. Son goût de la liberté était tel qu'il levait même le nez sur des friandises qu'on lui offrait pour l'appâter. De guerre lasse, il s'est finalement rendu sans offrir de résistance. Il s'agissait d'un singe domestique qui avait temporairement faussé compagnie à son propriétaire...

Un lavage inattendu...

GRANBY — Voulant faire laver l'extérieur de son auto, hier matin, dans un lave-auto de Granby, un conductrice a aussi eu droit, sans frais, à un lavage de l'intérieur: le feu s'est déclaré dans le tableau de bord alors que la voiture était à l'intérieur du commerce. Les employés l'ont prestement sortie à l'extérieur. Appelés à intervenir, les pompiers se sont occupés de l'extinction des flammes, en arrosant copieusement l'intérieur de l'auto.

De méchants fumeurs...

BEDFORD — Il n'est pas impossible que le coût maintenant presque prohibitif du tabac fasse grimper la criminalité d'un cran. C'est du moins ce qui semble être le cas à Bedford, où les vols et méfaits se multiplient, ayant tous les cigarettes pour dénominateur commun. Depuis une semaine, les malfaiteurs ont ainsi fracassé les vitres d'au moins trois véhicules pour s'emparer d'un paquet de cigarettes laissé sur la console. Puis, au cours de la nuit de mardi à mercredi, le dépanneur Fan-Fan, rue de l'Eglise, a été cambriolé. Le butin volé: quelque 4000 $ de cartouches de cigarettes. Un coup fumant...

Richard Gosselin

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire "Ni paiement ni frais de crédit... Dernière semaine" insérée dans La Voix de l'Est du 11 mars 1991, veuillez noter qu'en page 3, le logo "Tapis Résistache de Du Pont" n'aurait pas dû paraître; à la place on aurait dû lire le logo Nylon ZEFTRON ™ protégé par Scotchgard ™, fini STAIN RELEASE; ZEFTRON ™ est une marque déposée de BASF Corporation et est utilisée sous licence. À la page 22, le rabais de 40 % sur les bagages V.I.P. de Pierre Cardin est en vigueur jusqu'au 23 mars 1991, et il en est de même pour toutes les chaussures annoncées aux pages 21 et 22.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS L16437

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire "Sears super samedi" insérée dans La Voix de l'Est du 14 mars 1991, veuillez noter qu'en page 1, le prix ord. de l'aspirateur annoncé à 200 $ de rabais doit se lire 558,40 $ au lieu de 548,40 $ et le prix de vente doit se lire 358,40 $ et non pas 348,40 $. À la page 3, le prix de vente 22,57 $ s'applique à une SÉLECTION DE DOUILLETTES ET DE COUVRE-LITS et non pas à "tous" les couvre-lits et douillettes; les pièces Revere ™ à 25 % de rabais de la page 3 et le liquide hydrofuge Défi Climat à 12,49 $ de la page 4 ne sont pas disponibles pour cette promotion.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS L16436

AGENDA

Aujourd'hui

Repas et vente de pâtisseries organisés par les membres du **C.W.L. de l'église St. Patrick**, de 11h30 à 13h30, au sous-sol de l'église.

Soirée d'animation du **Café d'Accueil Chrétien**, de 20h à 22h, au 18 St-Antoine nord. Invité: Jacques Théberge.

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, à 20h. Orchestre: Willie Lepage.

Entraide Ste-Trinité, tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Pères Trinitaires, 200 Boul. Robert, Montplaisant.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Granby**, à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Marieville**, au Centre récréatif. Orchestre: Les Étincelles.

Soirée de danse du **Club des Loisirs Or et Argent St-Césaire**, à 20h30, à la salle de l'aréna. Orchestre: Prestige.

Soirée de danse du **Farnham-Dansotek**, à la salle paroissiale de Mont St-Grégoire.

Soirée dansante de la St-Patrice en VERT au **Club Amitiés Nouvelles**.

Dimanche

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or St-Grégoire-le-Grand**, à 20h, au Centre récréatif. Orchestre: Les Gais Chevaliers.

Souper bénéfice du **Café d'Accueil Chrétien**, à 18h, au motel Le Granbyen. Invité: Père Henri Paradis, s.s.a.

Déjeuner de la **Légion canadienne Cowansville**, de 10h à 13h, au 120 Boul. Davignon.

Assemblée mensuelle des **Chevaliers de Colomb, conseil 1093**, à 9h, à notre salle.

Soirée de bingo organisée par la **Chambre de Commerce et les Loisirs Mont-Rouge**, tous les dimanches à 19h, au Pavillon de l'Agriculture à Rougemont.

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire "Sears Super samedi" insérée dans La Voix de l'Est du 14 mars 1991, veuillez noter qu'à la page 6, l'illustration du jeu d'outils no 45648 EST INEXACTE; l'ensemble qui est annoncé comprend 50 pièces seulement.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L16438

La Gran Canada

SUPER VENTE

AVIS DE CORRECTION

Prenez note qu'une erreur s'est insérée dans notre publicité parue dans La Voix de l'Est du mercredi 13 mars en p. 7. Ainsi les bandes de tricots, tissus à nappe, satin uni 60", polyester à costumes et pantalons et le coton uni sont à 2.99 $/m et le coton ouaté imprimé est à 3.99 $/m.

Nous nous excusons de ce contretemps. L16044

540 Edouard, Granby

BONI

20e anniversaire

8%

PLUS GRANDE

Maisons Alouette vous offrent en Boni du 20e Anniversaire, une maison usinée 8% plus grande et ce au même prix. Ou vous avez aussi le choix parmi une sélection d'options gratuites.

LES OPTIONS BONI

- Foyer
- Toit cathédrale
- Planchers de bois franc
- Fenêtre de toit
- Cheminée
- Salle de bain de luxe
- Bain tourbillon
- Et plus encore

Lors de votre visite, nous vous renseignerons aussi sur le programme gouvernemental "Mon taux, Mon toit"

Chez Maisons Alouette, il y a de quoi attraper la folie des grandeurs.

Mon taux Mon toit 8.5% pour 3 ans aux acheteurs éligibles



20e ANNIVERSAIRE

LES MAISONS Alouette

La qualité sur tous les plans

RÉGION DE MONTRÉAL
1146, boul. St-Luc (route 104), St-Luc J0J 2A0
Tél. (514) 359-4340 ou 348-4951
Près de St-Jean-sur-Richelieu
5 maisons-modèles à visiter

RÉGION DE L'ESTRIE
Les Industries Ste-Anne-de-Larochelle inc.
316, rue Principale Ouest, Route 243
Ste-Anne-de-Larochelle, Qc J0E 2B0 Tél. (514) 539-3100
Autoroute des Cantons de l'Est, sortie 90 Waterloo
Suivre route 243 Nord, 8 maisons-modèles à visiter

OUVERT 7 JOURS

L-16354

COMMENTAIRES



Valère Audy

Le fameux référendum

Le Parti québécois voudrait bien que le gouvernement québécois tienne dès cette année le référendum que le premier ministre Robert Bourassa promet pour l'automne 1992. Et il y a d'autres Québécois, dont des libéraux et des membres de la Commission Bélanger-Campeau, auxquels un référendum dès cette année ne déplairait pas du tout. Question d'établir clairement la voie qu'on emprunte et d'en aviser non moins clairement le reste du pays.

Mais M. Bourassa ne veut pas. Il prétend qu'il serait irresponsable de tenir un référendum avant de régler la question des relations économiques et financières entre le Québec et le reste du pays. Ce qui lui importe par dessus tout, explique-t-il, c'est la sécurité économique des Québécois. Il estime qu'il n'a pas le droit de la mettre en danger.

Voilà un bien bel objectif... que M. Bourassa n'est toutefois pas le seul à poursuivre. Mais en se raccrochant à ce point, le premier ministre donne à croire qu'il pourrait bien ne pas y avoir de référendum en 1992 en dépit de son engagement parce qu'il pose comme prémisse qu'il y ait d'abord accord entre les parties, ce qui est bien loin d'être sûr, ce qui risque plutôt de ne pas se produire.

Et puis, si importante soit-elle aux yeux du premier ministre, la sécurité économique des Québécois n'explique pas tout. M. Bourassa a besoin de temps pour essayer, encore une fois, de se refaire une niche dans le fédéralisme canadien et, à la lumière de ce qu'il pourra reprendre ou modifier en pouvoirs au cours des prochains mois, concocter une question plus ou moins claire et probablement bien différente de ce que nous nous imaginons aujourd'hui.

Au fond, ce que M. Bourassa veut, c'est un chèque en blanc, ce que prouve d'ailleurs son discours de clôture au congrès d'orientation de son parti... axé sur le fédéralisme alors que les troupes venaient de prendre le virage souverainiste. Mais restons-en aux négociations à mener pour assurer la sécurité économique des Québécois. Ou M. Bourassa est parfait devin ou il est complètement aveuglé par ses convictions fédéralistes, car rares sont ceux qui croient au succès de pareilles négociations en 15-18 mois.

Si le Canada n'a pu accepter cinq petites conditions après quelques années de préparatifs et trois ans d'intenses tractations, comment pourra-t-il avaler un profond chambardement comportant cette fois des dizaines d'exigences en moins d'un an et demie? D'autant plus que le reste du pays ne sait lui-même pas encore ce qu'il veut comme structures pour l'avenir et qu'il ne saurait faire de choix clairs avant bien des mois. Et puis, quand on saura de part et d'autres de quoi on veut parler et avec qui (là aussi il y a problème), il faudra, comme toujours, décider du lieu de rencontre, de la couleur et de la forme de la table, etc.

C'est donc rêver que de croire qu'on aura du concret à soumettre aux Québécois à l'automne 1992. Parce qu'il y a trop de choses très importantes à faire d'ici là. A moins que le reste du pays, pris de crainte, concède rapidement tout ou presque. De cela, il y a cependant lieu de douter. D'une part parce que M. Bourassa a d'un récent et remarqué discours affaibli le message lancé et, d'autre part, parce que le reste du pays s'employera encore, comme toujours, à mettre des bois dans les roues du Québec et à susciter la peur.

Nous vivons depuis de longs mois dans un climat d'incertitude politique et constitutionnelle que tous les milieux, dont celui de la finance et des affaires entre autres, décrivent comme néfaste. Un climat qui ne s'améliorera pas tant et aussi longtemps que, politiquement et constitutionnellement, nous ne prendrons pas avec fermeté et crédibilité une direction claire et nette. Partant, le fameux référendum, ne vaudrait-il pas mieux le tenir le plus tôt possible?



La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault

VICE-PRÉSIDENT, FINANCES ET ADMINISTRATION
François Thouin

DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ
Sylvain Denault

ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante

LES LECTEURS

Après le scanner, le Palais de justice?

En septembre dernier, l'honorable Marc-Yvan Côté, ministre de la Santé et des Services sociaux, a fait transporter à Granby un scanner installé à l'hôpital de Cowansville. Le scan est souvent un examen d'urgence qui doit être suivi d'un traitement immédiat. Or Granby n'a pas sur place un radiologiste qualifié pour interpréter les films du scanner et doit attendre la visite hebdomadaire d'un radiologiste de l'extérieur. Les délais qui s'ensuivent peuvent avoir, et ont déjà eu des conséquences fâcheuses. En «rationalisant» l'utilisation du scanner, le ministre Côté a effectivement réduit pour des milliers de citoyens du sud-ouest de l'Estrie l'accès à un service médical essentiel.

Suite à cette décision, l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins a perdu ses radiologistes et de nouvelles manoeuvres gouvernementales forceront bientôt d'autres médecins généralistes et spécialistes à admettre et traiter leurs malades à Granby ou même, éventuellement, à Bromont. Tout indique que les fonctionnaires ont fini par convaincre le ministre de la Santé d'adopter leur vieux projet de transformer l'hôpital de Cowansville en centre pour malades chroniques.

C'est maintenant au tour du ministre de la Justice de s'attaquer à notre région en manifestant sa volonté de transférer à Granby la majeure partie des services judiciaires fournis au Palais de Justice de Cowansville qui, de chef-lieu du district judiciaire de Bedford, passera au rang d'un simple point de service. Aux plans physique et monétaire, ce transfert de juridiction limitera sérieusement l'accès des citoyens de notre région à la Justice et affectera surtout les individus et les familles à faible revenu.

Pour une raison quelconque, notre région semble avoir perdu la faveur du gouvernement provincial. Faut-il se résigner ou défendre nos intérêts légitimes? La question est posée: il appartient maintenant aux citoyens d'y répondre et aux élus municipaux de prouver leur «leadership».

Raymond Robillard, MD, FRCP(C)
neurologue
maire du Canton de Sutton

A la défense du projet de piste cyclable

Corporation Municipale de St-Ange-Gardien
Ange-gardien de Rouville

M. le maire Rosaire Houle
et messieurs les conseillers,

Si nous regardons l'évolution de notre village et de notre campagne depuis quelques années, je pense que vous pouvez être fiers de vos réalisations. Les citoyens se sont habitués à vous voir aller de l'avant avec des projets constructifs. Je vous invite donc, au nom de la population, à voir le côté positif de la piste cyclable.

Nous remarquons depuis quelques temps dans notre environnement que beaucoup d'organismes font des efforts très appréciables pour notre société paroissiale et notre jeunesse qui sont en fait notre avenir à nous tous les adultes.

Vous qui avez été élus par les citoyens de cette paroisse, écoutez ce que vous demandent ces mêmes citoyens. Etudiez ce projet de piste cyclable dans le calme et l'objectivité dont vous saurez faire preuve nous en sommes convaincus.

La plupart des paroisses environnantes ont déjà pris position favorablement face à ce projet.

J'aimerais maintenant expliquer un point très important. Pourquoi racheter ce terrain ou pourquoi détruire ce terrain?

Ce terrain, ou cette base de chemin de fer, est solide. Elle a été construite par des bras d'hommes, peut-être ceux de vos grands-parents ou des amis de vos grands-parents il y a plusieurs années. C'est avec l'amour de leur travail et avec beaucoup de sueurs que ces hommes ont fièrement bâti cette base, ce chemin de fer pour l'avenir de leur pays et de leur jeunesse.

Ce chemin de fer, disait-on, réunissait les deux (2) continents. Nous à l'Ange-Gardien, serions-nous prêts à détruire ce travail parce que ça coûte quatorze mille dollars ($14,000) et parce que le coût d'entretien serait trop élevé?

Même si ce n'est pas utilisé par la machine à vapeur, nous pensons devoir conserver ce qui a été bâti en transformant sa vocation première en piste cyclable. Qui sait dans l'avenir quelle vocation cette piste à ciel ouvert aura pour la survie de notre société ou celle de notre planète.

Finalement, ne devenons pas à l'Ange-Gardien des destructeurs mais plutôt, tous ensemble, des bâtisseurs.

Nous osons espérer une réponse favorable de votre part d'ici le 22 mars prochain (1991).

Bien à vous,

Vincent Barabé, Ange-Gardien



Libre comme le vent

Jean-Noël Ménard

Estrie, alias Cantons de l'Est

«Dans tous les cantons, il y a des filles et des garçons. Qui veulent s'y marier, c'est la pure vérité...»

Vous souvenez-vous de cette vieille chanson? Votre grand-mère, votre grand-père et même votre mère l'ont probablement chantée au cours de l'une de ces soirées qui rassemblaient encore les familles, il n'y a pas si longtemps.

Tout cela pour parler d'une affection virale qui a refait surface il y a quelques jours, après une virulente éclosion il y a 40 ans. À ce moment-là, elle avait presque terrassé l'appellation Cantons de l'Est, qui identifiait pourtant clairement notre importante, florissante et historique région. On l'avait amputée pour lui greffer le nom «Estrie», fade, vague, forgé, sans véritable connotation avec nos réalités et entités.

Voilà qu'après ce tour de passe-passe, toujours à demi accepté, on veut également affubler notre autoroute du même nom, soit «Estrie». D'où provient le germe? De Sherbrooke, comme de raison, comme il y a quarante ans.

Mais pourquoi tant de chichi autour des Cantons de l'Est, un nom beaucoup plus descriptif d'une région que des milliers de citoyens continuent toujours à nommer ainsi, envers et contre qui...?

Le township des Eastern Townships n'est pas simplement une unité d'arpentage comme on le laisse croire. Tout d'abord on traduit «township» par commune ou comme une division territoriale. Au Canada, il est vrai qu'un «township», c'est-à-dire un canton, signifiait une division cadastrale de 100 milles carrés environ. Mais le mot canton est également français et signifie un coin de pays ou d'une région. Ce mot existe depuis longtemps. En Suisse, il a un sens plus large, depuis le Moyen Âge, et désigne les États composant la Confédération helvétique. Si on se donne la peine de regarder ailleurs, on apprend, par exemple, que vers 1952, il y avait environ trois mille cantons en France, où le mot «canton» définissait une petite étendue territoriale, classée entre l'arrondissement et la commune.

Les Cantons de l'Est reflètent des réalités historiques qu'on ne peut impunément écarter du revers de la main. Qu'on le veuille ou non, ils étaient composés de plusieurs cantons, ou parcelles de terre, qui furent délimités à compter de 1792 et jusque vers 1815. En général, les Granbyens s'accommodent fort bien des noms familiers issus de ces cantons, tels que: Dunham, Bolton, Farnham, Stanstead, Stukely, Orford, Shefford, Bedford, Milton, Ely, Brompton, Hatley, Stanbridge, Potton, Sutton, Brome, Roxton, Missisquoi, et les autres, sans oublier celui de Granby. Voilà comment furent constitués les Cantons de l'Est qui différencient sans ambages une fière et pittoresque région, loin d'une vague «Estrie».

•

Mais pourquoi cet acharnement à éliminer ainsi des noms rappelant des époques de notre histoire? Tant d'efforts ne seraient-ils pas mieux employés en visant à améliorer tangiblement le mieux-être des citoyens des Cantons de l'Est, par exemple? Dans le fond, ne cherche-t-on pas plutôt à reléguer dans l'oubli certaines origines? Si telle était la tactique, elle s'apparenterait à une faiblesse qu'on tenterait de camoufler en usant de subterfuges. Selon nous, la force francophone a pris suffisamment d'ampleur pour s'affirmer dans des efforts d'un tout autre ordre, plus profitables, sans toujours tendre à l'anéantissement d'un passé dans lequel nous avons trempé de toute façon.

N'a-t-on pas déjà voulu modifier à Granby même le nom de la rue Mountain en celui de «Montagne», en feignant d'ignorer que ce nom était en réalité celui de George J. Mountain, évêque anglican, qui autorisa et ensuite présida à la fondation de la première mission de l'Église anglicane chez nous? Le réservoir du parc Yamaska a été baptisé Choinière, un nom très honorable, c'est certain. Mais n'aurait-il pas été séant de lui laisser le nom d'origine: Savage; ce lieu était connu depuis longtemps comme étant Savage's Mills? Un membre de cette famille, A.C. Savage, fut même maire de Granby de 1877 à 1892, y joua un rôle important et encouragea l'entreprise privée à se développer chez nous. N'a-t-on pas tenté de substituer le nom de Ste-Pudentienne à celui de Roxton Pond? Ce ne sont que quelques difformités parmi d'autres relevées dans les Cantons de l'Est. Y aurait-il eu des ultra-nationalistes là-dessous?

Mais pourquoi tant persister à s'égarer dans des guerres de mots, de noms, d'appellation... de constitution? On est tellement préoccupé par des questions devenues émotionnelles qu'on finit par oublier des objectifs essentiels: économie, emplois et travail, niveau de vie. Mais qu'est-ce qui apporte du pain sur la table de chacun?

Quant à la poignée de Sherbrookois boudant toujours les Cantons de l'Est, ils doivent être bien malheureux chez eux, entourés de noms comme Galt, Wellington, King, Sherbrooke...?

CENTRE VISUEL de l'ESTRIE

Pour des yeux en santé



LUXOTTICA



Louise D. Dunn
Assistante-optométriste pour Granby

Le CENTRE VISUEL de l'ESTRIE est fier du dévouement de son personnel. Louise en est un bon excemple, car vous pouvez toujours compter sur son expérience et son goût raffiné dans le choix de montures, de même que son empressement à vous donner un service rapide et courtois.

5401 Foster, Waterloo
539-3311

388 Principale, Granby
378-6954

Nous avons notre atelier de FABRICATION de lentilles, ce qui rend nos prix IMBATTABLES

L15439

Venez visiter notre toute dernière grande nouveauté.



La nouvelle Passat est la Volkswagen la plus grande et la plus spacieuse jamais construite.
La Passat permet à cinq adultes de voyager en tout confort. Elle est si spacieuse que même les sièges arrière sont inclinables.
Ce confort n'est aucunement atteint au détriment des performances. Et, comme toutes les Volkswagen, la Passat possède une agilité et une tenue de route exceptionnelles.
Venez vite l'essayer, vous verrez comme elle est grande... et belle.

Passat 1991 **18 995$**
(TPS et TTP en sus)

LOCATION...
La Passat 1991
à partir de 299 $/mois

- Bail de 48 mois sur approbation de crédit Volkswagen Canada Inc.
- Certaines conditions et restrictions s'appliquent
- Transport et préparation inclus
- T.P.S. / T.V.P. (mensuelle) non comprises
- L'offre se termine le 30 mars 1991 inclusivement.

Gran-Mont

Les Automobiles Gran-Mont Inc.
1133 Principale Granby 372-4763

Ass. allemande des concessionnaires automobiles de l'Estrie inc.

L15085



BEN... DES CHOSES À DIRE

Bernard Brodeur

À NE PAS RÉPÉTER

Et bien voilà...c'est fait! **Luc Senay** et sa soeur **Louise** se sont enfin rencontrés dans le même restaurant...la même journée...et à la même heure. Ce fut très plaisant, dit-on. C'est définitivement à...répéter!

On a découvert en **Ben Meunier** un nouveau «Houdini»! Il a récemment tenté de s'enfermer dans son lave-vaisselle...

Gary Mentis, François Auger et Maxime Champagne ont gagné récemment un montant de $500 à Loto Québec. Ils ont tout dépensé le soir même. On rapporte que leur patron **Lucien Ménard** n'était pas très heureux de leur travail le lendemain...de la veille.

Yves Loiselle, lanceur gaucher des Yankees de Granby, est allé se marier en Colombie, lors de ses vacances. Les Yankees auront donc une partisane de plus l'été prochain...

Comme disait Confusius à **Daniel Fortin**: «Pourquoi filer à toute vitesse en ski quand on peut le faire lentement...et perdre un ski et gagner une médaille d'or?» Ta «Belzebeth qui t'aime...»

Thérèse Audy aime tellement les tomates qu'elle ne regarde pas le prix lorsqu'elle en achète...Quatre tomates pour $6.72...y a rien là.

René Green a emprunté dernièrement le «walkie talkie» d'un ami pour aller le montrer à un autre ami. Tout en jasant...il l'a oublié sur le toit de son automobile. Heureusement qu'il a pu le récupérer à la Sûreté municipale. Avis à ceux qui auraient l'intention de lui prêter des choses...

Je remercie le Club des Francs de Granby pour l'accueil chaleureux qu'il m'ont réservé mardi soir.

Saviez-vous que **Jan'O Brosseau** n'a rien à envier de son ami **Gus Pomerleau**? Lui aussi est une véritable bible vivante...

BONNE FÊTE...

16 MARS:
- **Marie-Stella Lussier-Gagné, 54 ans;**
- **Réal Chagnon;**
- **Mélissa Chagnon;**
- **Patrick Lévesque, 34 ans;**
- **Bruno Vallières, 45 ans;**
- **Benoît Racine, 36 ans;**
- **Ronald Valcourt, 51 ans;**
- **Réjean Pomerleau, 41 ans;**
- **Michel Archambault, 40 ans;**
- **Josée Laurin;**
- **Mathieu Bessette, de Waterloo, 8 ans;**
- **Richard Bourgeois, de Roxton Pond, 34 ans;**
- **Ether Ruel;**
- **Irène Fontaine, 86 ans;**
- **Jacques Desgreniers;**
- **Phillip Laquin, 15 ans;**
- **Ginette Gagnon-Pénelle;**
- **Eric Champagne, de St-Césaire, 14 ans;**
- **Tony Laverrière, 61 ans;**
- **Louise Ménard;**
- **Jeanne Daviau;**
- **Origène Vincent, 77 ans;**
- **Jacinthe Comeau, 35 ans;**
- **Alexandre Beauchemin, de Waterloo, 5 ans;**
- **Roger Péloquin, 26 ans;**
- **Caroline Fleury, 20 ans;**
- **Fabienne R. Brodeur, 78 ans;**
- **Danielle Boulay-Shufelt, 33 ans;**
- **Pierre Boisclair;**
- **Nina Frendo;**
- **Denis Demers, de Lawrenceville, 40 ans;**
- **Rita Auger.**

17 MARS:
- **René Forand, 65 ans;**
- **Peter Reindler;**
- **Rodolpho DiCarlo, 49 ans;**
- **Patrick Doonan, 31 ans;**
- **Laurent Barré, 24 ans;**
- **Francine Desroches, 60 ans;**
- **Jacques Bernard;**
- **Patricia Paquette, 28 ans;**
- **Carole Gatien, 20 ans;**
- **Monique Pivin, de Waterloo;**
- **Serge Armstrong, 37 ans;**
- **Kathleen Vaudry, 28 ans;**
- **Lucie Labelle;**
- **Germaine Fothergill;**
- **Sabrina Beauregard, de St-Damase, 7 ans;**
- **Michel Larochelle, 28 ans;**
- **Michael Bédard, 7 ans;**
- **Gisèle Desmarais, de Roxton Pond, 56 ans;**
- **Annie Lemieux, 5 ans;**
- **Gilles Racine, 77 ans;**
- **Denise Brien, de Waterloo, 47 ans.**



Toute une équipe...

Le club de natation Nataskouach de Granby est en pleine campagne de levée de fonds, qui prendra fin le 12 avril prochain à l'occasion du nage-o-thon annuel. Le club est un ambassadeur exceptionnel pour Granby, mais aussi une raison d'être pour des jeunes nageurs et nageuses. Il ne fait aucun doute que Larry Malette, président d'honneur du 14e nage-o-thon annuel, et Lucette Campeau qui entreprend un septième mandat comme présidente du club, forment une équipe formidable qui permettra d'atteindre l'objectif de $26,000.

photo Alain Dion

La Troupe Leucanphonie de Roxton Pond désire remercier toutes les personnes qui ont assisté au mini-concert du 1 mars dernier, aux Galeries de Granby. La générosité des gens a permis de ramasser la jolie somme de $924.99. La Fondation Louis-Philippe-Janvier a fait également un don qui a permis de remettre à Leucan le montant de $1,000. Vos dons à Leucan constituent un pas de plus pour la guérison des enfants atteints du cancer.

COMMENTAIRES

Le Nataskouach, un ambassadeur hors pair

Il existe un organisme à Granby qui ne laisse personne indifférent. Une fois par année, il se fait connaitre davantage en tendant la main au grand public.

Je veux parler du club de natation Nataskouach de Granby qui, il y a une couple de semaines, lançait sa campagne annuelle de levée de fonds.

Comme je le soulignais plus haut, personne ne peut être indifférent devant cette équipe de jeunes nageurs et nageuses qui, à l'année longue, nous représentent dans des compétitions régionales et provinciales. La réputation du Nataskouach n'est plus à faire. Et c'est par le biais d'une souscription et d'un nage-o-thon qu'il peut survivre et poursuivre son magnifique travail.

Le nage-o-thon se tiendra le 12 avril prochain; mais d'ici là, nageurs et nageuses tendront la main au grand public. S'il existe un groupe qui n'est pas exigeant, c'est bien le Nataskouach. L'objectif qu'il s'est fixé cette année est de $26,000. Peut-on croire qu'un tel montant suffise à financer une telle organisation durant une année complète. C'est pourtant la vérité...

«Si tu aimes la vie, fais donc du sport». C'est la devise que Lucette Campeau, qui vient d'accepter la présidence du club pour une septième année, a réussi à inculper à tous les jeunes qui bénéficient des avantages que procurent le club Nataskouach.

Mme Campeau dirige également un groupe de bénévoles, parents et amis du club, qui ne comptent pas les heures qu'ils donnent à l'organisme. Leur travail comme leur implication, souvent monétaire, permettent de faire vivre le club avec $26,000 par année.

On peut difficilement ne pas faire notre part devant tant d'efforts et de sacrifices consentis par les dirigeants, les bénévoles et les nageurs et nageuses eux-mêmes.

Si ce n'est pas déjà fait, je vous invite à participer, entre autres, au poutine-don du 21 mars prochain à la cantine Richard; ou encore d'être généreux lors de la collecte du 28 et 29 mars prochains dans les centres commerciaux; ou mieux encore, à vous impliquer directement dans le nage-o-thon du 12 avril prochain.

Le club de natation Nataskouach de Granby est plus qu'un groupe de nageurs et nageuses; c'est un ambassadeur exceptionnel pour notre ville.

Alors, disons-lui merci à notre façon...

Centre de Médecine Douce Aimé
LINDA BILODEAU
Orthothérapeute
Pour tensions, douleurs et raideurs nerveuses, musculaires ou articulaires
168, rue York Granby
Du lundi au vendredi 777-0351
L14359

Sablage Benoît Ponton inc.
– Sableuse neuve
– Peu de poussière
– Pose de planchers
– Tout genre de finis
Estimation gratuite – Travail garanti
Spécialité : finition, teinture au latex et teinture à l'huile
UNE TRADITION D'EXCELLENCE
657, chemin Frost, Waterloo 539-4545 539-1869
L16392

Claude Boucher
AVOCAT
4837, rue Foster
Waterloo (Québec)
Tél.: 539-4111
Fax: 539-4970
13839



L'ATELIER RICHARD POIRIER ARCHITECTES

Siège social
608 Shefford
C.P. 668, Bromont
534-3858
Télécopieur: 534-1117

20, allée du Lac
Granby
378-6546
Télécopieur: 375-0397



RICHARD POIRIER
Architecte président

L16365

LES HABITATIONS GNABCO INC
HOUSING INC

Fabricant de maisons usinées

Florian Bessette, vice-président/directeur des ventes

686, chemin Rivière Est, Ste-Brigide, cté Iberville

L15148

293-8133 293-3125

Granby Brique et Pierre

Les spécialistes dans la vente de PRODUITS DE MAÇONNERIE
(briques, pierres, blocs et Pavé-uni)
Venez rencontrer de vrais professionnels du métier tout en encourageant l'économie locale

Prix très compétitifs
Notre devise: Le service avant tout

GBP Inc.

17, Gatineau 777-2222

Résidence : 777-0792 L-15367

CONFÉRENCE GRATUITE

PENSÉE = PUISSANCE

L'UNIQUE FAÇON DE S'ACCOMPLIR TOTALEMENT



Michel Benjamin,
vous proposera des techniques faciles (expérimentées par plus de 100,000 personnes avec succès) pour l'accomplissement de vos objectifs de vie.



Daniel Sévigny,
vous exposera des façons simples et concrètes de se réaliser et d'atteindre le **bonheur** en permanence.

Accessible à toutes personnes de 17 à 77 ans

GRANBY	SHERBROOKE
20 MARS	**21 MARS**
HÔTEL	HÔTEL
LE ROUSSILLON	LA RÉSERVE
19h30	19h30
1-375-3660	(819) 566-6464

L-16171

Trianon Auto
Beaucoup plus qu'un nom!
...une renommée

Vous avez le goût du changement?

Trianon Auto aussi!

On est en pleine RÉNOVATION et il faut faire de la place!

Profitez de nos

SUPER BAS PRIX

plus

Taux de financement **11,9 %** **ou** **jusqu'à** **1,750$** **de rabais**

sur nos modèles :
– Firefly – Sunbird – Tempest – Grand Am – Skylark – Grand Prix – Régal – Le Sabre – Bonneville – Safari – Transport – Sonoma – Jimmy – Camionnette C-K

* Sujet à approbation de crédit, offre d'une durée limitée

GM

LES-BONNES AFFAIRES-DU-PRINTEMPS

"Venez nous rencontrer au Salon de l'auto du 21 au 24 mars



Jean-Pierre Brault
Directeur commercial



Jacques Arès
Représentant



Pierre Soucy
Représentant



Mario Laguë
Représentant



Erik Gosselin
Représentant

Le Trianon GRANBY AUTO

PONTIAC BUICK GMC LE TRIANON

922 Principale, Granby 378-9063 L15454

Pas question de modifier la politique sur le bilinguisme

OTTAWA
Presse Canadienne

Le gouvernement fédéral a carrément démenti qu'il songeait à remanier de fond en comble sa politique sur le bilinguisme officiel.

Tour à tour, le ministre d'Etat à la Jeunesse, Condition physique et au Sport amateur Marcel Danis, le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures Joe Clark et le leader parlementaire en Chambre Harvie Andre ont rejeté cette allégation du revers de la main.

Le gouvernement réagissait ainsi à une nouvelle diffusée au réseau anglais de Radio-Canada, selon laquelle le gouvernement fédéral envisageait de modifier sa politique sur le bilinguisme.

Cette idée aurait émané d'une réunion la semaine dernière au lac Meech entre des stratèges du gouvernement fédéral et un groupe d'universitaires. Citant des sources anonymes, CBC signalait que le gouvernement fédéral songeait peut-être à déléguer des pouvoirs accrus aux provinces en matière de langues officielles tout en maintenant le caractère bilingue des institutions fédérales.

Aux Communes, en réponse à une question du chef libéral adjoint Sheila Copps qui voulait savoir si le bilinguisme était négociable, M. Clark a toutefois été catégorique: «Cette question n'est pas négociable, a-t-il souligné. L'engagement du gouvernement au bilinguisme officiel est clair, constant et se poursuit (comme auparavant.)»

A Baie-Comeau, où le premier ministre Brian Mulroney effectuait une visite dans sa circonscription, la réponse a été la même. M. Mulroney a affirmé aux journalistes que cette question n'avait jamais été remise en question de façon directe ou indirecte par le gouvernement fédéral.

AVIS DE CORRECTION

Dans notre catalogue 1991 inséré dans Le Plus Dimanche du 3 mars 1991, certaines erreurs se sont glissées.

Page 30: Article 7, Panneaux Commander. Le texte devrait indiquer: 52-8394-0: 125 A, 24 circuits - chacun... 78.14$ et non pas 52-8395-8: 125 A, 24 circuits - chacun... 272.74$.

Article 8, Panneaux Commander. Le texte devrait indiquer: 52-8395-8: 200 A, 40 circuits - chacun... 272.74$ et non pas: 52-8394-0: 200 A, 40 circuits - chacun... 78.14$.

Dans notre circulaire intitulée "Aubaines en masse!" en vigueur du 18 au 23 mars 1991, certaines erreurs se sont glissées.

Page 4: Le texte se lit: Cartouche de jeu gratuite à l'achat du Genesis de Sega et remise de 20 $ postée par le fabricant. Détails en magasin.

Le texte devrait se lire: À l'achat du système Genesis de Sega, une offre d'une cartouche de jeu gratuite par le fabricant et une remise de 20 $ du fabricant. Détails complets en magasin. Nous regrettons sincèrement tout inconvénient que ceci peut vous causer.

Demandez une carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIE

Galeries de Granby
378-9884 L16235

Le Prohon inc.

THERMOPOMPE
à haut rendement



Thermopompe pour maisons et piscines

par YORK



Yves Sauvé
Chauffage et climatisation

215, rue St-Charles Sud
Granby 378-1500

Votre représentant domiciliaire **rés. 378-0849**

L-13742

Dr Sylvie Chabot, d.m.d
Chirurgien-dentiste

104 St-Charles Sud
Granby

375-7774

L-14914

Avez-vous déjà pensé à utiliser un service de courtage à escompte en valeurs mobilières ?

Ce service est maintenant offert par le ***Quatuor des caisses populaires du Granby urbain.***

COMPAREZ

SÉLECTION DE TRANSACTIONS TITRES CANADIENS	COMMISSION MOYENNE COURTIER RÉGULIER*	COMMISSION CHEZ DISNAT	CHEZ DISNAT, VOUS ÉPARGNEZ
5000 @ 0,84 $	142,00 $	60,00 $	82,00 $
500 @ 12,00 $	161,00 $	57,50 $	103,50 $
1000 @ 27,00 $	488,00 $	90,00 $	398,00 $
500 @ 45,50 $	345,00 $	67,50 $	277,50 $
500 @ 105,00 $	466,00 $	67,50 $	398,50 $

** Établie en faisant la moyenne des commissions de quatre grandes firmes de courtage pour des transactions comparables.*

Et bien plus!

*Vous avez également accès aux : obligations, fonds de placements, options, Reer autogéré * et Régime d'épargne actions du Québec ***

** Sans frais d'administration la première année*
*** Sans frais d'administration*

Les Investissements Disnat inc.
filiale du Mouvement Desjardins agit à titre de courtier en valeurs mobilières

QUATUOR
CAISSES POPULAIRES
DU GRANBY
URBAIN

Renseignez-vous auprès de nos conseillers autorisés à la :

Caisse populaire Boivin
84, rue Court
Granby J2G 4Y5
372-7711

Caisse populaire de Granby
30, rue Saint-Antoine Sud
Granby J2G 6W3
372-4401

Caisse populaire Saint-Benoit
190, rue Déragon
Granby J2G 5H9
372-0214

Caisse populaire Saint-Eugène
55, rue Laval
Granby J2G 7G4
375-1616

L-16321

Desjardins — L'incroyable force de la coopération.

Nouvelle coiffeuse au Salon Latendresse



Le personnel du Salon Latendresse est fier d'accueillir Mme Irène Cadorette dans son équipe. Possédant 15 ans d'expérience dans le domaine de la coiffure et spécialisée dans l'application de permanentes, elle saura mettre à son avantage tout homme désireux de bien paraître. Pour prendre rendez-vous avec Mme Cadorette, téléphonez au 378-6338 ou passez au 24, rue St-Antoine Nord à Granby.

SALON LATENDRESSE
Coiffure pour hommes
24, rue St-Antoine Nord Granby 378-6338

L16394

Le Canton de Granby souhaite la mise sur pied d'un corps policier régional

Roland-Yves Carignan

GRANBY

La municipalité du Canton de Granby souhaite mettre sur pied un service de police régional, de concert avec quelques municipalités environnantes, afin de se conformer à l'une des orientations proposées par le ministre Ryan.

Le maire, Louis Choinière, explique que la réflexion n'est pas très avancée dans ce dossier mais que la solution d'un corps policier régional est très intéressante afin de se conformer à la loi obligeant toute municipalité de plus de 10 000 habitants à avoir son propre service. Dans la foulée de sa réforme visant à transférer aux municipalités certaines responsabilités financières, le ministre Ryan a promis «de faire rentrer dans la loi» tous les contrevenants et le Canton de Granby est un de ceux-là.



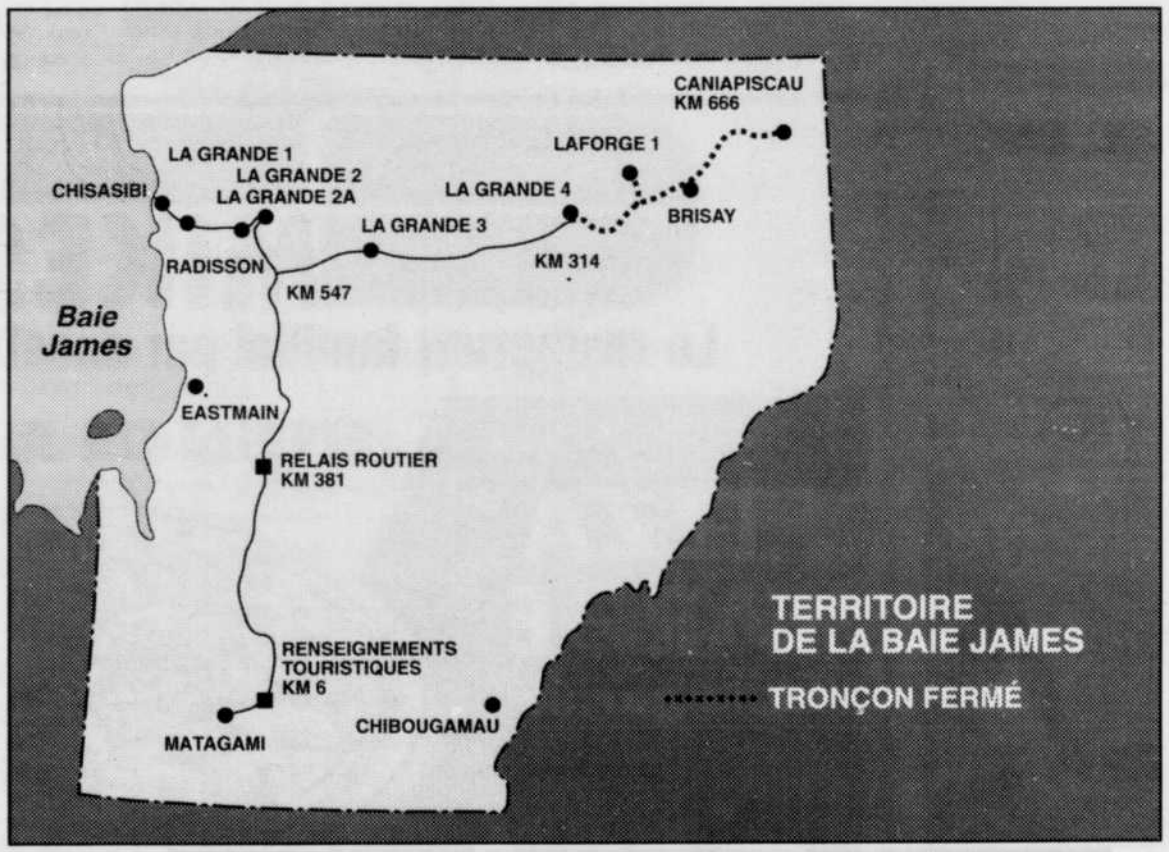
Louis Choinière

«Dans notre cas, il va falloir faire quelque chose avant 1992, précise le maire. Je vais en discuter avec mon conseil, mais c'est sûr qu'une police régionale nous intéresserait.»

Son homologue de Saint-Paul-d'Abbotsford, Marcel Gousy, ajoute que le corps policier régional s'inscrit dans «l'orientation souhaitée». Par contre, «nous en sommes à l'étape de contestation, dit-il. Nous n'allons pas accepter ce que M. Ryan veux nous refiler.» M. Gousy se demande notamment si le ministre va préconiser une décentralisation tenant compte de la proximité des municipalités concernées ou si elle sera centrée sur les MRC. Une fois fixé, il aura une meilleure idée de ses éventuels partenaires.

Aucune négociation n'a été entamée avec la ville de Granby au sujet du service de police.

Avant de vous rendre sur le territoire de la Baie James



Le tronçon de route compris entre La Grande 4 (km 314) et Caniapiscau (km 666) est fermé au public jusqu'à la fin de décembre 1993.

Les travaux de construction des centrales de Laforge 1 et de Brisay en rendent l'utilisation dangereuse.

Nous remercions toutes les personnes intéressées de leur compréhension et de leur coopération.

Société d'énergie de la Baie James

SURVOL

L'amour avec humour

SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD — Comment nos grand-parents vivaient l'amour? C'est le sujet de la pièce «Le club des vieilles sacoches», présenté avec humour par la troupe de théâtre de Grand-pré, le vendredi 22 mars prochain à 20h00, au gymnase de l'école Saint-Joseph à Saint-Paul d'Abbotsford. Le profit de la vente des billets servira à financer la garderie Saint-Paul, mise sur pied par une association de parents.

Granby "Santé-vous bien"



Protéines
Vitamines
Basic-H, etc.

Shaklee
Distributeur Independant

Yvette et Gilles
372-4732

Aussi: produits domestiques biodégradables

Disponibles: livre de Luc Rolland Albert m.d. "La santé sans prescription" et autres...

L16254

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire "Sears Super samedi" insérée dans La Voix de l'Est du 14 mars 1991, veuillez noter qu'à la page 6, l'illustration du jeu d'outils no 45648 EST INEXACTE; l'ensemble qui est annoncé comprend 50 pièces seulement.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L16438

Venez rencontrer les personnalités du

MÉRITE
DES GENS D'ICI



Jean Malo

M. Jean Malo, personnalité très connue dans le domaine des communications et président d'honneur du brunch "Mérite des gens d'ici" vous invite à venir rencontrer et féliciter les récipiendaires pour l'année 1990 au Brunch gala qui aura lieu

le 24 mars à 11 h 30
à l'hôtel Le Granbyen
Salle des Champs Élysées
Coût: 25$ par personne.
Pour réservation:
M. André Hamel 372-3221

Les profits de l'activité iront à la Société Canadienne de la Croix rouge.

C'est un rendez-vous!

L-14640

Accusations contre 10 pêcheurs de Terre-Neuve

PORT-AUX-BASQUES, T.-N.
Presse Canadienne

Des accusations ont été portées contre au moins 10 personnes à la suite du saccage d'un bureau fédéral des Pêches à Port-aux-Basques, Terre-Neuve, cette semaine. La police assure que d'autres accusations suivront, mais elle ne révélera pas leur nombre exact tant que l'enquête n'est pas terminée.

Les premiers accusés devront comparaître en cour provinciale le 13 mars.

Des pêcheurs et travailleurs d'usines de poisson ont lourdement endommagé un bureau et empêché un traversier de quitter le port, cette semaine, pour protester contre la décision d'Ottawa de mettre fin plus tôt à la saison de pêche d'hiver.

Mais quelque 70 pêcheurs avaient repris la mer, vendredi, après qu'une compagnie de pêche hauturière leur eut cédé son quota de 800 tonnes de rouget pour mettre fin à la crise.

Le transfert de quota assurera également de l'emploi à un millier d'ouvriers de six usines. Comme les pêcheurs, les employés d'usines n'ont travaillé qu'environ trois semaines cette année, et doivent accumuler sept autres semaines de travail pour devenir admissibles au régime d'assurance-chômage.

Plusieurs considèrent cependant ce recours, qui a mis fin à trois jours d'agitation, comme une mesure de dépannage temporaire qui ne résoudra pas le problème à long terme.

Ottawa tente de les priver de leur gagne-pain traditionnel, disent les pêcheurs côtiers, qui l'accusent d'appliquer des politiques qui favorisent les grosses compagnies de pêche.

Les pêcheurs n'étaient pas les seuls protestataires dans cette ville de 6500 habitants, où le ralentissement de l'économie canadienne se fait durement sentir. Environ un millier de résidants ont manifesté pour dénoncer les coupures de budget imposées par la province à l'hôpital local, où 40 emplois et tous les services chirurgicaux seront abolis. Ensemble, l'hôpital, le service de traversier et l'industrie de la pêche fournissent la majorité des emplois dans cette communauté, et tous trois ont subi des réductions de services.

Chrétien prolonge sa convalescence

OTTAWA
Presse Canadienne

Le leader libéral Jean Chrétien, qui comptait reprendre rapidement le travail après son opération au poumon, le mois dernier, a dû réviser ses plans.

Il a finalement décidé de se reposer encore une semaine en Floride, et tout indique qu'il ne sera pas de retour au poste avant Pâques, a fait savoir le président du caucus libéral Sergio Marchi, vendredi.

«Jean avait vraiment hâte de revenir au travail lundi. En fait, il souhaitait revenir dès cette semaine», a dit M. Marchi. Mais au dire de son secrétaire principal Eddie Goldenberg, tout le monde a convenu qu'il valait mieux qu'il prenne le temps nécessaire pour se remettre pleinement de l'intervention avant de reprendre le collier.

«Je pense que sa famille, ses amis, tout le monde lui ont conseillé de ne pas faire le fou, de ne pas se prendre pour Superman», a-t-il ajouté.

Des tests ont montré que le nodule retiré du poumon de M. Chrétien au cours d'une opération pratiquée le 25 février n'était pas cancéreux. Mais l'intervention elle-même a été qualifiée d'importante.

LES PÉTROLES MÉNARD ENR.

Shell

Station-service
736 Principale, Roxton Pond
777-2151

NOUVEAU SERVICE

Lavage d'autos et petits camions
à la main
à partir de 4$



- Dégraissage du moteur
- Nettoyage intérieur (à la vapeur)
- Cire nettoyante et durable

Spécial du printemps

10$ de rabais
sur combiné nettoyage intérieur et cire
1 coupon par véhicule
Valable jusqu'au 1er mai '91

– Estimation – Prix compétitifs *Pierre et Roger Ménard, prop.*

L15337

MiKES MD
Le restaurant familial par excellence

ENFIN DE RETOUR!

PIZZA LARGE
toute garnie
9,99 $



ÉCONOMISEZ JUSQU'À 40 %

Valide sur livraison, au comptoir et à la salle à manger

L-14938

Granby 777-3030
854 Principale

Cowansville 263-8444
419 Rivière

MOSCOU
Associated Press

Gorbatchev n'aidera pas Hussein

Il en a assuré James Baker

Le secrétaire d'Etat américain James Baker s'est entretenu jeudi soir et vendredi avec les dirigeants soviétiques, à la fois des négociations de désarmement et de la situation dans le Golfe. A ce propos, le président Mikhaïl Gorbatchev a fait savoir qu'il n'aiderait pas le président irakien Saddam Hussein dans sa lutte contre l'insurrection chiite et kurde.

Dès l'ouverture de ses entretiens avec M. Baker, le président soviétique a déclaré: «Laissons le peuple irakien s'occuper lui-même de cela» (l'insurrection). Moscou ne devrait donc pas appuyer le président irakien dans sa lutte intérieure, pas plus qu'il ne l'avait soutenu face à la coalition internationale.

Jeudi soir déjà, James Baker avait amplement disserté sur de la crise du Golfe avec son homologue Alexandre Bessmertnykh, qu'il a informé des conclusions de sa tournée dans cinq pays du Proche-Orient et du Golfe. Durant cette dernière, M. Baker s'est prononcé en faveur d'une conférence régionale réunissant pays arabes, Israel et Palestiniens, et à laquelle l'URSS et les Etats-Unis pourraient servir de «catalyseurs» en fournissant leurs bons offices, sans intervenir directement.

M. Bessmertnykh avait déclaré jeudi soir que les deux pays avaient «beaucoup en commun sur le fond», étaient tous deux soucieux de parvenir à un accord et suivaient une approche similaire malgré quelques «différences, ce qui est naturel».

Selon M. Baker, 90 pour cent des deux heures de discussions avaient été consacrées au Golfe.

Sur l'autre point, les négociations de désarmement, M. Baker n'avait pas vu jeudi de grand progrès. Vendredi en revanche, M. Gorbatchev a déclaré lors d'une brève conférence de presse avant ses entretiens qu'il espérait des avancées sur le sommet américano-soviétique. Prévu pour la mi-février, il a été reporté, à la fois pour cause de crise du Golfe et, justement, de difficultés dans les accords de désarmement.



Le président soviétique Mikhaïl Gorbatchev et le secréatire d'état américain James Baker, peu avant leur entretien privé, au Kremlin, hier.

Les Etats-Unis reprochent en particulier à l'Union soviétique de tricher avec le traité de désarmement conventionnel en Europe signé en novembre 1990 à Paris. Ils lui reprochent d'avoir transféré au dernier moment entre 15 000 et 20 000 chars à l'est de l'Oural, zone non couverte par le traité, afin de ne pas avoir à les détruire, ainsi que de changer certaines divisions de catégorie pour ne pas avoir à les démembrer.

Washington estime que cette attitude met en péril le traité de Paris et refuse de le soumettre au Sénat avant que les problèmes ne soient réglés. Les Américains affirment en outre que ce désaccord retarde la signature du traité de désarmement nucléaire stratégique, lequel devrait constituer le point fort du sommet Bush-Gorbatchev.

Par ailleurs, M. Gorbatchev a refusé de commenter le dîner qu'a eu jeudi soir M. Baker avec les dirigeants de plusieurs républiques soviétiques et des opposants au régime.

WHITE DUO VAC PFAFF
TRAIN DE RABAIS POUR PÂQUES
VENTE A 399$
Powerlock PUISSANTE White
Pour tous vos travaux de surjet
3 à 4 fils
Machine extra-robuste à grand rendement
MAINTENANT SEULEMENT $399
PFAFF
Hobby 380
15 points boutonnière automatique
5 ans de garantie
399$
DUO VAC
A la demande générale on prolonge le spécial
Modèle 800
Avec kit d'accessoires
Kit d'installation en sus
399$
ASPIRATEUR LUC ROBERT
449 Principale, Granby 378-0642
L16228

NOS SPÉCIALES ÉDITIONS
mazda
JE ME SENS BIEN.
Nos 323 et Protégée SPÉCIALES ÉDITIONS sont arrivées. Soyez les premiers à venir les voir!
VIVRE LA DIFFÉRENCE
Jean Dumas
directeur des ventes
Pierre Duval
représentant
QUANTITÉ LIMITÉE
LA GARANTIE LEADERSHIP 5/100
GEMME AUTO
1280 Principale
Granby 378-6222
L15451

Canadien achète Intair

Michel Van de Walle
MONTREAL
Presse Canadienne

Lignes aériennes Canadien Régional a confirmé hier son intention d'acheter une partie des actifs du transporteur québécois Intair, aux prises avec de graves difficultés financières.

Canadien Régional, une filiale de PWA Corp., une société ayant son siège social à Calgary, en Alberta, achète les opérations des huit ATR42 turbopropulsés d'Intair, une transaction évaluée à environ 20 millions $. La nouvelle entité portera le nom d'Inter-Canadien.

Par contre, la société Intair demeure et conserve les opérations de ses sept Fokker 100, a précisé hier la porte-parole d'Intair, Béatrice Pepper. Elle a indiqué qu'Intair n'a pas encore décidé de ce qu'elle fera exactement avec ces appareils à moyen terme.

La clôture de la transaction doit avoir lieu le 31 mai prochain.

Mme Pepper a indiqué que la transaction implique le transfert chez Canadien Régional des quelque 400 employés d'Intair affectés aux opérations des ATR42. La porte-parole de Canadien Régional, Marie-Josée Tremblay, indiquait pour sa part que c'était plutôt 275 employés qui étaient transférés mais que l'on comptait éventuellement embaucher jusqu'à 400 employés.

L'acquisition, qui faisait l'objet de rumeurs depuis déjà un bon moment, se fait avec la participation de Marcel Dutil, le président de Canam Manac, qui était déjà l'un des principaux actionnaires d'Intair. M. Dutil, avec la participation potentielle du Fonds de solidarité de la FTQ, détiendra 30 pour cent du capital-actions de la nouvelle société, qui portera le nom d'Inter-Canadien.

M. Dutil demeure aussi le principal actionnaire d'Intair. Intair avait 1000 personnes à son emploi mais annonçait mercredi la mise à pied de 185 personnes à la suite de l'arrêt des liaisons entre Toronto et Montréal.

Intair est née en 1986 de la privatisation par le gouvernement Bourassa du transporteur Quebecair. A l'époque, trois partenaires, Michel Leblanc, Marc Racicot et Marcel Dutil avaient acquis le transporteur québécois. Ils s'étaient par la suite associés aux Lignes aériennes Canadien pour faire de Quebecair un canal d'alimentation régional sous la dénomination sociale d'Inter-Canadien.

Mais en octobre 1989, le groupe québécois décidait de mettre un terme à son association avec Lignes aériennes Canadien et de voler de ses propres ailes. Prenant alors le nom d'Intair, l'entreprise annonçait aussi son intention d'assurer la desserte de Toronto, Ottawa et Québec à partir de l'aéroport de Saint-Hubert, relançant alors le débat sur les aéroports de la région montréalaise.

Intair devait cependant connaître de sérieuses difficultés financières au cours de l'année qui suivit, ce qui l'obligea à se restructurer financièrement, avec l'aide du gouvernement du Québec, de sa banque et du Fonds de solidarité. Peu après l'entente d'une valeur de 19,2 millions $, la compagnie annonçait qu'elle devait se placer sous la protection de la loi sur les arrangements avec les créanciers.

Au Fonds de solidarité de la FTQ, le porte-parole Alain Gauthier était incapable de dire si le Fonds allait effectivement participer au capital-actions d'Inter-Canadien, avec Marcel Dutil. Le Fonds avait annoncé l'injection de 5 millions $ en novembre sous forme de débentures convertibles (en actions). Mais à la clôture de la transaction la semaine dernière, l'investissement prenait plutôt la forme d'obligations à court terme. M. Gauthier prévoit que le Fonds devrait signifier plus précisément son intérêt dans Inter-Canadien au cours des prochains jours.

Rappelons que la semaine dernière, le président d'Intair, Michel Leblanc, avait démissionné et avait été remplacé par Marc Racicot. Dorénavant, c'est Paul Pelletier, un ancien vice-président de la région du Québec et de l'Atlantique auprès des Lignes aériennes Canadien International, qui présidera les destinées d'Inter-Canadien.



INDICES

NEW YORK
Dow Jones..... 2948.27 Chang. net: – 3.96

MONTRÉAL
Composé..... 1850.13 Chang. net: – 11.77

TORONTO
TSE 300..... 3517.24 Chang. net: – 12.86

Valeurs les plus actives

Laidlaw B NV.....à 14.25 Chang. net: – 0.50
Power Corp.....à 17.25 Chang. net: – 0.13
Nova Co Alberta.....à 8.88 Chang. net: – 0.13
Banque Royale CDA.....à 25.63 Chang. net: + 0.25
Bq. Nationale.....à 10.00 chang net: Stable

Or
En hausse..... 369.70$ US

Argent
En hausse..... 4.11$ US

Dollar canadien
En baisse..... .8649 US


Gilles Deland, A.V.A.

ASSURANCE COLLECTIVE

Si vos employés vous tiennent à coeur

- Étude de besoins
- Dossier de soumission fourni sur demande

Les Assurances Gilles Deland inc
356 Principale, Granby
378-6408

GD

L14823

Le Québec insolvable?


François Thouin, cga

Tout au long de la semaine, les négociations sur l'avenir politique du Québec se sont intensifiées à la Commission Bélanger-Campeau dans le but d'en arriver à un large consensus à propos du référendum sur la souveraineté du Québec assorti d'une proposition d'entente économique en prévision de 1991.

Pendant ce temps, la décision du Canadian Bond Rating Service (CBRS), une agence d'évaluation de crédit de Montréal, de placer les obligations et les bons du trésor du Québec et d'Hydro-Québec sous surveillance («Crédit watch» dans le jargon financier) n'est pas passée inaperçue dans les hauts lieux du monde de la finance et encore moins par nos politiciens.

Cette firme, qui sert de baromètre de sécurité pour les prêteurs de nos grandes entreprises et de nos gouvernements et qui accordait, à ce jour, une cote AA aux émissions d'obligations du Québec et AAA à celles des gouvernements du Canada et de l'Ontario, considère que l'incertitude concernant l'avenir du Québec au sein de la confédération canadienne a atteint un tel niveau qu'il lui était devenu impossible d'évaluer, avec justesse, le niveau de risque encouru par les investisseurs.

Elle conclut que la séparation du Québec était devenue «une probabilité élevée» et prenait de plus en plus l'allure d'une véritable menace pour la santé financière du Québec et de l'ensemble du pays.

Réactions

Les représentants de plusieurs firmes de courtage en valeurs mobilières ainsi que plusieurs autres experts en finance, qui n'ont pas caché leur surprise et leur déception devant une décision aussi impromptue de la part de cette agence, ont tout de même déclaré que cette mise en garde n'a pas eu d'effet néfaste (à peine 1 ou 2 points de base de plus sur le marché des obligations) sur les obligations du Québec puisque la correction de marché a déjà eu lieu lors de l'échec de l'accord du Lac Meech.

Depuis ce temps, les obligations du Québec se transigent à 25 points de base de plus que les obligations du Canada sur le marché des obligations ce qui représente un coût additionnel d'intérêts de 125 millions de dollars, sur une base annuelle, de plus pour le Québec par rapport à l'an passé à la même période.

Les politiciens du Québec, quant à eux, n'ont pas tardé à réagir à cette décision et Monsieur Bourassa, pour n'en nommer qu'un, s'est interrogé ouvertement sur le fait que la CBRS n'ait pas jugé bon d'appliquer la même médecine aux autres provinces dont les capacités de payer sont moindres que le Québec et qui souffriraient davantage d'une éventuelle séparation que le Québec lui-même.

Moody's et Standard and Poors, les deux maisons d'évaluation les plus influentes du monde de la finance n'ont toutefois pas bougé à la suite de la décision de la CBRS de Montréal.

Et pour cause, puisque la capacité de payer du gouvernement du Québec demeure bonne quelque soit l'ampleur du débat constitutionnel en cours au Canada.

Par ailleurs, les prêteurs et investisseurs étrangers qui craignent l'instabilité politique dans un pays n'hésitent pas à déclarer leurs investissements et à charger une prime additionnelle à leurs prêts lorsque l'incertitude politique s'installe véritablement dans un pays comme c'est le cas présentement au Canada.

Cette attitude de la part des principaux bailleurs de fonds, pour qui l'argent n'a pas de véritable odeur, finit toujours par retarder le développement économique du pays concerné si le débat se prolonge trop longtemps.

Et un règlement rapide du débat constitutionnel en cours au Canada s'apparente davantage à la fiction qu'au réalisme.

NE CHERCHEZ PLUS!

Que ce soit pour un projet, une présentation, votre planification stratégique ou autre, nous trouverons l'information dont vous avez besoin.

Appelez-nous! L'avenir de votre entreprise repose sur des décisions éclairées.

LE POINT D'INTERROGATION

CABINET-CONSEIL EN RECHERCHE ET GESTION DE L'INFORMATION

777-0626 Fax: 777-1222

L15305

H&R Block se tient à jour sur les changements fiscaux.

Nous connaissons les lois fiscales et les formules d'un bout à l'autre. C'est notre métier.

L'équipe fiscale de

H&R BLOCK

Mettez-nous au travail pour vous!

402 Principale
Heures d'ouverture : Lun. au vend. 9 h à 21 h, samedi 9 h à 16 h
378-6206

SEARS Galeries de Granby

L14608

LE TRUST STANDARD

LES MEILLEURS TAUX D'INTERET CHEZ NOUS

Les certificats de placement garanti Trust Standard

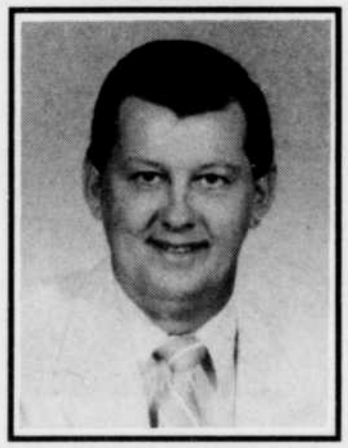
9½ %

Intérêts annuels

Taux sujet à changement

* Solde de plus de 500$ pour un terme minimal de 1 an

VOYEZ NOTRE HOMME A GRANBY



M. Michel Choinière
Directeur

TRUST STANDARD

182 Principale Granby **777-1012**

• 35 succursales au Canada • Plus de 1,6 milliard de capital

L-16328

LE SPÉCIALISTE DU PLANCHER DE BOIS FRANC

Vente
Pose
Sablage
Teinture
Époxy
Estimation gratuite



Escaliers
Rampes
Moulures
Portes
Vernissage latex
Ouvrage garanti

prop. Ronald Forand

LES BOIS FRANCS DE L'ESTRIE 375-3587
SABLAGE DE L'ESTRIE 467 Dufferin 777-3429
N'achetez pas sans venir voir nos prix! 14374

Referendum national en URSS demain

Brian Friedman

MOSCOU
Associated Press

Une partie de bras de fer oppose le Kremlin à six républiques soviétiques bien décidées à contrecarrer les efforts de Mikhaïl Gorbatchev pour préserver l'unité de l'URSS.

Confronté aux risques d'éclatement de l'Union, le président soviétique a ordonné l'organisation d'un referendum national, qui aura lieu dimanche, afin de s'adresser directement aux peuples, par dessus la tête des dirigeants des 15 républiques. Les électeurs devront se prononcer pour ou contre le maintien de l'union sous la forme "d'une fédération rénovée de républiques égales et souveraines".

Les gouvernements de Lettonie, Lituanie, Estonie, Géorgie, Arménie et Moldavie ont refusé de participer à la consultation. Ils ont organisé ou annoncé la tenue de contre-scrutins appelant les électeurs à se prononcer pour ou contre l'indépendance.

Des referendums ont déjà eu lieu dans trois républiques baltes: le 9 février en Lituanie et le 3 mars en Lettonie et Estonie. Résultats: une forte majorité de "oui" en faveur de l'indépendance.

Les Géorgiens voteront le 31 mars, l'Arménie le 21 septembre. La Moldavie organisera un scrutin après le vote d'une loi referendaire par son parlement.

Le gouvernement soviétique a répliqué en déniant toute validité à ces scrutins. Le Kremlin a décrété lundi que "toute restriction" au droit des citoyens à participer au referendum du 17 mars "va à l'encontre de la constitution de l'URSS et est illégale".

Dans les six républiques secessionnistes, les responsables du parti communiste préparent la consultation de dimanche avec acharnement au risque de provoquer la colère.

Près de 300 bureaux de vote, surtout dans les usines, seront ouverts dans toute l'Estonie, a annoncé Nikolaï Zakharov du parti communiste estonien. Deux cents bureaux seront ouverts à Riga, la capitale lettonne, où vivent de nombreux Russes.

L'issue de la consultation nationale reste incertain dans ces républiques.

Le 10 mars dernier, une manifestation de communistes géorgiens en Abkhazie, une région autonome de Géorgie, a appelé les électeurs à prendre part au referendum sur l'union. De son côté, le président de la Géorgie, Zviad Gamsakhourdia, publiait un appel aux habitants de la région pour qu'ils boycottent le scrutin national mais participent au scrutin du 31 mars.

"Le referendum national est destiné à alimenter les querelles inter-ethniques en montant les Géorgiens, les Abkhaziens, les Arméniens, les Russes (etc) les uns contre les autres", a-t-il affirmé. "On obtiendra davantage d'une Géorgie indépendante que d'un empire soviétique moderne dont le but est d'assimiler et russifier toutes les minorités".

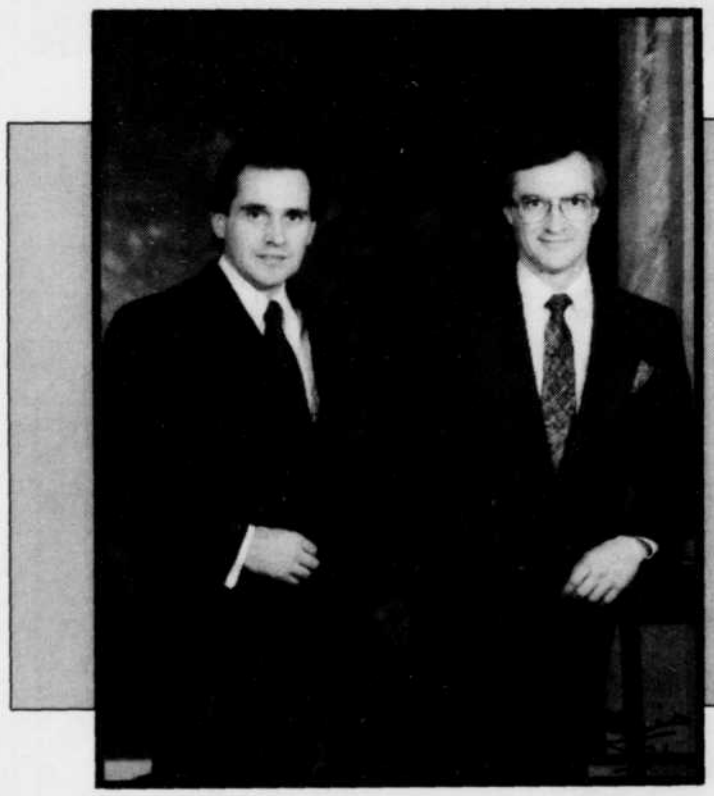
EN BREF

Policiers brutaux

LOS ANGELES (AFP) — Quatre policiers filmés à leur insu en train de frapper un automobiliste noir interpellé pour excès de vitesse, ont été inculpés d'agression et d'usage abusif de la force, a indiqué vendredi le procureur de Los Angeles, en précisant que d'autres inculpations étaient attendues. Le Los Angeles Times avait annoncé vendredi l'inculpation des quatre hommes. Les policiers se sont présentés vendredi au parquet et ont été arrêtés, a indiqué le procureur de Los Angeles, M. Ira Reiner. Ils ont été inculpés d'agression avec une arme susceptible d'entraîner des blessures graves, d'avoir violé une loi interdisant aux officiers de police de frapper quiconque inutilement, et d'avoir abusé de leur autorité. Deux d'entre eux ont en outre été accusés d'avoir infligé des blessures graves et d'avoir rédigé un rapport de police falsifié.

NOUVELLE ÉTUDE

Robert et Chabot, Notaires



Sur la photo, on reconnaît de gauche à droite les notaires Bruno Chabot et Michel Robert qui sont heureux d'informer leurs clients, ainsi que la population de St-Césaire et de la région, qu'ils se sont associés pour l'exercice de leur profession. Admis au notariat respectivement en 1972 et 1981, ils exercent depuis leur profession à St-Césaire. L'étude est située au 1044, rue St-Paul à St-Césaire et on peut les rejoindre au numéro de téléphone suivant : 469-3593.

L16314

1044, rue St-Paul, St-Césaire
469-3593

RESSOURCEXCEL INC.

Votre avenir ne sera plus jamais le même!

Obtenez l'emploi tant recherché! Faites concevoir votre curriculum vitae par un professionnel!

Préparation aux entrevues
Élaboration de votre profil de carrière
Rédaction de curriculum vitae
Inscription dans notre banque de placement
Formation sur traitement de texte

777-3833
163, rue Cowie, Granby (Québec) J2G 3V5

L16333

CENTRE DE MÉDECINE FAMILIALE



Dr Louise Vidal

Le Centre de Médecine Familiale de Granby est fier de compter au sein de son équipe le Dr Louise Vidal. Elle y pratique l'obstétrique et la médecine familiale.

Diplômée de l'Université de Sherbrooke en 1988 et nouvellement arrivée à Granby, le Dr Vidal saura répondre aux besoins de ses patients avec professionnalisme et dévouement.

Centre de médecine familiale de Granby
66, rue Court, Granby 372-3996

L14357

BLANCHETTE & LAFRENIÈRE

Ordre des Audioprothésistes du Québec

Audioprothésistes

Des milliers de malentendants ont retrouvé leurs activités grâce à

"L'aide auditive"



Heures de bureau : tous les mercredis de 8 h 30 à 14 h 30

L-14361

378-9949
430, boul. Boivin, Granby

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux

Surveillez notre circulaire insérée dans Le Plus Dimanche de demain, intitulée:

"AUBAINES EN MASSE!"

Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux en vigueur du lundi au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.

Demandez une carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIE

Galeries de Granby
40, rue Évangéline
378-9884

L15029

Le Cahier
WEEK-END
La Voix de l'Est

Charles Biddle Jr: d'amour et d' insouciance
— page 25



MIRABELLE le tour des vacances

EN VEDETTE

SOSUA

Club Escapade (Formule tout compris)
Départs: 31 mars* 7-14-21-28 avril
1 sem. **449$** (taxes 219$) 2 sem. **499$** (taxes 368$)
* Surcharge de carburant de 50$

375-1747
148 Principale, Granby
VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
AMERICAN EXPRESS Voyages Tourisme Représentant
L16279

Richard Plante
COWANSVILLE

Le rideau se lève sur le 23e Festival de théâtre amateur de Massey-Vanier

Cent cinquante étudiants présenteront une quinzaine de créations

L'atmosphère était fébrile cette semaine à l'Option théâtre de la polyvalente Massey-Vanier où près de 150 étudiants s'affairaient à mettre la touche finale à leurs productions théâtrales en vue du 23e Festival de théâtre amateur qui se déroulera du 18 au 23 mars prochain.

La préparation du Festival demande un travail énorme qui repose essentiellement sur deux professeurs-animateurs, Alain Bachand et Denis Thériault, eux-mêmes d'anciens étudiants de Massey-Vanier, qui ont déjà participé à l'expérience.

Une expérience qui s'avère extrêmement stimulante pour tous ces étudiants qui consacrent de nombreuses heures à cette activité. Il faut dire qu'ils sont impliqués à fond dans la préparation du Festival de théâtre amateur. Ils sont à la fois les auteurs, les comédiens et les techniciens des 15 créations qui seront présentées devant quelque 800 spectateurs à l'auditorium de la Polyvalente.

«Le théâtre, c'est une piqûre, explique Denis Thériault, et les étudiants embarquent avec enthousiasme. Ils se prennent facilement au jeu et ils n'hésitent pas à travailler très fort.»

Combien d'heures sont-ils prêts à mettre pour faire un succès de leur création? «C'est impossible à calculer, répond Dominic Desnoyers, un étudiant de secondaire 5. Mais il y a des jours, comme cette semaine par exemple, où on reste à l'école jusqu'à 11 heures le soir pour travailler sur nos pièces.»



photo Alain Dion

Patrick Enright, Dominic Desnoyers, Dominic Noiseux et Annie Labrecque se disent fiers du travail accompli.

Les participants sont motivés par leur nouvelle expérience même si elle n'est pas toujours facile.

Mélanie Frégeau, par exemple, qui tiendra le rôle d'une jeune fille en institution psychiatrique dans la création de Mélanie Lasnier, avoue qu'elle a éprouvé bien des difficultés à sa première expérience de comédienne.

«Quand on a jamais joué la comédie, ce n'est pas évident de se retrouver dans la peau de quelqu'un d'autre et de sortir ses émotions. C'est ça qui été le plus difficile.»

Mais, à force de travail, assure-t-elle, elle y est parvenue et en retire beaucoup de fierté, une fierté qu'on ressent d'ailleurs chez chacun des participants, de l'auteur jusqu'aux techniciens.

C'est aussi qu'on sait qu'on jouera devant 800 spectateurs et que personne n'a le goût de manquer son coup. «C'est une grande motivation, souligne Denis Thériault. Et ceux qui ont connu cette expérience en sont marqués pour longtemps.»

Seton Catholic Central

PENSIONNAT POUR GARÇONS



Plattsburgh, New York
(Auparavant : MOUNT ASSUMPTION)

Dirigé par les Frères de l'Instruction chrétienne

- École secondaire américaine pour élèves de la 9e à la 12e année
- Garçons seulement – 14 à 18 ans
- Pension à prix raisonnable (5 jours ou 7 jours/semaine)
- Programmes : général et pré-universitaire
- Programme spécial en anglais pour les débutants
- Places disponibles pour septembre 1990

REUNION D'INFORMATION
Jean Lussier Ltée
1252 Principale, Granby
Le mercredi 27 mars à 19 h

L16230

COMMISSION SCOLAIRE DES CANTONS — SERVICES ÉDUCATIFS AUX ADULTES

COURS DE CONVERSATION FRANCAISE
(Pour immigrants et allophones)

Vous connaissez, dans votre entourage, des personnes qui ne parlent pas couramment le français et qui sont arrivées au pays depuis peu de temps.

Vous leur rendriez un énorme service en les informant que les services éducatifs aux adultes organisent pour eux des cours de conversation française.

DATE DE DÉBUT : 22 avril 1991

HORAIRE :
de 8 h 45 à 12 h, du lundi au vendredi,
15 h / sem. pendant 6 semaines.

DURÉE DE FORMATION : 90 heures

ENDROIT DE FORMATION : Centre éducatif des adultes (CEA), Granby

DROITS D'ACCÈS : 80$

TEST DE CLASSEMENT : 9 avril 1991 à 9 h

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION :
Communiquez au Centre éducatif des adultes (CEA) pour obtenir un rendez-vous. tél : 378-8544.
La date de limite de réception des inscriptions est le 4 avril 1991

L16106

«Être populaire n'est pas péjoratif»

Charlie Biddle Jr est prêt à bien des compromis pour communiquer sa musique

GRANBY



Chantal Vallée

«Je viens pour une offre d'emploi. Je représente les minorités ethniques.» Charles Biddle junior prononce ces mots le plus sérieusement du monde. En deux temps trois mouvements, le chanteur saisit une chaise, la retourne, s'accoude au dossier et poursuit dans la même veine.

«Il y a de plus en plus de noirs, de Chinois, d'Indiens,... Quand on ne voit pas de représentants de minorités ethniques, on a l'impression qu'on ne compte pas. Moi, j'essaie de représenter cette minorité. Pourtant je ne me suis pas senti différent au départ. Ma mère est blanche, mon père est noir. Si on ne m'avait pas appelé «negro» quand j'étais jeune, je n'aurais jamais su que j'étais noir.»

A l'écoute de son premier microsillon francophone, «Charlie», sorti il y a quelques mois sur l'étiquette Disques Double, on n'a pas l'impression que le chanteur ait quelque chose à dénoncer. Ses textes auxquels ont contribués , entre autres, les Joe Bocan, Marie Carmen, Jean Leloup, Normand Groulx, et Julie Masse parlent d'amour, de séduction et d'insouciance. L'un évoque la protection de l'environnement. Aucun ne traite d'intolérance raciale.

«Il ne fallait pas que je me présente d'une façon politique. Déjà, un noir qui chante au Québec, c'est délicat pour un producteur. Pour un chanteur, le plus important c'est de réussir à communiquer. C'est normal, de rechercher l'approbation du public.»

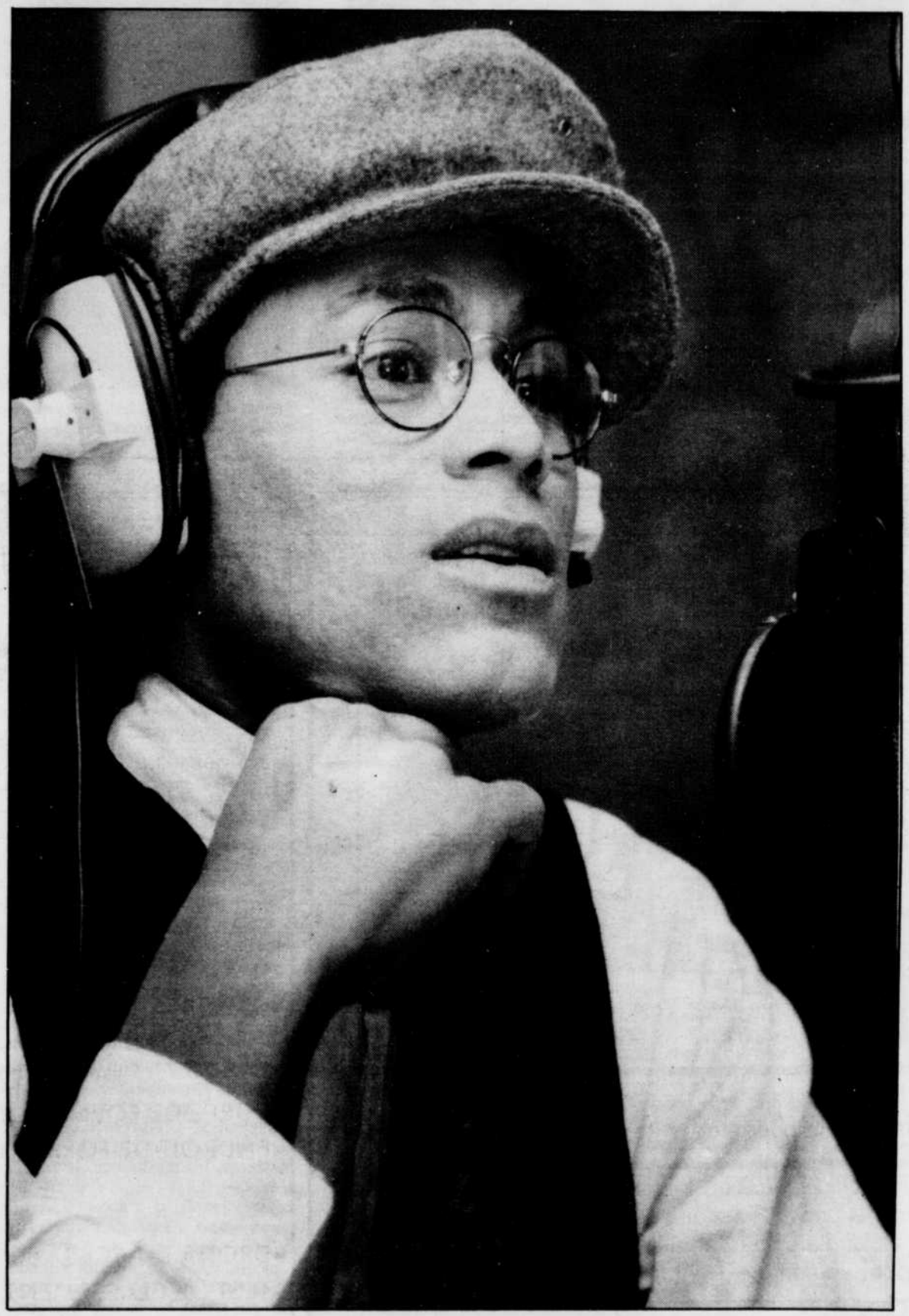
Le père et le fils

Le fils du contrebassiste de jazz, Charles Biddle Senior, n'en était pas à son premier compromis. Sa musique, un mélange de soul, de jazz et de pop, en est un. Au grand dam de son père!

«Mon père est un traditionaliste. Il n'aimait que le jazz. Tout ce qui n'en était pas, il appelait ça du bruit. Il trouve ma musique un peu diluée, mais il comprend. Pour que ta musique soit acceptée par les diffuseurs radio, il faut qu'elle entre dans un certain cadre. La toune «Charlie», par exemple. Dans l'intro, je fais des sons avec ma voix. Certaines radios ne la passent pas. Ils la trouve trop bizarre.»

Il y aussi que Charles Biddle Jr. ne tient pas à provoquer. «Quand je participe à l'émission «Métropolis», je n'y vais pas comme si j'allais aux «Démons du midi». Je griche moins mes cheveux, je mets une cravate, pas de boucle d'oreille. C'est une question de sensibilité au public.»

Si on ne m'avait pas appelé «negro» quand j'étais jeune, je n'aurais jamais su que j'étais noir»



La musique de Charlie Biddle Jr est un mélange de soul, de jazz et de pop. *photo Alain Dion*

Charles Biddle Jr., qui souffre d'asthme depuis l'enfance, n'avait jamais pensé à devenir chanteur. Il s'est d'abord découvert un talent d'arrangeur, alors qu'il travaillait dans un studio d'enregistrement.

«Des mamans apportaient des cassettes de leurs garçons de 16 ans. Je les écoutais et je pensais aux harmonies.»

Puis survient un concours de circonstances. Le chanteur de DUB U5 tombe malade. Le producteur, qui défraie le temps de studio, demande que l'on enregistre quand même. Charles Biddle Jr. chante. Le producteur écoute. Il préfère.

«Ça m'a donné confiance. Jusqu'à ce moment, j'étais complexé, je n'aimais pas ma voix,» affirme-t-il.

Ensuite, les événements se précipitent. Charles Biddle Jr., à la tête du groupe DUB U5, enregistre «World Beat» qui entre en nomination pour les Casby Awards, catégorie Reggae, à Toronto.

Un an après, sa rencontre avec Georges Thurston, connu sous le nom de Boule Noire, puis avec Claude Dubois, l'incite à enregistrer un album en français. Son premier disque solo. Pour faire la transition de la chanson anglophone à la chanson francophone, il s'entoure de paroliers qui ont déjà fait leurs preuves.

«Quand j'étais jeune, j'écoutais du rythm'blues, des pièces de Diana Roos, The Jackson Five, The Supremes. Pour l'exécution, la performance. Vanessa Paradis ne pourrait pas chanter en anglais. Sa popularité ne réside pas dans sa voix mais dans sa façon d'être, sa mystique, ce qu'elle dégage,...», fait-il valoir.

Pour chanter en français, il faut avoir des textes qui inspirent de «belles images», qui emploient une certaine poésie, estime Charles Biddle Jr. Contrairement aux américains qui privilégient «la facilité , le fast food, les «baby I love you»...

Charlie fait du cinéma

Avant de chanter, Charles Biddle Junior n'était pas un pur inconnu. Il faisait du cinéma. Il a joué dans «Hôtel New Hampshire» avec Jodie Foster et Beau Bridge, dans «Paroles et musiques» avec Catherine Deneuve et Christophe Lambert où il interprète une de ses compositions. En septembre, Charles Biddle Jr. tiendra le rôle convoité du partenaire de Joe Bocan dans «La misère des riches 2».

Avoir un père connu ouvre des portes, Charles Biddle Jr. le reconnaît. Mais il insiste: cette situation n'a pas que des avantages.

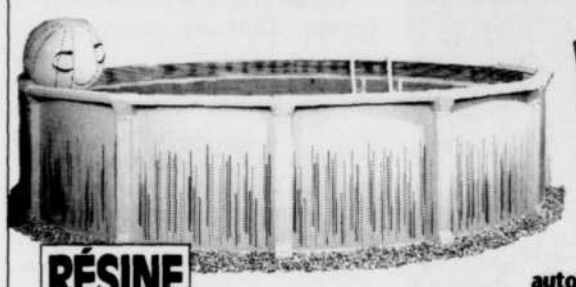
«La recherchiste d'une émission de télé va peut-être t'appeler parce que tu es le fils du jazzman. Mais une fois que tu la rencontres, elle s'attend à beaucoup de toi. Et on compare toujours. Tu risques de vivre dans l'ombre de ton père. Mais pour moi, c'est clair. Mon père est un jazzman. Je suis un artiste pop. Et pour moi, être populaire, ce n'est pas péjoratif.»

AUJOURD'HUI FAITES LE BON CHOIX

NOUS PAYONS LA T.P.S.

Du 7 au 23 mars, profitez d'un rabais supplémentaire: Citadelle paye la TPS pour vous!

Du 7 au 23 mars, Citadelle vous fait des offres que vous ne pouvez refuser. Faites votre choix!



RÉSINE DE SYNTHÈSE

GRATUIT OU 200$ DE RABAIS

À l'achat d'une piscine hors-terre Platinum II, recevez gratuitement un robot nettoyeur automatique Auto-Vac^md d'une valeur de 300$, ou choisissez un rabais instantané de 200$



RÉSINE DE SYNTHÈSE

GRATUIT OU 500$ DE RABAIS

À l'achat d'une piscine creusée Multiforme, recevez gratuitement un aspirateur automatique Questa 2000 d'une valeur de 600$, ou choisissez un rabais instantané de 500$.

599$ blanc

•1 table ovale Miranda 75" avec rallonge amovible
•4 chaises empilables à dossier haut
•2 chaises 5 positions à dossier haut
•1 parasol de 7'6" en Textilène super opaque
•1 base de parasol de ciment

RÉSINE DE SYNTHÈSE

NOUS PAYONS LA T.P.S.

•1 table ovale 51"
•4 chaises empilables à dossier haut
•1 parasol de 7'6" en Textilène super opaque
•1 base de parasol de ciment

399$ blanc

LA CARTE DE CRÉDIT CITADELLE. DEMANDEZ-LÀ
CRÉDIT PRÉ-AUTORISÉ INSTANTANÉMENT. SUJET À CERTAINES CONDITIONS.

CITADELLE

Prix en vigueur dans tous les Centres Citadelle du jeudi 7 mars jusqu'au samedi 23 mars 1991 à la fermeture des Centres, jusqu'à épuisement des stocks. Les photographies de cette annonce servent à titre indicatif, il se peut que les produits diffèrent légèrement. Plan mise de côté et de financement disponibles.

GRANBY
848 rue Principale
378-4944

ROCK-FOREST
4701, boul. Bourque
(819) 564-8611

Lundi, mardi et mercredi de 9 h à 18 h - Jeudi et vendredi de 9 h à 21 h - Samedi de 9 h à 17 h - Fermé le dimanche



Patrick Huneault a fait plusieurs «pub» avant d'obtenir un rôle dans une télésérie: «Des fleurs sur la neige».

photo photo Alain Dion

Patrick Huneault: de la vente du ketchup jusqu'à Élysa T.

Chantal Vallée

GRANBY

On a vu Patrick Huneault vanter les mérites du ketchup Heinz et des produits capillaires Head and Shoulders dans des commerciaux télévisés. Il y a quelques semaines, il récitait des vers de Verlaine dans la télé-série «Des fleurs sur la neige» au côté de Céline Dion. Son premier rôle dans une série télé.

Le comédien, qui a passé une partie de son enfance dans la région, a bien failli ne pas obtenir le rÔle convoité. «On a hésité pendant deux mois à cause de la publicité sur le ketchup Heinz...», affirme le jeune homme.

Depuis l'âge de 15 ans, Patrick Huneault se compromet dans les commerciaux télévisés. Le lait, les bonbons, les marinades, le savon à lessive, les chips, l'épicier...,Il insiste: jamais il n'accepterait de promouvoir un produit auquel il ne croit pas.

Puis, Patrick Huneault a mené sa carrière sur deux fronts. Outre les publicités, il a fait quelques apparition au théâtre dans des pièces qui ont un point commun: vouloir sensibiliser. L'une d'elle cherchait à prévenir la prostitution chez les mineurs auprès des élèves des polyvalentes; une autre, parlait du suicide chez les jeunes.

Et maintenant, «Des fleurs sur la neige». Une série qui traite de violence familiale. Il y joue le rôle d'Antoine Saint-Laurent, un orphelin, amoureux de poésie qui rêve de devenir professeur de littérature. La tante d'Élysa T. l'adopte. Ce qui l'amène à jouer avec Céline Dion.

« Je n'ai pas eu l'impression deux secondes que je jouais avec une chanteuse. Céline est une grande interprète. Elle est simple, ouverte, généreuse, jamais prétentieuse. Et puis elle donne tellement...»

Celui qui est habitué à mettre le paquet dans les flashs publicitaires et qui, en entrevue, a visiblement du mal à tenir en place, a dû apprendre à se contenir.

«Antoine Saint-Laurent n'a pas la même énergie que moi. C'est quelqu'un de doux, de sentimental, de romantique, de plutôt introverti. Dans la vraie vie, j'ai tendance à m'«épivarder». Le réalisateur devait me dire souvent: tu n'a besoin de rien faire. Parle avec tes yeux.»

Même s'il n'a pas de projets précis en tête, Patrick Huneault fera bientôt parler de lui dans la région puisqu'il a été choisi pour présider la soirée de remise des hommages aux bénévoles de la région de Bedford.

LECTURE

Un vrai roman psychologique

Un «médecin de l'âme» tâte du polar

GRANBY



Francine Beaudoin

Un homme dans la quarantaine se voit dans l'obligation de «placer» sa mère dans une institution. Incontinente et sénile, Georgia Bates est devenue un poids trop lourd pour sa femme et pour lui.

Voilà le prétexte de ce roman «vrai» qu'a concocté en écrivain habile, le psychiatre-coqueluche de l'heure, le Dr. Scott Peck, auteur d'un best-seller qui a enchanté l'Amérique d'abord, l'Occident par la suite: *Le chemin le moins fréquenté.*

Ce «médecin de l'âme» dit les choses comme elles sont. Ce ne sont pourtant que des choses que l'on sait à peu près tous déjà. Mais il le dit crûment, sans ménager les susceptibilités et les pudeurs, en faisant toutes les nuances.

«La vie est difficile», première phrase de son essai best-seller, a bouleversé des millions de lecteurs. Un tantinet curieux, non! C'est qu'il s'agit d'une vérité banale qui a peu de place dans un monde qui valorise surtout la facilité, une société qui aime mieux tourbillonner, courir après la gloire, les honneurs, le pouvoir, l'avoir.

Le Dr. Peck reprend son grand thème, apprendre à vivre avec la vie, dans *Un lit près de la fenêtre.* Et il y réussit, ma foi, plutôt bien.

La vie à Willow Glen, le centre d'accueil où se passe l'action, est un microcosme de la vie tout court. On y rencontre le bien et le mal, des jeunes et des vieux, des gens sains, d'autres plus torturés. On y rencontre Dieu et, peut-être, le diable.

D'ailleurs Dieu tient une large place dans ce livre que les bigots abhorreront. La sexualité y est importante. Y a du Freud là-dessous! Mais il y a surtout la réalité. Une réalité qui n'est absolument pas en noir et blanc, absolument pas comme on voudrait qu'elle soit.

Se pourrait-il qu'à **«Willow Glen, cet univers impersonnel pour individus décrépits....se peut-il qu'il y ait là quelque chose de sacré?»** La question se pose au tout début du livre.

À Willow Glen, les vieux ne sont pas tous sages ou saints. Certains ont grandi, d'autres pas: Hank est un vieux lubrique, menteur et insensible; Rachel Stimson n'a que la haine au coeur, Georgia a voulu s'arrêter de vieillir à 37 ans; Heather, infirmière au grand coeur a de gros problèmes avec les hommes; Marion, paralysée par la sclérose en plaques, devient graduellement un être achevé en sondant les coeurs et les âmes; Edith est une soie malgré ses airs de dragon....

Mais il y a surtout Stephen, un garçon de 29 ans, souffrant d'une paralysie cérébrale sévère, voué dès l'enfance à l'état de légume, qui se révèle avoir **«une âme vieille», «une vie intérieure très riche».** Son seul souffle illumine son entourage mais d'aucuns ne peuvent accepter que dans ce corps meurtri habite la beauté. Certains ne sont même pas à même de le voir.

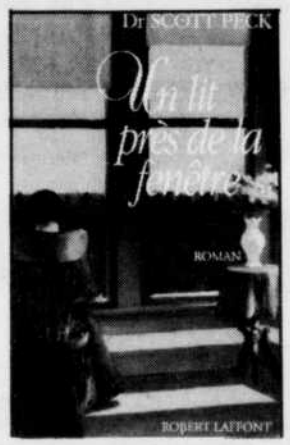
Ce roman est un polar, un vrai, avec son crime, son enquête, ses suspects. C'est donc un livre divertissant. Mais, il est plus que ça. Il fait réfléchir sur la mort, l'amour, la haine. Cette haine que Scott Peck explique à sa manière: **«Il existe une forme d'économie de l'âme. C'est l'équivalent du processus qui veut que les riches s'enrichissent, et que les pauvres d'appauvrissent. Les gens pleins d'amour ont tendance à s'emplir toujours davantage et inversement.»**

On y apprend en outre que: «On est aussi malade que ses secrets».

Bref un livre qui nous invite à oeuvrer pour exercer le pouvoir sur notre vie et qui nous entraîne vers l'espoir en ne niant pas le réel, mais en l'apprivoisant.

■■■

Un lit près de la fenêtre
Dr. Scott Peck
Robert Laffont
378 pages, 19,95$



Suggestions



Mossad
Claire Hoy et Victor Ostrovsky
Libre Expression
323 pages, 18,95$

□□□

Un ex-agent du redoutable service secret d'Israël fait de troublantes révélations sur son fonctionnement. Il met notamment au jour les dessous de l'opération militaire israélienne en territoire irakien qui détruisit, le 7 juin 81, le chantier d'une centrale qui aurait permis à Saddam Hussein de posséder aujourd'hui sa bombe atomique. D'autres révélations dérangent, notamment en ce qui a trait au recrutement et à l'entraînement de ceux qui font du Mossad une des organisations les mieux informées au monde. L'État d'Israël a épuisé tous les moyens judiciaires aux USA pour tenter d'empêcher la sortie de ce livre. L'interdit, décrété en première instance en 1990, a été levé par la suite.

■■■

Apprenez à devenir la force créatrice de votre vie
Robert Fritz
Libre expression
325 pages, 24,95$



□□□

L'auteur est d'abord musicien. Il assure que l'on peut créer sa propre vie en tenant compte de la structure de création qu'utilisent, la plupart du temps sans le savoir, tous les artistes. Mozart, Beethoven et Picasso comptent parmi les grands créateurs qu'il cite en exemple. Pour Fritz, la création n'est pas réservée à quelques élus: c'est une technique qui s'apprend au grand bénéfice de ceux qui s'y mettent. Ce livre s'adresse donc à ceux qui cherchent à maîtriser leur vie plutôt qu'à se laisser ballotter par les événements. Pas une panacée, un guide.

■■■

MEMBRE DE L'ASSOCIATION DES SEXOLOGUES DU QUÉBEC
• Éjaculation précoce, impuissance etc.
• Absence d'orgasme etc.
• Homosexualité, bisexualité etc.
• Pédophilie, fétichisme etc.
• Agression, violence conjugale etc.
• Séparation
Yves Longpré
SEXOLOGUE ET PSYCHOTHÉRAPEUTE
THÉRAPIE : INDIVIDUELLE, DE COUPLE
Bureau : Maison bleue
41 Court, Granby
242-1247 L-14546

Messagerie Charbonneau
378-1298
– LIVRAISON URGENTE –
Prix spéciaux
L-16281

SERVICE D'ENTRETIEN MÉNAGER
T.C.R. ENR
Lavage de tapis, divans, meubles, vitres, dégâts d'eau, etc.
Nous payons la T.P.S. pour vous
ESTIMATION GRATUITE
777-3560 L15312

LA NOUVELLE DODGE CARAVAN 91
à transmission intégrale



Juste un essai
et vous serez convaincu.
L'avantage Dodge
Maheu AUTO
Dodge Camions Dodge CHRYSLER
997 Principale, Granby 378-0178 ou 378-7474 16210

CHEF 1450

■ **05h30 à 09h00**
Super Bonjour du Chef avec **Claud Gravel/Gilles Dion**
Nouvelles, sport, météo, autre page de l'humour, insolences d'un téléphone, denrées agricoles, bourse, événements/activités régionales

■ **09h00 à 12h00**
Les rendez-vous de **Marie-Élaine**
1. Horoscope, commentaire
2. Chronique de service

■ **12h00 à 12h30**
Midi Mag

■ **12h30 à 13h00**
Spécialistes sur demande

■ **13h00 à 14h00**
Marie-Élaine, musique commentaire

■ **14h00 à 19h00**
Sport local, offre d'emploi, Consommation Canada, activités et événements, opération double choix, nouvelles locales et régionales, Les insolences de Tex

■ **19h00 à 20h00**
Les commentaires de **Gilles Proulx** (du lundi au jeudi)

■ **20h00 à 22h00**
La musique rétro

■ **22h00 à 24h00**
Parlons sport avec **Jean Perron**

EN BREF

Une bague à la James Bond

LONDRES — Une bague en or dissimulant un minuscule appareil photo et peut-être utilisée par les espions du KGB, les services secrets soviétiques, a été adjugée jeudi pour 12 100 livres (26 000 $ CAN) à un acheteur japonais anonyme au cours d'une vente organisée par le marchand d'art Christie's à Londres. Le chaton de la bague dissimule un objectif photo pouvant prendre huit clichés de 4x4 mm. Le système fonctionne encore. Le propriétaire du bijou, un Européen de l'est, a indiqué à Christie's que la bague avait été commandée par le KGB et utilisée par les espions soviétiques.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS



Une carrière dans les hautes sphères de l'immobilier ?

RE/MAX vous y mènera !

Vous rêvez de mettre vos compétences à l'essai dans le domaine de l'immobilier, mais craignez que votre manque d'expérience soit un obstacle ?

Il est faux de prétendre que RE/MAX ne bâtit son empire qu'avec des gens d'expérience ! RE/MAX a besoin de gens comme vous, qui, à défaut de connaître les trucs du métier, ont de l'énergie et de l'ambition à revendre.

Si vous êtes titulaire d'un diplôme d'études secondaires, ou l'équivalent, venez nous voir. Nous vous fournirons le complément de formation, de motivation et d'appui technique nécessaire pour faire de vous un agent modèle qui progressera au même rythme que l'entreprise.

En plus d'être reconnue pour son programme d'intégration graduelle à sa formule gagnante, RE/MAX est la société la plus importante dans le domaine de l'immobilier quant au volume d'affaires, au nombre d'agents et au revenu moyen de ceux-ci.

En effet, les dividendes ne sont pas négligeables : un agent immobilier au service de RE/MAX depuis un an et plus affiche un revenu annuel moyen de 70 000 $ en commissions perçues.

N'hésitez plus : communiquez dès maintenant avec **M. Pierre Bellefleur** à l'adresse indiquée ci-dessous et préparez votre ascension vers les plus hautes sphères du marché immobilier.

RE/MAX, 758, rue Saint-Jacques, Granby (Québec) J2G 3R4. Tél. : (514)378-4120

COMPTABLE

Nous sommes à la recherche d'une personne pour assumer la gestion comptable et administrative de notre entreprise manufacturière.

Le(la) candidat(e) devra **être bilingue et avoir une bonne connaissance de l'informatique.**

Le travail consiste à préparer les états financiers mensuels et faire le suivi des opérations comptables.

Les personnes intéressées, envoyer ou venir porter leur curriculum vitae en personne à:

Les Produits Forestiers CMS Inc.
a/s Monsieur André Fortin
105, rue Principale Ouest
St-Paul d'Abbotsford (QC)
J0E 1A0 425C6597

Chaque dollar compte



7 895 $* Suzuki Swift Hatchback 56 mi/gal.†
Garantie complète, sans franchise, 3 ans, 80,000 km*

SUZUKI
Au max !

*Transport, préparation, TPS et autres taxes en sus. Certains équipements illustrés peuvent être offerts moyennant supplément. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. †Transport Canada estime la consommation de la Swift Hatchback, transmission manuelle, sur autoroute, à 5,0 litres/100 km. Détails de la garantie chez les concessionnaires.

Guy Bissonnette Suzuki 144 Denison 372-2007

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

DIRECTEUR (TRICE) ET REPRÉSENTANT (E)S

Suite à son expansion rapide, une importante institution financière canadienne est à la recherche de personnel supplémentaire dans le domaine de la vente pour la région de Granby et les environs.

Pour débuter dans la vente, **vous aurez l'opportunité exceptionnelle d'avoir des avances de commissions garanties pour une période déterminée.**

AVANTAGES:
- 500$/sem. de commission garantie + boni;
- Programme de FORMATION COMPLÈTE;
- Clientèle fournie;
- Excellents avantages sociaux;
- Possibilité dans la direction des ventes.

Pour entrevue confidentielle, communiquer avec

M. Gilles Hamel
372-7953

425C6600



JOIGNEZ-VOUS À NOUS!

Si vous êtes un de ceux que nous recherchons...

Notre équipe motivée et dynamique d'agents immobilier, aimerait augmênter son effectif.

Qualités requises:

- Ambitieux
- Honnête
- Personne d'équipe
- Persévérant(e)
- Travailleur(euse)
- Responsable

Si vous vous reconnaissez et que le défis vous séduit, appeler:

Yves Loiselle
LE PERMANENT ESTRIE INC.
Courtier
102 Principale, Granby
378-8085
Le Permanent

425C6649

AMERICOTEL

POUR LE KAPPA CLUB

Américotel Inc. recherche présentement du personnel d'animation pour un club vacance situé à Sutton. Les postes seront offerts **à partir du 27 avril** et sont ouverts pour les hommes et les femmes.

- Responsable d'animation / Animateur-présentateur
- Coordonnateur des sports
- Chef de la base nautique
- Moniteurs de sports: gymnastique, aérobie/étirement, yoga, tir à l'arc, tennis, voile, planche à voile, maître nageur et piscinier
- Coordonnateur de soirées spectacles/discothèque
- Techniciens de soirées: décorateur, scénographe, costumiers, son et lumière, disc-jockey.
- Hôtesses d'accueil et administratives.

Si un des postes vous intéresse, envoyez votre curriculum vitae accompagné d'une photo récente à l'adresse suivante:

Américotel Inc.
6767 Côte-des-Neiges, suite 510
Montréal, QC, H3S 2T6
Att.: René Dubord
(514) 733-5776

425-C6397

AMERICOTEL

POUR LE KAPPA CLUB

Americotel Inc. recherche présentement du personnel d'administration, de restauration et de bar pour un club vacances situé à Sutton. Les postes seront offerts à partir du 27 avril et sont ouverts pour les hommes et les femmes.

- Contrôleur et assistant-contrôleur nourriture et boisson
- Réceptionnistes
- Maître d'hôtel et serveurs
- Chef barman, barman et commis de bar
- Chef de cuisine, Chef pâtissier et Chef de partie
- Sous-chefs de cuisine
- Commis de cuisine et plongeurs

Si un des postes vous intéresse, envoyez votre curriculun vitae en identifiant le poste recherché à l'adresse suivante:

Américotel Inc.
6767 Côte-des-Neiges, suite 510,
Montréal, QC, H3S 2T6
Att.: René Dubord
(514) 733-5776

425C6395

EZEFLOW CANADA INC.

VENTES INTERNES BUREAU DES COMMANDES

Compagnie bien établie dans la fabrication de raccords de tuyauterie en acier inoxydable et autres alliages est à la recherche d'un **commis au bureau de commandes avec expérience, bilingue,** pour travailler directement avec distributeurs déjà établis à travers le Canada et les Etats-Unis.

- Excellentes conditions salariales.
- Bons avantages sociaux.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae à

EZEFLOW CANADA INC.
985, rue André Liné
Granby (QC)
J1J 1J6
Att. Directeur des ventes

425C6577

Caisse populaire Boivin
84, rue Court
Granby, QC
J2G 4Y5

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIF (IVE) (B-III)

Sous l'autorité du directeur général, la raison d'être de ce poste est de supporter les opérations de la Caisse par la réalisation d'activités de secrétariat et de réception. À ce titre, ses principales responsabilités sont:
- constituer et mettre à jour différents dossiers (concernant l'ensemble de la Caisse);
- intégrer des données à l'aide de logiciels micro-informatiques;
- accueillir les personnes et les introduire auprès du personnel concerné;
- recevoir et acheminer les appels téléphoniques;
- transmettre les informations appropriées (téléphones, visiteurs...);
- dactylographier divers documents;
- assister le directeur dans la réalisation de diverses activités.

PROFIL DE COMPÉTENCE RECHERCHÉ

Au point de vue des connaissances:
- du traitement de texte Word Perfect;
- des logiciels Lotus 1-2-3, dBase, Smart...;
- de la sténographie;
- des règles grammaticales et orthographiques de la langue française.

Au point de vue des capacités et habiletés:
- à dactylographier;
- à transcrire des textes à l'aide d'un dictaphone;
- à organiser efficacement son travail;
- à communiquer verbalement et par écrit;
- à établir et maintenir de bonnes relations interpersonnelles.

Au point de vue de la formation et des expériences:
Les responsabilités dévolues à ce poste requièrent normalement une formation de niveau secondaire en secrétariat. De plus, la personne recherchée possède une (1) année d'expérience ayant permis d'utiliser efficacement les diverses techniques de secrétariat. Toute autre combinaison de scolarité et d'expérience pertinente pourra être considérée.

LES CONDITIONS DE TRAVAIL

Il s'agit d'un poste régulier à temps plein. La personne choisie se verra offrir un salaire situé entre un minimum de 18 055 $ et un maximum de 23 515 $ en fonction de son expérience et de sa formation. Une gamme complète d'avantages sociaux est offerte.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae sous pli confidentiel **AU PLUS TARD LE 22 MARS 1991 à:**

M. Félix Bergeron, directeur général
Caisse populaire Boivin, 84, rue Court, Granby, QC., J2G 4Y5
en mentionnant le numéro d'affichage: C91-18/00120-06.
N.B.: aucun accusé de réception ne sera expédié avant l'étape de la présélection.

425-C6399

L'ASSOCIATION DE LA
COLONIE DE VACANCES DE GRANBY INC.

Emploi d'été

L'Association de la Colonie de Vacances de Granby Inc., camp saisonnier pour enfants défavorisés âgés de 7 à 13 ans, recherche un (e) responsable de camp.

Responsable de camp

Sous la responsbilité du directeur général, le (la) responsable de camp...

Fonctions
- Planifie, organise et dirige la programmation récréative et éducative du camp.
- Supervise le personnel.
- Veille à l'entretien des lieux et des équipements.
- S'occupe d'une administration sommaire déléguée.

Compétences requises
- Expérience dans le domaine.
- Faire preuve de leadership et de créativité.
- Expérience de vie de groupe et d'animation.
- Démontrer des qualités essentielles de responsable.

Disponibilité
- Pour la planification: une fin de semaine en juin.
- Pour la période estivale: du 18 juin au 15 août 91.
- Entrevue: à la mi-avril (date à confirmer).

Rémunération: Selon les qualifications.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae **au plus tard le 5 avril 91 à:**

Colonie de Vacances de Granby
a/s Comité d'embauche
C.P. 4
Granby, QC
J2G 8E2

425-C6564



AÉRO-BOUFF
BAR - RESTAURANT

Ouvert 7 jours
Spécial du midi

Déjeuner gastronomique
tous les dimanches

EN SPECTACLE
tous les samedis
à partir de 20 h

"Mitch" CHANSONNIER



guitariste
chanteur

RÉTRO
POPULAIRE
BLUES
COUNTRY
QUÉBÉCOIS

Musique
de
tous genres

L15338

41, boul. de l'Aéroport, Bromont
(Aéroport) 534-0533

Le Studio



Vous présente
Jamie Les Summers

Miss nue Ottawa
– Hull 88

Du 14 au 17 mars
inclusivement
3 spectacles
par soir



HEURE JOYEUSE
17 h à 19 h
du lundi au vendredi

12 à 14 superbes danseuses
3 attrayants danseurs

C'est un rendez-vous!
L'un des plus beaux clubs au Québec
vous attend 7 jours par semaine.

L-16162

176 Principale, Granby
(Entrées avant et arrière — Stationnement Johnson)

CINÉMA

Il danse avec les loups : un baume sur les injustices



Gérard Vachon

Il danse avec les loups, c'est comme un baume sur les injustices que la vie fait subir à ceux qui l'aiment et en même temps un message d'espoir.

«Quand je suis sorti de la salle, je ne voyais plus les choses de la même façon. Ce film m'a réconcilié avec la vie», m'avait dit quelqu'un.

Une autre personne m'avait fait part du nouvel état d'esprit qu'il avait provoqué chez elle.

Il est rare qu'une production cinématographique suscite de tels commentaires ou témoignages. À prime abord, ça surprend et ça éveille la curiosité.

Un western et américain en plus qui provoque de telles réactions, il ne faut pas manquer ça.

Chose certaine, le film ne laisse pas indifférent. Sa durée — trois heures — pourrait être considérée comme un défaut mais ce n'est pas le cas : il n'y paraît pas.

Il danse avec les loups est la version française de *Dances With Wolves* , qui est le nom sioux du lieutenant John Dunbar, le personnage central de cette histoire. En fait, ça signifie :«Celui-qui-danse-avec-les-loups». Un nom significatif comme les Amérindiens savent en donner. Ainsi, autour de Dunbar, on retrouve «poing-levé», «Chevaux-au-vent», «Ours-invincible» et «Aigle-de-fer».

Ce nom, les Amérindiens le lui ont attribué après l'avoir surpris dansant autour d'un feu sous le regard d'un loup qu'il a, d'une certaine façon, apprivoisé.

Le film nous transporte dans l'Ouest américain où Dunbar a été assigné par l'Armée, à sa propre demande, à la suite d'un acte de bravoure. C'est loin du monde, très loin même.

On est en 1863 alors que les Américains peuvent encore vivre dans une tranquillité relative tout en sachant que l'homme blanc menaçait. L'inévitable se produit au moment où le lieutenant Dunbar s'est adapté à la vie amérindienne, où il est devenu lui-même Sioux dans l'âme.

Dans *Il danse avec les loups*, Costner (qu'on a pu voir dans *La belle et le vétéran, Champ de rêves, Les incorruptibles, Silverado* et qui fait partie de la distribution d'une nouvelle version cinématographique de *Robin Hood*) nous en met plein la vue tant sur le plan des idées que sur celui des images. Nombreuses, les scènes pittoresques, comme cette chasse aux bisons, sont mises en relief par une luminosité remarquable.

On peut dire aussi que le réalisateur a le mérite d'avoir donné une dimension irrésistible autant à la forme qu'au fond.

Incidemment, pendant que l'acteur américain Kevin Costner mettait une dernière main à ce film qu'il a réalisé et co-produit, le Québec était secoué par la Crise amérindienne. C'est pour dire comme le hasard fait les choses.

Qui avait tort, qui a raison? Qui étaient les méchants, qui sont les bons? Passé et présent se confondent. Les années ont passé et on constate que la situation n'a pas évolué. Le triomphe de l'injustice qui est restée immaculée, comme le Blanc.

Après avoir vu ce film, qui dénonce ces Blancs qui veulent à tout prix «civiliser» tous les peuples qui ne vivent pas comme eux, on comprendra mieux les Amérindiens d'hier et d'aujourd'hui et leur désir de recouvrer ne serait-ce que cette dignité à laquelle chaque être humain a droit.

Bien construit et bien joué, le film méritera sûrement plusieurs Oscars. Il est en nomination dans treize catégories dont celles du meilleur film, du meilleur réalisateur et du meilleur acteur.

Un western qu'il ne faut pas rater.

À L'AFFICHE

De quoi j'me mêle encore

● Version française de Look Who's Talking Too. Une suite à De quoi j'me mêle, avec John Travolta et Kirstie Alley. Cette comédie ne propose pas grand-chose de neuf. On a quand même droit à des observations intéressantes exprimées par deux enfants, un garçonnet et une fillette, sur la vie qu'ils mènent aux côtés de leurs parents, un couple un peu spécial. Certaines scènes sont intéressantes et touchantes. Deuxième film : Lignes interdites, version française de Flatliners. Y a-t-il quelque chose après la mort? Des étudiants en médecine essaient de l'apprendre en se prêtant à des expériences périlleuses. Avec Kiefer Sutherland et Julia Roberts (Une jolie femme). (Cinéma Galeries de Granby ▶ salle 3 ; Lignes interdites est également disponible dans les clubs-vidéo)

Il danse avec les loups

● Version française de Dances With Wolves. L'acteur Kevin Costner a réalisé ce film qui fait beaucoup jaser. Un lieutenant de l'armée de l'Union fait connaissance avec les Sioux après avoir été muté à sa demande dans un poste éloigné. (voir appréciation ci-haut) (Cinéma Galeries de Granby ▶ salle 2)

Les nuits avec mon ennemi

● Version française de Sleeping with the Enemy, un drame psychologique. Une femme tente d'échapper à un mari jaloux et brutal. Avec Julia Roberts (Une jolie femme, Lignes interdites). Deuxième film : Fenêtre sur le Pacifique. Un jeune couple prend possession d'une superbe maison en pensant faire une bonne affaire. C'est avant l'arrivée d'un locataire pour le moins étrange. Un autre drame psychologique. avec Melanie Griffith, Matthew Modine et Michael Keaton. (Cinéma Galeries de Granby ▶ salle 1)

Il y a des jours...et des lunes

● Ceux qui aiment Claude Lelouch vont aimer cette comédie dramatique, sa dernière réalisation. Le destin réunit des personnes qui avaient peu de choses en commun. Une fin tragique attend l'une d'elle. (Disponible dans les clubs-vidéo)

Fous de la pub

●Version française de Crazy People. Un publicitaire conçoit des messages qui disent toute la vérité en rien que la vérité sur des produits commerciaux. Ça lui vaut un séjour dans une maison de santé puis la reconnaissance de son employeur après le succès de ses slogans. Il découvre l'amour et plein de nouveaux talents dans l'institution psychiatrique qu'il fréquente. Amusant. Avec Dudley Moore et Darryl Hannah. (Disponible dans les clubs-vidéo)

La main droite du diable

●Un film de Costa-Gravas qui raconte l'histoire d'une femme-policier qui réussit à s'infiltrer dans un groupement raciste Midwest américain. Son but : éclaircir un meurtre. À Radio-Canada, le vendredi 22 mars. 19 h 30

À VENIR DANS LES CLUBS-VIDÉOS :

■ fenêtre sur le Pacifique (21 mars)
■ Narrow Margin (21 mars)
■ Relentless (20 mars)

La Voix de l'Est
HABITATION
CAHIER DÉTACHABLE

Les gouvernements et l'aide à la construction résidentielle

Pierre Thisdale
collaboration spéciale


Pierre Thisdale

Pour entretenir le dicton qui veut que «lorsque la construction va, tout va», il existe différents programmes d'aide à l'achat et à la rénovation d'une maison. Ces programmes d'aide ont pour objectif principal de maintenir actif un secteur économique qui, en période difficile, est rapidement touché.


Le dernier né des programmes d'aide, «Mon taux, mon toit», en est un qui vise à stimuler la construction domiciliaire pour l'année en cours.

Mon taux, mon toit

Le dernier né, «Mon taux, mon toit», est un programme qui vise à stimuler la construction domiciliaire pour l'année en cours. Il propose un taux d'intérêt hypothécaire de 8.5% pour une période de trois ans. Ce taux préférentiel peut être remplacé par une subvention à l'achat de 4.5% du prix d'acquisition pour un maximum de 5000 $.

De plus, le 1er mars dernier, Monsieur Alan Redway, ministre fédéral d'État à l'Habitation, annonçait la participation de la Société canadienne d'hypothèques et de logement au programme «Mon taux, mon toit». En modifiant ses critères, la SCHL permet aux acheteurs d'acquérir une maison en ne déboursant que 5.5% du prix comme mise de fond, contrairement a 10% exigé auparavant. Cette décision rend encore plus facile l'accès à la propriété.

Tout le monde, ou presque, est éligible à ce programme. Il s'agit simplement de rencontrer certaines conditions.

La subvention concerne une maison ou un logement neuf construit entre le 1er janvier et le 31 décembre 1991. Le logement peut être une maison unifamiliale, une maison mobile, une maison usinée, un condominium, etc...

Le deuxième condition écarte tout bon bricoleur puisque le logement doit être construit ou installé par un entrepreneur général détenant une licence de la Régie des entreprises de construction du Québec. Il doit aussi être couvert par un programme de certification de garantie de maison neuve. Autre condition, le logement pour lequel on adhère au programme doit être la résidence principale du requérant. Le coût d'achat du logement ne doit pas dépasser 110 000$ excluant la TPS. Ce montant comprend le prix de l'immeuble, des infrastructures et du terrain.

Le prêt hypothécaire lié à la maison doit provenir d'une institution financière participante au programme. Enfin, la personne qui fait la demande de subvention peut déjà être propriétaire. Cependant, ni elle ni son conjoint ne peuvent bénéficier en même temps d'un autre programme d'accession à la propriété.

Évidemment, le nouveau logement doit devenir la résidence principale et le requérant doit prendre possession du logement avant le 31 décembre 1991.

Petit raisonnement comptable

Au moment d'écrire ces lignes, le taux d'intérêt hypothécaire se situait à 10.75% pour un an. À ce taux, il vaut la peine de vérifier avec votre agent prêteur s'il ne serait pas préférable d'opter pour la subvention maximale d'un seul versement à l'achat au lieu du taux d'intérêt hypothécaire de 8.5% pour trois ans. En fait, plus les taux se rapprochent l'un de l'autre, plus la subvention en argent devient intéressante au moment de l'achat.

La mensualité est bien sûr plus élevée avec un taux de 10.75% qu'à un taux de 8.5%. Par contre, au moment du renouvellement hypothécaire, au taux normal du marché, votre capital à refinancer sera moindre, allégeant d'autant vos traites à ce moment.

Programme d'aide à la mise de fonds

Si le programme précédent vise uniquement les maisons neuves, le programme d'aide à la mise de fonds rend admissible tout genre de logement en autant que sa valeur n'excède pas 110 000$. Il vise à aider une famille à compléter sa mise de fonds pour faire l'acquisition d'une résidence principale. La famille doit se composer au minimum d'un enfant de moins de 18 ans au moment de la date d'emprunt ou de l'acte notarié.

L'aide est disponible pour ceux qui n'ont jamais été propriétaire d'une résidence principale. Le prêt hypothécaire de premier rang est obtenu auprès d'une institution financière participante.

Une qualité de ce programme : il s'adresse aussi à l'autoconstructeur. Son défaut : le formulaire de participation au programme doit être transmis à la Société d'Habitation du Québec avant le 13 mai 1991!

La rénovation aussi est de la partie

Ils sont un peu moins populaires et financièrement moins attirants. Les programmes de rénovation intéressent les propriétaires de logements locatifs ou d'un immeuble résidentiel en mauvais état.

Le programme de rénovation d'immeubles locatifs (PRIL) accorde une aide financière aux propriétaires de logements offerts en location ou de maisons de chambres, afin de les rendre plus conformes à des normes minimales de salubrité et de sécurité. Il vise la rénovation de logements détériorés au profit des ménages à faible revenu.

L'admissibilité à ce programme implique des travaux majeurs nécessitant un déboursé de 5 000$ par unité de logement ou bien 2 500$ pour une chambre. L'aide consiste en un prêt pouvant atteindre 14 250$ par logement.

Vous êtes un propriétaire-occupant et votre logement nécessite des travaux de rénovation importants. Le programme d'aide à la restauration Canada-Québec (PARCQ) est peut-être fait pour vous. Comme le PRIL, il a pour but la remise en état de salubrité des logements détériorés. Il s'adresse, lui aussi, aux ménages démunis.

Le PARCQ permet de modifier un logement pour le rendre accessible aux personnes handicapées en plus de fournir une aide financière pour la restauration. L'aide financière accordée consiste en un prêt avec remise conditionnelle pouvant atteindre un maximum de 5 000$ pour des travaux de restauration et de 5 000$ pour l'accessibilité aux personnes handicapées.

Pour se prévaloir de ces programmes d'aide à la rénovation, il faut contacter sa municipalité qui déterminera l'admissibilité de votre projet.

Comme le disent les brochures d'information «Pour en savoir davantage, communiquez avec la Société d'Habitation du Québec au numéro sans frais : 1-800-463-4315.»

Séance d'information

Toutes les personnes intéressées sont invitées à une séance d'information sur les subventions gouvernementales pour la construction et la rénovation de maisons et d'immeubles, le samedi 23 mars, de 9h à 13h30, au motel Le Granbyen, à Granby. Le tout se terminera par un dîner.

La Société d'dabitation du Québec (SHQ), le Plan de garantie des maisons neuves (PGMN) et une institution financière (Quatuor des Caisses Populaires du Granby urbain), seront présentes pour vous renseigner et répondre à vos questions.

Pour renseignements ou vous inscrire, téléphonez à : 372-5164, ou rendez-vous au bureau de l'Association de la Construction du Québec — Région de Brome-Missisquoi-Shefford, 465, rue Dufferin, à Granby.

"LESSARD" de votre propriété est entre mes mains.
Le Permanent
Le Permanent Québec Inc./Courtier

Normand Lessard 378-8085 C-3997

PROPRIÉTÉS
À VENDRE

VENDEUR DE L'ANNÉE



Claude Fournier
courtier inc.
Trust Général Ctr
378-8461

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ANGE-GARDIEN: Bungalow 34x46, dans village, près de tous les services, 4 c.c., garage double. 293-4820

ANGE-GARDIEN: Bungalow 1985, 3 c.c. solarium, planchers bois franc, etc. Inf. 293-7468

AUBAINE! BUNGALOW BRIQUE, bois franc, près écoles, 3 c.c., s-s fini, 2 s. bain. 131 Cyr, Granby. Aucune offre raisonnable refusée. Pas d'agents. 378-7806

A BROMONT, SEMI-DÉTACHÉ, 3 c.c. foyer, grand terrain, vue sur montagnes. 62,500$. Inf. 534-1254

A BROMONT: 3 c.c. foyer, grand terrain, avec logis au s-sol, libre 1er juin. Inf. 534-2286

A ROXTON POND, MAISON 5½, s-sol, garage, face au lac, beau terrain. PAS D'AGENT. Inf. 777-0398

A STE-CÉCILE DE MILTON maison à vendre par le propriétaire ou a louer, option d'achat disponible. 375-2207.

A ST-ALPHONSE Maison avec garage, tout brique, terrain 60,000 pi.ca., 2 c.c., endroit tranquille. 375-9366

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A ST-PAUL, JOLI BUNGALOW 25x46
3 c.c. planchers bois franc, piscine, beaucoup d'extra. Taxes minimes. Faut voir! Prix concurrentiel. Après 17h 379-9220

A ST-PAUL: taxe minime, petite maison à la campagne, 3 c.c., avec patio et grand garage, terrain 40,000 pi.ca. Pas d'agent. 55,000$ discutable. 379-5143

A Terrasse Bellevue
MAISON DE GRAND LUXE
14 pièces, construction 88
5 c.c. 4 salles de bain, salon 16x32, salle de jeux 18x32, garage double chauffé 25x35, etc. etc. Évaluation 340,000$, laisserais à 265,000$. Inf. 375-9415

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE au centre-ville, bungalow en brique, 50x34, garage porte électrique, planchers en chêne, foyer, salle à dîner, 3 c.c., bureau pour monsieur, 2 s.bain avec bain tourbillon double, sur grand terrain 14,500 p.c. le tout paysager, clôturé incluant piscine 27'
777-0180.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE PAR PROPRIÉTAIRE
Un des plus beau jumelé, dans le plus beau secteur, chambre des maîtres de rêve.
Inf. 375-7873

A VENDRE par PROPRIÉTAIRE
PRÈS LAC BOIVIN, 3 c.c., foyer, planchers bois franc, balayeuse centrale, poêle à combustion lente, lave-vaisselle, cabanon, piscine et toile solaire.
166 BOUL LECLERC E, Granby, 375-5271



Gabrielle Trudeau
Parmi les 100 meilleurs vendeurs au Québec.
Trust Général Ctr.
378-8461 ou 378-7322
C4142

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A WATERLOO, MAISON A VENDRE
par le propriétaire, 4 c.c. 2 s.bain, grande cuisine, piscine extérieure, beau grand terrain 100x200. Prix 75,000$.
Inf. 539-2077

A 5 MIN. DE BROMONT maison canadienne, 2 étages, 3 c.c. foyer, garage, finition intérieur pin naturel. Terrain 49,252 p.c. Prix 134,000$. Inf. 534-0672 après 18h.

BELLE MAISON À VENDRE taxes minimes, très beau terrain, brique, garage, 3 c.c., sous-sol fini, très ensoleillée, bon prix. Venez voir! 375-1655



Claude Brodeur
Conseiller en immobilier
Pour une transaction sans problème.
Résidentiel et commercial
Évaluation gratuite de votre propriété
378-4120 ou 378-0689
201C3937
RE/MAX Avant Garde (1989) inc. Courtier

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES
Mon taux 8½% Mon toit

Programme d'AIDE À LA MISE DE FONDS

Programme PRIL

Programme PARCQ

PLAN DE GARANTIE DES MAISONS NEUVES

DÉMARCHES à suivre par le consommateur

Renseignements fournis par: SHQ, PGMN, QUATUOR

SAMEDI 23 MARS '91
de 9 h à 13 h 30
au motel LE GRANBYEN

RESERVATION:
AVANT LE 20 MARS
ACQ: Association de la Construction du Québec Région de Brome-Missisquoi-Shefford
372-5164
Bureau: 465 Dufferin Granby
201C6642



Jean A. Desjardins

IMMEUBLES
DESJARDINS DUPONT INC.
COURTAGE IMMOBILIER
INDUSTRIEL - COMMERCIN - AGRICOLE - RÉSIDENTIEL
44, RUE DES CYGNES, GRANBY (QUÉBEC) J2H 1X6



Ruth Dupont

PSSTT!

PRESTIGE PRESTIGE PRESTIGE



900 ST-HUBERT
Domaine de 116,000 pi.ca. avec lac + piscine, magnifique résidence près de l'école du Canton. Prix exceptionnel!

COMMERCIAL COMMERCIAL COMMERCIAL



608 DUFFERIN
Site commercial avec résidence et terrain de 47,000 pi.ca. Face à Harvey Racine.

APPELEZ-NOUS 777-7979
201C6639

Century 21®
Les Immeubles des Cantons de l'Est Ltée
Courtier



4182: MAISON DE CAMPAGNE, presque toute rénovée, petite grange, ruisseau, 64,900$.



4165: A 3 MIN. DE LA VILLE, pièces éclairées, excellente condition, 67,900$ demandés.



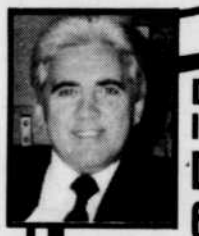
4145: CONSTR. SOLIDE, taxes minimes, à quelques minutes de la ville.



4133: CANTON, 5 c.c., prix réduit, échange considéré.

201C6617

ANNE OUELLET
Bur: 378-2100
Rés: 263-6359
MEMBRE DU CLUB D'OR
Chaque franchisé est indépendant et autonome



Demandez l'AGENT DE 6 MILLIONS
J.J. Bazinet
Mettez-le au défi!
378-2484
Imm. J.P. Roy Inc., ctr
201-3988

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW tout brique, terrain 105x125, s-sol fini, près de J.H. Leclerc, beaucoup d'inclus, 83,000$. 378-8629.
P.S. Agent s'abstenir.

LA SEIGNEURIE DE SHEFFORD
fortis in arduis



vous offre:

- choix de 300 terrains de 65,000 pi. ca. et plus;
- choix de 7 modèles de maisons.

En collaboration avec la Caisse populaire, financement disponible sur les terrains et/ou les résidences **au taux de 8 % pour 3 ans.**

Aucune limite du montant du prêt hypothécaire.

Pour information: 777-8888

* La Seigneurie de Shefford se réserve le droit d'abroger en tout temps le programme de financement.
201-C6546

Century 21

Les Immeubles des Cantons de l'Est Ltée
Courtier
1656 Principale, Granby

378-2100



JEFF PICARD
378-2100 ou 539-3702

#4153 GRANDE MAISON: construite en 86, en brique, avec garage double, sur un grand terrain, prix très raisonnable. Appelle-moi pour une visite.
TERRAIN À ROXTON POND: sur la rue du lac, grand terrain de 24,000 p.c., prêt à construire, près du camping, dans un endroit tranquille, prix très raisonnable.
CHALET SUISSE: 79 des Mélèzes, Mont Gale, chalet dans la montagne avec vue exceptionnelle, 3 c.c., sur 1½ acre de terrain et près du parc industriel. Faut voir, appelle-moi pour une visite.
#8501: 2 TERRAINS BOISÉS de 100 x 200, sur le ch. Bondville, dans un endroit tranquille, à bon prix, près de la rue Centre.



MARTIAL ROBERT
378-2100 ou 379-9920

ROXTON: 146 acres + 11 acres en pommiers.
ST-PIE: 2 terrains bien situés.
RUE MOUNTAIN: 90 arpents près de la ville.
3 LOGIS: St-Césaire, très bien.
GRAND TERRAIN: 8.25 arpents, St-Paul.
ENTREPÔT: 32 x 72, 58 000 pi. terrain, prix révisé.
RANG DE LA MONTAGNE St-Paul: rénovée en 90.
BORD DE L'EAU: 15.5 acres, fermette.
8.33 ACRES: Sutton + lac à truites.
2 LOGIS: dans les 50 000 $, rénové.
141 ARPENTS DRAINÉS, St-Denis.
200 ARPENTS: 120 drainés, 80 boisés.
ACTON VALE: 6 logis, toit refait à neuf.
ROXTON: bâtisse commerciale, – de 50 000 $.
LAC BROME: maison de 2 ans, prix réduit.
BORD DE L'EAU: moins de 50 000 $.
81 LANSDOWNE: bungalow, toit neuf, prix réduit.
BORD DE L'EAU: bungalow style suisse.
782 CARON: c'est à voir, maison fleurie 90.
RANG ST-OURS: 66 500 $, cottage + garage.
10e RANG: bungalow constr. 80.
35 FISCHER POINT: Lac Brome, rénové.
COMMERCE: Principale, Granby.
TERRAIN: rue Dolbeau, 32 000 pi.
JUMELÉ: rue Maisonneuve, c'est à voir!
BORD DE L'EAU: St-Césaire + remise.
6 LOGIS: à Granby, rue St-Jacques.
486, ROUTE 137: Ste-Cécile-de-Milton.
PLACE GIRARD: style canadien, très grand.
NOUVEAU: bord[VENDU]au, petit domaine, 112 50[VENDU].
NOUVEAU: 35 Domaine Southière, St-Paul.
NOUVEAU: Rang du Coteau, cottage + 2 garages.
NOUVEAU: rue St-André, bungalow magnifique, St-Césaire.
NOUVEAU: domaine merveilleux, 65 arpents + écurie + grange + cabane à sucre, c'est à voir!
NOUVEAU: grande maison ancienne, prix très raisonnable.
NOUVEAU: 64 des Martinets, c'est à voir + + +, très jolie et bien éclairée.
NOUVEAU: Rougemont, grande maison, plancher chêne, cuisine et s. à dîner céramique, plus bâtisse louée.
NOUVEAU: 141 Avenue des Pins, Canton de Granby.



JEAN-MARIE HUDON
378-2100 ou 378-1084

RUE MARCHAND: bungalow 8 pces, 5 c.c., près des Galeries.
RUE ROY: 2 logis tout brique, 1-6½, 1-4½, bien situé.
CANTON DE SHEFFORD: bungalow 5½ pces, terrain commercial avec garage.
ST-PIE-DE-BAGOT: maison antique, 11 pces, garage double, 5 c.c.
RUE ST-HUBERT: bungalow avec garage tout brique, 5½ pces, 3 c.c.
CANTON DE GRANBY: 2 niveaux, 8 pces, 4 c.c., avec garage et piscine 27 pi.
GRAND DOMAINE: maison 10 pces, garage double, env. 17 acres boisées.
10e RANG OUEST, MILTON: 2 terrains, un de 150 x 200 pi., coin de rue, 200 x 200.

VOUS PENSEZ VENDRE VOTRE MAISON? IL ME FERA PLAISIR DE FAIRE VOTRE ÉVALUATION GRATUITEMENT.

J'AI AUSSI LA POSSIBILITÉ DE VOUS OFFRIR PLUSIEURS BUNGALOWS, DUPLEX, TERRAINS ET MAISONS MOBILES.



SYLVAIN PRATTE
378-2100 ou 548-5713



#4170 CANTON GRANBY: un superbe split-level, 3 c.c., 2 salles de bains, puits de lumière, foyer, bain tourbillon, le tout sur 51,171 p.c. de terrain, enfin la paix!



#4154 ACTON VALE: vous cherchez un endroit de tranquillité, petit chalet ou bung. 2 c.c., grand terrain 22,500 p. c., très propre!

#6276 GRANBY: foyer de personnes âgées, 356 Cartier, passez devant; trop long à expliquer, possibilite de financement par le propriétaire.



#4042 GRANBY: prix réduit, cottage unique, intérieur inexplicable, terrain de 32,433 p.c., presque au coeur de la ville, à voir!

#4100 GRANBY: secteur Babin, duplex tout à fait impeccable, l'intérieur vous surprendra, 2-5½, sous-sol complètement fini, 2 c.c., 2 s. bains, à voir!



CHRISTIANNE LESSARD
378-2100

GRANBY
FAUT VENDRE: bung. secteur hauteville, sur bois franc, très chaleureux.
COTTAGE: 4 c.c., garage et piscine, moins de 70 000 $.
COTTAGE: 5 c.c., beaucoup de possibilités, près de tous les services.
CANTON DE GRANBY
TRÈS GRAND: garage double, modèle unique, impeccable. Prix réduit.
BUNG. À PALIERS: construction 89, à voir!
TERRASSE BELLEVUE: maison à aires ouvertes, garage double, beaucoup d'espace.
VAL MAHER: bung. pierre des champs, 4 c.c. + garage.
ST-ALPHONSE: bung. 90, à aires ouvertes, vue, garage détaché, accepterait échange.
MAISON MOBILE
MAISON MOBILE: sur 36,000 p.c. de terrain boisé, avec piscine creusée, à bas prix.
TERRAIN
TERRAIN BOISÉ: dans secteur recherché.
AUSSI LOT DE TERRAINS: dans secteur des Erables.



GAÉTAN ET PIERRETTE LAMBERT
378-2100 ou 549-2335

NOTRE DEVISE...
RÉPONDRE À TOUS VOS BESOINS
ROUTE 139: superbe propriété avec garage pour gros camions, bon achat.
CANTON: prendrait échange sur un duplex, triplex à rénover, contre un cottage moderne à paliers, secteur jeune.
DUPLEX: vente rapide, faites une offre. Même pas le prix d'un loyer.
VILLE: cottage moderne à paliers, très bon secteur, très propre, avec piscine.
POUR LE CALME: à la campagne, sur bord de l'eau, grand cottage, sur grand terrain, taxes minimes.
5 MINUTES DE LA VILLE: grand cottage avec cachet très particulier, très bien restauré, à bas prix!
SUR GRAND TERRAIN: semi-canadien, 3 c.c., propre, fenêtres à manivelle, sous-sol semi-fini.
À BAS PRIX: bung. avec garage, plancher marqueterie, combustion lente.
VILLA FORTIER, 6[VENDU]nges, trop tard.
VILLA FORTIER: évaluation 87 200 $, taxes minimes, bung. 3 c.c., foyer au salon, aménagement superbe avec piscine, dans les 7. ... $.
Mini-fermette, bon achat.
À LA CAMPAGNE: bung. 3 c.c., piscine, très grand garage, faut vendre.
ST-VALÉRIEN: 1310[VENDU]Rang 6, bung. avec piscine, très belle vue.
PRÈS ÉCOLE ET SERVICE: très grand bung. 5 c.c., terrain double, avec garage double et remise, bon achat.
À PETIT PRIX: 4. ... $, cottage rénové, bon pour première maison, moins cher qu'un loyer.
MAISON MOBILE: sur son terrain, environ 3 acres, une partie boisée, 3 c.c., à bas prix.
CACHET PARTICULIER: bung. avec garage, patio au-dessus, clôture en PVC, année 89, environnement boisé superbe.
QUELQUES ACRES: cottage avec plusieurs grandes pièces, foyer au salon, une partie boisée, avec garage.
DANS LES 3. ... $, cottage à rénover, très bonne structure, faites vite!
WATERLOO: petit[VENDU]. avec revenus.
WATERLOO: terra[VENDU]sé. 201-C6616

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW très propre, 3 c.c. salon, salle dîner, cuisine, grand terrain. Secteur résidentiel. Près lac Boivin. Revenu au s-sol 1½, 3½, loués. Inf. 1-426-1508

BUNGALOW BRIQUE 1989
6 pces, luxueux. Prix à discuter. Prendrais échange. Au 334 rue Harvey, Granby. Dans les 130,000$. Inf. 375-0605 ou (819) 822-0746.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW BRIQUE, 28X42
3 c.c. s-sol fini, abri d'auto. Paroisse St-Luc. Dans le 70,000$. Inf. 375-3366

CANTON GRANBY: Joli bungalow tout brique, sur terrain aménagé, 3 c.c. s-sol fini. Repeint à neuf. Venez visiter et faites une offre.

FERNANDE RIVARD
Les Imm. André Laurin
Bur. 372-5340 ou Rés. 375-7818

L'AGENT INFORMATISÉ

Dites-moi ce que vous cherchez, mon ordinateur le trouvera.

(Plus de 1,400 propriétés en mémoire)

Le Permanent
Le Permanent Estrie Inc.
Courtier



Jean-Paul Lévesque
Bur : 378-8085
Rés : 372-9310



Un investissement sûr, à ne pas manquer, très bon rendement,



CANTON: Secteur recherché, unique, grandes pièces, finition impeccable, à un prix des plus compétitifs.



Prix revisé: 105,000$, sous-sol fini, grandes pièces, beaucoup d'extra, à voir!



CANTON: Rue Forand, construction impeccable, avec double terrain, qualité-confort, foyer.

201C6635

Century 21

Haut de Gamme
INC Courtier



DENIS GUILLETTE
BUR: 378-2121
RES: 372-2493

1039: Bricoleurs, voici un atelier sur terrain commercial avec bung. en excellent état, rte 112 Est, **prix très raisonnable.**

#1040: Plus pour votre argent, bung. 30x36, en brique, terrain de 27,000 pc, à **8 km de Gby.**

#1044: Cot. en pierre de 8 pces, avec terrain privé, paysager naturellement, **faut voir!**

#1052: Vous aimez être différent, vivez rue Lafontaine.

#1046: Pourquoi ne pas vous E-T-E-N-D-R-E??? Rue Bonaventure, Ct. Gby.

#1047: Vous aimez son côté pratique. A 5 min. du centre-ville, golf et ski. **A voir rue Bergeron E.**

Tout à fait approprié pour un couple retraité, avec revenu.

Pourquoi payer un loyer? Bung. 2 c.c., 1 s. bain, rte 139, Roxton Pond.



MANON ALLARD
Bur: 378-2121
Rés: 378-6066

Pour un service professionnel et garanti dans toutes vos transactions imm. pour plus d'infor. sur ces maisons et terrains, contactez-moi.

LE RÉSEAU IMMOBILIER LE PLUS PUISSANT AU MONDE.
A NOTER: CHAQUE FRANCHISÉ EST INDÉPENDANT ET AUTONOME.
© et (TM) Marque de commerce de Century 21 Real Estate Corporation

3·7·8 2·1·2·1

161 Principale

201C6641

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW 5½, s-sol fini, remise 12x12, endroit paisible, taxes minimes, à 5 minutes de Granby. 65,000$. 375-9944 après 18h sur semaine; ou 378-3670

CENTRE-VILLE ST-CÉSAIRE: maison avec possibilité de revenu, grand terrain. Pas d'agent. 469-4524

LA SOLUTION DIRECTE
Nouveau concept:
Vente ou achat par le propriétaire.
447-5555
201-C6455

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CAUSE: TRANSFERT, BUNGALOW BRIQUE planchers bois franc, près écoles et église, 5 c.c. s-sol fini, 2 s.bain, piscine. Dans Granby. Aucune offre raisonnable refusée. PAS D'AGENT. Inf. 375-3609

CONDO, VERRIÈRES SUR LE LAC 384 de l'Iris, foyer, bain tourbillon, 2 c.c. beaucoup d'inclus. Sur rendez-vous 372-8139

COTTAGE 90, GARAGE ATTACHÉ
Revêtement d'aluminium, 4 c.c. cuisine moderne, planchers et escaliers ouvertes en chêne, installation aspirateur central, 2 s.bain complète (1 tourbillon) plus 2 s. toilette, sous-sol et garage finis. Situé 66 POITRAS (arrière de l'école dans le Canton, face au futur parc). Prix 115,000$ négociable. Visite ou informations: 777-1019

DANS LE CANTON, MAISON 7½ PCES, planchers bois franc, bi-énergie, armoires chêne, s-sol commercial. Prix 90,000$ à discuter. Inf. 375-1103

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT (SUR LE GOLF): Bungalow 1974, 3 c.c., intérieur rénové au complet, armoires mélamine, abri d'auto, toiture en ardoise, près de tout. 114,500$.
BROMONT (ACCÈS AU LAC): Terrains boisés prêts à bâtir, 150 x 155, 0.45$ le pi.ca.
DUNHAM: Chalet au bord du lac Selby, 2 c.c., avec terrain 55x100, prix 57,500$.
BROMONT: Bungalow 1987, semi-détaché, 6½ pces, armoires mélamine, abri d'auto, paysager au complet. Cause: transfert. TRÈS NÉGOCIABLE.
BROMONT: (rue Gaspé). Maison mobile 1974, avec sous-sol 8', 6½ pces, terrain 400x240, paysager au complet, avec superbe ruisseau.
BROMONT: Ranch clôturé de 64 acres boisés, avec bâtiments et sentiers, pour équitation, 195,000$
IMMEUBLES BROMONT
BERTRAND BRADETTE CTR
263-8321

DANS LE CANTON, MAISON en brique, 5½ pces, planchers bois franc, garage. Inf. 375-3028

POUR VOUS, ACHETEURS D'UNE PREMIÈRE MAISON! Grand 5½, bois franc, garage, bien entretenue, rue Cartier. **À PETIT PRIX.**
NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: rue Providence, bungalow brique, 3 c.c., s-sol fini, grande salle familiale, foyer et bar, en pierre des champs.
VOUS VOULEZ ÉCHANGER VOTRE MAISON pour une plus grande dans le canton? Superbe bungalow à paliers avec garage.
SUPERBE BUNGALOW constr. 89, près du Golf des cèdres, 3 c.c., à paliers. **FAUT VOIR!**
MURIELLE POULIN OU HUGUETTE BROSSEAU
378-8461
Trust Général, ctr
201-C6440

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



PAULINE GIGUÈRE
378-5756

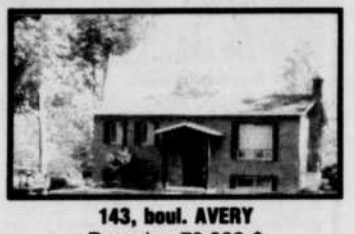
VOS AMIS DU MAÎTRE COURTIER
378-8461
Trust Général, ctr.



JEAN BRUNELLE
375-9690



5, MARIEVILLE, canton
NOUVEAU SUR LE MARCHÉ!



143, boul. AVERY
Dans les 70,000 $

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

PASSEZ VOIR CELLES-CI ET APPELEZ-NOUS POUR VISITER

GRANBY BUNGALOW
- 715, Cadieux
- 759, Cadieux
- 436, Savage
- 80, Talbot
- 45, Babin (semi-détaché)

GRANBY COTTAGE
- 289, Robinson Sud, secteur commercial, dans les 70,000 $

CANTON GRANBY
- 229, Tracy, dans les 80,000$
- 669, Boyer, canadienne 1986

COMMERCIAL
- 149, Alexandra, petit dépanneur.

ST-ALPHONSE
- 96, Céline, petit domaine superbe

WATERLOO
- 275, Allen, dans les 70,000$.

IMMEUBLES À REVENUS
- 189, Dufferin, duplex 5½, très propre.
- 634, Ste-Rose, duplex 5½, rénové.
- 507, Crémazie, triplex, rénové.

COWANSVILLE
- 131, Spring, bung.
- 324, Rivière, 6 logis, rénové
- 303, Williams, 15 logements.

201C6628

36 millions de vente



Tony Van Doorn
378-0469

et plus de 700 clients satisfaits en 5 ans



Guy-Paul Guertin
372-1548

Trust Général, Ctr 378-8461



À 2 PAS DE L'HÔPITAL: 5 logis, parfaite condition, toujours loué, revenus: 19 320 $. Excellent placement.



À 2 PAS DES GALERIES: 100 % brique, cuisine refaite, s bains neuve, toiture refaite, IMPECCABLE, financement possible avec comptant raisonnable.



VOUS TRAVAILLEZ À BROMONT: vous êtes seul, vous êtes fatigué de payer un loyer. Près rue Montagne, condo 1 c.c., seulement 59 900 $ discutable.
201-C6486

Les professionnels associés de l'immobilier

RE/MAX 378-4120



PLAIN-PIED: secteur de choix, piscine creusée, foyer, 2 c.c.
IRÈNE COURTEMANCHE, 378-4120 ou 777-4550



DANS LA NATURE: magnifique et grande est cette maison.
IRÈNE COURTEMANCHE, 378-4120 ou 777-4550



DE LA GRANDEUR: de l'espace et du terrain, avec un lac privé. Pour répondre à vos besoins. 3 c.c., plus garage.
CLAUDE LAROUCHE: 378-4120 ou 375-0698



TOUT CECI PEUT ÊTRE À VOUS: 2 maisons mobiles sur terrain de 9.34 acres, merveilleux. Moins de 39,900 $.
CLAUDE LAROUCHE, 378-4120 ou 375-0698



UN DUPLEX: un logement à soi + un revenu. Votre portefeuille s'en réjouira. Taxes minimes. Venez voir. 69,000 $.
CLAUDE LAROUCHE, 378-4120 ou 375-0698



TERRASSE BELLEVUE: canadienne en pierre et brique, 4 c.c., terrain paysager. À PRIX COMPÉTITIF!
NICOLE GAMACHE, 378-4120 ou 777-4550



POUR BÂTIR UN CAPITAL: duplex dans un excellent quartier, 2 x 5½ pces, impeccable, constr. 83. À BON PRIX.
NICOLE GAMACHE, 378-4120 ou 777-4550



DUPLEX COMMERCIAL, RUE ROBINSON: avec logis 4½ rénové, aussi beau commerce de fleurs artificielles. Idéal pour couple.
RÉAL LABRIE, 378-4120 ou 378-7875



DUPLEX AU 695 ST-FRANÇOIS: 2 x 5½, toit refait à neuf, 4 vitrines neuves, électr. refaite. Endroit tranquille. Bon investissement.
RÉAL LABRIE, 378-4120 ou 378-7875



DUPLEX: revenu de loyer jusqu'au 07-92. Terrain paysager, taxes minimes, aspirateur central, secteur résidentiel. Logis libre à l'acheteur. Dans les 80,000 $.
RÉAL CÔTÉ, 378-4120 ou 777-7565



STE-CÉCILE-DE-MILTON: bung. 2 c.c., endroit tranquille. Terrain 104 x 200.
RÉAL CÔTÉ, 378-4120 ou 777-7565



IDÉAL COMME 1re MAISON: maison mobile avec remise et patio à l'entrée. Prix en bas de 30,000 $. Pour vente rapide.
RÉAL CÔTÉ, 378-4120 ou 777-7565



NEUVE: INTÉRIEUR SUPER MODERNE, Ct Shefford, 4 c.c., terrain 110 x 200. Maison 28 x 44. Bon prix.
GILLES HARNOIS, 378-4120 ou 375-4428



CHARME DE LA CAMPAGNE à 5 min. de Granby, grande maison tout brique, garage double, petite grange avec 15 acres.
JACQUELINE TRUDEAU, 378-4120 ou 378-3381

*** PRIX RÉDUIT AU 148 PAUL-GAUDREAU**
TERRAIN: CT GRANBY, 39,157 p.c.
BROMONT, 12,800 p.c.
ST-ALPHONSE: 17,525 p.c.
JACQUELINE TRUDEAU
378-4120 ou 378-3381

Pour un résultat maximum... RE/MAX

Avant-Garde (1989) inc.
courtier

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DANS LE CANTON, COTTAGE MODERNE const. 88, 4 c.c. 2 s.bain, s-sol fini au ¾, garage. Prix dans les 130,000$. Faut voir! Inf. 378-5386

01JC- ST-DOMINIQUE, maison 5½, 3 c.c., porte-patio, lave-vaisselle, four micro-ondes, plaque Jenn-Air, piscine h.t., remise 10x12, entrée asphalte, patio. Faut voir!

03JC- UPTON, maison mobile 5½, bord de l'eau, piscine h.t., très grand terrain, 2 remises 20x16 et 24x20. Faut voir!

13JC- FARNHAM, 2 logis, pour le prix de 1, investissez seulement le prix de votre loyer, tout en devenant propriétaire de ce charmant duplex situé près école, CLSC, etc.

19JC- STE-BRIGIDE, maison secteur tranquille, près école, 5½, grand terrain, 30 minutes de Montréal, superbe occasion, 7?,???$.

21JC- CANTINE À VENDRE, avec maison 6½, très bon secteur, 4?,???$.

25JC- DÉPANNEUR, très bon secteur, chiffre d'affaires 600 000$/an, valideuse, avec logement.

27JC- MAISON NEUVE, très bon secteur, être chez-soi pour 418$ par mois.

INFO : CENTURY 21
Immeubles St-Jean Inc. courtier
JEAN CHARBONNEAU
(514) 778-3673
201-C6622



ULTRA SPECIAUX:

– **C'EST PAS CHER:** mobile 81, sur terrain loué. Peu de taxes, pour aussi peu que 28,500 $.
– **ÉCURIE:** permis, pacage, ring, dans les 50,000 $.
– **DUPLEX:** intérieur rénové, libre pour nouveaux propriétaires, dans les 60,000 $. C'est vraiment pas cher!
– **RÊVEZ D'UN SEMI-DÉTACHÉ:** j'ai ce qu'il vous faut, informez-vous. Début des 70,000 $. D'autres avec **garages,** début des 80,000 $. **C'est extra, wow!**
– **MAGNIFIQUE:** près des Galeries, 5 c.c., et 2 superbes foyers, 2 salles de bains, absolument impeccable, début des 80,000 $.
– **SECTEUR CANTON:** vous cherchez quelque chose de spécial, faut **téléphoner tout de suite,** 378-8461. J'ai ce qu'il vous faut, **demandez Francine Légaré.**
– **SECTEUR HAUTE-VILLE: superbes propriétés** de tous styles, et **différents prix.** N'hésitez pas, faut **m'appeler.**
– **SUR LE LAC BOIVIN: 3 spacieuses résidences** confortables, foyer, garage. **FAITES UNE OFFRE!**
– **ÉRABLIÈRE:** 34 acres avec belle canadienne 5 c.c., foyer, garage. **Dans le prix.**

FRANCINE LÉGARÉ:
378-8461, 378-3221
TRUST GÉNÉRAL,
LE MAÎTRE COURTIER
201-C6605

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DANS LE CANTON DE GRANBY: style québécois, 30x44, 6½ pces, sous-sol fini avec 1 chambre et s. de douche, terrain paysager 38,000 pi.ca., abri d'auto, remise antique de 2 étages 20x24, style québécois. Pas d'agent. 375-5009 après 18h

DANS LE CANTON: maison 26x34, 2 étages, 3 c.c., 2 s. de bains, planchers bois franc, armoires en pin, remise, piscine hors-terre 24' avec patio, sur terrain boisé 20,000 pi.ca. 82,000$. 378-7494 ou répondeur.

DERNIÈRE CHANCE PAR LE PROPRIÉTAIRE dans le Canton: bung. 24x40, 3 c.c., cuisine moderne, bois franc, s-sol fini, aspirateur centr., abri d'auto, dans les 70,000$. 372-7120

DUPLEX LUXUEUX AVEC GARAGE
Situé au 67 DUBÉ, en brique et vinyle.
Inf. 777-1378 ou 372-9594



PAR LE PROPRIÉTAIRE FAUT VENDRE

Prix en bas de l'évaluation municipale
192 rue Gemme, secteur résidentiel

Maison moderne, divisions spéciales avec verrière, thermopompe, balayeuse centrale, système d'alarme, 2 s. bain, bain tourbillon, 3 c.c., planchers bois franc et beaucoup d'autres avantages.

375-1857 pour rendez-vous
201-C6615

À vendre par le propriétaire
Domaine Acrotère



Extérieur brique, 6½ pièces, 1½ étage, foyer dans le salon, planchers en chêne, poêle à combustion lente au sous-sol, grand terrain paysager 160x150, remise 10x12 extérieur. Construction récente, patio en bois 16x21, beau potager.

Située 277, rue Harvey
Libre immédiatement.
378-6150
201C6627

PROJET RÉSIDENTIEL
Construction
D'AMBROISE & FRÈRE
INC.

Mon taux 8½% **Mon toit**

UNE MAISON NEUVE À UN PRIX D'AUTREFOIS.

Plans et terrains disponibles.

GARANTIE
Association de la construction du Québec

Informations:
375-9838
375-9841
201-C6611

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE à Waterloo, beau bungalow en brique, 30x56, 3 c.c., sous-sol fini, plancher bois franc, garage, terrain paysager avec piscine hors-terre, prix 90,000$. Inf: 539-3983

DUPLEX SPACIEUX (1985)
2 x 5½, avec s-sol semi-fini, entrée et stationnement privés. Cuisine moderne. Entretien facile. Aucune taxe d'amélioration. Éval.mun. 122,500$. Boul. Fortin. Agents s'abstenir. Inf. 372-3583

MAISONS NEUVES A VENDRE OU LOUER
BROMONT, aux Verrières, 3 c.c. 2 s.bains, bois franc, garage, accès piscine et tennis, boisé. Libres imméd.
BROMONT: Rue Sherbrooke, 3 c.c. 2 salons, 2 s.bains. Près de tout. Libre imméd.
BROMONT: à vendre, 3 c.c., 2 s. bains, bois franc, céramique, logis au s-sol, au centre-ville.
Inf. 534-3946 Pauline Talbot

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

JOLI PETIT COTTAGE, tout rénové, à STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE.
BUNGALOW BRIQUE: avec garage au 764, RUE DRUMMOND.
STE-CÉCILE-DE-MILTON: 3e rang, cottage de 5½ pces, très coquet, plaque, four, l.-vaisselle, etc... inclus.
GABRIELLE TRUDEAU: 378-8461, 378-7322, Trust Général, Le Maître Courtier.

LUXUEUX SEMI-DÉTACHÉ dans le canton, grand terrain, salle de bain de rêve, garage, à prix intéressant. Inf: 777-2532.

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier



Luc Nichols
378-8085
772-5120

COMMERCES



ST-HYACINTHE: restaurant-bar, le Carrefour des Sportifs, prix très réduit, 150 places.

GRANBY: épicerie-boucherie construction neuve, secteur en croissance, très grand stationnement, affaires 400,000$.

RÉGION ST-HYACINTHE: épicerie-boucherie, chiffre d'affaires 1,200,000$.

ENTREPÔT: 10,000 p.c., acier, isolé, terrain 365,000 p.c., balance de vente, échange.

5 LOGIS dont un commercial, moins de 7 fois les revenus, à St-Césaire.

MAISONS – FERMETTES



ST-CÉSAIRE: 201 Paquette, pierre des champs, foyer, garage, bois franc, fenêtres panoramiques.



ROXTON POND: à proximité du lac, 1177 Southières, 3 c.c., très moderne, aspirateur central.



ROUGEMONT: bung. 86, avec garage, très bien situé, 89,500$.

CANTON: 603 Desjardins, faites une offre.

CANTON: bung. entrée split, avec garage, seulement 84,500$.

À LA CAMPAGNE: très belle maison victorienne, 12 pces, 99,000$, grand terrain.

ROXTON FALLS: 19 acres boisés, sur la 139, grand bung. récent, 99,000$.

ST-PIE: bung. québécois, rue Chaput, grand patio, piscine, 85,000$.

ST-PIE: grand terrain paysager, poss. maison mobile, financement propriétaire. 201-C6625

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

IL NE RESTE QUE QUELQUES TEMPS pour bénéficier du programme d'aide à la mise de fonds S.H.Q. APPELEZ-MOI POUR PLUS D'INFORMATIONS:
MURIELLE POULIN, 378-8461
Le Maître courtier, Trust Général

PAR LE PROPRIETAIRE



Résidence unifamiliale, 8 grandes pièces, foyer, 2 s. de bain, entrée indépendante au s-sol. Terrain paysager de 10,000 pi.ca., patio, piscine, garage, abri d'auto. **Éval. mun. : 122,000$**

533, rue Mercier, Granby
Sur-rendez-vous
375-1769 ou **378-7712**
201-C3949

ROYAL LEPAGE

125, Place Jean-Jacques-Bertrand
Cowansville
263-7711



STUKELY SUD: Duplex, zoné commercial, excellents revenus, prix demandé: 74,000$.



ST-CÉSAIRE 4 logis rapportent 13,500$/an, seront augmentés à 14,400$ en juillet 91. On demande 98,000$.

JEAN-PIERRE SOULIÈRE
263-7711
★★★★★★★★★★★★★★★



ST-PAUL D'ABBOTSFORD: 220,000$, superbe canadienne en pierre, 4 c.c., 2½ s. de bain, 2 foyers, sauna, garage double, jardin paysager, ruisseau, secteur résidentiel.

MIREILLE LEMAÎTRE
263-1550, 263-7711
★★★★★★★★★★★★★★★



VISITE LIBRE – OUVERT AUX VISITEURS
190 Bellevue, Waterloo (près des Érables)
Dimanche 17 mars, 14 h à 16 h
VOTRE HÔTE: Gérald Leduc
263-7711 – 263-2495 201C6637

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANDS JUMELÉS A VENDRE
grand terrain, abri d'auto, remise extérieure, cour asphalte. Au 245-247 LAURENT. Prix 69,500$.
AUSSI au 239 et 241 LAURENT, avec garage, cour asphalte, brique, prix 79,500$, très peu de comptant. Inf. 372-0382

MAISON A VENDRE STYLE CANADIEN
située bord de la rivière Yamaska, 82,000 pi. de terrain, const. 1976, Rg. Presqu'Ile, St-Damase. Aussi à vendre tente-roulotte Lional, très propre. Inf. 772-2613

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON JUMELÉE située rue Balzac, brique et vinyle, bois franc au rez-de-chaussée, tapis à l'étage, 1,600 pi.ca. de plancher, plus garage. 80,000$ ferme. 534-2251

MAISON JUMELÉE pour le prix de l'évaluation municipale. Cour asphaltée, terrasse, 758 Maisonneuve. 378-5392, 372-0527

MAISON à vendre en campagne, à prix abordable, St-Paul d'Abbotsford. 379-5884

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON NEUVE, MODERNE
avec garage, 3 c.c. 2 s.bain, s. de séjour. Terrain 27,000 pi. Remboursement avant le 31 mars 91 de la T.F.V. et la TPS. Au 59 DES CYGNES, Terrasse Bellevue (Canton). Inf. 378-4736

PAR LE PROPRIÉTAIRE: bungalow brique et aluminium, 3 c.c., s-sol fini, fonctionnel, beaucoup de rangement, évaluation 73,000$. Faites une offre! 372-2578 ou 534-6106

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON à 1000 pi. du lac de Roxton Pond, 4½, 52,000$ négociable. Acheteurs sérieux. 375-4933, 372-3791

PAR LE PROPRIÉTAIRE: Dévelop. Val Maher, bung. 1983, 3 c.c., s-sol fini, foyer, terrain paysager. 375-1530 après 17h

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE
CANTON DE SHEFFORD
Entre Waterloo et Bromont, maison style canadien, de 1,500 p.c. Terrain 69,520 p.c. Remise style grange. Entrée pavée. Taxes minimes. Agents s'abstenir.
Inf. 539-2719 après 16h.



MICHEL MAILHOT
378-8461 — 372-8317
Trust Général, ctr

POUR CEUX QUI RECHERCHENT LE CONFORT



#411 — RUE PARÉ Connexe à un parc. Pourquoi être à l'étroit? Cette vaste propriété est la solution à vos problèmes.



#443 — RUE BERTHIER Adieu taxes élevées, quand vous pouvez acheter dans le canton.



#449- RUE ARVIDA Si vous désirez donner de l'espace à vos enfants, voyez cette propriété.



#441 — 3e RANG EST St-Joachim, 104 acres de terre, érablière.

201-C6655

Par le propriétaire, maison de campagne à bas prix.



Terrain boisé, situé à St-Joachim.
Si intéressé:
539-1954
201-C6550

À QUI LA CHANCE?

MAISON CANADIENNE À VENDRE
2 étages, 3 c.c., foyer en brique, grand terrain paysager, piscine extérieure. Située rue Guertin. Prix 130,000$.
Inf: 777-1645

AUSSI

MAISON À VENDRE
3 c.c., construction 1989, terrain 33,000 pi.ca. Située près de la rue Guertin. Endroit tranquille. Prix 75,000$.
Inf: 777-1645 (Le jour seulement)

201C6290

RE/MAX RE/MAX avant-garde (1989) inc. ctr 378-4120

CLAUDE ROY 378-4120 ou 372-2290

Superbes occasions à saisir...

HOURRA! J'AI TROUVE.



Près de parc ind., avec de petites taxes, 3 c.c. + 1 c.c. au sous-sol, beau terrain. 69,500 $. **POUR ACTION IMMÉDIATE!**

EN BAS / EN HAUT / C'EST BEAU!



Dans secteur de prestige, vous aurez beaucoup de confort et d'espace pour recevoir. XXX EXTRA. Piscine creusée. **OFFERTE À 225,000 $.**

BEAUCOUP D'ESPACE / PETIT PRIX



Dans secteur Léger, maison au cachet particulier, plusieurs rénovations faites. .. Continuez-les, et économisez... **VOULONS VENDRE.**

DOMAINE PRES DE RTE 10



Sur une acre boisée, maison immense, 12 grandes pces, tout équipée, beaucoup de boiserie. **La calme assuré, 12,000 $ en bas de l'évaluation.**

PRES DU PARC D'ENFANT!



Domaine des Érables, bung. 1980 avec bois franc, arm. chêne, s-sol ½ fini, "super" patio, piscine neuve. **DÉFIONS LA COMPÉTITION À 82,500 $.**

LE CHARME DES TRADITIONS...



Secteur haute-ville, venez admirer son état impeccable ainsi que ces grandes pces rénovées. **VOUS AUREZ LE COUP DE FOUDRE.**

POUR L'ACHETEUR AVISÉ...

201-C6654

Propriétés à vendre
PAR LE *vendeur* DE L'ANNÉE



Claude Fournier
Trust Général Ctr.
Claude Fournier courtier
378-8461



CANTON, 20 des DUCS
Exceptionnel



CANTON
12, DUMOULIN
Thermopompe



35, COMEAU
Faut voir



319 HARVEY
Très moderne



224, St-Viateur

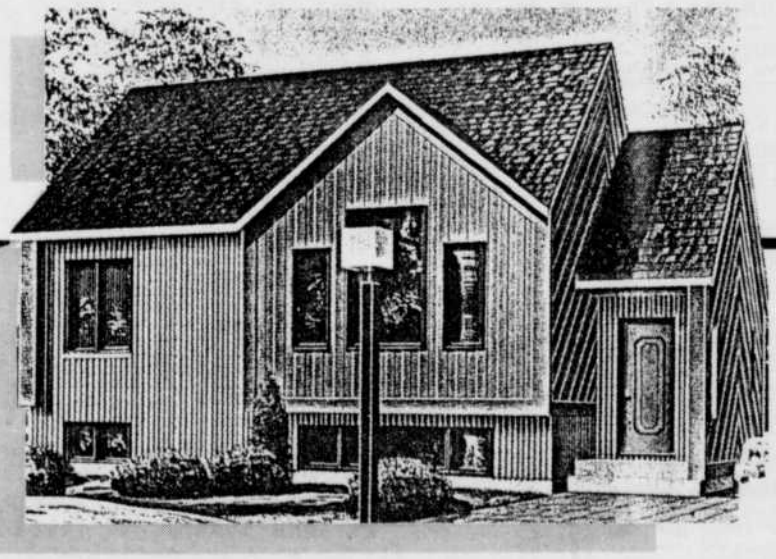


244, SAVAGE
Prix réduit
201C6626

ROYAL LEPAGE
Courtier 125 Place Jean-Jacques Bertrand 263-7711

ENFIN DANS NOTRE RÉGION

MAISON NEUVE
à partir de: **495$** /mois
(clé en main)



Maison modèle, début avril... Très bientôt!
Secteur Sweetsburg/Cowansville

Suzanne Martineau
263-7711

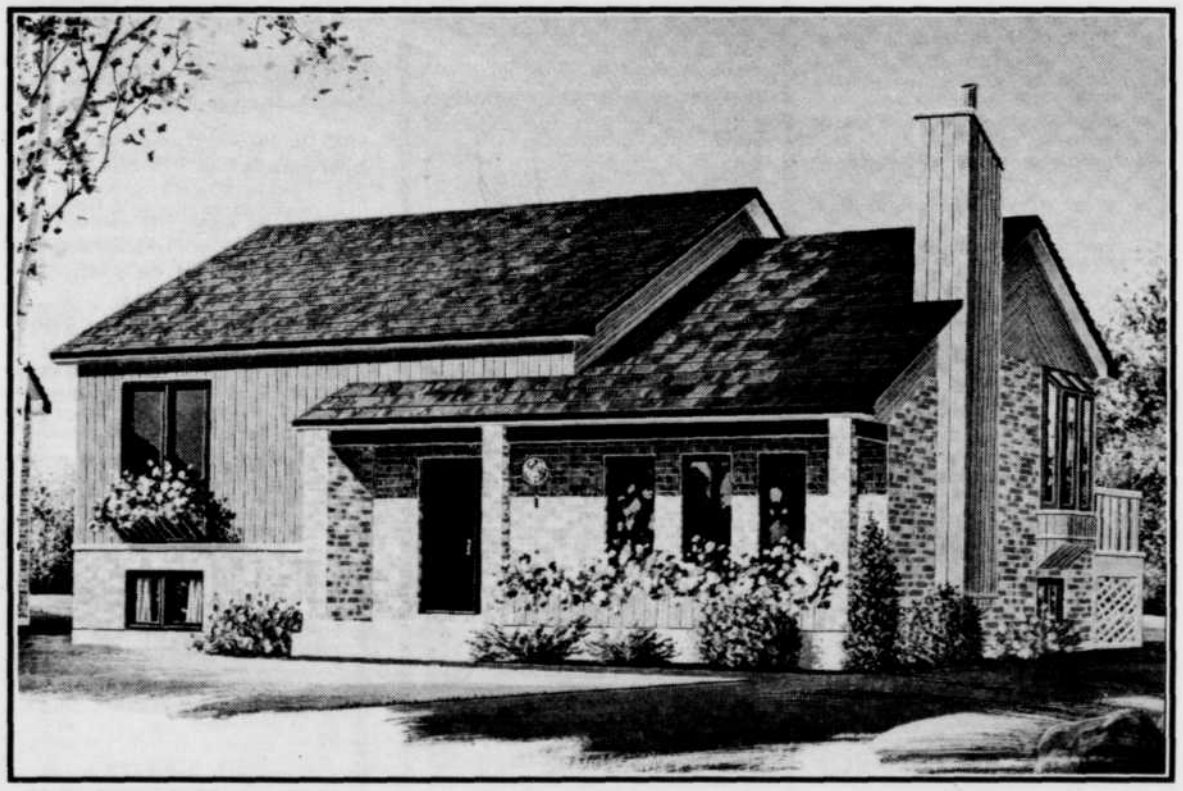
201C6636

INCROYABLE!

Mon taux **7½ %** **(la 1re année)**

Mon toit **8½ %** **(la 2e et 3e année)**

Programme gouvernemental se terminant le 13 mai 1991



DÉVELOPPEMENT, RUE JODOIN

(Secteur J-H Leclerc par la rue Simonds Sud, Granby)

MAISON NEUVE

à partir de :

84,000$

(Superficie de 1,100 pi.ca., 3 c.c.)

Avec seulement

5½ % de comptant

- Terrain de 15,000 pi.ca. (Service d'acqueduc)
- Taxes d'améliorations locales payées
- Réponse d'acceptation de crédit dans les 24 heures.
- Plusieurs modèles disponibles ou ferons l'évaluation de vos plans.

VENEZ NOUS RENCONTRER À NOTRE BUREAU DES VENTES

les vendredis, samedis et dimanches de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Rue Jodoin

(Rue Simonds Sud, 5e rue après J-H Leclerc)

LES CONSTRUCTIONS LAROSE INC.

201-C6609



Le Permanent

Le Permanent Estrie inc. Courtier.

Ceux qui disent que le marché est difficile, contactez-nous, nous vous prouverons le contraire.



Carmen Duhamel
Rés : 375-7652
Bur : 378-8885

Jean-Rock Michaud
Rés : 372-4983
Bur : 378-8885



RUE LAVAL: super chiffre d'affaires.



Mon intérieur vous surprendra, rue St-Jean-Baptiste.



RUE COURT: moins de 79,900 $.



CANTON: dans les 80,000 $.

GRANBY:

- 3 logis, 87, rue Caron
- Visiter le 24 Balzac
- 6 logis centre-ville bien loué
- Mont-Plaisant, bung. vue sur le lac Boivin, super
- Rte 112, commerce d'autos + 16½ acres
- Rue Bisson, tout brique, garage, prix alléchant.

TERRASSE BELLEVUE

19, rue des Ducs, un intérieur à rêver.

- **CANTON:** 299 Robitaille, tranquillité assurée.
- **STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE,** bung. vue panoramique, dans les 70,000 $.
- 239 Denison, cottage dans les 60,000 $.

201-C6653

Le Permanent

Le Permanent Estrie Inc.



Micheline Brouillette
Bur: 378-8085,
rés: 777-2564



GRANBY: bung. pas cher pour un premier investissement, pour petit revenu.



BRIGHAM: petit budget, maison ravissante à la campagne, 3 c.c., comb. lente, sous-sol fini.



GRANBY: maison mobile rénovée en 90, salle séjour et cuisine très moderne avec beaucoup d'armoires.



ST-ALPHONSE: Le Klondike, maison luxueuse pour professionnel, avec garage, bureau.



Jocelyne Boucher
Bur: 378-8085,
rés: 372-8922



CANTON: bung. grand garage, sous-sol fini, possibilité bachelor, idéal pour recevoir parents ou amis.
FACE À L'HÔTEL DE VILLE du Canton: bung. avec garage, zoné comm., site exceptionnel pour tous genres de commerces.
CANTON: rue Dufferin, triplex idéal pour propr. occupant, garage, local, sur grand terrain commercial.
EMPLACEMENT comm. sur artère passante, terrain 58,000 pi., grand logis, 4 c.c., site idéal pour tous commerces nécessitant grands garages.



CANTON: bung. 4 c.c., foyer, tourbillon, garage double + abri, propriété impeccable.
201-C6623

PAR LE PROPRIÉTAIRE: maison 3 c.c., sous-sol fini, garage double, située dans le Canton de Granby. 372-1698

PAR LE PROPRIÉTAIRE: bung. secteur hôpital, 3 c.c., plancher bois franc, s-sol fini, avec 2 garages. 375-0094

PAR LE PROPRIÉTAIRE: Cottage style loyaliste rénové, 3 c.c. Taxes minimes, 15 km de Granby. Dans les 70,000$. Au 2017 Rte 139, Roxton Pond.
Inf. 372-3532 ou 372-1746 Richard.

PAR LE PROPRIÉTAIRE
GRANBY: 46 Babin, constr. neuve. Épargnez la T.P.S., semi-détaché, 3 c.c., terrassement complet. Dans les 8?,???$. Avec un minimum de comptant, le vendeur financera le solde à 10%, prendrait échange en considération (bungalow). 378-3173

PAR LE PROPRIÉTAIRE, cause: transfert, prix très spécial pour vente rapide. Jumelé bien situé et bien décoré.
372-9378 ou 375-9820 (répondeur)

Cottage à vendre



130 Denis
St-Alphonse de Granby
372-0775

PAR LE PROPRIÉTAIRE

Très moderne, 3 c.c., foyer, four encastré, plaque Jenn-Air, asp. central, bois franc.

À voir absolument!
90,500$

201-C6645

RE/MAX AVANT GARDE (1989) INC. COURTIER

RÉSIDENTIEL À GRANBY

- **SUCCESSION :** 425 Bérard, 5½ pces, brique, à bon prix.
- **À PIED AUX GALERIES :** 93 St-Gabriel, 5½ pces, très propre, 77,500$.
- **TOUS LES JOURS À L'HÔPITAL :** 325 Cartier, 5½ pces, garage, 85,000$.
- **PRÈS DU PARC INDUSTRIEL :** 177 Mailloux, 4½ pces plus sous-sol fini, 84,000$.
- **REPRISE :** 407 Reynolds, grand 4½ pces à rénover, 59,500$.
- **CONDO :** 90 Laurent, vous coûtera le prix d'un loyer.
- **NID D'AMOUR :** 146 Laurier, cottage 4 c.c., très joli, 74,500$.
- **UN SEMI-DÉTACHÉ :** Pas comme les autres, 460 Savage, garage, 84,000$.
- **7,000$ EN BAS DE L'ÉVALUATION, un deal!** 280 Beaumont.
- **VOUS CHERCHEZ** une grande maison avec garage, 250 Mailloux.

IMMEUBLES À REVENUS À GRANBY

- **VOUS AIMEZ LE LUXE ET PENSEZ À L'AVENIR:** Votre nouvelle adresse 469 Providence.
- **AVANT OU APRÈS LE BUNGALOW :** Triplex 254 Denison Ouest, au coin de Léger.
- **UN DEAL, FAUT VENDRE!** 33-35 Phoenix, 2x4½ pces, les 2 sont libres.

RÉSIDENTIEL CANTON DE GRANBY

- **PRÈS ÉCOLE DU CANTON :** 5½ pces, plus sous-sol fini, garage, piscine, 43 Gérard.
- **TRÈS BON ACHAT :** 565 Ferland, tout brique, 5½ pces, 89,500$.
- **BESOIN D'UN GARAGE :** Il y en au 1248 Bisson, superbe terrain avec pommiers.
- **VOUS AIMEZ LES MAISONS DE STYLE :** Vous aimerez vivre au 584 Des Mouettes (Terrasse Bellevue).
- **UN STYLE MODERNE :** Passer voir au 6 Labelle, elle est superbe!
- **IL VOUS FAUDRAIT** une maison, un atelier, un garage et un 2e revenu, j'ai tout cela au 26-28, 11e Rang Est.
- **COTTAGE À PETIT PRIX :** Au 606 Fréchette.

STE-CÉCILE DE MILTON

- **MAISON NEUVE :** Elle vous plaira, seulement 76,000$ au 12 des Pins.



CLAIRE GAGNÉ
BUR: 378-4120
RÉS: 378-4325



UNE VÉRITABLE AUBAINE : Triplex, revenus 12,264$, prix demandé 79,000$



POURQUOI PAYER UN LOYER : Avez-vous les moyens d'acheter cette maison.



VIVEZ EN PREMIÈRE... : Nous vous offrons une maison exceptionnelle, **ÉLÉGANTE, DISTINCTIVE.**

LUCIE BELLEFLEUR
378-4120 ou 375-9884



106 AUTHIER : Beau secteur, près des Galeries, beau bungalow rénové, toit neuf, demandez une visite!



43 CHAPLEAU : À 2 pas des Galeries, près écoles St-Luc et St-Marc, joli bungalow 3 c.c., garage, abri d'auto, pensez vite!



391 SIMONDS SUD : Bungalow très propre, bon prix, 3 c.c., sous-sol ½ fini, armoires en chêne.

J'AI AUSSI PLUSIEURS MAISONS DANS TOUS LES SECTEURS. VOUS ME CONTACTEZ, JE TROUVE POUR VOUS



RÉAL LABRIE
BUR: 378-4120
RÉS: 378-7875

201-C6644

BONSECOURS: Ferme 373 acres, maison rénovée, garage 40x40, grande, 3 ruisseaux, endroit calme.

+ + + +

FARNHAM: Bar avec terrasse, possibilité de 169 places int. et 143 places ext. sur la terrasse.

+ + + +

GRANBY: Belle propriété avec garage, 3 c.c., beau terrain 75x120, faut voir, pourrait être louer avec promesse d'achat.

+ + + +

GRANBY: Rue Hébert, 2 logis, site commercial, possibilité d'échange.

+ + + +

GRANBY: Rue St-Louis, 2 logis rénovés de A à Z. garage double, grand terrain, prix en bas de 73,000$, faites vite.

+ + + +

GRANBY: Boul. Leclerc, superbe maison rénovée int. et ext., coup d'oeil superbe, faut voir, appelez-moi.

+ + + +

GRANBY: Une petite merveille offerte avec fierté, secteur paisible à proximité de tous les services, 192 Beaufort.

+ + + +

LAC NICK: Résidence d'été dans les Cantons de l'Est, très belle vue en montagne près du lac.

+ + + +

RICHELIEU: 185, 12e Ave, 6 logis tous loués, 21,720$ annuel, cave pleine hauteur, disponible à l'acheteur.

+ + + +

ROUGEMONT: Maison canadienne avec garage, 7½ pces, 3 c.c., sous-sol ½ fini, prix très intéressant.

+ + + +

ST-JOACHIM: Petit domaine 10 acres, 2 maisons avec foyer, cabane à sucre, 600 érables, grange neuve, 2 étages.

+ + + +

VALCOURT: Sucrerie de 83 acres, avec roulotte, chalet, possibilité 4000 entailles.

ANDRÉ BEAUDOIN
Bur: 378-8085. Rés: 777-8807,
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

LAC BROME: Chalet 4 saisons, très luxueux, 3 c.c., grand terrain paysager. Prix 140,000$.

CANTON DE SHEFFORD: Face à la montagne, maison modulaire, 3 c.c., sur terrain loué. Moins de 37,000$.

PRÈS DE VALCOURT: Fermette, 118 acres, 2 maisons, grange, très belle vue. Faites une offre.

AU BORD DE L'EAU: Près de Bedford, joli cottage, terrain plus de 40,000 p.c., 2 étages. Appelez-moi vite!

JOHANNE CADIEUX
CENTURY 21 DES CANTONS L'EST
378-2100 ou 372-2456

PAR PROPRIETAIRE, DANS LE CANTON
Maison 3 c.c. 2 salons, planchers bois franc. Terrain paysager. S'ad. 212 Tachereau. Inf. 378-3922 ou 549-2952

GRAND LAC BROMPTON



Près de Sherbrooke, résidence à l'année, au bord de l'eau, 20 minutes du Mont Orford, très très bel intérieur, tout rénové. **Prix 136,000 $.**

(819) 868-2175 201-C6652

SPÉCIAL



Maison de luxe 30x94, style canadien, planchers et boiseries luxueuses en chêne, terrain environ 600,000 p.c. avec 2 lacs, endroit idéal pour équitation, située à 10 min. d'un terrain golf, 30 min. de Bromont, 60 min. de Mtl. Pour visiter:

372-0485 ou 539-3886

201C6667

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

★★★★
★ ★ ★ ★
★ MAISON MOBILES
Situées sur le parc du Mont-Shefford, très très belle vue des pentes de ski.
DANS LES 30,000$.
★ ★ ★ ★
GRANBY
★ Le bargain de la semaine se trouve à Fontainebleau pour
SEULEMENT 18,500$.
★ ★ ★ ★
ADAMSVILLE - GRANBY
★ Trois maisons mobiles avec votre propre grand terrain. A des prix très discutables. Premier arrivé, premier servi!
VENEZ VOIR!!!
★ ★ ★ ★
GRANBY - VILLE
★ Petit dépanneur pour seulement
6,000$.
Allez vite!

GILLES CARDINAL
378-8885 ou 372-6718
Trans-Action Imm. Performance Inc.
★★★★★
★★★★

GRANBY, 6 LONG: Cottage 7 pces, 3 c.c. bois franc, style anglais.
★★★
GRANBY: 242 Robinson, duplex, 1x4½ plus 1 commercial.
★★★
CANTON GRANBY, TERRASSE, 23 DES AIGLES: Magnifique résidence, très luxueuse, beau secteur, 10 pces, 4 c.c. 2 s.bain, bois franc à la grandeur, piscine creusée, beau terrassement. Plusieurs inclus.
★★★
CANTON GRANBY: 72 ORLÉANS, magnifique maison de prestige, split moderne, 11 pces, 2 s. bains, plusieurs inclus. Faut voir!
★★★
CANTON GRANBY, 590 CONRAD: 7 pces, s-sol semi-fini, piscine 27' ext. Plusieurs inclus. À prix réduit. Moins de 80,000$.
★★★
CANTON GRANBY, 58-60 CHEMIN MARTIN: Duplex, 2 x 4½ pces, très peu dispendieux.
★★★
CANTON GRANBY, Camping Bonjour, m. mobile 1633-36 Principale, 14'x68', 5½ pces, sur terrain loué. Beau, bon, pas cher! 21,500$.
★★★
CANTON DE SHEFFORD: 3 grands terrains de 1½ acre, sur flanc de montagne, voisin des pentes de ski, vue panoramique.
★★★
COWANSVILLE: 171-173 Brown, duplex, 2x5½, très propre, beau terrain, résidentiel.
★★★
COWANSVILLE: 382 Rivière, 7 logis plus 2 commerciaux, très rentable.
★★★
ROXTON FALLS, 278 des Chalets, magnifique maison, 8½ pces, 5 c.c., 2 s. bain, arrière du terrain sur rivière, beau paysagement, à prix incroyable.
★★★
ROXTON POND, 1200 DES PINS: Très grand bungalow tout brique, 7 pces, 3 c.c. sur terrain 30,000 p.c. Atelier-garage adjacent.
★★★
ST-ALPHONSE: 124 chem. Gagné, superbe bungalow, 6 pces, planchers bois franc, pierre Hemmingford, 2e garage séparé.
★★★
STE-CÉCILE: 380-386 Route 137 Nord, 4 maisons mobiles sur très grand terrain 70,000 pi.ca. à prix d'aubaine
★★★
ST-PAUL, 1670 GRANDE LIGNE: Duplex, 1x4½, 1x8 pces, sur grand terrain. Plusieurs inclus.
★★★
ST-PIE, DOMAINE JOYEUX, 430 DES PATRIOTES: Chalet, 4 pces, seulement 18,000$.
★★★
WATERLOO, 5888 FOSTER: Centre-ville, bâtiment de 5 logis plus grand local commercial, sur très grand terrain. A prix réduit.
★★★
FERMETTES
BONSECOURS, 340 RANG A: 29.5 acres, maison 6 pces, en pierre des champs. Chalet, grange, plantation d'épinettes. Vue panoramique. Près autoroute.
★★★
ROXTON SUD, 1907 RTE 139: Environ 23 acres. Bungalow 9½ pces, 5 c.c. 2 lacs artificiels, grande remise, cabane à sucre.
★★
CLAUDE BRODEUR
378-4120 ou 378-0689
RE/MAX Avant-Garde (1989) Inc. ctr.

PAR L'ENTREPRENEUR
Maison moderne 3 c.c., salon split, bois franc, au 586 Ave de la Prairie, prix 91,500$. 372-5818 ou 777-6428

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: maison de qualité supérieure, piscine creusée, paysager prof., vue sur montagne, fin. 9¾% pour 1 an.
+ + + +
GRANBY: Cottage architecture originale, local commercial à même, vue panoramique, appelez-nous professionnel.
+ + + +
GRANBY: Maison architecture inusitée, séparée par un mur de verre, thermopompe, secteur recherché, faut voir.
+ + + +
ST-LIBOIRE: Ferme porcine "maternité", troupeau inclus, 125 arp. ca., sucrerie, liste d'équipements. Appelez-moi.
+ + + +
STUKELY-SUD: Maison mobile sur terrain loué à 55$/mois, prix de vente en bas de 24,000$. Prix coupé énorme, vente rapide.

RENÉ DANCAUSE, bur: 378-8085,
ANDRÉ BEAUDOIN, rés: 777-8807,
Le Permanent Estrie Inc./ctr.

CANTON ORFORD: cottage 5 c.c., gar. 36x42 isolé et chauffé, terr. 66,650 p.c., zone commercial.

A 5 MIN. DE GRANBY, Ste-Cécile de Milton, bung. 4 c.c., gar. 24x40, terr. de 134x190 paysager, pisc., etc. A VOIR.

CANTON ORFORD: cott. 3 c.c., gar. double, terr. 35,000 p.c., paysager, à 15 min. du parc ind. de Sherbrooke. A NE PAS MANQUER.

CANTON ORFORD: bung. constr. 1984, façade pierre des champs, terr. 445x165. Prix spécial incroyable, 70,000$. C'est en bas de l'évaluation.

BORD DE L'EAU; terr. 60x400, chalet bois rond, meublé. Moins de 50,000$. Venez et faites une offre.

FRAIS DE NOTAIRE PAYÉS SUR INSCR. ET VENTE PAR Lucette Langevin, agent, 676-7184, Société Imm. Sélection Inc.

PAR LE PROPRIÉTAIRE
pour Gentleman farmer, domaine de 165 acres, magnifique maison il faut la visiter pour le croire, 3 s.bain, salon toit cathédrale, immense salle à manger, cuisine avec micro-ondes, Jenn-Air, compacteur et broyeur à déchet. 4 c.c., cave à vin, foyer. Grange pour chevaux et bovins. 375-3727

PAR PROPRIÉTAIRE, CANTON GRANBY
Chem. St-Paul, 3 c.c. 2 s.bain, s-sol fini, 2 foyers, plaque chauffante, four encastré, lave-vaisselle. Terrain boisé 20,000 p.c. Beaucoup d'inclus. 95,000$. 375-2373

PETITE MAISON 30x42, propre, grand terrain de 40,000 pi.ca. sur bord de la rivière. Demande 35,000$. 793-2379 si absent, laissez nom et message sur répondeur.

PROPRIÉTÉ COMMERCIALE ET RÉSIDENTIELLE
Rue Dufferin, canton de Granby, grand terrain 90x180, libre imméd. Prix sur visite. 372-2620

PRÈS LAC BOIVIN: jumelé luxueux, 2 c.c., 2 s. bains, grandes pièces, foyer, cuisine mélamine, au 16 Cédar. 372-5242

ROXTON POND
Maison style moderne 7½ pces, 28x48, constr. 1988, brique et clapboard, thermopompe, grand terrain paysager, garage double, beaucoup d'extra. C'est à voir.

GRANBY CANTON
Bungalow 6½, chauff. électr., constr. 1964, rénové, garage, remise, plancher bois franc, terrain zoné commercial. Echange considéré sur un triplex.

ROXTON POND
Fermette 10 arpents, cottage 6½ pces, remise, échange considéré.

GRANBY CANTON
Bungalow 5½ pces, brique, constr. 1986, armoires en érable, plancher bois franc, sous-sol semi-fini, aspirateur central, four encastré, lave-vaisselle, plaque Jenn-Air, garage isolé. Cause de vente: achat de ferme.

DANS LA RÉGION
Atelier d'usinage, très bien équipé, bon chiffre d'affaires, duplex, prix très raisonnable.

ST-VALÉRIEN
Bungalow 10½ pces, constr. 1980, pierre et brique, terrain paysager 175x200, garage double, prix avantageux.

DANS LA RÉGION
Epicerie-boucherie, logement 6½ pces, bon chiffre d'affaires, échange considéré contre maison à revenus.

AUSSI dans la région, beaucoup de fermes, érablières, terrains prêts à construire.

Trans-Action Multi-services inc., ctr
André Dépôt, 372-9830 ou 1-594-9999

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RÉSIDENCE DE LUXE: 2 étages, ext. en pierre, serre, terrassement hors pair, grand garage, très belle décoration située à Terrasse Bellevue, à très bon prix.

2 LOGIS: Un logis pour propriétaire, garage double.

6 LOGIS: Brique, pour le prix d'évaluation municipale, logis disponible pour propriétaire.

12 LOGIS: 4½ et 5½ pces, plancher béton, pas de vacant, très propre, revenus 52,000$/an, placement intéressant.

14 LOGIS: Tout brique, porte-patio, aubaine, échange considéré, offre raisonnable, financement 10½ %.

COMMERCE D'ALIMENTATION en vrac, se paie seul en 2 ans, aubaine!

FONDS DE COMMERCE VENTE ET RÉPARATION: de ressorts et radiateurs. Réservoirs d'essence d'auto et camion.

BÂTISSE COMMERCIAL: Construction béton, situé rue Dufferin avec grand terrain 150' de façade, site unique.

TERRE À BOIS, 200 acres, sans bâtiment dont 1 mille de façade sur Rte 139, prix 350$/acre.

ÉRABLIÈRE: 10,000 entailles, construction récente et moderne. Production environ 2,500 gallons, financement 5%, 40 ans, production 1991 inclus, profit assuré, possibilité salle réception, avis aux intéressés.

Imm. Michel Godbout et Ass. 378-6444

RUE DOUVILLE et Robinson à Granby, bungalow brique, 3 c.c., possibilité grande salle de jeux au 2e étage, avec garage, 68,000$ environ. Inf. Immeubles Fédéron, courtier, 375-2176

SECTEUR DES GALERIES
Bungalow brique, 5½ pces, avec bois franc.
Prix: Éval. mun.
IMM. J.P. ROY Inc. ctr. 378-4347

SECTEUR HAUTE-VILLE semi-détaché, 5½ pces, moderne, foyer, bois franc, 3 c.c., 2 s. bain, patio pavé uni, secteur tranquille, dos au parc Terry Fox, 109,000$. Agents s'abstenir. 777-4877 ou 777-8533

SEMI-DÉTACHÉ
à vendre
par le propriétaire,

3 c.c., inclus: lave-vaisselle, micro-ondes, balayeuse centrale. Entrée pavée et terrain clôturé. Au 242 Laurent, Granby.
68,500$ ferme. 372-0664

SEMI-DÉTACHÉS neufs, rue Delorme, 3 c.c., 2 s. bain, améliorations locales payées. En bas de 70,000$. 378-8929

ST-JOACHIM: 796 rue Boulay, cottage 7½ pces, terrain 4.3 acres, piscine intérieure, toute offre raisonnable sera considérée.

GRANBY: 62 rue Lasnier, magnifique cottage 10½ pces, 4 c.c., piscines intérieure et extérieure, étang, terrain paysager 18,000 p.c.

CANTON GRANBY: Bungalow 89, 5½ pces, grand terrain, 51,105 p.c., impeccable.

YVES DÉSAUTELS
378-8461 ou 378-9109
Trust Général, ctr.

ST-PAUL: Cottage Normand, face au lac, vue sur la montagne, Villa Fortier. Vous y logerez votre famille avec amour avec ses 5 chambres à coucher et son sous-sol fini avec combustion lente. Faites une offre. 138,500$.

WATERLOO: La vraie Québécoise, chaleureuse avec son splendide salon de 17x24 avec un vrai foyer en pierre. Un loyer attenant pour y loger vos parents. 125,000$. Rien de mieux!

ST-ÉTIENNE: 21 acres, zoné blanc, avec maison ayant une vue extraordinaire sur les montagnes, piscine creusée. Endroit de calme et repos.

RUE RIENDEAU: Bungalow, le grand confort à prix plus que modique, 2 salles de bain, planchers de bois franc, piscine, combustion lente. Terrain de 31,000 p.c. C'est à voir!

MONTAGNE DE SHEFFORD: C'est la maison idéale pour un couple amoureux de la montagne et du grand air. Prix 43,000$. Décoration moderne.

ESTELLE CÔTÉ, 375-2380, 378-4120
RE/MAX Avant Garde (1989) Inc. ctr.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

TERRAIN COMMERCIAL de 281x475, zoné blanc, avec maison de 10 pièces. Situé 1433 Principale, Granby. 375-7939

WATERLOO, BUNGALOW ATTRAYANT planchers bois franc, foyer, solarium, grand terrain. Bien situé près autoroute, Mont Orford et Knowlton. Prêt à être habiter. Privé. Aubaine pour vente rapide. 819-563-8380

WATERLOO: Développement des Érables, maison neuve, 3 c.c., moderne, prix réduit. 372-6408, 372-6607.

1007: 39 DANIEL, CT GRANBY, constr. spéciale. Faut voir!

1010: 44 CYPRIEN ST-PIERRE: près de J.H. Leclerc. Super cot. moderne.

1026: 333 LAMOUREUX, GBY: bungalow 5 pces, rénové. Échange serait considéré.

1009: 174 LAVIGNE, VAL MAHER: canadienne repeinte à neuf, libre immédiatement. Financement possible.

1015: 625 WILLY, CT GBY: bungalow 7 pces, piscine h.t., garage, poêle à bois.

1006: 111 MARC, ST-ALPHONSE: bung. moderne, 5 pces, piscine h-t, combustion lente, constr. 1989.

1016: CONDO DE 55,000$. Sur rendez-vous. Financement facile.

1036: 2 LOGEMENTS COMMERCIAUX, rue Notre-Dame. Logement libre à l'acheteur, avec garage.

136 LUC, VAL MAHER: québécoise, 6 pces, piscine H.T.

16 ALMA: super cot. 4 c.c., garage, piscine h.t., terrain clôturé.

CT GBY: bung. 6 pces, foyer, garage.

COMMERCIAL ET À REVENU, rue Robinson, rue Cowie, boul. Boivin.

DÉPANNEUR, chiffre d'affaires, 400,000$.

IMMEUBLE INDUSTRIEL ET COMMERCIAL, 13,000 p.c., sur terrain de 28,000 p.c.

IMMEUBLES À REVENUS: 292 DESJARDINS; 1020 LE CORBUSIER; 181 BELCOURT; 284-286, BOUL. BOIVIN.

PIERRE BOUTHIETTE
378-2121 ou 378-1052
Century 21 Haut de Gamme Inc., ctr

À VENDRE OU À ÉCHANGER
Grand Lac Brompton, jumelé très luxueux, terrain 260 pi. de façade sur le lac. Le plus beau site du lac. Prix réduit à 379,000$.
.....AUSSI.....
Bord du Lac MEMPHRÉMAGOG, bungalow rénové avec goût. Très belle vue. Prix 279,000$
Information: 819-846-6328

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

**ACHETEZ AVEC 5,000$** duplex 1986, 2x5½, taxes seul. 2,000$. Yves Forand, Re/Max 375-5148 ou 378-4120.

DUPLEX, CONSTRUCTION 1990
très grands 5½, situé 5 min. du parc industriel de Bromont. Inf. 263-0419 ou 263-8350

DUPLEX 2 grands 5½ pces, situé au 483 Langlois, Granby, revenus 12,660$ par an, Inf. 378-1348 ou 372-9413.

DUPLEX JUMELÉ 1988 4½ rapportant 5,700$ et 5½ idéal pour propriétaire occupant. Remise, grand terrain boisé, rue Guertin. Prix 127,000$. 378-8596

RUE DENISON OUEST
Par le propriétaire:



Imm. à revenus, résidentiel et commercial, comprend 1x5½ pces et 1 local libre à l'acheteur + 1x4½, 1x2½.
Financement possible par le propriétaire.
Inf: 372-7365
(après 16 h sur sem.)
202-C6477

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DUPLEX A VENDRE, CONST. 89
2 grands 5½ et sous-sol, brique et aluminium, logis libre à l'acheteur, direct du contracteur. Prix 119,500$, très peu de comptant. Situé 642 à 648 CARON.
Inf. 372-0382

ECHANGERAIS BLOC DE 4 LOGIS à Cowansville contre maison âgée de style, dans le canton, avec environ 50 acres de terre boisée. Agent s'abstenir. 263-8704

LUXUEUX DUPLEX de 3 ans, 1x4½ et 1x5½, bas libre à l'acheteur. Prix réduit. 372-3742

MA PERTE, VOTRE GAIN
Cause de vente: déménagement. 18 logis, près des Galeries, vendrais en bas de la valeur marchande pour vente rapide, moins de 7x les revenus à 465,000$. S.V.P. appelez Longueuil 674-6057

PAR LE PROPRIÉTAIRE, DUPLEX BRIQUE
2 grands 5½, s-sol fini, foyer. Près écoles et centre-ville, 92 Ste-Thérèse. 375-4500

PROPRIÉTÉ 4 LOGIS,
au 751 St-Jacques, 150,000$.
Inf. 378-4283 ou 777-7272

TRIPLEX BRIQUE, PAR PROPRIÉTAIRE
Terrain paysager, puits artésien très bonne eau. Loyers toujours loués. Secteur résidentiel près parc industriel à Granby. 4 revenus de location, 3 logements et 1 garage. Le logement du propriétaire pourrait être louer avec option d'achat à la fin du bail. Pourrais échanger contre bungalow, maison mobile ou autres. Inf. 777-7565

TRIPLEX
à vendre par le propriétaire
Terrain 40,228 p.c. abri d'auto, const. 13 ans, terrain remarquable, bien paysager, vue panoramique. Situé à 10 min. de Granby, Bromont et autoroute des Cantons l'Est. Agent s'abstenir. 539-3562

4 LOGIS au centre-ville de Cowansville, en bonne condition, revenus assurés. Toujours loués. Inf: 263-8609.

4 LOGIS de 5½ pces, au 283-5-7-9, rue Laurent, paysager, 8 stationnements, grand sous-sol semi-fini, constr. 86, prix en bas de l'évaluation. 372-8043, 372-4596

4 LOGIS: 1x5½, 3x2½, secteur lac Boivin, très belle propriété, idéal pour propriétaire occupant. 378-6328

4 LOGIS JUMELÉS de 5½ pces, situés rue Joffre, armoires en chêne, espace de rangement, chauffe-eau 60 gallons. Peut se vendre séparément en 2 logis. 1 libre à l'acheteur pour le 1er juillet. Vendrais au prix de l'évaluation municipale. Rapporte 24,000$/an. 777-4442

À GRANBY 12x4½, construction 1986, tous loués, conditions d'achat exceptionnels. 375-5148

203 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

PARTICULIER achèterait maisons à revenus, 2, 4, 6, 8 ou 12 logis, dans Granby et les environs, pour transaction sérieuse, rapide et confidentielle. 378-0099

RECHERCHE
Bungalow dans le quadrilatère Irwin, St-François, Fournier et St-Jacques, pour le 31 mai.
Si votre maison est dans le prix (6?,??? $),
Je suis acheteur.
Agents s'abstenir.
372-1164
203C6672

205 OUVERT AUX VISITEURS

MAISON OUVERTE
DIM. 17 MARS, 13h à 16h30
Au 791 RUE MAISONNEUVE, GRANBY
Éligible remboursement T.V.F.
d'ici au 31 mars.

LES IMMEUBLES ANDRÉ LAURIN INC.
COURTIER

Bureau: 372-5340



Thérèse Hénault
Rés: 378-1829

VISITE LIBRE
Dimanche 17 mars
de 14 h à 16 h



DOMAINE ST-ANDRÉ, DRUMONT rue Lina 2 maisons à visiter



Yvette Ross
Rés: 378-4001

205C6640

OUVERT AUX VISITEURS
SAMEDI 16 MARS
ET DIMANCHE 17 MARS
de midi à 15h
Bungalow neuf 1990,
4½ pces, situé Rang Ostiguy.
Maison pré-usinée P.E. Potvin Inc.
Prix réduit. VOTRE HÔTE:
GUY LANGDEAU, 375-1696
J.P. Roy Inc. courtier.

MAISON OUVERTE
tous les dimanches
de 13 h 30 à 15 h 30
23, rue Matane
Canton de Granby
Secteur école Poitevin



Maison neuve, 3 c.c.
CONSTRUCTION
J.R. TREMBLAY
378-1348 372-9413
205-C6366

LES IMMEUBLES JEAN PAUL ROY INC.
378-4347

VISITE LIBRE
Le dimanche 17 mars 1991
de 13 h à 15 h 30



160 Laurent, Granby
Votre hôte:
Jean-Paul Roy 378-4347
205C6638

OUVERTURE OFFICIELLE

Les

HABITATIONS DU MONT SHEFFORD INC.

Venez constater par vous-même notre site enchanteur.



Réalisons ensemble votre rêve...

UNE MAISON NEUVE
éligible au programme

Mon taux 8½% pour 5 ans

Mon toit

PLANS DE GARANTIE
Association de la construction du Québec

- Installée professionnellement par Constructions Jules Chabot
- Maison modèle en démonstration
- Projet clé en main
- Terrains à flanc de montagne disponibles
- Situé à proximité du golf Les Cèdres et de la piste cyclable

205-C6630

Pour informations:
372-1171 ou 372-6818

RÉALISEZ VOTRE RÊVE



Un condo avec piscine près du lac Boivin pour aussi peu que:
753$/mois
capital, int., tx. inclus.

À partir de	79,000$	**COÛT MENSUEL**	572$
Prix incluant travaux permanents et T.P.S.		Hypothèque (cap. + int.)	
		Taxes:	121$
Comptant	7,900$	Frais condo:	60$
Hypothèque (SCHL) 8½ % pour 3 ans	**71,910$**	**Total:**	**753$**

Aussi éligible au programme d'accession à la propriété. 7,000$ prêtés sans intérêt pour 7 ans.

Ouvert aux visiteurs tous les samedis et dimanches de 13 h 30 à 16 h 30 au 19 Allée du Lac, Granby

Soyez propriétaire d'un semi-détaché pour aussi peu que:
937$/mois capital, int., tx. inclus.
(Superficie de 1,582 pi.ca.)



Prix		Coût mensuel:	
(incluant terrain 4,000 pi.ca.)	**110,000$**	Hypothèque (cap. + int.)	**787$**
Travaux permanents et T.P.S. Comptant	**11,000$**	Taxes	**150$**
		Total:	**937$**
Hypothèque (SCHL) 8½ % (3 ans)	**99,000$**	* Aussi éligible au programme d'accès à la propriété 7,000$ prêtés sans intérêt pour 7 ans.	



Que dire de ce bungalow qui pourrait être vôtre pour:
937$/mois
capital, int., tx. inclus

Prix		Coût mensuel:	
(incluant terrain 4,000 pi.ca.)	**110,000$**	Hypothèque (cap. + int.)	**787$**
Travaux permanents et T.P.S. Comptant	**11,000$**	Taxes	**150$**
		Total:	**937$**
Hypothèque (SCHL) 8½ % (3 ans)	**99,000$**	* Aussi éligible au programme d'accès à la propriété 7,000$ prêtés sans intérêt pour 7 ans.	

Ouvert aux visiteurs tous les samedis et dimanches de 13 h 30 à 16 h 30 au 91 Church, Granby.

Nous serons à votre disposition pour répondre à toutes vos questions d'ordres technique et financier, en plus de vous donner toute l'information sur les différentes subventions disponibles présentement.

LES CONSTRUCTIONS ROBIN INC.
777-3111

Robert Robin — Claude D'Aoust

205-C6524

205 OUVERT AUX VISITEURS

bromis LE GRAND COURTIER D'ICI
454 Principale, Cowansville
263-4455

VISITE LIBRE – VISITE LIBRE – VISITE LIBRE

ADRESSE: 27 Laurence
Direction: rue Dufferin vers Roxton, Deslandes gauche, 1e rue à droite Maurice, 1e rue gauche Laurence.

QUAND: Le samedi 16 mars 1991
Le dimanche 17 mars 1991

HEURES: de 13 h à 16 h
Propriété récente, 3 c. à c., piscine hors-terre, secteur recherché, près des écoles. On demande 92,500$ nég.

Bienvenue à tous
Françoise Paré 375-2244, 263-4455

Granby: Ferme laitière, 80 têtes enr., revenu 150,000$/an. Pour littérature, inf: Françoise Paré 375-2244

Granby: Duplex, 2x5½ pces, plus commerce, rentable. bon achat! À qui la chance?

Granby: rue Irwin, bungalow brique, garage, abri, beau terrain, commercial, prix dans les 70,000$ nég.

Granby: rue Lévis, résidence neuve, 5½ pces, bois franc, bain tourbillon, terrain boisé, 95,000$ nég.

St-Valérien: À VENDRE OU À LOUER, dépanneur avec pompe, résidence 7½ pces, conditions très intéressantes, bon investissement.

INF. SUPP.:
Françoise Paré
375-2244 rés.
263-4455 bureau
205C6620



OUVERT AUX VISITEURS
DIMANCHE, LE 17 MARS 1991
de 14:00 A 16:00 heures



619 rue Conrad
SUPERBE propriété 5 c.c., foyer, piscine, grand terrain.

VOTRE HÔTE:
FRANCINE LÉGARÉ:
378-8461 – 378-3221
TRUST GÉNÉRAL, LE MAÎTRE COURTIER
205C6629

OUVERT AUX VISITEURS
LE DIMANCHE 17 MARS '91
DE 14 H À 16 H



594 Fréchette (Canton)
Intérieur rénové,
venez voir!

Anne Ouellet
378-2100 ou 263-6359
Century 21 des Cantons, Courtier
205C6618

MAISON OUVERTE
LE DIMANCHE 17 MARS 1991
de 14 à 16 heures
au 257, rue Fréchette



Bungalow tout rénové à l'intérieur, 3 c.c., planchers bois franc, armoires en mélamine, **prix très intéressant.**

Gabrielle Trudeau se fera un plaisir de vous faire visiter cette propriété qui est très bien située.

GABRIELLE TRUDEAU :
378-8461 ou 378-7322
TRUST GÉNÉRAL, LE MAÎTRE COURTIER
205C6614

PAR LE PROPRIÉTAIRE
VISITE LIBRE
Le dimanche 17 mars
de 14 h à 16 h

3 grandes c.c., sous-sol fini avec foyer, cuisine et toilette modernes, piscine 24', très grand terrain. Prix au début des 8?,???$.

7 ROULEAU À GRANBY
(Paroisse Imm. Conception)
372-6057
205-C6651

RE/MAX
Avant-Garde (1989) inc.
Courtier
758, rue St-Jacques, Granby

OUVERT AUX VISITEURS LE DIMANCHE 17 MARS 1991
DE 14 H À 16 H



60 DESLANDES (CT GRANBY)
Super bungalow à paliers, plancher bois franc, intérieur très moderne.



Votre hôte:
RÉAL LABRIE
Bur: 378-4120
Rés: 378-7875



503 FORAND (CT GRANBY)
Très bon achat avec garage. Dans les 8? ??? $.

Votre hôtesse:
JACQUELINE TRUDEAU
Bur: 378-4120 Rés: 378-3381



264 ST-VALIER (GRANBY)
Près de tout et avec tout et plus..., foyer, piscine, système d'alarme, etc.
AU PRIX DE L'ÉVALUATION. À VOIR!

Votre hôtesse:
NICOLE GAMACHE
Bur: 378-4120 Rés: 777-4550
205-C6643

POUR UN RESULTAT MAXIMUM **378-4120**

Les Verrières Sur le Lac
Condominiums

VISITEZ NOS CONDOMINIUMS MODÈLES ET VÉRIFIEZ:

- L'emplacement prestigieux ✓
- L'environnement enchanteur ✓
- L'accès facile ✓
- L'aménagement intérieur spacieux et fonctionnel ✓
- Qualité / prix incomparable ✓

Ouvert aux visiteurs
les samedis et dimanches
444 de l'Iris, Granby
de 13 h à 17 h
Montplaisant-sur-le-Lac

Inf.: 372-1487
C4149

Le Permanent
Le Permanent Estrie Inc., courtier

VISITE LIBRE
Ce dimanche 17 mars 1991
de 14 h à 16 h



192, rue Beaufort
GRANBY

Votre hôte:
André Beaudoin
Bur.: 378-8085
Rés.: 777-8807
205-C6624

La chance de votre vie!



VOTRE MAISON
à partir de
$499
par mois
Éligible aux subventions
Pour un temps limité seulement

En collaboration avec

RE/MAX
et
DÉVELOPPEMENT
NOUVEL-AIR INC.

Venez rencontrer un agent sur place au :
15 ch. René à Granby
Les samedis de 10 h à 17 h
Les dimanches de 12 h à 17 h

Pour informations
Claude Larouche
378-4120 205-C6646

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

A ST-PAUL ABBOTSFORD maison mobile double 24x56, sur terrain loué 150x75, beaucoup d'inclus. Prix à discuter.
Inf: 379-9003

A WATERLOO: MAISON MOBILE 12x63, intérieur rénové. Inclus: stores horizontaux, tapis, remise extérieure. 16,500$.
VRAIE AUBAINE! 539-3260, 375-9755

MAISON MOBILE 1984, 14x68, sur terrain loué, prix 36,900$. Inf. 378-0788

MAISON MOBILE 14x68, à vendre avec ou sans terrain. Inf. 372-1628

MAISON MOBILE BIEN SITUÉE, 3 c.c., 2 s. bain. Échange pour duplex non récent à considérer.
FERNANDE RIVARD
Les Imm. André Laurin
Bur. 372-5340 ou Rés. 375-7818

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE 14x64, partie de l'intérieur rénovée. Située sur terrain loué à Fontainebleau. Bon prix. 378-4909.

PAR LE PROPRIÉTAIRE: maison mobile 1989, 16x54, sur terrain loué avec remise, 38,500$ nég. 777-4099 ou 375-0423

Suite à la page 51

Un grand confort bien mérité...

LE CAPITOLE

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT



* Seulement quelques logements disponibles. *

105 boul. Leclerc Est, Granby

375-3811
ou
372-6150

L-16308

SEARS

RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE*
MEMBRE DE APCHQ ET RECQ

CHEZ SEARS
NI PAIEMENT NI FRAIS DE CRÉDIT JUSQU'EN JUILLET 1991

N'OUBLIEZ PAS, IL N'Y A AUCUN ACOMPTE À PAYER SUR APPROBATION DU SERVICE DU CRÉDIT

L'offre s'applique à l'achat de toiture, fenêtre, clôture, gouttière, soffite/fascia et revêtement. L'offre "Ni paiement..." disponible dans tous nos magasins Sears jusqu'au 30 avril 1991.

UNE NOUVELLE TOITURE
MIEUX VAUT PRÉVENIR QUE GUÉRIR!





RABAIS
10%

Toiture en bardeaux garantie 20 ans. Choix de bardeaux standards ou modèles décoratifs.

EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 30 MARS 1991

FAITES CONFIANCE À SEARS POUR LES PRODUITS SUIVANTS VENDUS AVEC INSTALLATION:

- TOITURE DE BARDEAUX
- SOFFITES, FASCIA
- GOUTTIÈRES SANS JOINTS
- CLÔTURES EN GRILLAGE
- RAMPES EN ALUMINIUM
- BALCONS EN FIBRE DE VERRE
- AUVENTS EN FIBRE DE VERRE
- SYSTÈMES D'ASPIRATEUR CENTRAL
- PORTES D'ENTRÉE EN ACIER OU FIBRE DE VERRE
- PORTES DE PATIO
- PORTES DE GARAGE
- CONTRE-PORTES
- FENÊTRES EN ALUMINIUM OU PVC
- TAPIS, PRÉLARTS, TENTURES
- ÉLÉMENTS DE CUISINE SUR MESURE
- DESSUS DE COMPTOIR
- ÉCHANGEURS D'AIR OU DE CHALEUR
- PARE-DOUCHE
- CLIMATISEURS DE FENÊTRES
- CHAUFFE-EAU
- OUVRE-PORTES DE GARAGE

*Sears fait faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés

APPELEZ-NOUS 375-5770

SEARS GRANBY

L-15249

VOUS SURVEILLEZ LES
SPÉCIAUX?

HYUNDAI
Un achat intelligent!

Venez nous voir au Salon de l'auto, les 21 - 22 - 23 et 24 mars

11,995$

Modèle standard, transport, préparation et taxes en sus.

SONATA 91



FAITES VITE, À CE PRIX
LES QUANTITÉS
DIMINUENT À VUE D'OEIL !

Garantie de Hyundai 6 ans kilométrage illimité disponible sur tous les modèles.

DRIVER'S SEAT
AWARD
MANUFACTURER OF THE YEAR
1990
PRESENTED TO
HYUNDAI

«Fabricant automobile de l'année»
-Émission «Driver's Seat» du réseau anglais de Radio-Canada

HYUNDAI GRANBY

1196 Principale, Granby 378-4666

L16159

Canal 11

■ Dimanche le 10 mars:

☐ 10H : *Action santé* (Lucie Labonté en Info CLSC et Ann Gladu, homéopathe).
☐ 10H30: *Prêts pas prêts j'arrive* (respiration et détente).
☐ 11H : *Votre déclaration étape par étape* (comment remplir votre déclaration de revenu? une présentation de Revenu Canada).
☐ 12H : *MAG 11* (une foule de chronique pour bien se renseigner).
☐ 14H : *Exploration pêche* (le Lac Memphrémagog).
☐ 14H30: *En direct...* (R).
☐ 15H30: *Evangélisation 2000* (Marina Ward).

☐ Lundi le 11 mars:

☐ 18H30: *A propos du conseil* (R).
☐ 19H : *Assemblé du conseil municipale de Granby* (reprise de la séance du 4 mars 1991)

■ Mardi le 12 mars:

☐ 18H30: *Toute la bible en parle.*
☐ 19H : *La vidéo-maison... un jeu d'enfant* (le découpage technique).
☐ 19H30: *MAG 11* (R)
☐ 21H30: *Le plaisir de peindre* (Charles Garo nous explique comment peindre, présentée par 'Le Chevalet').

■ Mercredi le 13 mars:

☐ 18H30: *Evangélisation 2000* (R).
☐ 19H : *Coup d'oeil régional* (R).
☐ 19H30: *Le plaisir de peindre* (R).
☐ 20H : *Audace* (show-mode des étudiants de la polyvalente JH Leclerc).

■ Jeudi le 14 mars:

☐ 13h30: *match de hockey de la L.H.J.M.Q.* (Granby vs Laval).
☐ 18H30: *The art of William Alexander* (steel lake).
☐ 19H : *Pour parler de parapsychologie* (pour développer ses facultés extra-sensorielles).
☐ 19H30: *Action santé* (R).
☐ 20H : *Votre déclaration étape par étape* (R).
☐ 21H : *En direct...* (la TVC de Waterloo vous informe sur la vie municipale, sociale et culturelle).

■ Vendredi le 15 mars:

☐ 18H30: *SPORTS 91* (informations sportives avec Denis Archambault).
☐ 19H30: *Bien cuit du maire du Canton de Granby, Louis Choinière.*

■ Emissions spéciales

☐ *Audace 91*
Une mode où l'audace a sa place... dans ce monde merveilleux de la mode. Transvision Plus, câble 11, diffusera ce show-mode 91 des étudiants et étudiantes de la polyvalente J.-H. Leclerc, mercredi le 13 mars à 20H et en reprise vendredi le 22 mars à 19H30.

☐ **Au fond de toi**
Gilles St-Hilaire, auteur, compositeur, interprète et troubadour d'espérance, vous fera vivre émotions, amour ,paix et tendresse, lors du spécial intulé: 'Au fond de toi', su les ondes de Transvision Plus, câble 11, le mercredi 27 mars à 20H.

Êtes-vous intéressés à faire carrière comme chef cuisinier ?

Les plus grands hôtels et restaurants vous attendent.

Nous avons des demandes du Québec, de l'Alberta, du Nouveau-Brunswick.

En collaboration avec des chefs de renommée internationale, nous vous proposons des stages au Québec, en Suisse, en Alberta et au Nouveau-Brunswick après la réussite d'un cours de cuisine professionnelle offert par la Commission Scolaire Régionale Protestante du District de Bedford.

Début: avril 1991
Durée: un an (intensif)
Pré-requis: Diplôme d'Études Secondaires
Maximum: 15 élèves

Pour information:
1-514-263-3726 poste 222 ou 229

Commission Scolaire Régionale
Protestante du District de Bedford

L-15476

Enfin chez vous !

La Capitale
Compagnie d'assurance générale
Membre du Groupe MFQ

Pour votre assurance résidence, automobile et biens personnels

Un règlement rapide et efficace des réclamations
Un service attentif et efficace
Des produits performants
Des modalités de paiements souples

GRANBY
247, rue Principale
(514) 777-2700 1-800-465-3200

La Capitale a obtenu la plus haute cote pour l'indice de satisfaction des clients selon l'association des consommateurs du Québec publié dans le Guide Canadien des assurances 1989.

Assureur officiel du CAA

15237

VACANCES d'été

Des forfaits exclusifs créés spécialement pour vous.

Croisière Franco-Fun sur le St-Laurent
Transport Montréal-New-York, croisière, tous les repas.
* Si réservé 60 jours avant la date de départ réduction de $50.

21 juillet (7nuits-8jours) **$949** (taxes $100)

Louisiane
Départs 13 mai et 9 septembre
Avion, hébergement, 9 petits déjeuners, 2 dîners, 7 soupers, visites en autocar de luxe

10 jours **$1,899** (taxes $72)

375-1747
148 Principale, Granby

VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

AMERICAN EXPRESS Voyages Tourisme
Représentant

L-15339

VOYAGES DE GROUPES

Iles-de-la-Madeleine
16 juin au 20 juin 91
(5 jours)
499$ p.p. occ. double
T.P.S. en sus: 36.73$ p.p.
Taxe aéroport en sus: 25.75$ p.p.

Cape Cod
27 juin au 1er juillet 91
(5 jours)
8 repas inclus
480$ p.p. occ. double
Réservez tôt!

A la découverte de la Californie et de l'Arizona
13 juillet au 27 juillet 91
(15 jours)
1,999$ p.p. occ. double
T.P.S. en sus: 44.77$ p.p.
Taxe aéroport en sus: 46.96$
Réservez tôt!

L'Ouest canadien (Stampede)
13 juillet au 25 juillet 91
(13 jours)
1,950$ p.p. occ. double
T.P.S. en sus: 36.50$ p.p.
Taxe aéroport en sus: 40$ p.p.
Réservez tôt!

Chutes Niagara et Toronto
15 juillet au 17 juillet 91
(3 jours)
Train et autocar
282$ p.p. occ. double
*réduction pour personne de 60 ans et plus
**T.P.S. en sus: 19.74$



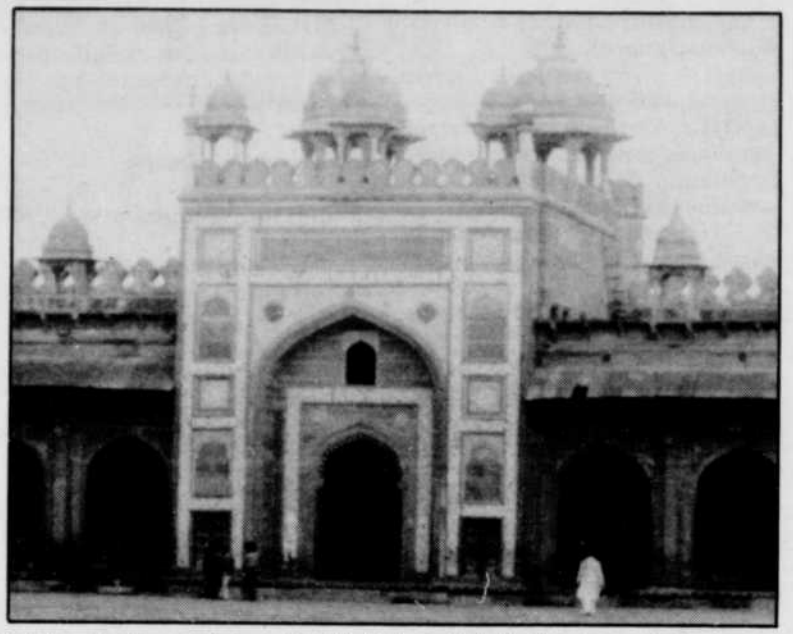
Atlantic City
30 août au 2 septembre 91
(3 jours et demi)
270$ p.p. occ. double
Réservez tôt!

**** **Réduction de 5% si vous réservez avant le départ, applicable sur le prix de base.**

* Supplément pour départ de Granby (30$ p.p.) Aussi disponible sur demande tarif en occupation simple, triple ou quadruple avec réduction si appiicable.

CLUB VOYAGES PRINCESSE INC
686, rue Principale
Granby (QC)
372-4444

L15037



Certains disent que Fatehpur Sikri, jadis la capitale de l'empire moghol, surpasse en beauté le célèbre Taj Mahal.

Fatehpur Sikri: cité abandonnée

Satinder Bindra
FATEHPUR SIKRI, Inde
Canatexte

Si les pierres pouvaient parler, chacune des briques de la cité abandonnée de Fatehpur Sikri aurait une histoire de splendeur et de gloire à raconter.

Certains disent que Fatehpur Sikri, qui fut jadis la capitale de l'empire moghol, surpasse en beauté le célèbre Taj Mahal.

«Rien de plus magnifique ou de plus triste n'existe en Inde que cette cité abandonnée, témoin silencieux d'un rêve disparu», écrivit Lane Poole, historien britannique du 19e siècle.

Ce rêve, c'était la richesse incomparable et le talent artistique extraordinaire des Moghols, dont l'oeuvre la plus connue est le magnifique mausolée du Taj Mahal, construit à Agra au 17e siècle par l'empereur Shah Jahan pour son épouse favorite.

L'empire moghol connut son déclin au 19e siècle, mais cette ville, qui est située à environ 40 kilomètres à l'ouest du Taj Mahal et à environ quatre heures de route au sud-est de Delhi, a su conserver tout son charme malgré le passage du temps. Chaque brique, chaque colonne, chaque oeuvre d'art même est parfaitement conservée, comme si la ville s'était simplement pétrifiée.

Et le contraste qui existe entre cette ville déserte et sa gloire toujours présente confère à Fatehpur Sikri une atmosphère unique. On a l'impression que des maharadjahs portant turbans colorés et somptueux atours, des jeunes beautés à la peau basanée et des éléphants brillamment décorés vont soudain apparaître au détour d'un passage de grès comme ils le faisaient il y a quatre siècles.

Abandonnée tôt

Cette ville parfaitement conservée, qui s'étend sur environ quatre kilomètres carrés, fait partie des Sites du patrimoine mondial. Même si elle fut abandonnée en raison d'une pénurie d'eau seulement 50 ans après que sa construction eût été terminée, sa beauté l'assura des soins attentifs des générations suivantes.

La ville a eu de nombreux admirateurs, dont le romancier Aldous Huxley, qui écrivit dans son récit de voyage Jesting Pilate:. «Comme oeuvres d'art, les décorations du Taj (par comparaison) sont médiocres et inintéressantes... Ceux que l'élégance stérile d'Agra a laissés insatisfaits trouveront réconfortante l'architecture de Fatehpur Sikri.»

La ville fut construite entre 1570 et 1586 par l'empereur Akbar, le plus célèbre des Moghols. Selon la légende, Akbar, qui n'avait pas d'héritier mâle, fit un pèlerinage à cet endroit pour rencontrer le saint homme Sheikh Salim Christi, qui lui prédit la naissance d'un fils. Lorsque la prophétie se réalisa, l'empereur transporté de joie fit construire cette ville en l'honneur de son bienfaiteur.

La ville abandonnée est située sur une élévation et pour y arriver, il faut escalader plusieurs marches en pierre. Mais cet effort est largement récompensé, ne fût-ce que par la beauté du paysage que l'on découvre là-haut.

Portail imposant

L'imposant Buland Darwasa — ou Portail de la victoire — de 54 mètres, construit pour souligner la victoire d'Akbar dans le Sud du pays, s'ouvre sur une immense cour. Au centre, une mos-

quée en marbre blanc contient le tombeau de Sheikh Salim Christi. Des femmes viennent encore ici pour prier lorsqu'elles veulent avoir un enfant.

La cour contenant la mosquée est entourée de petites niches et d'un haut parapet, érigé sans doute pour défendre la ville contre les envahisseurs. Le mur imposant est également parsemé de petites structures semblables à des coupoles, chacune contenant un flambeau destiné à illuminer la ville le soir.

C'est le mélange subtil d'art musulman et indien traditionnel qui impressionna le plus Huxley. Cette fusion est attribuable à l'originalité d'Akbar: il fut le fondateur d'une religion éclectique empruntée à diverses croyances.

L'extravagance de l'empereur est particulièrement visible dans un édifice remarquable appelé le Panch Mahal, ou Palais de cinq étages. Cette structure ouverte est soutenue par des piliers et l'édifice se dresse comme une pyramide jusqu'au sommet, où se trouve un minuscule kiosque supporté par quatre colonnes. L'étage le plus bas comporte 56 colonnes, toutes différentes l'une de l'autre, et l'édifice tout entier comporte 176 piliers sculptés avec force détails.

Selon les historiens, le palais était probablement utilisé par les dames de la cour pour contempler la Lune et profiter de la douce brise de l'été.

Jeu d'échecs humain

Juste au nord du Palais de cinq étages se trouve le Diwan-i-Am, ou Salle des audiences privées, où l'empereur prenait place sur son trône, entouré d'énormes sculptures rappelant celles d'un jeu d'échecs; il y disputait d'ailleurs des parties d'échecs en utilisant comme pièces de jeunes et jolies esclaves.

L'opulence qui régna en ces lieux rappelle à certains égards celle de l'Empire romain. Ainsi, Fatehpur Sikri pouvait se vanter de posséder un système de climatisation: des conduits refroidis à l'eau traversaient les épais murs de grès de tous les édifices.

Une galerie de tir, des bains turcs et un théâtre réservé à la danse avaient été aménagés pour la noblesse. De même, un énorme palais était réservé aux parties de cache-cache de l'empereur et de son harem.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, vous pouvez communiquer avec India Government Tourist Office, 60 Bloor St. W., Suite 1003, Toronto, Ont. M4W 3B8; (416) 962-3787.

COMPLET EN NOVEMBRE
GOLDEN NUGGET
MOTEL ..... SUR L'OCEAN
NORTH MIAMI BEACH, FLORIDE
• PROGRAMMATION DE LANGUE FRANÇAISE PAR SATELLITE
• PERSONNEL FRANCOPHONE
• ENTIEREMENT RENOVE
31.50 $ U.S. Maintenant jusqu'au 7 avril
21.50 $ U.S. Du 7 au 30 avril
PAR PERSONNE/OCC. DOUBLE (40 CHAMBRES SUR 120)
Pour réservations ou informations, consultez votre agent de voyages, ou composez sans frais N4421
1-800-327-0694

LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANÇAIS
SUEZ MIAMI BEACH
Station en bordure de l'océan
18215 av. Collins au bord de l'océan
AVRIL EST LE PLUS BEAU MOIS EN FLORIDE
2450$ U.S. Du 8 au 30 avril par pers. par jour, occ. double 10 des 198 chambres
PERSONNEL PARLANT FRANÇAIS
Pour réservations, consultez votre agent de voyage ou appelez directement 1-800-327-5278
N4422

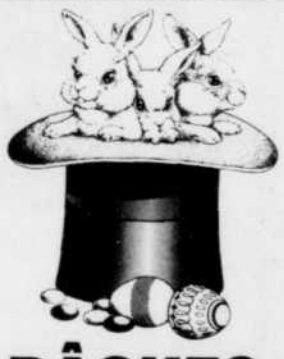
Brunch de Pâques
Au Château Bromont



Le dimanche 31 mars de 11h30 à 14h30
RESTAURANT "LES 4 CANARDS"
L'ATRIUM DU CHÂTEAU
Une multitude de plats chauds et froids préparés par notre chef Daniel Guay, vous seront servis.
Les clowns "TIGIDOU" et "PAFOU" animeront l'événement.
Adulte 22,50$
enfant 12,00$
Taxes et service en sus
R.S.V.P.
534-3433
90, rue Stanstead, Bromont 534-3433
Le Château Bromont
HÔTEL SPA
Les Hôtels Senneville
L-15554

NOUVELLE ADMINISTRATION
Restaurant
La Maison du Buffet enr.
Spécialité : buffet froid et chaud
1389 Shefford
Bromont
534-3487
Céline Houle, prop.
Heures d'affaires
Lundi au samedi : 6 h à 19 h
Dimanche : 8 h à 19 h
SPÉCIAL DÉJEUNER
1 oeuf, bacon, saucisse, jambon, patates, rôties, fèves au lard, café
Pour le mois de mars SEULEMENT
1 99$
SPÉCIAL DU JOUR
3 choix de menu (du lundi au vendredi)
À partir de 3 75$
L16396

JOYEUSES PÂQUES
Le dimanche 31 mars



BRUNCH DE PÂQUES
(10 h 30 à 14 h)
Pour accueillir le printemps et vous retrouver en famille en pleine nature
Le Golf Le Rocher de Roxton pond se fera un plaisir de vous recevoir en ce jour de réjouissances
Salle de réception disponible pour banquet, mariage etc.
Prix du brunch
Adulte : 8.95 $
Enfant 6-12 ans 5.95 $
Enfant 3-5 ans 3.95 $
Pour réservations : 777-5888
golf le rocher de Roxton Pond
821 Rang 4, Roxton Pond
L16109

Une tarte rhum et bananes

Canatexte

Une tarte au rhum et aux bananes rappelant de façon fort agréable la recette de la traditionnelle tarte à la crème, couronnera avec succès votre prochain repas printanier.

Sans être trop sucrée, cette tarte marie subtilement les saveurs du rhum, de la noix de coco et de certains fruits, dit Robert Hinton, chef au restaurant Le Paradis de Toronto.

Elle est délicieuse avec n'importe quel fruit tropical — kiwi, ananas, papaye, mangue — seul ou en macédoine. Coupez les fruits que vous aurez choisis en dés d'un centimètre afin d'en avoir assez pour couvrir toute la tarte.

Le lait de coco séché et non sucré requis pour cette recette se vend en poudre ou sous forme solide. Vous en trouverez dans les boutiques de mets importés ou au comptoir de mets exotiques des grands supermarchés. Si vous n'en trouvez pas, vous pouvez mettre dans une casserole environ la moitié d'un paquet de 200 grammes de noix de coco séchée, la couvrir de crème à 35 pour cent et porter le mélange à ébullition.

Retirez du feu et laissez reposer 5 minutes, puis égouttez et jetez la noix de coco, en réservant le liquide.

Pour éviter que la pâte ne lève de façon inégale ou ne reste humide lorsque la garniture est moins consistante, faites cuire d'avance votre fond de tarte. Avant de le mettre au four, recouvrez-le d'une feuille d'aluminium, puis remplissez-le aux trois quarts de haricots ou de riz. Une fois la cuisson terminée, retirez la feuille d'aluminium et les ingrédients, que vous conserverez pour la prochaine fois.

En plus d'être délicieuse, cette tarte a l'avantage de pouvoir se préparer très rapidement, ajoute le chef Hinton.

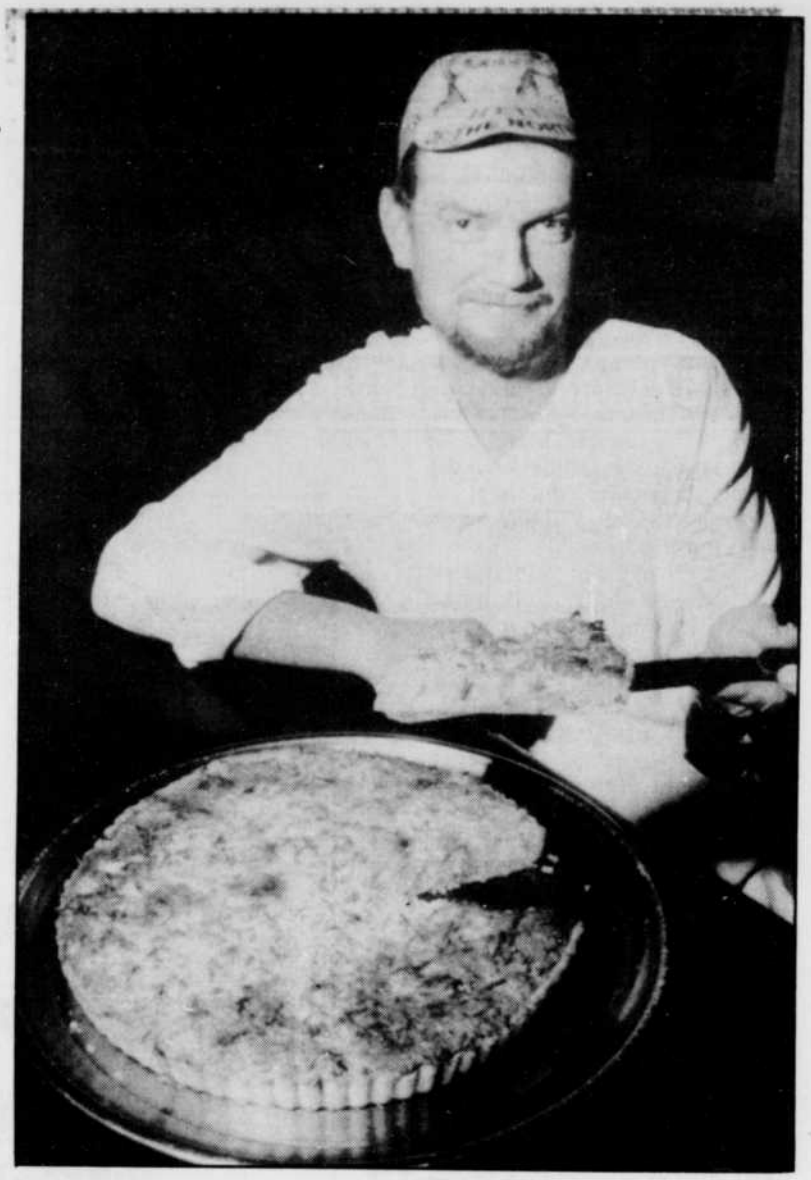
Tarte tropicale aux bananes et au rhum

- Pâte suffisante pour un fond de tarte simple
- 125 ml (1-2 tasse) de crème à 35 pour cent
- 50 ml (1-4 tasse) de lait de coco séché et non sucré
- 15 ml (1 c. à table) de farine
- 125 ml (1-2 tasse de sucre)
- 2 oeufs
- 30 ml (1 oz) de rhum foncé ou 5 ml (1 c. à thé) d'essence de rhum
- 4 bananes
- Noix de coco séchée

Roulez la pâte et foncez une assiette à tarte ou à flan de 20 cm (8 po). Recouvrez d'une feuille d'aluminium et de riz ou de haricots secs et mettez au four à 180 C (350 F) pendant 20 minutes.

Mélangez ensemble la crème et le lait de coco. Incorporez la farine, le sucre, les oeufs et le rhum et laissez reposer pendant 5 à 10 minutes.

Pendant ce temps, coupez les bananes en dés de 1 cm et disposez sur la pâte. Versez le mélange de crème sur les bananes et saupoudrez uniformément de noix de coco. Faites cuire pendant 45 minutes dans un four chauffé à 180 C (350 F), jusqu'à ce que la crème soit prise et que la noix de coco soit dorée uniformément.



Une tarte au rhum et aux bananes, adaptation de la recette de la traditionnelle tarte à la crème.

LA SAISON DES SUCRES AU
Rhum Antic enr

Fidèles à leur réputation, les David vous invitent à venir déguster leur repas des sucres jusqu'à la fin avril



RABAIS de 1$
pour la saison 1991
sur repas pour adultes
Valide en tout temps
1 coupon par client
Ne s'applique à aucune autre promotion

le repas "de saison" comprend:
Fèves au lard . Jambon fumé à l'érable . Omelette . Oeufs au miroir . "Oreille de crisse" . Crudités . Salade de chou . Marinades maison . Patates rôties . Pain et beurre . Beignets au sirop . Crêpe avec sirop d'érable . Café ou thé

Orchestre
tous les samedis soir et dimanches après-midi
Prix réduits le mercredi :
Journée spéciale pour les Clubs de l'âge d'or avec orchestre

TIRE SUR NEIGE
Disponible, en semaine sur réservations et, les samedis et dimanches de 13 h à 18 h

Le Rhum Antic enr
592 Principale, Bonsecours. Réservations : 532-4618
Hélène Bousquet et André David, prop.
L-16397

Restaurant La Serre chez Trudeau CANTINE

Table d'hôte de mars 1991

Entrée: potage ou soupe à l'oignon gratinée ou timbale aux fruits de mer

Mets principaux:
souvlaki au porc 11.75 $
Cuisses de grenouilles provençales 13.95 $
Filet de doré sauce béarnaise 14.95 $
Steak au poivre flambé au cognac 15.25 $

Dessert : au choix
Boisson: café ou thé ou tisane.

Spécial du soir:
1 litre de vin maison 10.95 $
(pas nécessaire de prendre la table d'hôte)
Taxes et service en sus.

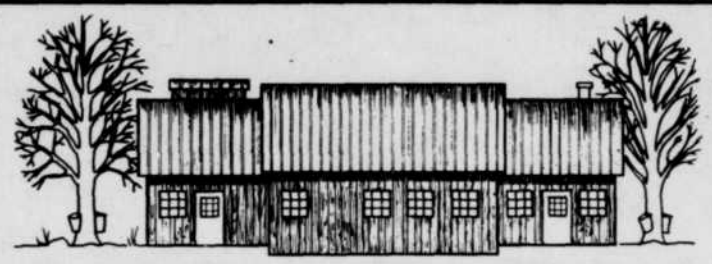
L'équipe de chez Trudeau
348 Principale, Granby 378-2874
L15150

RESTAURANT VAL-Mont

Buffet à volonté
tous les jours, midi et soir
(Soupe, buffet à salades, repas, légumes, patates, dessert, café)
À prix populaire

Super brunch
déjeuner à volonté
les samedis et dimanches de 9h à 14h
Soupe, buffet à salades, brunch, dessert, café
2 pour 1

57 Évangéline, Granby 378-8445



Erablière Chez Al-ber

300 du Collège, Dunham 295-3111

L15164

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger
5330 Foster, Waterloo
539-3150
Jean-Guy Roy, prop.

SOUPER MODE



Ce mercredi 20 mars à compter de 18 h

5 services

En collaboration avec la Boutique Modes & Travaux Claudia enr.

En vedette JULIAN GARCIA "Monsieur Cabaret populaire 1990-91"



Julian Garcia

15$ p.p.
(Taxe et pourboire INCLUS)

Durant la période des sucres, nous ajoutons
- Grands-pères dans le sirop
- Oreilles de crisse – Jambon

à notre super buffet canadien et chinois

N'oubliez pas notre **BRUNCH DU DIMANCHE** à partir de 11 h

SPÉCIAL 2 pour 1
sur mets pour emporter

Offre valide jusqu'au 29 mars '91. Certains fruits de mer ne s'appliquent pas à cette promotion.

539-3150

L15557

Nous sommes près de vous

RESTAURANT AU VIEUX DULUTH

APPORTEZ VOTRE VIN

Lundi au vendredi

Menus du jour
à partir de **4.95$**
Soupe, plat principal, café et dessert.

Mardi

½ PRIX
pour les dames
sur les plats principaux au Vieux Duluth*
* Non valide sur les plats déjà en spécial et sur les assiettes de langoustines.

FRISCO BAR **2 pour 1**
sur les cafés espagnol brésilien et irlandais

Dimanche

GRATUIT pour les enfants de 12 ans et moins
(sur les menus pour enfants)

½ PRIX pour tous
sur les plats principaux du Vieux Duluth*
* Non valide sur les plats déjà en spécial et sur les assiettes de langoustines.

Venez découvrir le **FRISCO BAR**
(adjacent au Vieux Duluth)
2 pour 1 du lundi au vendredi de "5 à 7"

Pour réservations
375-0933

844 Principale, Granby

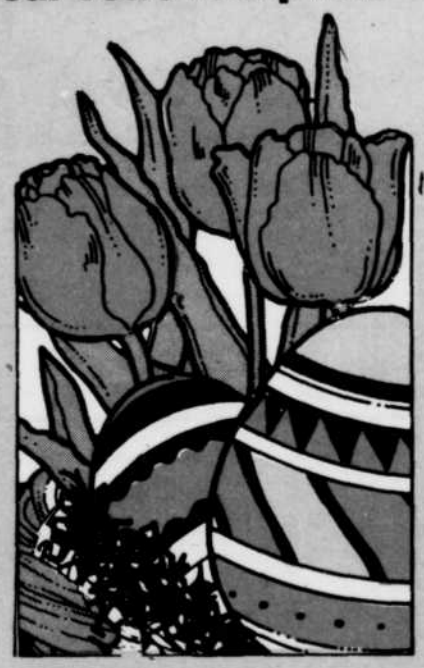
L16042

Pour Pâques et en tout temps nous préparons pour vous un repas chaud ou froid que vous serez fier de servir à vos invités.
Cochon de lait, agneau de lait, veau de lait, trois repas parmi tant d'autres que vous pourriez choisir pour votre réception.

A notre pâtisserie

Voici nos **nouveaux gâteaux**

- Chocolat et mousse à l'orange
- Chocolat et mousse à l'abricot
- Chocolat et mousse au fruit de la passion
- Charlotte au citron meringuée
- Miroir au cassis
- Mousse à la noix de coco et rhum.



A notre comptoir

- Pâté de lapin maison
- Pâté de campagne maison
- Pâté de canard maison

Plats cuisinés maison

Amuse-gueules chauds ou froids

Location d'appareils à raclette
5$

NOUVEAUX menus de buffets chauds et froids

Charcuterie France

L16415

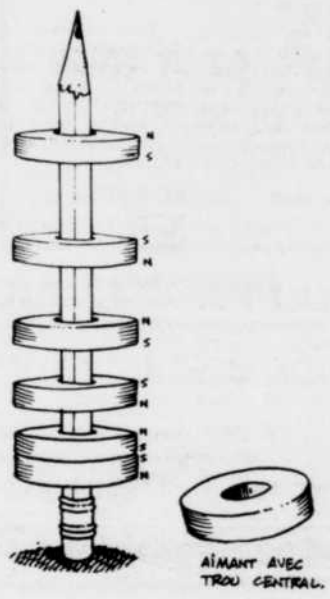
470, boul. Boivin, Granby 372-9058



Un ressort magnétique

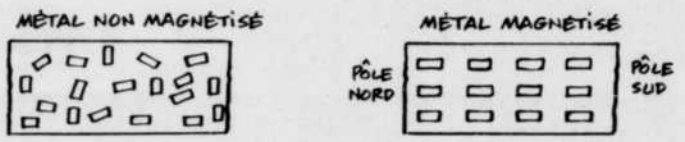
En jouant avec deux aimants, Aris Theophanides, un petit débrouillard de Longueuil, a fabriqué un «ressort sans ressort». Il m'a fait part de sa découverte pour la faire connaître à d'autres débrouillards. Voici donc son expérience.

Procure-toi quelques petits aimants perforés (disponible dans les quincailleries ou les magasins de matériel électronique pour environ 40¢ l'unité). Il te faut au moins deux aimants pour réaliser l'expérience.



Enfile les aimants sur un crayon ou une tige de bois de manière à ce que les pôles de même nom soient toujours face à face (pôle nord face au pôle nord; pôle sud face au pôle sud). Place le crayon à l'horizontale. Ainsi disposés, les aimants devraient se repousser en conservant une distance égale entre eux.

Compresse la pile d'aimants, tu sens alors une résistance. En relâchant la pression, les aimants reprennent leur place initiale. Maintenant, dispose la pile d'aimants verticalement. Si tu as empilé plusieurs aimants, note la distance qui les sépare. Peux-tu expliquer ce que tu vois?



Reprends l'expérience en modifiant la disposition des aimants. Par exemple, tu peux regrouper les aimants deux à deux et enfiler ces paires sur le crayon. Les aimants se comportent-ils de la même façon?

Si tu ne possèdes pas d'aimants perforés, tu peux confectionner un tube dans lequel tu glisseras les aimants. Bien entendu, tu ne pourras alors pas observer la distance entre les aimants, mais tu sentiras tout de même l'effet de suspension magnétique.

Tous les aimants ont des pôles, c'est-à-dire des zones où l'aimantation se fait davantage sentir. Lorsqu'il s'agit d'attirer des objets métalliques, les pôles paraissent identiques. Mais ce n'est pas vrai : les pôles de noms contraires s'attirent, alors que les pôles de même nom se repoussent. Voyons comment cela est possible.

On peut imaginer une substance magnétique comme étant constituée d'une multitude de petits aimants. Lorsque la substance n'est pas magnétisée, ces petits aimants sont disposés au hasard; leurs forces magnétiques s'annulent. Quand la substance est magnétisée, les petits aimants s'alignent tous dans la même direction; leurs forces s'additionnent.

Le «Maglev» (Mag pour magnétique et lev pour lévitation) est un train qui utilise la force de répulsion des électro-aimants pour léviter (c'est-à-dire «flotter» dans l'air) au-dessus de sa voie et se propulser. Peut-être les trains du futur fonctionneront-ils par suspension magnétique! D'ici là, imagine tes propres applications.

Prof Scientifix



LES JEUX DE L'ESPRIT



Mot mystère
Thème : l'astronomie

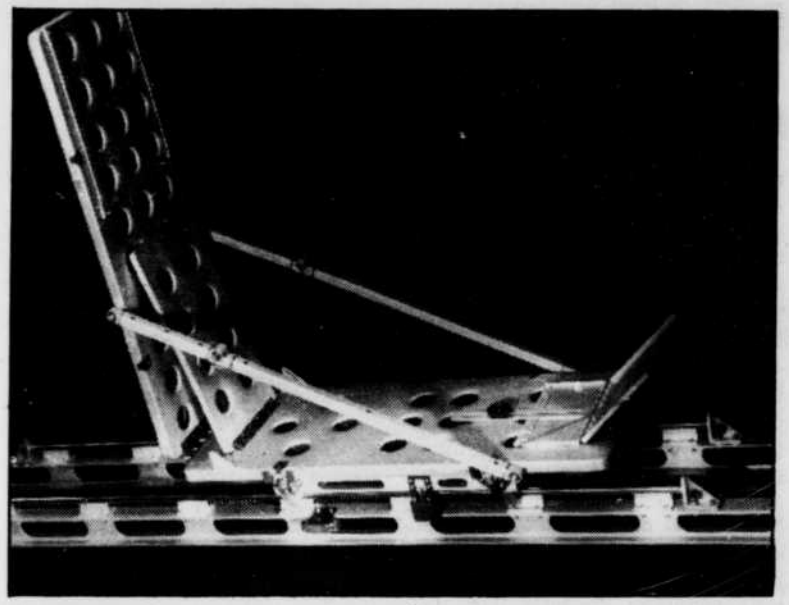
amas	étoile	Mercure
astres	Europa	nuit
astronomie	galaxie	objet
Cassiopée	Jupiter	Orion
ciel	Lune	planètes
éclipse	Mars	Pluton
		Saturne
		Soleil
		temps
		Terre
		Titan
		Uranus
		Vénus



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	M	U	R	A	N	U	S	E	T	S	E
2	E	E	P	O	I	S	S	A	C	A	L	P
3	I	R	M	L	N	A	T	I	T	I	E	L
4	M	C	A	N	U	I	T	U	O	E	I	U
5	O	U	R	E	E	N	R	T	J	U	C	T
6	N	R	S	R	V	N	E	U	T	R	E	O
7	O	E	R	E	E	L	P	E	S	O	I	N
8	R	E	N	S	I	I	M	E	O	P	X	O
9	T	U	A	E	T	P	R	R	E	A	A	R
10	S	M	L	E	S	T	E	J	B	O	L	I
11	A	O	R	E	S	P	I	L	C	E	A	O
12	S	P	L	A	N	E	T	E	S	S	G	N

Rép. : météores

SCIENCES



Le mini-traîneau de l'espace

Conçu et réalisé par l'Unité de recherche en médecine aérospatiale de l'Université McGill, cet appareil étrange, qui ressemble à une chaise de plage. va bientôt servir à mieux comprendre le mal de l'espace. Appelé «mini-traîneau», l'appareil usiné chez GAE Électronique de Montréal sera utilisé à bord du Spacelab de la navette Columbia en novembre prochain. «Dans les premiers jours de vol, le mal de l'espace indispose près de la moitié des astronautes, déclare Luc Lefebvre, ingénieur de projet à McGill. Leur productivité et leur efficacité s'en trouvent par conséquent diminuées.» À l'heure actuelle, l'hypothèse la plus probable voudrait que le mal de l'espace soit relié à l'équilibre. Le mini-traîneau servira donc à stimuler les organes du maintien de l'équilibre, qui se trouvent dans l'oreille interne. «Par un mouvement linéaire de va-et-vient, le mini-traîneau provoquera une sensation semblable à celle qu'on ressent lorsqu'on tourne sur soi-même et qu'on s'arrête sec», explique M. Lefebvre. Tout au long des tests, des mesures seront prises sur des organes particuliers de l'oreille interne des astronautes. D'autre part, une deuxième génération du mini-traîneau (version terrestre) sera bientôt utilisée au département de neurophysiologie de l'Hôpital Royal Victoria, à Montréal, afin d'étudier le comportement de patients qui souffrent de problèmes d'équilibre.

EN BREF

La guerre aux rétrovirus

On a enfin réussi à modifier le code génétique des rétrovirus, une famille de virus causant la mort de millions d'enfants chaque année dans le tiers monde. Cette découverte va permettre d'étudier comment les rétrovirus infectent les cellules. Les chercheurs pourront observer les effets de la destruction des différentes parties du code génétique du virus, et ainsi déduire le rôle de chacune des parties.

Le mardi et le jeudi, c'est déprimant

Est-ce qu'on se sent plus déprimé durant l'hiver, lorsqu'il fait froid et que les jours sont plus courts? Non, répond le psychologue américain Bill Stiles, qui contredit ainsi les nombreux spécialistes qui ont popularisé le concept de la «dépression hivernale». M. Stiles a demandé à quarante personnes de remplir trois fois pas semaine un questionnaire sur leurs difficultés à affronter certains problèmes. Selon cette recherche, l'humeur des gens ne varie pas selon les saisons. Cependant, le psychologue a remarqué que les gens trouvent que leur travail et leurs relations avec les autres sont plus difficiles le mardi et le jeudi, et plus faciles le dimanche.

Des Mae West aux roses rouges

Au Japon, plus personne n'a d'excuse à offrir s'il n'apporte pas de fleurs à son partenaire (ou à sa secrétaire). Les lieux publics (gares, aéroports, supermarchés, hôpitaux, librairies, etc.) sont en effet envahis par des machines distributrices qui, pour quelques dollars, vous donnent un magnifique bouquet de fleurs fraîchement coupées. Fabriquée par une importance firme japonaise, la distributrice à fleurs a été conçue par une équipe entièrement féminine, précise le magazine français Science et Vie. Les femmes étant de plus en plus présentes en ingénierie et en technologie, peut-on s'attendre à ce que les futurs gadgets japonais aient une touche différente?

Les boues des usines d'épuration seraient rentables en agriculture

Carole Brodeur

Agence science-presse

Que faire avec les quantités de boues provenant des usines d'épuration des eaux de consommation? Les enfouir ou les réutiliser? D'après une étude du ministère de l'Environnement du Québec menée dans l'Outaouais, il est possible et souhaitable de valoriser ces boues en les utilisant dans les champs agricoles.

Les boues, préalablement stabilisées pour éviter l'odeur et la contamination, sont épandues sur une surface définie. On élimine d'emblée les sols inondables, ou ceux qui présentent une forte pente : les boues se retrouveraient dans les cours d'eau!

Les productions agricoles tirent avantage de la valeur des boues comme fertilisants. Mais surtout, cette technique fournit une grande concentration en matière organique, qui aide à stabiliser le sol et à diminuer l'érosion. Cet aspect est important, compte tenu de la dégradation actuelle des sols. La cinquantaine d'agriculteurs ayant participé à l'étude se sont d'ailleurs dits satisfaits de l'expérience et tous veulent poursuivre.

Selon un sondage, plus de la moitié des agriculteurs québécois sont favorables à la valorisation agricole des boues. Dix stations d'épuration sont déjà impliquées dans de tels projets, tandis que 60 y pensent sérieusement.

Une question d'argent

La gestion des boues compte pour la moitié des coûts d'exploitation d'une usine d'épuration. Ainsi, la Communauté régionale de l'Outaouais dépense 198 000$ par année pour enfouir ses boues à Aylmer, à trente kilomètres de la station.

La valorisation n'offre présentement aucune économie par rapport à l'enfouissement. Par contre, l'augmentation prévisible des coûts d'enfouissement et la participation éventuelle des producteurs aux frais de transport rend cette forme de gestion intéressante à court terme.

Présentement, les producteurs agricoles participant à l'étude ne payent pas la boue. Les boues ne contiennent pas tous les éléments nécessaires : pour ajouter ces éléments, les producteurs doivent donc repasser dans leurs champs. S'ils devaient en plus payer les boues, cela serait plus cher qu'avant! On pourrait ajouter aux boues certains amendements, surtout de la potasse. On éviterait ainsi les deux voyages aux champs, et du coup, on rendrait les boues plus monnayables, estime Angèle Saint0Yves, du ministère de l,Environnement du Québec (MENVIQ).

La rentabilité de la valorisation dépend directement de la consistance des boues. Des boues très liquides coûtent plus cher de transport : transporter de l'eau n'a jamais été payant! Par contre, les boues très pâteuses occasionnent des problèmes lors de l'épandage puisque la technologie agricole n'est pas encore adaptée.

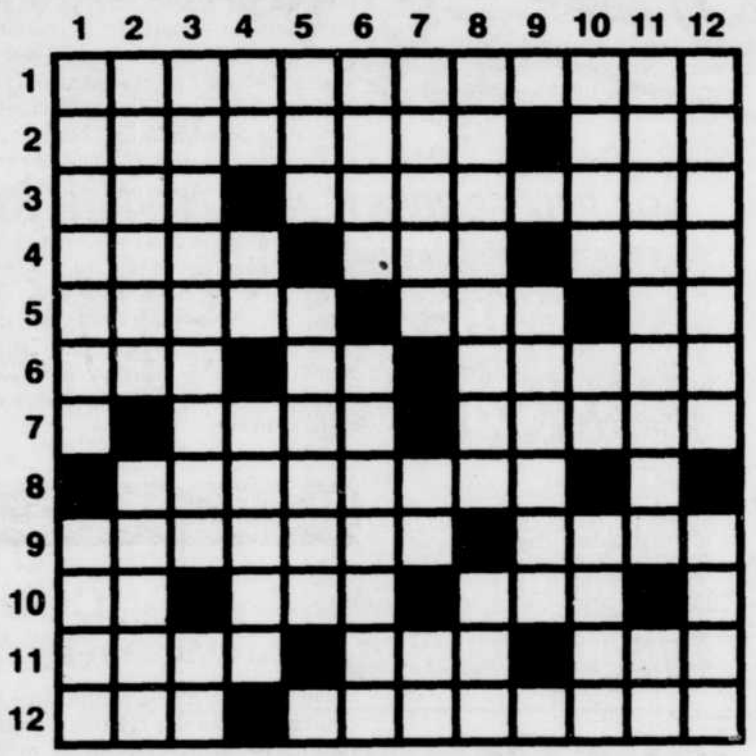
Des boues dangereuses!

Avant d'épandre du fumier humain sur des terres agricoles, il faut prendre de nombreuses précautions. Mme Saint-Yves insiste particulièrement sur la nécessité d'observer le «guide des bonnes pratiques» du MENVIQ. Il s'agit de prévenir tout problème sanitaire et de maximiser les effets bénéfiques. «Sans cette discipline, l'utilisation des boues résiduaires en agriculture est vouée à l'échec», affirme-t-elle.

En effet, des métaux lourds et des micro-organismes pathogènes, trouvés dans certaines boues, peuvent occasionner de graves problèmes environnementaux. De plus, quelle que soit la qualité des boues, il ne faut pas en épandre sous peine de contaminer le sol et l'eau.

«La valorisation agricole des boues constitue finalement un juste retour des choses, explique Angèle Saint-Yves. Du point de vue écologique, on rejette ni carbone dans l'atmosphère, ni azote dans l'eau et on améliore la qualité des sols».

MOTS CROISÉS



NO D-653

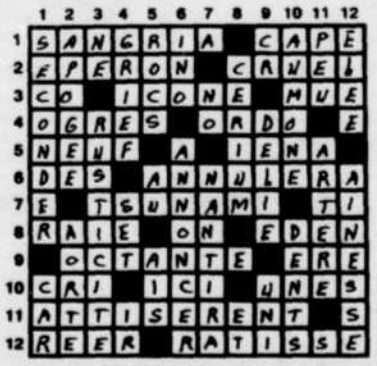
HORIZONTALEMENT

1—Petits appartements de célibataire.
2—Oiseau rapace diurne. — Anc. monnaie d'argent.
3—Condiment. — Incarcérera.
4—Sépare. — Agent secret de Louis XV. — Monnaie de la Bulgarie.
5—Fils de Dédale. — Dit qu'une chose n'existe pas. — Six.
6—Soit. — Neptunium. — Soudain.
7—Dieu des Vents. — Exprimée.
8—Procrée.
9—Rendue plus rapide. — Se célèbre en hiver.
10—Strontium. — Habille. — Homme.
11—Sérieux. — Roue à gorge de poulie. — Aber.
12—Possédée. — Maladie due à une carence en vitamine B1.

VERTICALEMENT

1—Administration. — Dévidoir.
2—Vue d'ensemble. — Il reçoit une vis.
3—Faisaient communiquer. — Pron. pers.
4—Chrome. — Erbium. — Arc brisé gothique (vx).
5—Ornement architectural. — Arrache.
6—Ch.-l. du dép. des Alpes-Maritimes, sur la Côte d'Azur. — Filtre.
7—Fils d'Agrippine. — Cochonnet. — Infinitif.
8—Railler. — Mois.
9—Guêpe solitaire.
10—Véritable. — Bismuth. — Argile.
11—Crustacé d'eau douce. — Iridium.
12—Qualité de ce qui est exquis. — Attachai.

SOLUTION DU PROBLÈME D-652



HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Une chose inquiète l'autre sexe. L'espérance reverdit. Votre fermeté est magnifique. Tenez bien jusqu'au bout. Vos activités se poursuivent. Nouveau venu. Message important. Un oubli est réparé.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Vous faites bien ce que vous faites. Il faut suivre la ligne droite. Une nouvelle fait trépigner votre coeur. Les bénéfices sont nombreux. Incident inattendu. Ne protesez pas inutilement. Osez.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Vous ne vous trompez pas. Il est inutile de bâtir sur le sable. Vous suivez un penchant naturel. L'avantage reste de votre côté. La réalité vous déçoit. Entrevue intéressante. Réciprocité d'affection. Une lumière jaillit.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Votre coeur vibre très fort. Il faut parler franchement. Vous succombez à un charme. On rafraîchit votre mémoire. Communication urgente. Une matière reste en suspens. Votre sollicitude est bien accueillie

LION — du 23 juillet au 23 août

Les incidents se succèdent en séries. Vous avez toujours de bons sentiments. Il faut accepter un fait accompli. Une parole de l'autre sexe vous donne à songer. Vous vous extériorisez fort bien.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Quelqu'un fait la pluie et le beau temps. Il est facile de revenir en arrière. Vous vous trouvez devant fait accompli. Une entreprise se présente des aspects alléchants. Vous caressez un nouveau projet. Votre philosophie l'emporte.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Une personne tient à vous rencontrer. Il y a un temps pour tout. On reconnaît vos qualités. Vous acceptez une offre. Un décor vous ravit. Allez tout de suite au but. Votre coeur est solide.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Ne laissez rien d'inachevé. Une aventure a des échos. Ne comptez pas l'oeuf avant que la poule ne l'ait pondu. Vous réparez une erreur. Cultivez votre habileté. Vous avez raison des commérages.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Un étranger vous captive. On s'intéresse à vous. Mieux vaut se taire parfois. Vous savez aller au fond des choses. Ne revenez pas en arrière. Ce n'est pas en vain que l'autre sexe vous aime.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

L'autre sexe cherche en vain. Vous compliquez les choses. Une personne vous induit en erreur. Vos intérêts sont connus. Une porte s'ouvre. Des soupçons ne sont pas fondés.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vous subissez un choc. La loyauté est péremptoire. La nature doit suivre son cours. L'autre sexe se montre indiscret. Un être se faufile dans l'ombre. Vous considérez plusieurs propositions.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Nouveau venu dans votre entourage. N'étalez pas votre jeu. Le travail s'accélère. Le soleil revient à l'horizon. Une personne arrive à l'improviste. Les rôles changent. À tout seigneur tout honneur. Un penchant est bien évident.

MOT MYSTÈRE

9 lettres	Le mot clé: le naturisme

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

abri	caché	famille	herbe	loin	norme	sain
août	calme	femme	homme	loisir	nudité	soleil
	camper	forêt	humide		nul	survie
	club	foule		membre		
		fuite		mieux	paix	textile
besoin	détente		isolé	moeurs	peau	
bien	dévêtu	gêné		monde	plage	
bois		gens		morale	pluie	vêtement
bon	énerver		jeu		privé	vif
brave	ennui	habit	joie	nature		vivre
bref	étonné	hâlé	juin	naturisme	revêtir	voir

Solution du problème précédent: chevelure

N	U	D	I	T	E	N	I	S	H	A	B	I	T	V
E	G	E	N	D	E	A	X	N	U	U	R	U	I	D
M	E	E	I	N	U	T	I	I	A	R	A	F	L	S
M	M	M	N	O	E	U	A	E	U	T	V	U	A	C
O	U	O	R	E	J	R	P	I	R	N	E	I	B	M
H	T	E	R	O	F	I	D	E	T	E	N	T	E	I
E	R	U	T	A	N	S	P	U	V	M	S	E	R	E
R	R	C	O	I	L	M	T	I	F	E	R	B	N	U
B	I	E	O	A	A	E	R	E	C	T	A	E	U	X
E	O	S	V	C	V	P	L	A	G	E	R	S	L	R
R	E	N	O	E	P	I	L	I	E	V	R	R	I	E
B	S	L	D	L	T	M	V	M	E	U	O	S	N	H
M	O	N	U	X	E	I	M	R	E	L	I	I	A	C
E	O	I	E	O	E	E	R	O	E	O	O	L	R	A
M	E	T	S	G	F	A	M	I	L	L	E	S	T	C

Les Tapis Eddy (1979 LTÉE)

Prélarts • Tuiles • Céramique

VISA

MasterCard

9 rue Irwin, Granby; 378-3951

LIQUIDATION DE MARS

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE

"LES ÉRABLES COULENT... NOS PRIX FONDENT..."

PRÉLART

à partir de **5,95$** verge carrée

CÉRAMIQUE À PLANCHER

(8" x 8" ou 4" x 8") **1,79$** pied carré

(13" x 13") blanc **1,89$** pied carré

VENEZ VOIR

CE NE SONT LÀ QUE QUELQUES UNS DE NOS SPÉCIAUX

TAPIS COMMERCIAL

à partir de **6,95$** verge carrée

STORE VERTICAL

QUANTITÉ LIMITÉE

P.V.C. gauffré
Dimensions: 75" x 84"
Cantonnière incluse

79$

PRIX SPÉCIAUX SUR TOUS NOS COUPONS DE TAPIS ET PRÉLART

SUPER SPÉCIAL SUR CARPETTES DÉCORATIVES

LOT DE COUPONS DE TAPIS

à partir de **4,95$** verge carrée



Ces spéciaux sont valables sur la marchandise en magasin seulement.

L-16433

PETITES ANNONCES

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,* composez 375-8888

* avant 16 h. pour publication le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 214
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 273
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 323
SERVICES	341 à 347
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Payable à l'avance
cartes **VISA** et **MASTER CARD** acceptées.

VEUILLEZ PRENDRE NOTE, QUE LA PREMIÈRE PARTIE DES PETITES ANNONCES SE RETROUVE DANS LE CAHIER HABITATION

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.
Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronnée.
Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.
(lundi au vendredi)

Suite de la page 41

208 TERRAINS À VENDRE

- **BEAU TERRAIN prêt à construire dans Granby, 31,895 p.c. sans service. EXCELLENT PRIX.**
- **TERRAIN 27,169 p.c. multifamilial. FAITES UNE OFFRE.**

FRANCINE LÉGARÉ
378-8461 ou 378-3221
Trust Général Le Maître courtier.

BEAU TERRAIN 35,000 p.c., élevé, cadastré, prêt à construire, dans Granby, à 15 km de Bromont. Excellent prix. 378-7328.

208 TERRAINS À VENDRE

DES TERRAINS POUR Y PLACER VOTRE NOUVEAU FOYER!
--AVE DU LAC ROXTON: 9,000$, fosse septique inclus.
--RUE BEAUVAIS & RIENDEAU: 14,000$ à 17,000$.
--RUE DENISON E.: 3 lots ou 1 grand, zoné recréotouristique, 190,000 p.c.
--CHEM. COUPLAND: 62.3 acres, zoné blanc, vue grandiose sur montagnes, en partie boisée, excellent pour développement.
ESTELLE CÔTÉ, 375-2380, 378-4120
RE/MAX Avant Garde (1989) Inc. ctr.

CANTON DE GRANBY: terrain 34,000 pi.ca., près de l'école. Meilleure offre! 375-3749

CANTON GRANBY: rue Bernière, boisé, 24,000 pi.ca., prix ferme 20,000$. 1-418-626-5459 à frais virés acceptés.

DANS LE CANTON DE SHEFFORD: 134,000 pi.ca., dézoné et arpenté, 15,000$. 539-2961

GRANBY: Parlons affaires, grand terrain boisé, paradis rustique isolé, investissement garanti. À voir.

★★★★

ROXTON POND: 73 acres, terre à bois, ½ cultivée avec un beau ruisseau, cèdres, érables, bouleaux, site pour chasseur.

MICHELINE BROUILLETTE
bur. 378-8085 ou rés. 777-2564
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

GRANDS TERRAINS BOISÉS, aqueduc, secteur Simonds Sud et Cyprien St-Pierre, prêts à construire. 378-4244

QUARTIER RÉSIDENTIEL, unifamilial, 7,500 p.c. Toutes taxes d'amél. locales payées, situé 74 rue Bienvenue, Granby. Informations sur place.

ROUE DU ROY Terrains boisés, 5 minutes de Granby et parc industriel de Bromont, rue Bergeron. 375-3208 et 372-7557.

ST-ALPHONSE (près sortie 68)
terrain 150x180, 8,900$. Peut être construit. Inf. 375-4076

TERRAIN situé rue Martel, 33,000 p.c., pas de remplissage, prix: 15,000$. Près du parc industriel. 378-7843

TERRAINS AVEC SERVICES,
pour semi-détaché et duplex
378-4580

TERRAINS A VENDRE
Multifamilial, duplex ou bungalow, tout infrastructure payée. Situés près Parc Industriel, rue Caron. Inf. 372-0382

TERRAIN A VENDRE, secteur de prestige, 55,997 p.c.
GABRIELLE TRUDEAU, 378-8461 ou 378-7322, Trust Général, ctr.

TERRAIN A VENDRE
Terrasse Bellevue
Superficie de 20,237 p.c.
Inf. après 16h30 au 372-9846

MONTPLAISANT *sur le lac*

TERRAINS DESSERVIS À VENDRE

- Commerciaux
- Multifamiliaux
- Unifamiliaux

Avery & Robert Ltée
262, rue Desjardins
Granby
372-3377 ou 372-6631
de 9 h à 17 h
372-5614 après 17 h

208-C6282

209 TERRES-FERMES À VENDRE

FERME A VENDRE, 224 ARPENTS
maison rénovée, grange-étable, hangar. Peut être vendue séparément. Inf. soir après 18h au 378-9455

FERME 26.5, boisée, garage 24x24, 2 étages. Droit de construire. Inf. 375-4038

RÉGION ST-HYACINTHE
maternité de 325 truies, avec 2 maisons.
STE-CHRISTINE:
Terre 438 arpents, étable 36x145, pipeline, silo, fosse, idéale pour personnes qui veulent se rélocaliser. Bonne maison.
S.M.C. Courtier Inc.
(514) 796-2557, (514) 778-1137

209 TERRES-FERMES À VENDRE

564 - ST-PAUL: Verger avec fraisière, érablière, cottage, kiosque, sur 100 acres dont 75 drainés. Prix très intéressant.
563 - PRÈS DE PRINCIPALE: Terrain commercial, en bas de 1.00$/p.c.
535 - GRANBY: Domaine fruitier de 85 acres, avec 6,500 pommies et framboisiers, kiosque de vente. Endroit très achalandé.
521 - STUKELY SUD: 120 acres en partie boisée, avec érablière et grande cabane à sucre, incluant cottage. Faut voir.
384 - ST-JOACHIM: Érablière de 150 acres, 15,000 entailles sur tubulure. Cabane à sucre. Osmose avec un cottage, très vaste en situation dominante. Splendide vue sur montagne et plan d'eau de la Yamaska. Exceptionnelle.
543 - ST-JOACHIM: 214 acres, cottage pierre de haute gamme, grange, érablière, cabane à sucre. VUE.
CLAUDE FOURNIER CTR INC.
Trust Général, ctr. 378-8461

FERME À VENDRE

Superficie: 205 acres dont 70 cultivables et 135 en boisé avec érablière de 2000 à 3000 entailles
Maison neuve construite en 1988
Bâtiments de ferme comprenant
une porcherie de 110 x 30 pieds, 2 étages; une porcherie 60 x 40 pieds; une remise de 60 x 30 pieds; un silo 16 x 60 pieds; 3 bennes à moulée et autres équipements de porcherie.
Occasion à ne pas manquer. Prix 160,000$.
La dite ferme pourrait être vendue en 2 parties:
1. La maison avec un emplacement d'un demi (½) hectare maximum à être déterminé.
2. La ferme avec les bâtiments de ferme et les équipements.

Pour informations:
M. Yves Jalbert ou Murielle Gauthier, 548-2888
Caisse Populaire Desjardins de Roxton Falls
254 Notre-Dame, Roxton Falls, QC, J0H 1E0 209C6673

210 COMMERCES À VENDRE

CANTINE A VENDRE fonds de commerce, 23 places. Prix réduit. Jour 777-0375 et soir 378-6294

CANTINE MOBILE à vendre, avec remise, doit être déménagée. Tout équipée. 375-2119

CANTINE à être déménagée, 8x24, très propre, tout équipée, avec table de pique-nique. 539-1140

COMMERCE A VENDRE ET DUPLEX
2 loyers 5½ pces, revenu 65,000$ brut. Inf. 375-3947

COMMERCE DE LAVAGE MOBILE
reconnu, équipement, clientèle. Prix intéressant. Inf. 378-6718

COMMERCE LAVAGE D'AUTOS à la main, et plus, situé au centre-ville. 375-0509, rés: 375-3392

EQUIPEMENT COMPLET pour club vidéo (films non inclus). 263-3116 ou 1-843-9398, Patrick Charbonneau

GARAGE COMMERCIAL A VENDRE
pour débosselage, peinture et mécanique, avec grand bungalow rénové au complet, 8½ pces, 4 c.c., plancher bois franc et tapis, armoires en chêne. Pas d'agent. Cause de vente: maladie. 378-2327

GRANBY: 242 Robinson, commerce de fleurs artificielles et décoration. Superbe pour 2e revenu.

★★★

COWANSVILLE: 382 Principale, Vitrerie Cowansville, bon commerce très rentable; Les Lumières de Cowansville, idéal pour couple.

★★★

WATERLOO, 5470 FOSTER: Commerce d'électronique, franchise Radio Shack.

★★

CLAUDE BRODEUR
378-4120 ou 378-0689
RE/MAX Avant-Garde (1989) Inc. ctr.

TOUT POUR COMMERCE D'ISOLATION: camion GMC 1988, boîte 20 pi., souffleuse de laine et cellulose, machine uréthane Gusmer, compresseurs, échelles, échafaud, etc. 348-4073

210 COMMERCES À VENDRE

MARIEVILLE: Restaurant "fast food", 30 places, avec duplex, garage-entrepôt et équipement complet. (Très rentable).
BOUCHERIE: Dans très gros dépanneur, "une affaire en or".
IMMEUBLES BROMONT
BERTRAND BRADETTE CTR
263-8321

RÉGION DE GRANBY:
Commerce vente et récupération d'autos, avec 104 acres de terrain, garage 40x60, et maison. YOLANDE GRAVEL ou FRANCOIS BENOIT: 263-6125, Re-Max Avant-Garde (1989) inc.

TABLE pour redresser châssis d'auto (fram), style Dataliner à vendre. 378-2327

212 MAISONS DE CAMPAGNE

A VENISE EN QUÉBEC à la Pointe Jamieson. Cottage sur les bords du lac Champlain, 3 c.c., grand terrain, chauffage élect., mur de pierre, etc.
Aubaine! 149,000$. (514) 348-8768.
Fin de semaine: 244-5540.

MAISON DE CAMPAGNE: Située entre Cowansville et Knowlton, terrain 15 acres, dont 10 boisés. 263-1501 ou 263-9151

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE PMC, 6 places, très propre. 469-4208

ROULOTTE TAURUS 1986, 31 pieds, 9 places, avec auvent, air climatisé, etc. En excellente condition, 12,500$. 375-9415.

ROULOTTE 13 PIEDS
en parfaite condition.
375-6942.

214 BÂTISSES COMMERCIALES

A LOUER OU À VENDRE bâtiment commercial, 40x60, avec terrain 200x300, 600$ par mois, à Marieville. Jour: 365-8000 Soir: 460-3004.

GRANBY, ZONAGE ILLIMITÉ
Route 112 et coin de rue, terrain 87,000 pi.ca. éclairé. Bâtisse récente, 6,000 pi.ca. avec luxueuse maison entourée d'arbres. Superbe emplacement. Prix de liquidation 265,000$. Inf. 378-0871

215 GARAGE À VENDRE

GARAGE NEUF POUR DÉMÉNAGER, 18x32. Offre raisonnable acceptée. Au 1657 Principale. Inf. 378-4996

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

A STE-CÉCILE-DE-MILTON: 6½ pces, endroit tranquille, 52,000$ ou option d'achat. 378-0369

222 ARGENT À PRÊTER

ARGENT PRIVÉ À PRÊTER
1re, 2e, 3e hypothèque. Pré-saisie, avis de 60 jours. N'attendez pas qu'il soit trop tard! Rés. Ind. Comm. Achetons compagnies en difficulté financière. 1-819-846-3376.

225 OCCASION D'AFFAIRES

ASSOCIÉ DEMANDÉ
pour commerce établi à Granby (Immobilier sans intermédiaire). Expérience de la vente nécessaire. Inf. 777-7877

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

AH! LES RAPPORTS D'IMPÔT particuliers, PME. 20 ans d'expérience. Profitez de tout les crédits d'impôt. Langlois 375-3944.

COMPTABILITÉ, IMPÔT
Pour tout genre de P.M.E.
Ouverture et tenue de livres, paies, rapports fin de mois et fin d'année, états financiers.
Conseils fiscaux.
375-7582

★★ RAPPORT D'IMPÔT ★★
Service rapide et à domicile si désiré. Service de comptabilité André Morin. 378-3028.

POUR VOS DÉCLARATIONS particuliers, entreprises, location et sommaire relevé 4. Pouvons passer les cherchés. 378-8193

RAPPORTS D'IMPÔT de tous genres, Calcul et déductions faits par ordinateur. 15$ et plus. Jean-Marc, 372-6279.

RAPPORTS D'IMPÔTS, rapide et confidentiel. Inf. 375-5061

RAPPORT D'IMPÔT, COMPTABILITÉ
Particulier, corporation, commercial
Manuel ou sur informatique.
CLAUDE PINSONNEAULT: 378-1318

TENUE DE LIVRES EXPERT + ENR.
Tenue de livres · Paies
· Impôts · Autres services ·
Petites et moyennes entreprises
Service personnalisé
Laissez message au
372-8873
226-C4193

222 ARGENT À PRÊTER

Groupe Financier Courtex inc.
courtier

Financement disponible

1re, 2e et 3e hypothèque résidentiel, commercial, industriel
– Redressement de compagnie
Conseiller en immobilier

– Nantissement commercial
– Escompte balance de vente
– Marge de crédit

MANON-JOSÉE CARON, directrice de succursale

150 St-Jacques
Suite 202
Granby, J2G 8V6

378-2321

222 C 6416

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAA APP. ATTENTION spécial pour 6 mois ou plus, libre imméd. tout peinturé à neuf, avec chambre à part, très grand et très propre 3½, à 360$, 2½ à 350$, 2½ dans s-sol à 315$, tout meublé, chauffé, éclairé, porte-patio, près des Galeries, pas d'enfants ni d'animaux. Au 575 Duvernay. Inf. 378-8340

AAA - LIBRE IMMÉDIATEMENT 3½, chauffé, éclairé, meublé ou semi-meublé, tapis, tuile et stores neufs inclus, service du buanderie. Près des Galeries de Granby, angle rues Robinson et Bourget. 355$/mois.
TOYOTA 79 à vendre pour pièces, intérieur très propre, en état de fonctionner, 195$. 777-4976, 375-1346, 378-8717.

APP. 2½, meublé, éclairé, chauffé, libre pour imméd. Près du Cégep, 270$/mois. Inf. 263-6261 ou 263-7462

APP. 2½ ET 3½
meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, prise stationnement. 378-1328

APP. 3½, 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre imméd.; Aussi 2½, 31 Centre, pour mars. Inf. 375-1726

APP. 3½. meublé, chauffé, éclairé, libre 1er mai ou juillet, rue St-Urbain ou Av. des Pins. 378-8557 après 16h

★ ATTENTION ★
2½, 3½, meublés en neuf, très grands, très luxueux, incomparables, situés face au Halles de Granby, libres imm.
378-1772 ou 375-7055

AU CENTRE-VILLE à proximité du Cégep, appartement spacieux et sécuritaire de 3½ pces (demis sou-sol) situé au 190 rue St-Jacques à Granby. Tapis neuf, larges fenêtres, chauffage électrique aux frais du locataire, rénovations récentes, disponible à compter du 1er juillet, 365$ par mois.
372-7764.

A LOUER 2½, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Frais repeint, tapis et prélart neufs, salle de bain rénové, près du centre-ville rue Notre-Dame. 290$/mois. Inf. 375-7270

BEAU 2½, semi-meublé, chauffé, éclairé, au 9 rue Mountain, 325$/mois. Libre 1er mars.
PIERRE BRISSETTE, 372-1649

CENTRE-VILLE: Libre imméd. 1½, meublé, 240$; 3½, meublé, 275$; 3½ semi-meublé, 310$. Pour mai, 4½, 280$. Inf. 378-4121

CENTRE-VILLE: 1½-2½ MODERNES, meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. 375-6495

GRAND APP. 2½, meublé, eau chaude fournie, au 159 St-Antoine Nord, libre imm. 375-4793

GRAND 3½, semi-meublé, près des Galeries, libre 1er avril. Inf. 372-9324

LIBRE IMM. AVRIL OU MAI
Beau 3½ récent, (6 logis), meublé ou non, patio 12', intercom, balayeuse, rangement, insonorisé, s. lav., tranquille.
777-1378 ou 375-7735

ST-CÉSAIRE: 3½ MEUBLÉ
Mois gratuits, très propre, porte-patio, salle de lavage, tranquille. 378-1328

SUPER GRAND 3½
Meublé, chauffé, eau chaude, balcon, s. lav., à proximité du centre-ville, pour mai ou juillet. Aussi 2½. 777-1378, 375-7735

TRÈS GRAND 2½ ou 3½, meublé ou semi, rénové à neuf, chauffé, eau chaude, stationnement. 372-1590

1½, à partir de 200$/mois; et 2½ près du Cégep, 270$/mois. 3½, centre-ville, endroit tranquille. 372-6023

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

241 APPARTEMENTS À LOUER

2½ MEUBLÉ, laveuse-sécheuse, secteur haute ville, près du Palais de justice, très propre, endroit tranquille. Normand 375-0629 ou 375-6395

3½, meublé, chauffé, éclairé, serv. lav-séch. rénové à neuf, au 311 Principale, 320$/mois. Inf. 378-7422

3½, meublé ou semi-meublé, rue Évangéline, près des Galeries, balcon, porte-patio, armoires neuves, tapis neuf, 372-3590

3½ DANS CENTRE-VILLE, meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, serv. laveuse, endroit tranquille. S'ad. 83 Gill.

3½ PCES situé Ave du Parc, à sous-louer à 305$ par mois, libre 1er avril. 375-2908.

3½ - 4½ PCES modernes, armoires mélamine, balayeuse centrale, concierge sur place, libre imm. ou au 1er juillet. 378-0239 après 18 h.

4½ PCES libre 1er juillet, situé Ave du Parc, 360$ par mois. 372-0995 après 18 h.

502-1 MAISONNEUVE, salle de lavage, 2½, meublé, salle de lavage, 265$. Inf. 378-3031

À SOUS-LOUER, 3½, libre immédiatement, bloc neuf, 265 Simonds Sud, 777-4730

243 MAISON À LOUER

A HOLLYWOOD FL.: Maison à louer pour avril, 5½ pces, 2 s.b., véranda et abri d'auto, très propre. 777-1378.

A ST-PAUL: Maison mobile à louer, 1 c.c., poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse. 295$/mois. Libre imm. Inf: 379-9412.

BROME: 2 c.c. 2 s.bain, foyer, à 15 minutes de Sutton et Bromont. Inf. 243-0894

BUNGALOW NEUF A LOUER, const. 2 ans, 6½ pces, situé chem. St-Anne de la Rochelle. Inf. 539-0481 (fin semaine).

GRAND JUMELÉ 5½ PCES, garage, cour asphalte, grand terrain, plaque Jenn-Air, four encastré, lave-vaisselle inclus. Pour 1er juillet. Situé 241 Laurent. 650$/mois. AUSSI 245 Laurent grand 5½, abri d'auto, remise ext. asphalte, 615$. Pour visiter prendre rendez-vous: 372-0382

MAISON NEUVE A LOUER, super de luxe, en montagne, vue spectaculaire. Située Vilas de Shefford, 5 min. de Bromont, 3 c.c. s-sol fini, foyer, bain tourbillon, 1,100$/mois. Libre à partir du 1er avril.
Inf. 1-439-3950 ou 1-322-3850

NEUVE et très luxueuse, 3 c.c., grandes pièces, garage, cave, bain thermomasseur, patio, air climatisé, foyer. Prête le 1er juin, 463 Louis Hébert, 850$/mois.
MAISON, 2 c.c. foyer, cave, patio, cuisine mélamine. Au 16 Cedar, 695$/mois.
Inf. 372-5242

SEMI-DÉTACHÉ A LOUER, 3 c.c. 2 s.bain, rideaux et lave-vaisselle inclus, s-sol semi-fini. Grand terrain. 675$/mois. Peinturé à neuf. Inf. 378-5602

WATERLOO, DOMAINE
25 chambres, 70 lits, service fourni.
Idéal groupes. Inf. 385-1818

WATERLOO: 3½-4½-5½
Cottage avec foyer, saison ou année.
539-2006 ou 385-1818

4½ HAUT ET BAS DE DUPLEX
au 681 rue Caron; Aussi 5½ pces. haut et bas de duplex, situés 646-648 CARON, prix à partir de 535$. Pour visiter prendre rendez-vous au 372-0382

244 LOGEMENTS À LOUER

AA, 5½, dans un triplex et un 4½ dans un 6 logis, les 2 très propres, plancher bois franc, beaucoup de commodités. End. tranquille. 378-3041

ANGE-GARDIEN: A louer pour juillet, 3½, 4½, 5½ et maison semi-détachée 5½.
Inf. 469-2204

244 LOGEMENTS À LOUER

AH OUI OUI! 345$/MOIS
pour un grand 4½, situé près des Galeries Granby, constr. récente, libre imméd. 378-3472 ou 375-7055

APPARTEMENTS NEUFS
3½ - 4½ - 5½
Promotion spéciale
- Tapis;
- Entrée l/s;
- Intercom;
- Terrain de jeux;
- Piscine;
- Parc.

110 Orléans app. 24
Cowansville : 263-4104

APPELEZ-MOI AVANT DE SIGNER UN BAIL pour juillet 1991. 1-3½, 3-4½, logements récents ou redécorés. Prix 275$ à 390$/mois. 375-8496

AUBAINE, CHANCE UNIQUE!
Appréciez ce grand 4½ ensoleillé et propre, de 2 c.c. dont 1 de 12x12, s.bain complète, cuisine, salon 14x27 avec porte-patio et balcon, rangement 4x10, stationnement ext. inclus et profitez GRATUITEMENT d'un ensemble comprenant POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, LAVEUSE-SÉCHEUSE, pour bail de 15 mois débutant 1er avril.
Inf. 378-7581 Lucille ou Alain.

244 LOGEMENTS À LOUER

ATTENTION: ST-CÉSAIRE!
Cherchez-vous un beau 4½ bien situé, chauffé, eau chaude fournie, à un bon prix, libre immédiatement. 460-7509

AU CENTRE-VILLE à proximité du Cégep, 5½ pces, (incluant 3 c.c.), situé au 2e étage du 190, rue St-Jacques, Granby, plancher bois franc, chauffage électrique aux frais du locataire, disponible à compter du 1er juillet, 475$/mois. 372-7764

AU LAC BOIVIN 99 Wellington, grand 4½, dans 8 logis, libre 1er juillet, constr. récente, armoires mélamine, planchers béton, remise, 395$. Inf. 534-2393.

AU 1er JUIN, 1-4½, au 1er juillet, 1-4½, immeuble récent, très propre, tranquille. Près de nombreux services. 378-8287 ou 777-3010

AU 1er JUIL.: 357 Massé, 4½, armoires mélam., imm. récent, tranquille. 372-6743

AU 1160 SIMONDS SUD
Face à la Polyvalente J.H. Leclerc
2½ à 290$
4½ à 340$
5½ à 375$
Libres, service de conciergerie.
S'adresser à l'appartement 6 ou
777-2443 ou 375-0908

244 LOGEMENTS À LOUER

AU 281 ET 285 ST-CHARLES SUD grands 4½, dans un 6 logements, libres 1er juil. 370$ à 380$/mois. 378-4486, 378-4640.

AU 324 PRINCIPALE: 2e étage, 4½, libre imm., 378-8484

AU 339 MASSÉ: grand 4½ très propre, endroit tranquille, libre 1er avril et 1er juillet. 372-4553 ou 378-1922

AU 344 DOZOIS "loft" 1 chambre, puits de lumière, terrasse, bain tourbillon, garage, libre imm. 525$.
777-0244, ou après 18 h 372-1636.

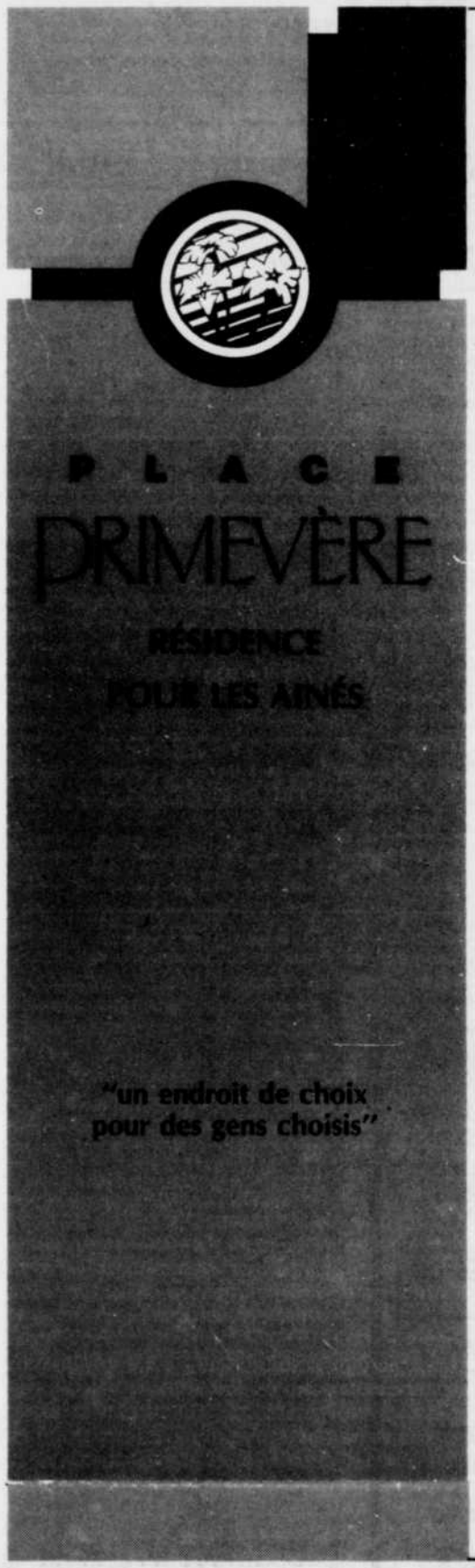
AU 41 LEROUX, POUR ADULTES
4½ pces, dans bloc récent. Bons services. Libre 1er juillet. Au 1er et 2e plancher. 375$/mois. 375-5907

AU 61 LEROUX, grand 4½ très propre, endroit tranquille, libre 1er juillet. Références exigées. 375$/mois. 378-1922

★ A-1, 3½-4½ NEUFS ★
MARS-AVRIL-MAI-JUIN-JUILLET
Armoires mélamine blanche, comptoir lunch, tapis gris-perle. A partir de 375$.
275 SIMONDS, 51 PINARD - 372-2474

A1 - GRAND 4½ rue Massé à Granby, intercom, balayeuse centrale, armoires mélamine, remise ext. 469-2517, 469-2070.

A GRANBY, 4½-5½, beaux et propres, dans très bon secteur. Inf. 375-5148



Place Primevère est conçue pour répondre aux besoins actuels des retraités :

Nous vous offrons tout ce que vous pouvez désirer dans un environnement chaleureux. Vous avez le loisir de choisir votre mode de vie et votre emploi du temps.

Voici les nombreux services qui en font une résidence de choix :

* Personnel bilingue 24 heures par jour
* Infirmière licenciée
* Personnel pour soins spéciaux
* Entretien ménager
* Service de buanderie
* Sonnette d'urgence dans chaque salle de bain
* Système d'intercom
* Animateur en loisirs en permanence
* Transport par mini-bus
* Suites disponibles pour les invités
* Visites organisées
* Télévision par câble
* Trois délicieux repas élaborés par une nutritioniste et préparés par un chef expérimenté.
* Diètes spéciales
* Système de filtration et purification d'eau
* Collations
* Salon avec foyer naturel
* Bar, lounge et piste de danse
* Salle à manger
* Bain tourbillon, sauna, salle d'exercices
* Chapelle - cinéma - vidéo
* Salle de jeux
* Ateliers d'artisanat
* Bibliothèque
* Salon de coiffure pour hommes et femmes
* Mini-putt et activité de plein air
* Jardinage
* Pergola

Tous les appartements ont leur balcon privé et leur cuisinette.

Vous pouvez choisir entre
"La Pivoine" - bachelor
"La Tulipe" - bachelor avec séjour
"La Jacinthe" - une chambre à coucher
"La Jonquille" - une chambre à coucher et séjour
Vous pouvez habiter seul ou partager.

Les visiteurs sont bienvenus tous les jours incluant les samedis et dimanches de 11:00 à 17:00 ou sur rendez-vous à votre convenance.

SPÉCIAL DE PRÉ-OUVERTURE:
si vous réservez dans les trente jours et enménagez avant le 1er juin 1991, vous bénéficiez d'un rabais de
100.00$ par mois jusqu'au 1er janvier 1992.

PLACE PRIMEVÈRE,
1973, rue Leclair, Waterloo
539-4897

244-C6607

A BROMONT, LOGIS 4½,

Vue sur montagne. Dans un 6 logis

Occupez dès maintenant et commencez à payer en juillet.

Au 109 rue Wolfe.
Inf. Jean-Marc entre 8h et 14h au 534-0970

A GRANBY, 3½-4½-5½ RUES LEROUX ET FOURNIER
Disponibles 1er Juillet. Inf. 469-3372

A GRANBY, GRAND 4½, récent, style condo, (6 logis), avec fenêtre-serre, rue Laurent. Libre mars, avril, mai ou juillet.
4½ RUE LEROUX, meublé ou non. Libre imméd. 469-3372

A GRANBY, RUE ALBERT, grand 4½, 2e étage, endroit tranquille, libre imméd. 385$/mois. Inf. 375-2270, 375-0538, 375-0281 après 17h.

3½ – 4½ – 5½

Rue Pinard, Demers et Lavolière

Logements modernes, bal. centrale, syst. d'intercom, places de stat. avec prise.

Inf.: 777-3195 777-3398

244-C6417

A GRANBY, 4½, LIBRE JUILLET secteur tranquille, 305$ par mois. Rue Dorchester. 379-5208, 372-4090.

a KNOWLTON, grand 3½, poêle et frigo inclus, libre 1er avril, 300$/mois. Inf. 243-6155 soir 242-1112

+ A LOUER +

Beau grand 3½, très bien éclairé, dans 4 logements, presque neuf, très grandes pièces, balcon au sud, bien insonorisé, très propre, aspirateur central, inst. lav. séch. et lave.vais., grand rangement intérieur, stationnement éclairé avec prise. Endroit tranquille, idéal pour personne seule ou coupe mature qui recherche mieux que les gros blocs. Coin Cowie et Mailloux, Granby. Libre 1er mai et 1er juillet, 355$/mois, ça en vaut le coût. 375-7114 semaine après 17 h.

★A LOUER★

Un beau grand 4½ très bien éclairé, entrée laveuse-sécheuse, intercom, aspirateur central, armoires en chêne, bien insonorisé, grand espace de rangement, stationnement éclairé et sécuritaire, service de conciergerie sur place. Pour information 378-0508.

A LOUER

UN BEAU 4½, très bien éclairé, dans un triplex, entrée lav.-séch., espace de rangement, accès piscine, endroit tranquille, patio 12x16, près du Woolco, libre 1er juillet. 777-5580

A LOUER 3½-4½-5½, système d'intercom, balcon et porte patio, rues Bouchard et Desjardins, beaucoup d'espaces verts, et service de conciergerie. Libres imméd. ou 1er juillet. Réservation: 777-0275

A LOUER 5½, duplex, 342 York, libre 1er juin. 372-2939

A MARIEVILLE: grand 4½ frais peint, entrée lav.-séch., stationnement 2 autos, espace de rangement, cour, vue panoramique, 340$/mois. 469-3536

A QUOI BON PAYER UN LOGEMENT DISPENDIEUX!

Achetez un CONDO avec foyer, bain tourbillon, verrière. Visitez nos condos modèles au 444 DE L'IRIS, Mt-Plaisant sur le Lac, SAM. ET DIM. 13h à 17h. Inf. 372-1487

A ROXTON POND grand logis 4½ pces, moderne, très bien éclairé, insonorisé, planchers bois franc, armoires mélamine, système intercom. Libre 1er juillet ou avant si désiré. Inf. 774-3194 ou 372-1868

A SOUS-LOUER 4½, rue St-Michel, 395$/mois, 3e étage, belle vue à l'arrière sur les montagnes, tranquille, décoration des fenêtres incluse, lampes et ventilateur au plafond. À qui la chance? 372-7016 ou 777-1240

A SOUS-LOUER: GRAND 3½, au 1er, avec s-sol, bien situé. Prix abordable. Libre imméd. Inf. 777-0166

A SOUS-LOUER, GRAND 4½, très propre, insonorisé, quartier tranquille, 1km de l'hôpital, entrée lave-vaisselle. Libre 1er mai. Inf. 777-3695

A SOUS-LOUER, très grand 4½, 1er étage, grande remise intérieure, aspirateur central, const. béton, insonor. 425$/mois. 544 Maisonneuve, 777-3469

A SOUS-LOUER: studio avec cuisinette, meublé ou non, Domaine Cascades, 350$/mois, 45 ans et +, **pas d'enfant, libre imm. Cause: maladie. 378-8102**

A SOUS-LOUER immédiatement, à Adamsville, grand 4½, avec vue sur la rivière, grande remise, 325$/mois. Sandy au 534-0986

A ST-ALPHONSE de GRANBY: Grand 4½ à sous-louer, 395$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er avril. 372-1806

A ST-CESAIRE: 2½ PCES, meublé et 4½, meublé ou non meublé. Libres imméd. Inf. 469-4428

A ST-VALÉRIEN: 4½, inst. lav.-séch., armoires en chêne, 230$/mois, libre imm. 777-0680

A VOIR! 4½, LIBRE IMM.
Service lav.-séch., insonorisé, 12 Fournier
Près des Galeries. 378-2369

A WATERLOO: LOGIS 4½, libre 1er avril. Jour: 378-1883; après 17h: 539-3171

BACHELOR - CONDO A LOUER, design spécial, près de Mountain. Prix à discuter.

AU 11 MOUNTAIN: 3½ immeuble victorien, très spécial.
Inf. 372-1649

★ BEAUX GRANDS 4½ ★

repeints à neuf, dans immeubles de constr. récente. Intercom, balayeuse centrale, prise auto. Secteur rues Leroux et Massé. Prix à compter de 360$/mois. Disponibilité immédiate ou autre.

★ 378-0239, 378-5510 ★

BEAUX GRANDS 2½-3½-4½
à louer immédiatement, conciergerie sur place, balayeuse centrale, piscine extérieure, situés rue Simonds Sud, contactez la concierge 378-0620.

BEAU GRAND 4½, insonorisé, const. réc. lave-vaiss. compris. Endroit très paisible. 345 Langlois, 385$/mois. Lib. 1 juil. 378-1596

BEAU GRAND 4½, dans un 6 logis, près parc industriel, au 34 Fernandel. Inf. 375-1861 ou 372-7468

BEAU 4½, dans un 6 logis hors-terre, 2 stationnements, 2 lockers, près du IGA et écoles, armoires chêne. 378-3025

BELLE VUE SUR VILLE

Denison Ouest, grand 4½
Tranquille, inst. lav.-séch., rangement.
Aussi 3½ rue Church, 245$/mois.
LAC BOIVIN: 3½, 4½, chauffés, eau chaude fournie.
France jour 372-3636 ou soir 243-5600

BORD DU LAC BOIVIN vue magnifique, grand et luxueux, 2 c.c. aspirateur central, vaste terrasse, piscine. 625$. 777-3111

BROMONT
CE QU'IL Y A DE MIEUX!
LUXUEUX ET SPACIEUX 4½ PCES

très moderne, style condo, insonorisation supérieure, foyer, baie vitrée, très grandes pièces, ex: salon 12x20. Remises int. et ext. Libre juin ou juillet. A partir de 495$. Inf. 378-5560

BROMONT: Grands4½ modernes, avec foyer, très éclairés, insonorisés, grand balcon privé en béton, planchers céramique et tapis luxueux, stores verticaux, toit cathédrale, concierge. 495$+. **534-1784**

BROMONT: Grand 4½, récent, meublé ou non, service conciergerie. 534-3242 ou 534-3366.

BROMONT - LOGIS 4½ A LOUER
400$/mois. Inf. 534-2972, 534-3241

DANS BLOC NEUF centre-ville, 60 Paré, logis 4½, armoires modernes, balayeuse centrale, syst. intercom, stationnement avec prise; 4½ au 114 St-Urbain; 3½ semi-meublé au 523 Jean Talon. Inf. 372-4198

DANS DUPLEX: rue Laval, 4½, chauffé, libre 1er avril, 335$/mois. 375-7168

DANS 6 LOGEMENTS, 4½, 111 LEROUX
Juillet 91, endroit paisible, arm. mélamine
balay. centrale. Serv. concierge.
Immeuble 5 ans. 378$/mois
Inf. soir 375-4538, 379-5230

DEMI SOUS-SOL, 4½
rue Mercier, 250$, 1er juillet. Inf. 777-3352

APP. 2½: tapis, prélart, et peinture à neuf, meublé, intercom, lav.-séch., 305$/m, 1er avril. 3½, meublé ou non, 1er avril, 310$/m. 3½, rénové, 1er juin. 777-7120

- DENISON OUEST

-Au 243: 4½, 5½, insonorisés, gr. rangement.
-Au 244: 3½ m., 4½, 5½, chauff., eau ch.
-Au 476: 2½ m., 4½, 5½.
-Au 39 Mountain: 3½, m., ch., écl., câble, bal., piscine ext.
-157 Drummond: 2½, 3½ m., 4½, câble.
-100 boul. Boivin, 5½, pour couple aimant la tranquillité.

372-6150

DUPLEX rue Mountain, grand 6½, 2 salles de bain, bar, garage, solarium, terrain paysager, 495$. Libre 1er juillet. Personnes tranquilles seulement. Références.
375-2976 après 18 h.

★★★

3½-4½ NEUFS

124 LAURENT et 51 PINARD
LIBRES AVRIL-MAI-JUIN-JUILLET

Logements modernes avec belles divisions, pièces très éclairées, grande fenêtre dans le salon, salle à manger avec porte-patio, comptoir lunch, emplacement pour micro-ondes, aspirateur central, stationnement 2 autos. Visites: 19h à 21h, 13h à 17h.

Inf: 275 SIMONDS SUD, 372-2474

★★★

★★TERRASSE DU LAC★★
3½ moderne, très ensoleillé, foyer, libre 1er juillet. 372-5801 ou 372-7285 Nicole

★★★ ROBINSON SUD ★★★

3½ au 511 Robinson S. meublé, chauffé, éclairé; 4½ au 741 Gilles Vigneault; 3½ au 733 Bourget O. meublé, chauffé, éclairé; 3½ au 611 Bertrand, près des Galeries.
Inf. 378-1709

GRANBY: 4½, près Woolco, peut être loué chauffé et éclairé. S'adresser au 400 St-Jacques. 777-7889

GRANBY: rue PRINCIPALE: 2½, 3½, 4½, 225$ et plus par mois. 372-1858 ou 385-1818

GRANDS 4½ ET 5½, insonorisé, intercom, près des Galeries, au 355 Langlois. 380$ et 425$. Libres 1er juillet. 379-5619

GRAND 3½ bien éclairé, dans demi sous-sol, situé rue Reynolds, 255$/mois. Libre 1er juillet. 777-1525.

GRAND 4½ dans duplex, 2e étage, boul. Lord, complètement refait à neuf, chauffage élect. (1 chambre), semi-meublé, 365$/mois. Inf. 375-6485

GRAND 4½ dans 6 logis, tapis neuf, rangement, tranquille, balcon, grand terrain. Demi s.-sol, 1er ou 2e étages. Près des Galeries. Libre 1er juil. 372-6976

GRAND 4½ près des Galeries, rue Gilles Vigneault, secteur tranquille, idéal pour retraités. Balcon, porte patio, comptoir lunch, 385$ par mois. 372-3590

GRAND 4½ très propre, dans 6 logis, armoires merisier, beaucoup de rangement; 4½ luxueux haut de duplex, armoires chêne, aspirateur central, grand patio, idéal pour gens d'un certain âge. Libres juillet. 375-3327

GRAND 4½, inst. lav.-séch., prise d'auto, très tranquille, près église et dépanneur, 290$/mois, rue Denison Ouest. 534-3257

GRAND 4½, rue Leroux, case de rangement, aspirateur central, intercom, libre 1er juillet. 378-2777

GRAND 4½, LUXUEUX, et bien éclairé, avec tous les services, immeuble récent, libre imm. 375-3149

GRAND 4½ DANS UN 6 LOGIS
Repeint au complet tapis neufs
Const. 4 ans, armoires mélamine
Prix 395$/mois. FAUT VOIR!
Situés au 200 et 196 BOUL. FORTIN
Libres imméd. et 1er juillet.
Aussi GRAND 4½, construction récente salle à diner avec fenêtre et bahut de coin Ventilateur de plafond s.d. comptoir-lunch, grande chambre des maitres, ventilateur de plafond, porte-miroir garde-robe.
Prix à partir de 390$.
Situés au 219-227-235-243 BOUL. FORTIN
Aussi au 714 et 718 LA VOLIÈRE.
Inf. et rendez-vous au 372-0382

GRAND 5½ dans duplex, au rez-de-chaussée, boul. Lord, cuisine refaite à neuf, chauffage élect. 475$/mois. 375-6485

GRAND 5½, libre imm., secteur industriel. 378-1101 ou 514-795-6801

GRAND 5½ 1er plancher, bien insonorisé, pour mars ou avril. Situé au 483 Langlois. 378-1348 ou 372-9413.

HAUTE-VILLE

3½ semi-meublé, dans un 4 logis, libre 1er avril, super éclairé, 335$/mois. 375-3048 ou 378-1760

HAUT DE DUPLEX, 5½ pces, 425$/mois, libre 1er juillet. Au 626 Ste-Catherine. Inf. 372-6730

HAUT DE DUPLEX 4½ à louer, rénové, très propre, 378-6827

DOMAINE DU VERSANT

"L'EXCELLENCE S'IMPOSE EN SOI"



Au centre de Bromont, près des centres d'achat.

Appartements de qualité
3½ - 4½ à partir de 370 $ / mois

- Chauffage électrique
- Plancher de béton
- Système d'intercom
- Câble T.V.
- Portes patio à l'avant et à l'arrière donnant sur balcon
- Stores verticaux
- Stationnement privé
- Espace de rangement au sous-sol

244C6292

Information et location 534-3629 9, rue Sherbrooke, Bromont

FUTUR SITE



Le PRINCESSE

340 DENISON EST, GRANBY

Place de prestige pour aîné (e)s

Très vastes et très luxueux
3½ – 4½
(Grandes suites disponibles)
TOUS SERVICES INCLUS

Prix à partir de
495$/mois
Occupation 1er juin ou juillet

- Chapelle
- Atelier de bricolage
- Vue panoramique
- Intercom vidéo
- Sauna
- À l'épreuve du feu
- Piscine intérieure
- Table de billard
- Ascenseur
- Chute à déchets
- Cafétéria
- Grands espaces de rangement
- Salle d'exercice
- Salle communautaire

Pour informations:
Constructions Georges Landry Inc.
372-0382

244-C6404

1 MOIS GRATUIT

Avec ascenseur
Dans un immeuble neuf
3½ – 4½ – 5½
À partir de 375$/mois

- Insonorisation comme condo
- Situé près des Galeries et parc industriel

375-9631 372-2746 372-0054 244-C6418

HAUT DUPLEX



À LOUER

5½ avec beaucoup de services. Idéal pour personnes retraitées ou couple qui recherche la tranquillité. (Paroisse St-Luc). Libre 1er juillet.

550$/mois.
Inf : 375-7837

244-C6621

COWANSVILLE
GRANDS LOGEMENTS À LOUER
PRÈS DES SERVICES

- Intercom
- Porte miroir dans chambre des maîtres

À partir de 395$/mois

1 MOIS GRATUIT

Service de conciergerie sur place.
263-0802 375-6022
244-C6540

La qualité du service avant tout.

RUE FERNANDEL
Près du parc industriel 4½ - 5½ avec ou sans foyer, lave-vaisselle inclus.

le groupe UBM
Pierre Brissette 372-1649

C6296

244 LOGEMENTS À LOUER

HAUT DE DUPLEX, 4½, propre, grandes chambres, libre 1er mai, 315$/, rue York. Inf. 777-4417 laissez message.

IDÉAL POUR PROFESSIONNEL, 9½ pces, avec 2 s.bain, 2 stationnements, près des Galeries. Libre 1er juillet, 595$/mois. Pour visiter s'ad. 120 Robinson Nord, 378-5902

IMMÉDIATEMENT, 4½, à sous-louer, très bon prix. Rue Laval. Inf. 777-4325

IMMEUBLE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

secteur lac Boivin

- 5½ avec foyer, 2 s. de bains, lave-vaisselle, compacteur à déchets, libre imm. ou 1er juillet.

- 4½ et 3½, avec foyer, lave-vaisselle, compacteur à déchets, libre imm. ou 1er juillet.

- 1½, semi-meublé, location mensuelle, libre imm.

Tous les logements sont à l'état neuf.

L'abonnement au câble est fourni.

35 et 45 ST-MICHEL, GRANBY

Sur rendez-vous: 777-3887

LIBRES IMMÉD. 4½, 390$.

5½ - DUPLEX

ET 4½ - 3½ pour juillet. 378-4347

LIBRE IMMÉD. et 1er JUILLET

107 Wellington, 4½ pces, demi sous-sol, 345$, 4½ pces à 365$, 5½ à 400$.

Pour 1er juillet au 120 boul. Leclerc Est, 4½ au 3e à 380$.

Inf. 372-0382

LIBRE 1ER JUIN-JUILLET: Au 565 Cowie, 5½, 435$ par mois, immeuble récent, près secteur industriel. 777-5845.

LOGIS, 188 Principale, Granby, 4½, semi-meublé, très moderne, const. neuve, chauff. élect. système intercom. 350$ par mois. Libre imméd. 372-3548 M. Johnny

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS DE QUALITÉ

armoires de cuisine en chêne, bien insonorisés, rue Langlois, 4½, libre 1er mars 355$/mois. Concierge. 372-9627, 372-5921, 375-1398

LOGIS LIBRES LE 1er JUILLET 4½, avec porte-patio, 340$; 4½, demi sous-sol, 325$. Au 311 Denison Ouest. 372-6851

LOGIS QUALITÉ SUPÉRIEURE H.-VILLE au 1er plancher: 4½ insono., l.-vaisselle fourni, avec ou sans garage, balcon, intercom, beaucoup esp. rangement, à sous-louer pour 1er mai, au 344 Dozois, app. 2. 777-0244, 375-4811

LOGIS 2½, 2e étage, à sous-louer pour 1er mai, 250$/mois. Au 339 Ave du Parc. Visite sur rendez-vous: 372-4368

LOGIS 3½, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule, 310$/mois, au 143, boul. Montcalm, libre 1er mai. 777-7281

LOGIS 3½, libre immédiatement. Inf. 372-8000 ou 539-0721

LOGIS 3½, à sous-louer, 270$/mois, dans un haut, très propre. 372-7152

LOGIS 4½, au 397 Ave. du Parc, dans bloc neuf, centre-ville, 2e étage. Libre 1er juillet. 400$/mois. Inf. 372-2020

LOGIS 4½, dans un haut, chauffé, eau chaude fournie, situé rue Calixa-Lavallée, libre 1er juillet. 375-1677

LOGIS 4½, libre 1er avril ou 1er mai, au 71 Drummond, 375$/mois. 2½ libre 1er avril ou 1er mai, au 178-A, boul. Montcalm, 270$/mois. 777-7070

LOGIS 4½ et 5½ au 71 Pinard. Libres 1er juillet. S'ad. sur place au 71 Pinard, Granby ou 378-8036

LOGIS 4½ NEUF (4 ans), libre 1er juillet, insonorisé, inst. lave-vaiss. et lav-séch. Balayeuse centrale, système d'intercom, armoires mélamine beige, remise ext. gratuite. Au 356 Massé près des Galeries. 375$/mois. Inf. 378-6325 ou 378-8940

LOGIS 4½ PCES, 325$/mois.

Situé à Ste-Cécile de Milton.

Libre imméd. 777-8998, 263-2671

LOGIS 4½ pces, 3e étage, 310$ par mois, au 432 boul. Boivin, libre 1er juillet. 372-0514

LOGIS 5½ au 2e étage, libre 1er juillet, 378-5167 après 18 h.

LOGIS 5½ demi sous-sol, avec porte-patio, rue St-Urbain, libre 1er mai ou 1er juillet. 378-8557

LOGIS 5½, 1er plancher, piscine ext. Libre 1er mai ou 1er juin. Au 135 St-Michel. 480$/mois. Inf. 375-5317

LOGIS 5½: libre imm. frais peint, intercom, 350$/m, 777-7120

LUXUEUX 4½ dans un 6 logis, libre 1er mai, au 752 Demers, Granby. 378-2201

POUR 1ER JUILLET 4½, chauffé, eau chaude fournie, près des Galeries, S'adresser au 312 Desjardins, app. 2, 777-1368

244 LOGEMENTS À LOUER

NOUVEAU! Grands logements 3½, 4½, location pour 1er avril 1991, intercom, cuisine mélamine moderne, comptoir-lunch, 2 fenêtres dans la cuisine, possibilité de 2 stationnements, concierge sur place. Aussi 4½ avec poêle et réfrigérateur. 5½ libre imm. Pour visite et information: 378-8307 ou 375-6022, 378-9673

PLACE MASSÉ

3½, 4½, 5½

Logis de qualité supérieure, lieu très paisible, service de conciergerie, près de tous les services, intercom, stationnement, piscine, buanderie disponible, mini-parc extérieur, meublé ou non, espace de rangement. 378-5051

POUR 1er JUILLET: 3½, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, rue Bourgeois, 300$/mois. AUSSI 4½, libre 1er mai et 1er juillet, 310$ et 320$/mois, rue Bourgeois. Inf. 534-2863, 534-2114, 263-6175

ROUGEMONT 4½ dans un 6 logement récent, libre immédiatement. **GRANBY 4½** rue City, 1er étage, 1er juillet. 469-2374

ROXTON POND, 3½, meublé, libre 1er mai, centre-ville près de tout. Seulement 225$/mois. Inf. 243-0339

RÉSIDENCE DENISON

130 OUEST, PRÈS MOUNTAIN

Spacieux 4½, épreuve du feu, site exceptionnel, insonorisation supérieure, toit cathédrale, à partir 445$ à 475$. 378-3031

RUE DUBÉ, 3½, libre 1er juillet, armoires modernes, bain tourbillon, foyer, balay. centrale. Inf. 378-8226

RUE JOFFRE, BEAU GRAND 5½

dans un 4 logis, au 2e plancher. Remise int. et ext. Armoires en chêne. Libre 1er juillet. 500$/mois. Inf. 777-4442

SECTEUR DE PRESTIGE rue Lebrun, près Bourassa, voisin d'un parc, 3½ à partir de 375$; 5½, 550$ (style condo), divisions des logements sur béton et plancher. Gagnon & Lemay, 378-6628, 375-7837

Secteur des Galeries

RUE BELCOURT, grand 4½, endroit tranquille près de tout. Libre 1er juin - 1er juillet. Inf. 378-3175 ou 372-0249

SECTEUR HAUTE-VILLE rue Dozois, 1er juillet, 4½, qualité supérieure, lave-vaisselle, à partir de 407$; avec foyer et toit cathédrale, 510$, certain avec garage.

777-0244, ou après 18 h 372-1636.

SECTEUR HAUTE-VILLE: Spécial 4½, à 325$/mois, 1 mois gratuit, service lav.-séch., concierge sur place. Appelez vite! 378-5659

SECTEUR HAUTE-VILLE, GRAND 4½ insonorisé, grand balcon, aspirateur central, intercom, libre 1er juillet. Inf. 378-7803 ou 378-8946

Secteur Jean Talon

3½ meublé, à 615 J.Talon.; 4½, 5½, Jean Talon et Hon. Lussier près des Galeries. Inf. 630 Hon. Lussier app. 22, 375-4995

SECTEUR LAC BOIVIN

Beaux logements de qualité

4½ à 350$, 5½ à 380$

libres 1er juillet. Concierge sur place.

378-4207 ou 375-1398

SECTEUR LAC BOIVIN, libre en juillet, 3½-4½, au 110 Swett; Grand 4½ moderne, 201 Allan. 372-6408, 372-6607.

SECTEUR RÉSIDENTIEL: grand 5½, avec armoires en chêne, Lazy Suzan, balayeuse centrale, grandes pièces, grand terrain. Libre 1er mai 1991.

378-1772 ou 375-0791.

SECTEUR RÉSIDENTIEL: grand 5½, avec armoires en chêne, Lazy Suzan, balayeuse centrale, grandes pièces, grand terrain. Libre 1er mai 1991.

378-1772 ou 375-0791.

★SPÉCIAL AVEC BAIL 1 AN★

1 MOIS GRATUIT. Situés boul. Fortin 2x3½ à 250$ par mois, libres imm.; 2x5½ pour juillet, très propres, service lav.-séch. gratuit. Concierge sur place. 378-0395

ST-CÉSAIRE, grand 4½, bien situé, propre, à bon prix. Inf. 469-3714 ou 469-3137 demandez Line.

TRÈS BEAUX LOGEMENTS

armoires de cuisine en chêne, bien insonorisés, concierge sur place, 4½ libre 1er juillet 91, 305$/mois, 335 Langlois. 378-6199, 375-1398

TRÈS GRAND 4½ situé au 646 Cabana, près des Galeries. 378-2388

UN MOIS GRATUIT

Grand 4½, style condo, situé dans un secteur boisé, grandes pièces claires, insonorisé, entrée lav.-séch., porte-patio avec balcon individuel. 372-1367.

244 LOGEMENTS À LOUER

★ ★ ★

VUE SUR LAC BOIVIN, 4½,

moderne, insonorisé, aspirateur central, au 135 Barr, 445$; Et 22 Grove, 485$; 4½. 372-5242

1er AVRIL: 290$, 4½, 2e étage, rue Reynolds, grande cour, espace pour jardin, stationnement, gens tranquilles et sérieux. 375-0724, 375-2862

114 ST-ANTOINE N. dans un bas, 3½, passage 6' large. Sera au complet rénové. Inst.lav-séch. Chauff. élect. et moitié de cave. Libre 1er juil. ou avant sur demande. 335$. Fin sem. ou après 18h: 378-2555

1 MOIS GRATUIT, 2½-3½-4½

Frais peints. Boul. Fortin et Fernandel

Inf. 378-1486

1 MOIS GRATUIT

Beaux 2½, 3½, et 4½, près de tous les services. Carrefour, restaurant, autobus... En plus aspirateur mural, intercom, stationnement, buanderie et services de conciergerie sur place. 378-4817.

1 MOIS GRATUIT

3½-4½ semi-meublé ou non

Service de conciergerie. 360 Simonds Sud: 320$; 28 Fernandel: 340$; 11 Fournier: 374$; 100 Swett: 355$; 175 Delaney (eau ch. fournie); 340$. 378-7492, 777-2392

1 MOIS GRATUIT

À sous-louer 4½, endroit tranquille, près des Galeries, stores inclus, 2 stationnements, prise ext., beaucoup de rangement, dans un bas bien éclairé, libre avril ou mai, 350$. Après 15 h 372-1482 ou 378-4566.

2 MOIS GRATUITS

(pour bail d'un an si signature avant 1er mai). UN MOIS GRATUIT après 1er mai.

3½-4½

Multilogement de qualité supérieure.

Secteur paisible, près d'un parc

Situé quelques min. des Galeries Granby.

378-6203

3½-4½-5½, meublés ou non, rénovés, chêne, céramique, libres imm. près Cégep. Espace commercial. 375-4656

3½ MEUBLÉ; 4½, semi-meublé ou non meublé, frais peints. Rues Fournier et Simonds. Libres imm. Aussi 3½-4½-5½, pour mai, juin et juillet. Inf. 205 SIMONDS, app. 105, 372-0283, 375-4397

3½ PCES DANS UN BAS, au 123 boul. Fortin, 290$ par mois. 375-9273.

4½ DANS SEMI-DÉTACHÉ, constr. neuve, rue Guertin, à 7 minutes des Galeries, 7 min. du centre-ville, près de l'autoroute et Bromont, endroit calme, 460$/mois, libre entre 1er mai et 1er juillet. Candidat sérieux seulement. 777-6095

4½, libre 1er juillet, 1er étage, chauffage bi-énergie, près du Woolco, 330$/mois. 375-3614

4½, ENDROIT TRANQUILLE secteur Galeries Granby, libre 1er mai. 365$/mois.

Inf. 372-5080.

4½ , 578 Penelle, Roxton Pond, rénové, imm. et juil.; 4½, 100 St-Urbain, eau chaude, juin-juill.; 4½, 21 boul. Fortin, chauffé, eau ch., imm., mai, juin, juil. 375-1726

4½ au 457 STE-MARIE, 330$, libres 1er mai, 185 ST-URBAIN, à partir de 315$ à 330$. 566 COWIE, 335$. 372-7633.

4½ LIBRE 1ER AVRIL, 3 mois gratuits, au 630 boul. Leclerc ouest, 450$ par mois. 378-1626 ou 777-5765.

★ 4½ MODERNES, 54 FOURNIER ★

96 FOURNIER, 4½, semi-meublé,

LIBRES IMMÉD. 4½, meublé, juillet

67 FOURNIER, 3½, JUIN-JUIL.

Près parc industriel. Inf. 372-2474

4½ PCES bien insonorisé, avec service de conciergerie, balayeuse centrale, libre 1er juillet. Inf: 378-4263.

4½ à 325$ PAR MOIS

Eau chaude fournie, libre 1er mai, ½ sous-sol, au 217 Groulx. Inf: 372-4883.

5½ très beau logement au 2e, bel emplacement, 450 Paul Comtois, avec remise ext., libre 1er avril, 535$. 378-5968

5½ TRÈS PROPRE, haut de duplex, près des Galeries, 540$/mois, libre 1er juillet. 378-6328

245 CONDOMINIUMS

A VENDRE OU A LOUER

5½ à partir de 435$/mois. 4½ à partir de 400$, au Jardin de l'Estrie rue Elgin, très jolie cour intérieure.

375-7872, 372-9082, 375-1398

BROMONT CONDO À LOUER 4½,

Foyer, piscine, 1½ s. bain, 475$/mois

Libre immédiatement. Inf. 534-3888

245 CONDOMINIUMS

★ ★ ★BROMONT★ ★ ★

4½ et 5½ meublés, à 2 pas de la piste de ski; à vendre ou à louer, courte ou longue période. 534-1094, 372-1686, 378-1890.

VILLA CONDO BROMONT: 108 Laviolette. SPÉCIAL: visite libre tous les jours. 534-4175

247 LOCAUX À LOUER

ESPACE 1,700 p.c. vitrine sur rue Princip.; Bureaux 100 à 2,300 p.c. climatisés, grand stationnement, secteur achalandé, prix très avantageux, libres imméd. 378-1596

LOCAL COMMERCIAL A LOUER 875 pi.ca. Situé 347 boul. Boivin, angle Laurier. Inf. 534-2027

LOCAL COMMERCIAL, rénové, superficie 1,080 p.c. Aussi s-sol disp. Au 125 Dératon, Granby, 372-8005, 1-353-3289

LOCAL 1,500 PI. commercial, plus logis 5½ au-dessus, avec 30,000 pi. de terrain, 1,600$/mois, au 1493 Principale, près de Dressage Jess. Intéressé seulement 378-7886 ou 378-2359 ou 1-594-7711.

LOCAL 10'x10' pour entreposage, situé près centre-ville, 30$/mois.

Inf. 375-7270

LOCAL À LOUER, centre-ville, 3,000 pi.ca., améliorations locatives en place.

Renseignements: 372-7192

RUE PRINCIPALE rez-de-chaussées, 700pc, j'ai client qui ferait partage de réceptionniste. Chauffé, climatisé, 600$/mois, aménagement, décoration, selon les normes du futur locataire. 378-8642, 375-0899

2,000 pi.ca. commercial pour boutique ou autres.

Aussi local à louer pour activités sociales telles que: danse sociale, Yoga, etc. Inf. Marie-Andrée Fortin, 1-348-2435 ou 349-5744

2 LOCAUX À LOUER rez-de-chaussée, 152 Principale, environ 2,000 p.c. chaque, chauffage et air climatisé inclus.

372-1662 ou 372-7604

LOCAL ET KIOSQUE A LOUER

1 MOIS GRATUIT

avec bail de 12 mois

Centre commercial

PLAZA GRANBY

Informations :

René Carrière

(le jour sur place)

ou après 18 h au :

539-1755

247C4146

251 CHAMBRES À LOUER

AUBERGES CENTRE-VILLE. Chambres pour touristes et travailleurs, chauffées, éclairées, TV-couleur, accès cuisine/salon, stationnement et entrée privée. 18$/jour, 65$/sem., 220$/mois. Inf: 375-1018.

AU CENTRE-VILLE: pour étudiante ou dame seulement, 145$/mois. 378-9898 ou 372-0110

CHAMBRE chauffée, éclairée et meublée (poêle, frigo), près centre-ville, rue Dératon, 40$/semaine. Libre imméd. 777-4744

CHAMBRE MEUBLÉE avec réfrigérateur, poêle et lavabo, entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE À LOUER pour étudiante ou jeune travailleuse. Près du Métro Haute-Ville et Cégep. Stationnement 1 auto, accès cuisine, privilège de laveuse et sécheuse, etc. Libre imméd. 372-2117

CHAMBRE À LOUER, 4 ST-CHARLES SUD poêle, réfrigérateur, service de concierge. S'adresser à 4 St-Charles Sud. 372-2085

251 CHAMBRES À LOUER

LIBRE IMMÉDIATEMENT

Située au 141 Principale

Meublée, chauffée, éclairée. 372-4844.

LIBRE IMM.: chambre avec tous les services, 58 St-Antoine Sud, 160$/mois. Aussi 2½. 777-1378, 375-7735

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION, à compter de 500$ et plus. Couple 450$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmières. Permis d'opération du ministère des Affaires sociales. 375-6373.

CHAMBRE ET PENSION pour personne autonome seulement, ambiance familiale. Inf. 372-6761

CHAMBRE ET PENSION, pour personnes âgées autonomes, près église St-Benoit, hôpital, caisse, médecins. Chambre 12x12, avec grande vitrine. Inf. Lise Tétreault, 375-3195

LES RÉSIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

POUR PERSONNES DU 3e ÂGE. La ville à la campagne. Air pur et eau pure. Ambiance familiale. Chambre simple ou double. Meublée ou non meublée. Personnel bilingue. 2 semaines à l'essai gratuites. Appelez-nous pour rendez-vous, Maurice ou Rosane, 378-1821

RÉSIDENCE POUR ÉTUDIANTES dans le secteur du CÉGEP à Granby, plusieurs services sont offerts. 375-6397.

RÉSIDENCE ST-ANTOINE, pour retraités, chambre simple, double, suite avec portepatio et balcon. Située centre-ville, ascenseur, bain tourbillon, service de blanchissage sans frais, infirmière, salon coiffure, messe. Inf. 378-6374

253 CHALETS À LOUER

A BROMONT

Saison d'été, maison meublée.

Inf. 534-3164 ou 1-923-3582

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

ENTREPÔT A LOUER chemin Brome, Fulford, 2,400 p.c. isolé, plancher ciment. Libre 1er mai. 534-2548 soir.

GARAGE COMMERCIAL à louer, 35x40. Inf. 372-4267

GARAGE À LOUER const. récente, 40x50, 2 portes de 12'L. x16'H. 46 Yvon. (Près de Ovila Bernard). 378-3858, 378-2145.

GARAGE À LOUER: 20x30, pour lavage d'autos, pour peinture et débosselage, au 35-A St-Charles N. 372-1587 après 16h

GARAGE À LOUER pouvant servir d'entrepôt ou pour la mécanique, porte 14' de haut, libre imm. 372-7956 après 18h

MINI-ENTREPÔTS À LOUER 5x10, 10x10, 10x20 et plus. Idéal pour ménage, et surplus d'inventaire de commerce. Aussi espace de bureau très propre, construction récente, 20x20 et autres. 378-4580

256 BUREAUX À LOUER

BUREAU À LOUER pour assureurs, salon coiffure, etc. Air climatisé, chauffage inclus. Au Centre Duvernay (625 Duvernay). Inf: Daniel 372-3581.

GRANBY: rue PRINCIPALE: 100 pi.ca., à 5,000 pi.ca., 3$ le pi.ca. Inf: 385-1818 ou 372-1858

1,200 P.C., chauffé, éclairé et climatisé, avec stationnement, au 50 Dufferin. 372-6408, 372-6607.

257 DEMANDE À LOUER

PERSONNE RESPONSABLE louerait petite MAISON en campagne, Bromont ou les environs. 514-652-5162 après 17h

RECHERCHE BUNGALOW, quartier tranquille, ou maison de ferme région de Granby. Pour le 1er mai 1991. 1-681-6534.

258 DIVERS À LOUER

COUR et office à louer

Libre 1 avril.

Au 713 Dufferin. Inf: 375-1128.

262 MEUBLES À VENDRE

MOBILIER DE CUISINE chromée, 4 chaises avec panneaux de rallonge, prix 80$. Inf: 777-2314.

MOBILIER DE SALON avec fauteuils, un 3 places et 1 place, 2 petites tables, 2 lampes, couleur brique, 250$.

Inf: 378-4018 après 18 h.

263 PERDU

PERDU GROSSE BOURSE en tapisserie à motif fleuri, courroies cuir beige. Secteur église Ste-Famille, objets de personne décédée, valeur sentimentale.
Récompense promise. 375-9318.

265 ANIMAUX À VENDRE

ACHÈTERAIS MÂLE Shishtzu adulte, enregistré si possible, non-castré, besoin urgent. 295-3113

A DONNER: PETITE CHIENNE Shishtzu, vaccinée, 11 mois, blanche, non opérée. 379-5206

BEAU BERGER ALLEMAND de 9 mois, mâle, 50$. 375-0395

CHATONS PERSANS, blancs et calico. 263-8540

CHATTE PERSAN noire, 4½ mois, 125$. 372-8881

CHIOTS caniche ainsi que caniche mâle toy et poméranien, pour accouplement. Inf. 378-2507 ou 375-5699

DALMATIEN Chiots, tatoués, enregistrés, lignée championne, livrables le 16 mars. 375-7813

DISTRIBUTION MID'EAU, Shur-Gain
160 LAVAL, Granby, 375-1682
Nourriture pour chiens, chats, oiseaux.
De haute qualité.
(1$ de rabais sur 8K)(2$ de rabais sur 18K)
AVEC CETTE ANNONCE.
LOGIS A LOUER, 4½ pces, 325$/mois
au 164 Laval, Granby.

ELEVEURS de caniches miniatures, pur-sang, enregistrés, vaccinés, tatoués. Aussi mâle pour accouplement, couleur argent, poids 5 lb. 514-535-6524

LAPINS A VENDRE. Inf. 378-6884

265 ANIMAUX À VENDRE

★ ★ ★ ★ ★
DRESSAGE PROFESSIONNEL À DOMICILE
Obéissance avec et/ou sans laisse limites de terrain, rappel et autres. Évaluation gratuite. Garanti à vie. Appelez-nous maintenant
ÉDUCATION CANINE CYNOVA 777-7626

LHASA APSO, pur sang, tatoué, vacciné, femelle d'un an, couleur café. Inf. 375-3841

MALAMUTH mâle, 2 ans, très doux, vacciné. Prix 125$. Inf. 539-3441

OISEAUX COCKATIEL mâle blanc, âgé 1 an, 135$ avec la cage. AUSSI cage à cochon d'Inde. 539-4574

PIGEONS ET POULES de race d'exposition, à vendre. Inf. après 18h au 375-5269

POMÉRANIEN mâle, pur-sang, non enregistré, né le 13 janvier 1991, vermifugé, prix ferme demandé 200$. Prix de vente suggéré dans une animalerie: 275$. 548-2997

ROTTWEILLER belle femelle pure, âgée de 6 mois, qualité maison, prix revisé. 378-0639

ROTTWEILLER âgé de 9 mois, enregistré et vacciné, dressé avec/sans laisse, prix 1,500$ ferme. 777-7630.

SCHNAUZER miniature, pur-sang, avec papiers, femelle âgée 1 an, vaccinée, couleur sel et poivre, 350$. 372-1722

TAUREAUX de 9 à 12 mois, Limousin, full blood. Inf. 514-539-3655

TEAM DE CHEVAUX avec attelage, voiture et sleigh. Aussi cheval Quarter Horse.
Vente et achat. Mario au 263-3893

TOILETTAGE pour petits chiens
Maximum 20 livres.
378-0490.

CENTRE CANIN JESS



- **Vente de chiots et adultes toutes races Chiens entraînés disponibles**
- **Obéissance, protection, garde, fantaisie, etc.**

Cours: de groupe, privé
ou en pension

Maternelle pour chiots

L16417

1487 Principale Granby **378-4136**

266 ARTICLES DE SPORT

MOTEUR HORS-BORD 4 HP, 1979 Evinrude, en bon état, demande 300$.
ARC à poulie Browning, avec plusieurs accessoires, 225$ nég. Inf. 375-4231

267 ORDINATEURS

PC COMPATIBLE 286-16, 40 Meg, moniteur, imprimante, neuf. 1,295$. 375-7491

PC IBM portable, mémoire, 256K, 2 disk drive 5¼", compatible. 372-4553

SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE Talktoo 308 de Thrillium complet avec 4 appareils, prix sacrifice 1,195$.

SYSTÈME de comptabilité McBee, 200$.
Jour: 378-3618, Angèle ou François.

269 BATEAUX

CHALOUPE en fibre de verre Marvac, remorque, 1989, n'ayant servi que 4 fois, moteur Evinrude 9.9 HP 1979. 375-3487.

CHALOUPE Larivée Marine, 14 pi. fibre de verre, avec coffre de rangement, 4 mois d'usure, état de neuf. 378-9671

269 BÂTEAUX

CHALOUPE 14 pi., en aluminium, moteur 9.9, et moteur électrique, ainsi que remorque fermée de 8x6. 379-9508

MOTEUR 9.5, Evinrude, mécanique A-1, presque pas d'usure. Prix à discuter. Inf. 539-3053

270 VENTE DE GARAGE

TOUT DOIT ÊTRE LIQUIDER
DERNIÈRE CHANCE! SAM. 16 MARS, 9h, au 1161 COWIE, Granby (chemin Speedway, face à rue Jeannine). Sera vendu: Tondeuse à gazon avec commandement sur roues; Ciné-caméra; Téléphone cellulaire portatif; Souffleuse 3 HP, 100$; Sièges en cuir pour tracteur de pelouse 20$; Pneus d'été 13" et 14", 15$ ch.; Porte demi-pertienne neuve à moitié prix; Débroussailleuse au gaz, peu aussi servir de coupe-herbe; Établi sur roulettes avec étau; Porte ordinaire à carreaux, vitrée, 30"x82", neuve; Articles de hockey; Skis de fond; Raquette de badmington; Toutous pour enfants; Fusil d'enfant; Cage d'oiseau; Beaucoup d'autres articles. Inf. 777-7565

270 VENTE DE GARAGE

VENTE DE GARAGE
662, rue Conrad, Granby
le samedi 16 mars 1991
Mobilier de chambre, lit 39", outils, selles, air climatisé 5,000 à 11,000 BTU, POMPE Burke 1¼; miroir 41"x 50"; évier de cuisine blanc, moulin à coudre, bain blanc, show case, jouets, poupées, stock de Barbie; lot de boîtes à fleurs pour terrasse (neuves); bureaux et tables antiques, chaises, cadre bombé, bicycle, ens. de golf, pneus. Chevrolet 1970, 24,000 milles, peint. originale. Beaucoup d'autres articles, etc.

271 DIVERS À VENDRE

AA ACHAT - VENTE BUDGET
Tant qu'il y en aura. Poêle et frigo 195$; lav. séch. 195$; congélateur; maison mobile 10,500$; motorisé "27" 10,500$; aussi autres frigos à 75$. 1538 Principale, Face Motel des Pins, 375-1484, Visa etc.

ACHETONS VIDÉOS
ET TÉLÉVISEURS USAGÉS
Inf. 375-2323

JOUEZ AU
BINGO
Nous jouons
avec la carte rouge
O-71 N-35 B-12 B-9
N-40 G-52
CARTE PLEINE
Si vous croyez avoir gagné,
composez le
375-4555
JEAN COUTU
La Voix de l'Est
CHEF MA 1450
L14622

271 DIVERS À VENDRE

AAAAAAAAAA
LE FOUINARD DE L'USAGÉ
2 planchers de toutes sortes de choses
SPÉCIAL DE LA SEMAINE
Ens.cuisine, érable solide, vaisselier 500$;
Femelle furet avec très belle cage 125$;
100% coton, .50, 1$, 1.50$, 2.50$;
Gros aquarium avec 25 poissons plus laveur de vitre 10", 2 gros filtreurs, le tout 200$;
Très belle couchette avec matelas 75$.
Beaucoup beaucoup de stock pour vous.
DATSUN 1981, 4 ptes, 5 vit. 850$.
DODGE VAN 75, 6 aut. mécan. A-1, 650$
CHEV. Step Van 77, au propane 2,000$.
MAVERICK 75, jamais repeint, 1,000$.
CHEVY II, 1965, 6 autom. 4 ptes, 2,500$.
BOÎTE fibre verre camion ½ tonne, 200$.
ACHETONS DE TOUT, TOUT, TOUT, TOUT
LE FOUINARD
1090-2 Dufferin (ouvert 7 jrs)
(angle Dale & Pavillon Détour)
Granby -- 378-8309, 10h à 5h

★ ACHAT VENTE ★
★ SERVICE ★
Garantie un an, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur.
MARCHÉ NOIR
691-1 Cowie (voisin de Gémo Meubles)
375-4733

ACHETONS ET VENDONS
Marchandises en bonne condition
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1109 ROUTE 109, WEST BROME.
Pour tous genres d'encans:
263-5660 ou 263-2708

ACHÈTERAIS CARTOUCHES vides de copieur Canon PC-3 à PC-25, pour les recycler. Inf. Claude 372-0583 ou 777-8132

AMEUBLEMENT DE COIFFURE, en excellente condition (couleur amande). Laissez message au 375-5226

271 DIVERS À VENDRE

ALLÈGES DE CHÂSSIS EN BÉTON; environ 10,000 briques usagées. Porte extérieure vitrée avec cadre et fenêtre en long sur le côté. Tracteur à gazon M.F., 12 forces, hydro, avec souffleuse.
CHRYSLER LE BARON 1984, moteur 2.6, vitres électrique, avec ordinateur de bord. 372-1493

ALTÈRES banc d'exercices (bench press) avec banc incliné pour abdominaux et 180 lb de poids en fonte avec barres, prix 150$. 372-5380

ANIMAUX empaillés non réclamés à vendre: têtes de chevreuil; 1 tête de sanglier; 1 tapis d'ours; 3 ours bruns complets; 1 magnifique tête d'orignal beau panache; 30 peaux de ratons laveurs tannés. Georges Landry Taxidermiste, 1224 Denison Ouest, Granby, 378-0652

ANNEXE À L'HUILE avec réservoir 100 gallons, 100$; rampe en fer forgé, pour patio 4x8, 50$; veste de moto pour dame 9-10 ans, 50$; base de lit, 25$. 378-3575.

ANTENNE DE T.V.
Rotor et tour de 35 pi., marchandise neuve jamais servie, vraie aubaine. 372-1668.

ARC DE CHASSE, équipé, très propre. S'ad. 378-3777

ASPIRATEUR Kenmore no 839; four micro-ondes convection Kenmore, 1.3 p.c. 700 watts; Bicyclette 6 vit., pour homme, de ville; Escabeau alum., 4'; Matelas et sommier (Queen 60") de Simmons);
Table de salon en verre bizauté et base en brass; 4 chaises pliantes; Vertiflex avec valence: blanc 75x75H, bleu 67x45H et 30x48H, coquille d'oeuf 61x48H et 77x48H. 372-9256

AUBAINE! Armoires de cuisine mélamine, couleur noyer, 200$; Rampe pour escaliers, en pin, gr. 8', 100$; Poêle; Lave-vaisselle; Four micro-ondes;
MOBILIER CUISINE, en pin, couleur noyer, comprend: 1 table, 4 chaises, 1 banc, 1 bahut, vaisselier, ainsi que fixture en cuivre, 1,000$. Inf. 378-8856

AUBAINE! Pêcheurs, chasseurs: beau camper 10 pi., Jamar, 1,300 lb seul., excellente condition, garantie, poêle, four, chauffage auto., toilettes, 2 bonbonnes propane, radio Am-Fm cassette, télévision, antenne TV télescopiques, pompe à eau H.D., réservoir 25 gals, "rack" de toit, échelle, électr. 12 v, gaz, etc. 3,950$. Inf. 534-2714

A ÉCHANGER: Chaufferette élect. prise 220v. Blower et outils de machinage contre 4 cordes de bois. Inf. 378-0081

A QUI LA CHANCE! COFFRE à outils neuf coffre et outils, le tout jamais servi. Valeur 1,300$ sacrifierais à 800$. 375-9640

A VENDRE: CHAUDIÈRES à eau d'érable, en aluminium, 2 gallons, et chalumeaux Joliette, 1.25$ ensemble. Bidons 8 gals, 15$ chacun. 372-5382

A VENDRE ou échangerais pour chaloupe MOBILIERS de salon et de chambre, 1 an d'usure. 777-3706.

A VENDRE PAR SOUMISSIONS
-- MAISON MOBILE PMC 1976, 4 c.c.
-- OPTIMA LS 1990, avec 18,878 km.
-- OLDSMOBILE CALAIS 1987.
Inf. 378-9941, Banque Nationale
demandez Lucie Gaucher

BALAYEUSES COMMERCIALES (4) Husky; laveuse tapis; 2 balay. centrales.
FOUR pizza MKE 220V.; Lav.-séch. Hotpoint amande, à neuf, garantie 1 an. 378-2385

BATTERIES
Batteries neuves et reconditionnées, avec garantie, pour la plupart des véhicules, à partir de 30$. Spécial pour Volkswagen. Batteries Max, 678-A de la Cour (entrée rue Taylor), Waterloo. 539-4773

BELLE QUALITÉ DE FOIN à vendre
Première coupe. 1.25$ la balle.
Après 19 h 548-2180

BICYCLETTE DE COMPÉTITION Bonelli, 14 vitesses, avec tout l'équipement. Ensemble de ski alpin, expert, pour homme. Le tout en très bon état (neuf). 469-3518

BICYCLE D'EXERCICES, de marque Sears. 65$. Inf. 372-2385

BIENTÔT, BIENTÔT, BIENTÔT
LES ENCANS IMPÉRIAL - 378-8309
TOUS LES MERCREDIS SOIR 7h.
DÉBUTANT LE 3 AVRIL 91
Au 166 COWIE (Impérial Tobacco)
Aucune mise de départ
Aucune offre refusée, de .25 et plus!
Apportez votre stock TOUS LES MERCREDIS à partir d'une heure. Prix de présence chaque soir, nous procédons par no.
Premier arrivé, premier servi. Restaurant sur place. BIENVENUE A TOUS!

BOÎTE EN FIBRE DE VERRE pour pick-up, 7 pieds, vitres teintées, support à chaloupe, 600$. 777-2314.

271 DIVERS À VENDRE

BOIS FRANC, pour 400 p.c. et plus, chêne sélect 3¼, posé, sablé, vernis, le tout pour 3.95$ le p.c. Autres variétés disponibles. Aussi prix compétitif pour céramique. Appelez pour tous genres de rénovation. 293-2390

BOTTES DE COWBOY, noires "Boulet", gr. 8½, pour homme, portées 1 fois. Valeur 200$, prix 120$ (avec accessoires). Inf. 469-3661

BUREAUX DE TRAVAIL, usagés, en bois, fini érable ou chêne, 99$ ch. S'ad. 3615 Principale, Dunham, 295-2766

CAMARO TYPE LT 1978, très propre, 1,800$; 4 MAGS turbine, 14" GM, avec pneus, 200$; 4 PNEUS 15" été, presque neufs, 150$; CABINE de fibre de pick-up 8', 250$; PICK-UP Datsun 81 et PICK-UP Ford ½ tonne, les 2 repeints à neuf, prix négociable; 4 ROUES Iroc-Z, 350$.
Inf. 372-9845

CHAÎNE D'ÉCUREUR D'ÉTABLE neuve, de première qualité 5.75$/pi., directement de l'usine, même spécifications que Idéale. S'adapte à tout écureur. 600 Moeller, parc industriel, Granby. 372-6459, soir 372-8664

CHAUDIÈRES D'ALUMINIUM de 2 gals, 1.50$. Inf. FERME ROBERGE,
1-819-563-0247

DACTYLO IBM, caisse enregistreuse (T.P.S. incluse); horloge poinçon usagée, en bon état, à très bon prix. 372-3877

DIVAN ET FAUTEUIL modernes, 1 an d'usure, très propre, après 17h30 Johanne, 777-6662

★ ATTENTION! ★
BICYCLES A VENDRE: Tout bicycle de route 18-12-10-3 vit. Comme neuves, à bon prix. Aussi auto Tempo 84, tout équipée, impeccable. Bon prix.
Inf. 375-2931 « 375-2931

ENS. salon Elran, 3 mcx, causeuse 2 places, fauteuil inclinable, fauteuil sur billes, couleur grêche, le tout de luxe. Tapis 11½x14, couleur grêche; tenture spéciale pour porte-patio, bureau double; 1 lit simple; tapis vert, antique, 11½x12, meuble stéréo Philips. 1 cruche plus panier d'osier. 378-4079

FOIN À VENDRE: coupe 1989, balles pesantes, à 1$ la balle. 539-3753

FOURNAISE élect. à air chaud "Lincoln" 85,000 BTU; Filtre électronique "Honeywell" 20x20; Humidificateur élect. système idéal pour y adapter un thermo-pompe, 6 ans d'usure, à très bon prix, donne avec tous les conduits, thermostat et fil élect. de raccordement à la source. Inf. 375-6485

GILETS de balle molle, 1 an d'usure, très propres plus 5 balles neuves, 2 bâtons. Inf. après 18h au 378-0081

GRANBY, SUCCESSION
GROSSE CHAISE en rotin tressé double, style hawaïen, avec tabouret, pièce de collection. Poêle blanc, 24". Réfrigérateur blanc avec gros congélateur, lit, bureau. Prix spécial. 263-3513

GUITARE ÉLECTRIQUE Vantage, très propre, avec case, 275$; fournaise à l'huile à air chaud avec réservoir, 250$. 372-0126

LAINE .75 la balle ou 10/6$; Mines à crayon .50; Tennis haut pour homme 16$; Sac à boubelles blancs .50; Gants de travail plastique 1$; MARCHÉ AUX PUCES, 1649 PRINCIPALE, (face Camping Tropicana). VEND.SAM.DIM. 372-1219

LITS SUPERPOSÉS style Qui a Tout, métal bleu. A bon prix. Inf. 777-4325

MAGS 13 PO., pour traction avant, un été d'usure, laissé à moitié prix. Ainsi que machine à coudre Singer en bon état, 75$ à discuter. 372-7196 ou 378-2786

MAISON A DONNER POUR DÉMOLITION. Inf. après 17h au 379-5260

MGA 1957, convertible, blanc, original, mécanique A-1, carrosserie A-1. Auto de collection, 12,000$.
ROULOTTE Grand Prix 1972, 27 pi. Inf. Marcel Loiselle au 293-3810

MOBILIER chambre provincial-français, pour fille, lit baldaquin, 4 bureaux; Mob. salle dîner avec 6 chaises, 1 bahut, en bois massif; Mob. chambre en orme. Inf. 777-2995

MOBILIER chambre en orme massif, style moderne, valeur 3,500$ laissé à 950$; BIBLIOTHÈQUE en chêne, comprend 3 sections, le haut avec portes vitrées, 450$; TABLE de salon en chêne avec vitre, 100$; 2 LAMPES de salon style Philippe Dagenais, en laiton, une murale et une sur pied, 75$. Inf. 372-8132

MOBILIER de chambre, en orme massif, payé 2,000$ laissé à 900$; Ordinateur 64K, avec 100 jeux, 350$; Jeu Atari avec 10 cassettes 75$. Inf. 372-6077

MOBILIER salle dîner, moderne, en chêne blanc, 4 chaises dossier haut, marque "Bergeron", moins d'un an d'usure. Payé 1,200$, prix à discuter. Inf. 372-4635 laissez message.

271 DIVERS À VENDRE

MOBILIERS DE: salon, de chambre coucher et de salle à dîner, en pin brun; La-z-Boy Elran. Inf. 375-3078 après 17h.

MOBILIER DE CHAMBRE: lit 39'', tête et base de lit, matelas et sommier, 2 bureaux à 4 et 5 tiroirs. 372-5786

MOBILIER SALON propre, 3 mcx. prix 225$. Inf. 372-8394

MOB. DE CUISINE, 2 lampes de salon (chrome), base de lit d'eau, 1 système de son, 1 tour T.V., 2 tables de salon en vitre, air climatisé, 2 bicycles. 777-7194

MÉTIER à tisser, 45 po., avec beaucoup d'accessoires et matériaux, 500$; 8 chaises chromées dont 2 berçantes 60$. 378-3650

NOUVEAU!
AU MARCHÉ AUX PUCES DES CANTONS
82 rue IRWIN, Granby
Kiosque de meubles antiques et modernes, en démonstration. Fabrication de meubles sur mesures, décapage, réparation de tout genre. ET VENTE d'outils industriels, à bois, etc... VENEZ ME RENCONTRER, les VEND.SAM.DIM. Inf. 777-7969

★NOUVELLE ADRESSE★
MEUBLES NORMAND CHAREST
Vente de meubles neufs avec (légères imperfections). 784 Dufferin (face à la Rôtisserie Granby) 372-3846, rés. 372-6207
SPÉCIAL CETTE SEMAINE:
Mob. de cuisine en bois.

PÊCHEURS ET CHASSEURS!
Voyez nos spéciaux d'ouverture chez:
'Armurier Turcotte, 885 Mountain, Granby
378-1345

POINÇON ÉLECT. de travail ''Acroprint'', presque neuf; 3 calorifères de 8' avec thermostat; 3 chaises de bureau avec bras d'appui; 2 tables 30x60 de bureau; Petit bureau-secrétaire, en métal; Instincteur 20 lb; Air climatisé ''Carrier'' modèle Siesta 9,200 BTU, 395$. Inf. 378-0066

POÊLE ET RÉFRIGÉRATEUR couleur blanc, et meuble garde-robe en bois 2 portes. 372-5712

PRESSE DE FILTRATION de 7 po.; **RÉSERVOIR** d'embouteillage électrique avec support. 379-5191.

PROMOTION
SPÉCIAL DE MARS
SUR MATELAS NEUFS
39 POUCES FOAM, 79$
54 POUCES EN FOAM, 139$
60 POUCES EN FOAM, 189$
ENTREPRISE J. PONTBRIAND
ACHAT ET VENTE
OUVERT 7 JOURS
2267, AVE DU LAC OUEST
À ROXTON POND
372-2450, 378-2317

ÉQUIPEMENT D'ÉRABLIÈRE: bassin pour recueillir l'eau d'érable, de 600 gallons, comme neuf. Prix intéressant. 372-0904

ÉQUIPEMENT DE COIFFURE 2 séchoirs, 1 lavabo avec chaise, 1 miroir avec petit comptoir. Inf 375-7126

RADIO D'AUTO digital complet, prix 195$. 378-1660

RELIANT 1984, 4 portes, 950$. MOBILIER de cuisine canadien, en pin, 6 chaises, table et vaisselier, 550$. 4 ROUES chromées Universel, avec pneus, gr. P20575R15, 50$ pour le 4. 375-3790 après 10h a.m.

REMISE 12x12, finie int.-ext. entrée élect. isolée, idéale pour petit chalet, 2,200$. Inf. 263-9794

RÉFRIGÉRATEUR très très propre. Inf. 372-7781

SCIE À RUBAN à viande; balance murale 650 lb; divers articles de boucherie; 2 paniers d'épicerie; évier en nylon; 2 portes chambre froide; 4 fenêtres thermos 4x5 neuves; ciné super 8; 5 peaux de chat sauvage; jeu Nintendo avec 5 cassettes; 25 films adultes 10$ chaque. 777-4445.

SERVICE DE L'ESTRIE
LES SPÉCIALISTES
DE L'ÉLECTROMÉNAGER
DÉPARTEMENT USAGÉ
Vous offre des appareils bien vérifiés et solidement garantis à très bon prix. Ex.: ens. réfrigérateur et cuisinière à partir de 399$ et plus; ens. lav.-séch., à partir de 299$ et plus. 777-5544 au 385 Dufferin, Granby.

SOFA 5 morceaux vieux rose, 400$, 2 tables de salon blanches, 100$; store vertical vert; 2 chaises longues pour dans piscine, 35$ ch.; Antenne 2000, 80$; scie à gaz, 195$; Cherche air climatisé de 10,000 BTU à 12,000 BTU. 372-8356.

SPÉCIAL: jeans Lois, 32$; jeans ext., 23$. Bibelots, vaisselle, livres Arlequin et Duo, 0.50$. Beaucoup de variétés. Gagnon Bazar, 726 Dufferin, Granby. 375-0517

271 DIVERS À VENDRE

TABLE DE TÉLÉVISION, lampe, miroir, meuble de machine à coudre, mobilier de cuisine, bibliothèque de salon.
378-6229 après 17h

TAPIS DU MANUFACTURIER
Avec légères imperfections, à partir de 3.95$ v.c. Prélart laissé au prix du contracteur. (514) 546-3413.
Au 107, 4e Rang Est, Acton Vale.

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TRACTEUR Massey Harris Pony, 950$; John Deere modèle A, 950$; Boîte fibre verre pour pick-up 200$; Niveleuse 6', 200$; Pelle à fumier sur 3 ptes, 250$; Charrue 2 ou 3 raies, 125$; Pince à balle ronde, 275$; Remorque 4x8, 450$; Terra-Jet 700$; Remorque 3x4, 175$; Rouleau à parterre, 125$; Charrue 1 rang 100$; Rotoculteur MTD, 250$; Herse à dents 75$; Roulettes MF sur 3 ptes, 300$; Peigne à roche 7', 200$; Planteur à maïs Oliver 2 rangs, 250$; Débroussailleuse 5', neuve, 650$; Équipement et pièces pour tracteur à jardin ou ferme en stock. Beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.
Inf. 293-5086

''TRAPPEURS'' pièges et collets de toutes les grandeurs; ACHÈTERAIS un canot 14' à 16'. Inf. 378-6884

VENTE COUPONS RATINE à la lb; papier à patron 30¢ le mètre; lycra, coupon à la lb; etc. TISSUS BRIANE ENR. 9 RAINVILLE À GRANBY, 372-0437 (Chemin St-Paul, 1re rue à droite passé boul. Bouchard).

VENTE DE LIQUIDATION
50% à 70% de réduction
sur toutes les bottes
Faber-Cristina-La Vallée
19.95$ à 79.95$.
Jusqu'à 50% de réduction sur les souliers hommes et femmes.
Lot - femmes: 10$ à 39.95$
Lot - hommes, 19.95$ à 49.95$
Nombreux spéciaux sur les souliers White Cross, les bourses et pantoufles.
CLAUDE DESLANDES INC.
148 Principale, Granby

VIDÉO Zénith modèle VR-4000, 6 têtes avec effets spéciaux, convertisseur intégré, télécommande sans fil, 350$. Inf. 372-8846

4000 BALLES de foin de première coupe, à 1.25$ la balle; ANCIEN PIANO, prix 300$. 224 CHAÎNES DE 4 pieds, 1$ chacune. 224 ''snaps'' à 1.60$. 378-0305

4 ESSIEUX de maison mobile, 3 avec freins électriques, 1 pas de frein, avec ressorts, roues et pneus, 600$. 777-4276

4 MAGS GM, avec pneus, 14 po. 372-6314

80 TOLES à couverture, usagées; Gros trailer 8x15, tout en acier, freins élect; 3 Winchs un élect et 2 manuels; Scie à ruban pour métal (commerciale); Petit trailer fermé; Charrue à rigole 3 pts; Tracteur Ford gris 8N. Inf. 293-3587

273 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ-O-PUCES, 13-1 CENTRE
Jeans Lois 31$; Jeans ext. 23$; Jeans et chemises Big Bill; Jeans Tommy, noirs 33$; Ensembles coton ouaté; Draps Santé; Vaisselle; Bibelots; Radio cassettes; Bijoux; Livres; Meubles; Outils, etc. Inf. 378-6994

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE FOYER, 1ère qualité, hêtre à 100%, bûché cet hiver, corde de 4'x8'x16''. Inf. 379-9999

BOIS D'ALLUMAGE
Croûtes très sèches, en ballots ou débitées, idéals aussi pour cabane à sucre. SCIERIE ROXTON, 372-1549

281 MACHINES À COUDRE

MACHINES À COUDRE
industrielles, assorties, à vendre.
293-5106.

MACHINE A COUDRE industrielle Siruba, 5 fils et 4 fils, en très bonne condition. Inf. après 17h au 372-9947

282 VÊTEMENTS À VENDRE

ENSEMBLES DE JOGGING
Choix varié avec ou sans dessins, pour enfants et adultes. A prix compétitif. Réparations de tout genre. Ouverture heures des commerces. CONFECTION ROSANNE ENR.
815 ST-JACQUES, GRANBY.

ROBE DE BAL rose, gr. 8 ans, à crinoline, comme neuve portée 1 fois. Prix à discuter. 777-4052

ROBE DE MARIÉE grandeur 6-7 ans, avec diadème, crinoline, bouquet, 500$. Fanny 263-5416

ROBE DE MARIÉE avec bouquet, modèle exclusif et très moderne, gr. 5 ans, laisserais à bon prix. 378-6912

ROBE DE MARIÉE collection Pronuptia, en dentelle, avec crinoline et chapeau, gr. 12-14. Valeur 1,200$ laissée 350$ nég. Après 17h au 777-0411

ROBE DE MARIÉE, gr. 13 ans, avec accessoires, 575$. 777-7194

ROBE DE MARIÉE Pronuptia, avec traîne, voile et coiffe, grandeur 7-8 ans, à moitié prix. 378-2260.

286 DEMANDE À ACHETER

ACHETONS et vendons équipements commerciaux, restaurant, dépanneur, boucherie, ou autre ENCAN LEHOUX INC. West-Brome, 263-3180

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS: armoires, courtepointes, meubles, vaisselle, objets d'art et peintures, etc...
WE BUY ANTIQUES: armoires, quilts, furnitures, dishes, arts objects, paintings.
Inf. 263-8202

ACHÈTERAIS TRACTEURS À PELOUSE et tondeuses en bonne ou mauvaise condition et tout autre mini-outillage servant à l'entretien de pelouse et aménagement paysager. 372-1271, 378-6194

LA GRANGE A TI-BI
ACHETONS ET VENDONS: Porte, porte-patio, chassis coulissant, vitrine, ensemble de salle de bain et armoires, meubles usagés. Inf. 379-5807

RECHERCHONS pour clientèle européenne solvable: très belles fermes laitières de 150,000 à 300,000 litres et de 50 à 150 hectares avec bâtiments, troupeaux et machineries en état impeccable. Pour un rendez-vous appelez: Hildegard Spani, 514-375-9284 Immeubles Amex courtier.

VOUS FAITES VOTRE GRAND MÉNAGE? Vous avez des objets en trop? Ex: Lampe, vaisselle, etc. 375-3432

287 DEMANDE À ÉCHANGER

QU'AVEZ-VOUS À ÉCHANGER
18 logis près des Galeries
677-1583

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

AMPLIFICATEUR pour guitare 250 watts, 350$. 378-1217, 375-0390, demandez Mario.

GUITARE Karmer, ampli Pevey 130 watts, à vendre. 375-3501

PIANO DROIT couleur brun-rouge. Inf. 295-2305

SYNTHÉTISEUR Technics KN-800, avec disk drive. Pascal, 372-8926

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ACCESS
Poste disponible à Granby.
Nous recherchons une gérant(e) ayant de l'expérience, une belle personnalité, dynamique, qui a le goût du défi. Si le poste t'intéresse, contactez
Sylvie Pelletier
514-747-5892
poste 389

AVEZ VOUS BESOIN D'ARGENT?
Je peux vous en faire gagner tout en restant chez-vous. Pour inf. tél. au 375-2441 et laissez votre nom sur répondeur.

BOUCHERS D'EXPÉRIENCE
Salaire et avantages sociaux, selon la compétence. Demandez Victor Lévesque, Provigo Gagnon. 372-8014

301 PERSONNEL DEMANDÉ

BESOIN URGENT
INFIRMIER(ÈRE)S
Besoin immédiat pour travail au service correctionnel. Temps partiel, jour ou nuit, salaire environ 200$ par jour. Personnel qualifié ayant 2 ans d'expérience et plus. Pour une entrevue confidentielle, téléphonez à André Drouin ou Chantal Bourgeois, à frais virés, 514-861-8373, Les 500 Services de Sélection Inc.

CHEF CUISINIER demandé et laveur de vaisselle, au Restaurant Di Carlo. Inf. 375-0577

CUISINIÈRE d'expérience, travail de jour, 35 heures/semaine; AUSSI SERVEUSE d'expérience, 38 heures/semaine, (compris les fins de semaine). Entrevue: Restaurant Grand Prix, 375-3009 demandez Mme Veilleux.

Carrière dans la vente

Rénovation domiciliaire pour Granby, Bromont, Cowansville, Farnham, St-Paul et les environs.

Le revenu...:
10,000 $ à 25,000 $ (6 mois)
Du 15 avril au 15 octobre,
20 heures/sem.

- Minimum 2 ans d'expérience dans le domaine de la vente.
- Connaissance des matériaux de construction.

Faites parvenir votre C.V. à:
G. COTE
274, rang St-Charles
Ange-Gardien (QC)
J0E 1E0
ou communiquez avec Alain
293-2909
301C6703

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COMMIS-COMPTABLE
Une entreprise de la vente au détail située à Granby, recherche un commis-comptable pour prendre en charge l'ensemble des journaux comptables et du travail de bureau.
La personne retenue devra détenir un DEC en comptabilité, posséder un minimum de 3 ans d'expérience pertinente ainsi qu'une bonne connaissance des micro-ordinateurs et de la langue seconde.
Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur C.V. avant le 23 mars 1991 à: Casier 1942, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, QC. J2G 9L4

ESTIMATEUR

L'Imprimerie La Providence de St-Hyacinthe est présentement à la recherche d'un

Estimateur

Une expérience dans la production serait un atout.

À toutes les personnes intéressées, veuillez communiquer avec

M. Claude Boufard
774-5309

✷ Poste ouvert aux hommes et aux femmes.

301-C6580

IMPRIMERIE LA PROVIDENCE
2015 boul. Laframboise, St-Hyacinthe, QC J2S 4X3

Corporation Municipale du Village de Warden

Secrétaire-trésorier(ère)

Nature du poste:

Emploi permanent à temps partiel (entre 15 et 20 h / semaine)

Sous l'autorité du conseil, le(la) secrétaire-trésorier(ère) est responsable de l'administration de la Corporation.

Description sommaire des diverses fonctions:

Le(la) secrétaire-trésorier(ère) a la garde de tous les livres, registres, plans, cartes et autres documents qui sont la propriété de la Corporation.

Assiste aux réunions du conseil et dresse le procès-verbal de tous ses actes et délibérations dans un registre à cet effet.

Perçoit tous les deniers payables à la Corporation et les dépose dans une institution financière et paye à même les fonds, toutes les sommes dues, chaque fois que par résolution il est tenu de le faire.

Qualifications requises:

Le ou la candidat(e) doit posséder un diplôme secondaire de niveau V.

Doit avoir une connaissance de la langue anglaise.

Avoir une connaissance de l'organisation rationnelle de bureau.

Le ou la candidate doit faire preuve d'une grande disponibilité et d'une habilité à communiquer avec le public.

La personne choisie doit être disponible immédiatement.

Le traitement sera établi en fonction de l'expérience et de la scolarité.

Toute personne intéressée devra faire parvenir sa candidature accompagnée de son curriculum vitae avant **le lundi 1er avril 1991** à l'adresse suivante:

Corporation Municipale
du Village de Warden
C.P. 90
Warden (QC)
J0E 2M0

301C6555

301 PERSONNEL DEMANDÉ

C'EST LE BON MOMENT!

De devenir agent d'immeuble.
Nous sommes au début d'une nouvelle ère de prospérité en immobilier.
Les cours débutent bientôt.
Venez nous rencontrer pour évaluer vos chances de réussite!
APPELEZ AUJOURD'HUI
378-2100

Century 21

LES IMMEUBLES DES CANTONS DE L'EST LTEE
1050, Principale, Granby 378-2100

301-C6647

UNICOUR

UNICOUR INC., société établie depuis de 25 ans et en pleine expansion, est à la recherche pour la Rive Sud de Montréal de

représentant(e)s

dynamiques, désireux(ses) de promouvoir ses services.

UNICOUR INC., courtier en valeurs mobilières, distribue de façon exclusive le "Régime Enregistré d'Epargne-Études" de **Fondation Universitas du Canada (R.E.E.E.).**

Nous offrons une très bonne rémunération, un programme de formation complet et les avantages sociaux usuels.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ou communiquez avec

M. Mario Béchard,
6555, boul. Métropolitain Est,
bureau 403, St-Léonard (Québec)
H1P 3H3,
(514) 743-5684.

301C6710

COURTIER

Producteur d'assurance générale demandé

Bureau de courtiers d'assurance générale important de la région recherché. Producteur avec ou sans volume. Possibilité d'association, d'administration ou producteur seulement.

Le permis de courtier est nécessaire.

Nous pouvons lui fournir une liste de prospects. Salaire de base et commission, commission seulement, discutable.

Faire parvenir votre C.V. à:

Casier #1941
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby, QC
J2G 9L4

301-C6581

---

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COMPAGNIE EN PLEINE EXPANSION recherche REPRÉSENTANT-VENDEUR
Vous êtes dynamique et avez de l'entregent, alors vous joindre à notre équipe.
Inf. 777-7877

DAME ayant de bonnes références, non fumeuse, disponible et pouvant se voyager, pour garder chez moi 3 garçons un de 8 ans, 4 ans et 6 mois. Inf. 777-1172

ES-TU LA PERSONNE QUI MANQUE? Nouvelle technique pour prendre ta retraite d'ici 2 ans. Recherchons associé dynamique. Inf. 293-3545

GARDIENNE DEMANDÉE secteur St-Benoit ou Ste-Famille. Inf. 372-9127

LES ALIMENTS LA HAYE INC
RECHERCHE LIVREUR
avec expérience en alimentation, premis classe 3. Envoyez C.V. à casier 1939,
La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin,
Granby, J2G 9L4

NOUS RECHERCHONS UNE PERSONNE qui croît en son potentiel, qui est prête à beaucoup travailler et qui s'attend à être rémunérée en conséquence. Si vous êtes cette personne, nous vous offrons une carrière commerciale permanente et indépendante au sein de notre réseau national.
Inf. 372-2257

OFFRE D'EMPLOI
Technicienne diplômée en pose d'ongles, expérience requise, bilingue de préférence. Envoyez votre curriculum vitae au:
Salon Lisette, 235 boul. Bernard, Cowansville (QC), J2K 1E5. Inf: 263-4916.

POUR REVENU SUPPLÉMENTAIRE, travail à temps partiel, en partie à domicile. Inf. 372-3439

SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE
De avril à septembre 91. Bonne maîtrise du français et anglais. Connaissance du Word Perfect et Lotus seraient favorable. Envoyez c.v. au 35 rue UNIFIX, Bromont, J0e 1L0, attention de Christine.

SOUDEUR(EUSE) avec expérience sur semi-automatique et montage de produits métalliques. Envoyez votre C.V. à casier 1943, La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4.

$$$ STANHOME $$$
Pour un emploi à temps plein ou partiel, Stanhome (Stanley Home Product) vous offre l'opportunité de travailler comme conseiller(ère), pour les réunions à domicile. Expérience non requise. Entraînement gratuit. Très bien rémunérer. Poste de gérance disponible. Pour entrevue laissez votre nom à 372-8394

VENDEUR(EUSE)S DEMANDÉ(E)S à temps plein et partiel, avec ou sans expérience. 534-1790 demandez Raymonde.

VENDEUSE D'EXPÉRIENCE EN DÉCORATION INTÉRIEURE
Très important de savoir calculer la draperie et le couvre-lit. Temps partiel permanent, jeudi, vendredi et samedi. Salaire à discuter. Doit aimer le public, être honnête, sociable. S.V.P. prendre rendez-vous pour entrevue au 378-7770 poste 31.

Maheu AUTO
997 Principale, Granby 378-0178 378-7474

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Vente véhicules neufs ou d'occasion

Qualifications:
- Belle personnalité
- Dynamisme
- Bilingue (de préférence)

Pour entrevue, appelez
Gaétan Maheu
378-0178

301-C6709

---

302 TRAVAIL DEMANDÉ

COMMIS-COMPTABLE, ferait travail à temps partiel, à la maison ou au commerce. Tenue de livres, comptes payables et recevables, paie, facturation, conciliation bancaire. Si intéressé tél. 372-0729 Nicole.

---

322 ÉDUCATION/ INSTRUCTION

OUVERTURE JARDIN D'ENFANTS, (3 à 5 ans), de qualité supérieure. Par bachelière en enseignement. Après 17h 777-2445

323 COURS PRIVÉS

GROUPE DE CROISSANCE PERSONNELLE
animé par Yves Ducharme (psychothérapeute), les mardis et mercredis soir. Admission 16$. Inf: 777-8064

324 SANTÉ

JOSÉE DELAGE, MASSOTHÉRAPEUTE diplômée, donne massage suédois et la réflexologie. Inf. 375-4899

MANQUE D'ÉNERGIE, fatigue, nervosité, ginseng ou ginseng et gelée royale, bonne qualité. Inf. 777-8075

341 ENTREPRENEURS

LES CONSTR. J.G.T. INC.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
résidentiel - bifamilial
Progr. "Mon taux, mon toit"
Tél. 375-7582
Rénovations int.-ext. - Rallonge - Abri d'auto - Infrastructure et charpente de maison - Estimation gratuite - 20 ans d'exp.
JEAN-GUY TREMBLAY, prop. lic. R.E.C.Q.

342 GARDERIES

ANCIENNE GARDERIE MANON de retour, près lac Boivin, garderais à l'heure, journée, semaine. Avec reçu. 375-6812

APPELEZ-MOI VITE! Nous sommes 2 jeunes mamans dynamiques, expérimentées et pleines d'amour. Enfants de tout âge. Temps plein, partiel ou été. 375-9053

A PAPA, MAMAN! garderais votre enfant, expérience 1 an et plus, disponible 6h30 AM à minuit; TRAVAIL magasinage, soirée, etc. Rue Foch près bl.Leclerc. 378-0447

GARDERAIS ENFANTS à mon domicile, rue Ste-Cécile, à la journée ou à la semaine. 777-3643

GARDE EN MILIEU FAMILIAL pour enfants âgés en 0 et 5 ans. Reçu d'impôt. Rue Beauport, canton de Granby. 375-4250

MAMAN GARDERAIT enfants à la journée ou à la semaine, avec repas équilibrés, grande salle de jeux, près rue Maisonneuve-St-François. Inf. 375-3217

343 SERVICES DIVERS

AMÉNAGEMENT 2000 ENR.
Armoires, planchers, rénovations
Inf. 293-5483 (répondeur)

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, etc. 378-8677

ASTROLOGIE ET VOUS ENR.
Tarot, cartes du ciel, lignes de la main, numérologie. 26 an d'expérience.
Sur rendez-vous: 375-7375

ATTENTION! ATTENTION!
L. BLANCHETTE
Un problème d'eau dans votre sous-sol causé par des fissures dans votre solage? Si oui, je ferai la réparation à l'injection à l'époxy ou polygrout. Estimation gratuite. Nouveau. goudronnage de fondation.
375-5402

B. CHOINIÈRE, PEINTURE
Travaux intérieur et extérieur de peinture, et de joints. 372-1942 ou 263-0309



Service de limousine en JAGUAR blanche.

Pour mariages et autres. **BON PRIX.**
Réservez tôt: **378-2484**

343-C6251

---

343 SERVICES DIVERS

BELLE IMAGE TV
Déjà 20 ans à votre service. Réparation de TV, vidéo, système de son, convertisseur, antenne et rotor, etc. Estimation 9.95$ à domicile, pourquoi vous en défaire, appelez-nous. 372-1668

CLAUDE BOYER
- **Moteur reconstruit.**
- **Culasse réusinée (valves job)**
- **Installation sur place.**
- **Estimation gratuite.**
Inf. 263-7847

DÉCAPAGE!
Armoires de cuisine, meubles antiques ou modernes, réparation, finition.
M. Proulx, 469-4943

ENLÈVEMENT DES SOUCHES et des racines, sans endommager vos espaces verts, estimation gratuite, possible par téléphone approximatif. Prix compétitif. 263-7682 demandez Daniel.

343 SERVICES DIVERS

COMPTABILITÉ MADELEINE BERGERON
Conseillère en tenue de livres
375-4076
Services offerts aux P.M.E. Construction et entreprises de tout genre.
AUTRES SERVICES:
Tenue de livres fin de mois; fin d'année;
Ouverture de livres;
Formation à la tenue de livres dans votre entreprise.

★ **COUPE DE GAZON** ★, **lavage de vitres, tapis, murs, plafonds, etc.**
Inf. 378-1227

FAITES ménage commercial et résidentiel. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. Laissez message sur répondeur, 372-8205

FEMME FERAIT MÉNAGE dans maison privée chaque semaine, et grand ménage, et aussi le samedi. 375-1198

FERAIS COUTURE, réparations de tout genre, bords de pantalons. 375-7052

Carrosserie Milton inc.

L-16223

DÉBOSSELAGE – PEINTURE
Spécialité : Peinture cuite
Fernand Borduas, prop.

30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton
378-5075

ATELIER MOBILE DE NETTOYAGE DE TAPIS
A.B. Horner ENR.
A.B. HORNER INC.
A votre service depuis 1947





Bryan Horner
technicien diplômé
27 ans d'expérience

NOS SERVICES

- Tapis
- Draperies (à domicile)
- Intérieur d'auto
- Division sinistre
- Dégâts d'eau, feu, fumée.
- Protecteur Scothguard
- Mobilier
- Grand ménage
- Stores verticaux
- Traitement anti-bactérien
- Élimination d'odeurs

Je suis maintenant disponible pour tous vos problèmes de nettoyage de 13 h à 17 h 30 du lundi au vendredi au

343C4147

32, rue Lansdowne, Granby 375-0990

SERVICE DE LAVAGE P.M.
Granby Inc.
2 camions ateliers mobiles à votre service.



Michel



Christian



APPELEZ-NOUS POUR CONNAÎTRE NOS SPÉCIAUX

- Nettoyage par ateliers mobiles de tapis, meubles.
- Antistatique
- Dégats d'eau, feu et fumée, traitement d'odeurs.
- Lavage de murs et plafonds
- Antitaches.

SERVICE 24 HEURES

Granby: 375-1883 Bromont: 534-3718

343C4111

343 SERVICES DIVERS

FERAIS PEINTURE DE TOUT GENRE. CONCIERGERIE ET MAINTENANCE. 17 ANNÉES D'EXPÉRIENCE. ESTIMATION GRATUITE. 777-4434

FERAIS TRAVAUX DE PEINTURE réparations de vos murs, etc. Spécial 2 peintres pour le prix d'un. Inf. 469-4393

FERAIS TRAVAUX, NETTOYAGE, peinture ou autres. Industriel, commercial, bloc à logement, ou privé. 378-8940

HOMME MINUTIEUX ferait peinture, papier-peint, réparation d'appareils ménagers, etc. Inf. 777-8075

HORLOGER-BIJOUTIER 35 ans d'expérience, réparation sur place de montres, horloges, soudure or. Prix compétitif. Jacques Archambault, 375-5484

JE SERAIS INTÉRESSÉ à couper du bois, aussi coupe du bois dans la ville et défriche des terrains. Inf. 777-8620

J.C. CONCIERGERIE MOBILE INC.

Entretien, réparations, menuiserie, peinture, plomberie, paysagiste. Parqueterie, chêne tasmanie. Service 24 h. Granby et banlieue. 375-3289, 1-625-5284

J. DESHAIES PAYSAGISTE
Ramassage, ouverture de jardin, contrat de tonte, programme d'arrosage, déchaumage. Estimation gratuite. 378-7585.



ENTRETIEN MÉNAGER MARTIN enr.

Spécialités:
- Lavage de tapis, planchers, vitres
- Dégats d'incendie
- Entretien de bureau

Commercial – industriel – résidentiel.

GRAND MÉNAGE
Estimation gratuite
Michel Charbonneau
Prop. **372-4696** 343C6402

Pour tous vos travaux de rénovation en peinture et papier peint.
- Expérimenté et minutieux.
- Références sur demande.

Georges Rodrigue
539 Casavant
Granby (QC)
J2G 3W7
777-2126
343C6346

Les Constructions Léon Dionne Ltée
Rénovation -Commercial- Résidentiel
SINISTRE - Prog. "MON TAUX, MON TOIT"
TERRAINS DISPONIBLES
Y. Dionne 182 Robinson Nord **378-2388**
J.C. Dionne 206 Robinson Nord **378-2262**
L-16407

GRAND MÉNAGE
MÉNAGE EXPRESS *Granby* ENR.



Service d'entretien ménager
Résidentiel
Professionnel
Personnel responsable
entraîné et assuré.
D. Dame, Dir.

NOS SERVICES :
- Planchers
- Tapis
- Intérieur d'auto
- Ent. régulier
- Murs et plafonds
- Vitres
- Meubles rembourés
- Après sinistre

Estimation gratuite
372-3500 ou 777-6414
343-C3834

343 SERVICES DIVERS

LOCATION SENS UNIQUE
location de cassettes Nintendo et Game Boy seulm. 5$/1 sem.
Plus de 300 titres en location.
SPÉCIAL: super Mario 3 à 59.99$
GROS SUPER SPÉCIAL: Cassettes pour vidéo TDK, Sony, Fuji à 3.99$ ch.
Marché aux Puces du Canton
82 IRWIN - 777-7969
OUVERT JEU.VEN. 17h à 21h, SAM.DIM. 9h à 17h.

NETTOYAGE DE TAPIS
résidentiel et commercial. Intérieur d'auto. Roulotte et véhicule motorisé. 263-7847

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux. Design et Technologie Alie Inc. 378-4560 Membre de l'Ass. de la Const. du Québec

343 SERVICES DIVERS

PLANS RESIDENTIELS
de qualité pour vos projets de construction. 378-4599

POUR VOTRE MARIAGE, réservez tôt une Chevrolet 1921, décapotable, unique au Canada, ou une Ford 1937 fermée, ou Olds 442, blanche, décapotable, 1971. 372-4888

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés tel: Meubles, appareils ménagers, linge, etc. Allons chercher gratuitement. Aussi ramassons vieille ferraille. 372-9243

RAPPORTS D'IMPÔTS
SERVICE A DOMICILE
à partir de 20$. Inf. 378-2954

RECHARGEONS CARTOUCHES de copieur Canon PC-3, PC-25 et imprimante au laser. Inf. Claude 372-0583 ou 777-8132

RÉNOVATION DE TOUS GENRES
Finition intérieure/extérieure
toiture, porte, fenêtres, etc.
Marc Gibson au 293-7010

SERVICE DE PLOMBERIE à prix très compétitif. Estimation gratuite. 378-8493

SERV. DE MAINTENANCE
JOINTS -PEINTURE- MENUISERIE
777-5727

SI VOUS CHERCHEZ un service immédiat de 24 hres, nous déservons région de Montréal et les alentours. N'hésitez pas contactez: Livraison de Petits Colis de Granby, 378-2563

TIREUR DE JOINTS à prix très compétitif. Estimation gratuite. 378-8493

1990 PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT 1990
- Impôt de particulier
- Revenus de loyers
- Informatisé
- 10 ans d'expérience
- Service rapide, personnalisé, confidentiel

SERVICE À DOMICILE pour personnes âgées

PRIX FIXE: – Célibataire (prov. et féd.) **25$**
– Couple : (prov. et féd.) **40$**

Communiquez avec **M. Marc Nadeau 375-4611**
348-C6551

Préparation de rapports d'impôt

FRANCE FONTAINE

Sur rendez-vous *Granby* **375-2838**
L-15135

RAPPORTS D'IMPÔT
4 années d'expérience à votre service
15$ seulement
pour rapports fédéral et provincial
M. ROGER GOBEIL
Bachelier en administration
777-1917
348-C6595

349 AGENCE DE RENCONTRES

CLUB AMITIES NOUVELLES
Danse tous les samedis soir à 21 h
Samedi 16 MARS
à la Légion Canadienne, 172 Court, Granby
Bienvenue à toutes et à tous!
NOUVEAU: les JEUDIS, soirée d'accueil et cours de danse
SPÉCIAL
Dimanche le 17 mars à 10 heures, assemblée annuelle des membres, élection du CA. Déjeuner gratuit pour les membres.
Inf: 372-6443

349 AGENCES DE RENCONTRE

SOLITAIRE 6.0 pi. 42 ans, mince, doux, simple, bricoleur, non conventionnel, genre artiste, recherche compagne entre 30 et 40 ans, aimant les oiseaux, les animaux, les arbres et les plantes et la musique. Écrire poste restante, Roxton Falls, J0H 1E0

A VENDRE... ou à partager en agréable compagnie, pourvu que vous soyiez d'accord pour régler l'addition: Carnet gastronomique Granbyen n'ayant servi qu'une seule fois. Valeur résiduelle de 365$. Laisserais à 50$. Jean 777-2122

FEMME dans la quarantaine, grande, mince, blonde, douce et autonome, recherche la tendresse et la compréhension. Si tu es grand, libre, belle apparence, sérieux et que tu vis trop de solitude, écris-moi à: Casier 1940, La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby (QC), J2G 9L4

FEMME AUTONOME distinguée et de belle apparence voudrait connaître homme stable, distingué, de 35 à 45 ans, à la recherche d'une compagne pour partager sorties, loisirs, activités, etc. Si intéressé, écrire au C.P. 612, Granby, J2G 8E9 (Une photo seraient appréciée)

JEUNE PROFESSIONNEL, célibataire, sérieux, 30 ans, aimerait amitié avec jeune fille possédant valeurs spirituelles. But sérieux, 1-793-2379. P.S.: Excusez-moi pour celles qui ont téléphoné la semaine dernière, s.v.p. si je n'y suis pas, laissez votre nom et tél. sur le répondeur.

349 AGENCE DE RENCONTRES

VIDÉO-CONTACT
Concept de rencontre unique au Québec
Une image vaut mille mots
J'agis maintenant!
Inf. Gilles, 378-4122



Agence de rencontre
NOUVELLE UNION

Jeunes femmes intellectuelles, quarantaine, recherchent messieurs qui apprécient "Jivaudan, Edg, Cayse, A. et D. Meurois". Messieurs qui avez 50 ans et +, 5'8" et +, sérieux, venez vous **renseigner** gratuitement: secrétaires, infirmières, femmes d'affaires etc. attendent de vos nouvelles à moins que vous ne trouviez mieux **ailleurs ???**

Depuis 13 ans à votre service
GRANBY 777-3330
349-C6486

362 TRACTEURS

TRACTEUR Kubota, diesel, 4 roues motrices, avec loader, souffleuse à neige, tondeuse à gazon modèle B1550 HST Bi-Seep Turn, 65 heures. Prix 18,500$. Inf. 375-5041

TRACTEUR MASSEY FERGUSON 298
1400 heures. Prix à discuter.
Après 16 h 30 au 375-4915

364 MOTONEIGES

YAMAHA PHASAR 1986, 2,000 km, comme neuve, très propre, avec toile, dossier, poignées chauffantes. 3,400$. 772-5558

365 MOTOCYCLETTES

HARLEY DAVIDSON WIDE GLIDE 1340, 1980, tout chrome, peinture. 10,000$. 263-9887 après 11 heures a.m., ou 375-9345 (répondeur)

HONDA ASPENCADE 1985, comme neuve, 11,000 km. 378-3425

HONDA QR, mini-moto, 1984, 50cc, 475$. 777-4012

HONDA 750 CC Super Sport '80, gris, Headers 4 dans 1, bien chaussé, 700$ d'investi dans la mécanique, 2 full-face noirs inclus, 1,200$ négociable. 378-8157

KAWASAKI 1986 Voyageur 1200, 20,000 km, pneus neufs, à l'état neuf. Prix 6,500$. Inf: 372-7541.

MOTOCROSS HONDA CR 125 1985, très bonne condition. 372-9205

MOTOCROSS 40 Can-An 250 1987,
très propre, prix 1,200$.
378-0392

MOTO DE ROUTE Yamaha SR 250 1981, en très bonne condition, 400$. 372-2213

turcotte moto

Le plus important centre de la moto en Estrie
YAMAHA
HONDA
SUZUKI
Kawasaki
jetski
HONDA
Produits
Mécaniques

95 Centre, Granby
378-3002 – 372-3278
L16387

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

MOTO HONDA GOODWING 81, avec sacoche et Windjammer. Excellente condition. Prix 2,500$ discutable. Inf. 777-3305

SCOOTER Elite SE avec radio, 1987 et moto ST 90 1973, prêts pour la route. 293-6431

VOUS AVEZ UNE MOTO 3 roues ou 4 roues, qui est brisée, vous voulez la vendre, et bien, appelez Denis Moto Pièces, je vous l'achète, j'en ai besoin pour les pièces. 375-3887. 419 rue Dufferin à Granby.

YAMAHA FJ 1200, 1989, 17,000 km, comme neuf, avec remorque de moto. Prix 7,000$. 263-9086 après 16h

YAMAHA MAXIM 400 1984,
pneus neufs, 12,000 km, prix 1000$.
378-1749.

YAMAHA VIRAGO 920, 1982, avec pare-brise, protège-moteur, dossier, très très propre, rouge-vin, 1,200$. Inf. André 293-7443 ou 293-5345

3 ROUES, 200S, 1984, en bonne condition. Inf. 378-6102

3 ROUES YAMAHA 1982, 125cc. Inf. 378-0427

4 ROUES:
SCOOTER ÉLITE LX 50, 1990, très bas millage, comme neuf, avec garantie.
4 ROUES SUZUKI, modèle Quad Sport, 1988, très équipé, très bonne condition.
4 ROUES HONDA 1987, 4x4, très bonne condition.
2 SUZUKI Quad Sport 1986, moteur refait à neuf, très bonne condition.
Inf 293-3205

366 REMORQUES

REMORQUE 7'x9', côtés 9'' haut, 2 essieux tout en métal, construit il y a 2 ans, dompeur élect.; CHEVY VAN 1979, pour les pièces. 372-1159

368 CAMIONS

AÉROSTAR XLT 89 version allongée, très luxueuse, aut., air clim., vitres élect. garantie 100,000 km, 7 places. 378-6224.

AUBAINE! Ne payez pas de T.P.S. GMC TRACKER 1989, 4X4, décapotable, 5 vit., 37,000 km, garantie, 8,995$. À voir au 126 Élizabeth, Cowansville. 263-7635

AUBAINE
1990 FORD RANGER XLT, king cab, 4x4, aut., tout équipé, 13,500$.
1988 FORD F-150 KING CAB 4X4, 13,250$
1988 FORD ÉCONOLINE, Club Wagon, tout équipé, 10,900$
1988 CHEV. CHEYENNE, aut., 7,999$.
LES ENTREPRISES NORMAND TROTTIER
375-9930

BRONCO II, 1984, 4x4, en bonne condition, prix à discuter. Inf. 372-7754

CAMION CHEVROLET 1979, ¾ tonne, V8, automatique, très bonne condition. 2,000$. Inf. 375-7333

368 CAMIONS

CAMION GMC 1976, C65, moteur 366 gaz, transmission 5 vit., Roxel, peinture neuve, yiab 6000 lb; boîte dompeuse 7x14 neuve, à côtés ouvrants. 372-1493

CHEVROLET BLAZER S-10, 1988, 71,000km, mécanique A-1, freins et pneus neufs. FAUT VENDRE 12,000$ discutable. Inf. 372-7428

CHEVROLET S-10 1987 2,5 L, 4 vitesses, 78,000 km. Prix 5,800$ discutable. Après 17 h au 263-3437.

CHEVY VAN 1989, 45,000 km, V8, 305 injection, balance de garantie juillet 1992. Jour: 375-4620; soir: 378-7309

FORD F-250, Super Cab 1988, 6 cylindres, 5 vitesses, 52,000 km, balance de garantie. Prix 9,500$. 539-2097.

FORD PICK-UP F-150 XL, 1988, 77,000km, marche-pieds, boîte fibre verre, 8,000$. Inf. 548-2755

FORD PICK-UP EXPLORER 1988, 6 cyl., aut., 2 réservoirs à essence, 71,000 km, 7,999$. 375-4601

FORD VAN AÉROSTAR XL 87, moteur V6, 3 litres inject. am-fm cassette, 5 passagers, mécanique A-1, peinture neuve, 2 tons. 8,500$ discutable. Inf. Jacques 777-3305

FORD 88 F150, 26,000 km, garantie jusqu'en 93, avec boîte en fibre de verre. Aussi terrain à vendre dans le canton. 375-4991 après 17 h

NISSAN PATHFINDER "trail boss" 4x4 1987, bleu, automatique, tout équipé, prix à discuter. 372-3292 ou 378-5801.

PICK-UP CHEVROLET S-10, 1987, 77,000 km, toit ouvrant, et marche-pied, transmission 4 vit., moteur 2.5 L, excellente condition. 263-1501 ou 263-9151

PICK-UP CHEVROLET 1979
62,000 km, impeccable.
375-0426.

PICK-UP FORD avec boîte en fibre de verre, en très bonne condition. Si intéressé 378-8842.

PICK-UP GMC 81, ½ tonne, automatique, moteur diesel, très propre, 378-8503

★ **PICK UP CHEVROLET S-10 1987** ★ 90,000km, avec boîte fibre de verre, très très bon état, 4,100$. 378-1298.

RANGER 1983, avec boîte en fibre de verre, parfait état, 2,500$.
539-4521, demandez M. Côté.

TOYOTA 4RUNNER 4X4 Spéciale Édition 1989, 61,000 km, kilométrage illimité, "sherlock", antirouille garantie 10 ans. 372-8439 Réjean

TOYOTA 4RUNNER 4X4 1987 rouge, 5 vitesses, 85,500 km, prix 12,500$. 372-6809.

VAN CAMPER, VOLKSWAGEN Westfalia, 1978, équipé pour le camping, moteur changé, propre, 3,100$ négociable. 263-5778

VAN FORD 1980, prix: 500$. 372-1870

VOLKSWAGEN PICK-UP 1981, diesel, extrêmement rare! 4,300$. Soir au 378-9566

1985 FORD ECONOLINE 150, 73,000 km, tout équipé, très finition intérieur, jamais sorti l'hiver, véhicule impeccable. 13,500$. 539-1901 ou 539-0785.

1987 CARAVAN SE, 7 places, 2.6 L, 83,000 km. Soir: 293-8372

370 AUTOS

ACURA INTEGRA RS argent, 1990, 3 portes, 45,000 km, faut voir ça. 12,500$. 375-9062

AÉROSTAR 1988, moteur 3 litres, 6 cyl. manuel 5 vit. full injection, balance garantie Ford, mécanique A-1, 71,000km. Inf. 378-0438

ASPEN 1977, très bon état, 650$. 378-1345

AUBAINE! Volks Rabbit 84, aut. gris charcoal, PS.PB. seulm. 74,000km, aucune rouille, condition A-1, pneus neufs, 3,200$. 469-2772

370 AUTOS À VENDRE

AUTO DE COURSE AMATEUR: Camaro 1978, moteur 350, aut., 500$.
TRANS-AM 1982, moteur 305, aut., t-top, 3,800$. 378-2116

BELLE BOÎTE DE 24' aluminium, idéal pour déménageur; RAMCHARGER 78, 1,700$; RELIANT 87, 3,900$; ARIES 83, manuel, 1,100$; PICK-UP GM 80, 1,600$.
Inf. 372-8449 ou 378-8460

BUICK REGAL 1988, 37,000km, 2 portes, régulateur de vitesse. Particulier. 378-3025

CADILLAC 1978, blanc, 2 portes, int. rouge, moteur 20,000km, en bonne condition. Inf. 372-0790

SUPER VENTE
"Étiquette rouge"
Prix réduits de
300$ à 1 000$
+ taux réduit
8,9%*

90 TOYOTA COROLLA, 4 p., aut., 25,000 km, air clim.
90 TOYOTA CAMRY LE, t.équipée, kilo. illimité, 22 km
90 HONDA ACCORD EXR, t.équipée, 18,000 km.
89 SUZUKI SWIFT GTI, 5 vit., cassette, 34,000 km
89 TOYOTA SUPRA Turbo Targa, aut. t. équipée.
89 SUZUKI SIDEKICK, 5 vit. décapotable.
88 TOYOTA CAMRY LE, t. équipée, 4 cyl.
88 FORD RANGER, 5 vit., boît en fibre, 100,000 km
88 PLYMOUTH COLT DL, 4 p., 5 vit. 47,000 km

81 TOYOTA PICK-UP avec boîte **1,499 $**
81 PONTIAC ACADIAN 4 vitesses **1,299 $**
78 CHRYSLER LE BARON 2 p., V-8 **499 $**
87 FORD MUSTANG 33,000 km V-6, aut. **1,799 $**

87 TOYOTA PICK-UP, 5 vit., boîte Fibrobec, 59,000 km.
87 FORD MUSTANG LX, 5 vit., 4 cyl., toit
87 GMC S-15, V-6, 5 vit., bôîte Fibrobec, 43,000 km
86 TOYOTA CAMRY LE, aut., t. équipée, sauf air.
86 FORD BRONCO II, Eddie Bower, aut.
85 VOLKSWAGEN JETTA, 5 vitesses
85 TOYOTA SUPRA, tout équipée
83 TOYOTA TERCEL, 4 vitesses.
80 MERCURY ZEPHYR, 2 p., aut. 91 km 999$.
* **Taux pour 1 an. Sujet à approbation de crédit.**
L15187

Estrie TOYOTA GRANBY
601 Principale Granby 378-8404

370 AUTOS À VENDRE

CADILLAC 1988, rouge 76,000km, digital, toit imitation convertible blanc. Inf. Claire 375-9458

CAMARO AUTOM. ROUGE avec over-drive, t-top, cruise-control, vitres élect. air climatisé, 4 pneus d'été neuf. Prix pour vente rapide. Inf. 777-7565

CAMARO Z-28, 1985, manuelle, t-top, peinture récente, très propre, 6,800$. Possibilité d'échange pour auto plus petite. 777-0300, 375-6121

CAMARO Z-28, 1980, 350 air injection, toit ouvrant. Faut voir. 3,300$. Inf. 372-1607

CAMARO 1984, V6, 86,000 km, t-top, équipé, mécanique A-1. FIREBIRD 1985, V6, t-top, 68,000 km, méc. A-1. 5,000$ chaque. 297-3305

CAVALIER 1985 4 portes; Acadian 1984, 2 portes; Renault 5, 1984. 777-1411

CHEVETTE 1984, peinture neuve, freins neufs, 4 vit., 1,400$.
OMNI 1981, 4 portes, 400$. SUBARU 1982, familiale, 800$. 375-4601

CHEVETTE 1986, grise, manuelle 5 vitesses, 115,000 km, 2 portes, prix 950$. 375-3534

CHEVROLET CAVALIER 1989 2 portes, rouge, toit ouvrant, balance de garantie GM, impeccable. Spécial 6,775$. A qui la chance? 548-2634

CHEVROLET CAVALIER 1982 2 portes, repeint à neuf, moteur 150 de compression par cylindre, comme neuf. A voir. Spécial 1,875$. 548-2634

CHEVROLET CAVALIER RS 1987, 53,500km, manuel, 5 vit. 2 portes, balance de garantie GM. 5,800$. Inf. 378-5138

CHEVROLET CITATION 1983, V6, autom. 4 portes, prix 1,000$ discutable. Inf. 375-3539

CHEVROLET LUMINA Euro Sport 1990, 4 portes, 14,000km.
CAMION ½ tonne GMC, 1988, 27,000km.
RENAULT 83, 55,000km.
CHEVETTE 82, 4 vit. 132,000km.
RIVIÈRA 81, tout équipée.
AUTOMOBILE P.A. MAHEU, 777-6666, 375-8976

CHEVROLET CAVALIER TYPE 10, 1985 69,000km, aut. 2 ptes, H.B. parfait état, 3,800$. Sylvain 777-5811, 1-793-2726

FRANÇOIS DELORME AUTO



88 Buick Le Sabre "Limited" 4 portes, tout équipée.
88 Chevrolet Pick-Up ½ tonne, V6, aut., 73,000 km.
88 Berretta Chevrolet, 5 vit., glaces et serrures de portes électriques.
87 Chevrolet S10, 4 cyl., 4 vit.
86 Dodge Caravan LE, 5 passagers, bas millage, glaces et serrures électriques.
85 Golf, 4 portes, manuelle
84 Cavalier T10, 2 portes "hatch-back", 4 cyl. 5 vitesse
85 Jimmy, aut., a.c.
74 Motorisé Dodge avec camper Unick, en très bon état.
87 Lincoln Towncar Signature 1987 Spécial, à voir pour le prix.
86 Camaro V6 aut., T-top, bien équipée.
85 Pontiac 6000 LE, 4 portes, bas millage. L15352

850 Principale Ouest, Farnham 293-8565

370 AUTOS À VENDRE

CHEVROLET CAVALIER 1988, blanc, tout équipé, très bon prix. BUICK Lesabre 1980, A1. JIMMY 4X4, 1983, V6, 5 vit., toit ouvrant, radiocassette, très propre. 539-0480

CHEVROLET CELEBRITY 1984,
automatique, 4 portes, 3,000$.
372-0437.

CHRYSLER LE BARON 1988, 23,000km, tout équipée, à bon prix. Inf. 378-9084

CHRYSLER NEWYORKER Brougham, 1977, tout équipée, excellente condition. Inf. 378-0302

CORVETTE 1978, aut., pneus, freins et silencieux neufs, parfaite condition, 10,800$.; DODGE SHADOW 1987, noire, 4 portes, aut., pneus neufs, très propre, 5,500$. Accepterais échange. 378-4321.

DODGE ASPEN 77, peinture neuve, moteur 340-6 Pack, refait à neuf, sans pneus. Très propre, 4,000$. Éric 777-2672

FIREBIRD 1986 T-top, air, 5 vit., 5,600$; OLDS Cutlass Sup. Brougham 1986, équipée sauf air, 45,000 km, 7,600$; GRAND MARQUIS 1985, équipée, air, 4 portes, comme neuve, 5,900$; BUICK Century Ltd 1985, équipée, air, 4 portes, excellente condition, 5,200$; LINCOLN 1983, équipée, air, excellente condition, 5,200$.
372-2721 ou 777-4360.

FORD FAIRMONT 1978, réservoir à essence, batterie et système d'échap. neufs, direction à crémallière refaite, très bon état, 1,000$ 263-8704

FORD Ranger 1985; Toyota pick-up 1984; Rabbit 1980 diesel; Toyota Corolla 1986. Bonne condition, prix à discuter. 293-7687

FORD TAURUS 1990 tout équipée, incluant air climatisé automatique, pare-brise dégivreur instantané, 21,000$. 375-3557.

FORD TEMPO 87, 4 portes, man. 5 vit. 60,000km, injection, très propre. Garantie 1 an. 4,750$. 372-5870

FORD TEMPO L 1987, excellente condition, aut., 4 cyl., 4 portes, s.f., s.d., freins et disque avant neufs, seul. 3,650$.
Inf: 375-1247

FORD 150, king cab, 1989, 20,000 km, état neuf, avec boîte. Ford Escort LX 1989, 16,000km. Prix spécial. 375-7435 (laissez message).

GM VAN SAFARI, 1987, gris charcoal, 52,000km, état neuf, 5 passagers. Inf. 375-3431 ou 375-3238

Tous nos véhicules ont été réduits de 1,000$ à 2,000$

89 CADILLAC SEDAN de ville, int. cuir.
89 SUZUKI SWIFT GL, 3 p., aut., 30,000 km, blanche
89 PULSAR NX, 5 vit., blanche, 29,000 km
89 SUZUKI SWIFT GL, 5 vit., 3 p., 36,000 km, grise
89 HONDA CIVIC LX, 4 portes, 5 vit.
89 PONTIAC GRAND AM LE, 2 portes, 48,000 km
89 MERCURY TOPAZ, 4 pl., air clim., rouge-vin
88 BLAZER 4 X 4, automatique
88 BUICK Le Sabre LTD, 4 portes, 62,000 km
87 VAN GMC, grise, IMPECCABLE!
86 CAMARO, aut., rouge.
86 OLDSMOBILE CALAIS, aut., 2 portes, blanche.

Location 29,95$ par jour assurance incluse.



Jean Verrier Autos
Vente et location
560 Dufferin, Granby
375-3633
L15193

370 AUTOS À VENDRE

GRAND PRIX 1981 vitres et valise électriques, régulateur de vitesse, volant ajustable, radio AM-FM cassette, suspension refaite à neuf, très bonne condition, 3,500$. 777-2314.

VOITURES D'OCCASION

87 **Volks Cabriolet,** blanche, aut., 107,000 km.
89 **Chevrolet Camaro,** rouge, aut., tout équipée, a.c., "t-top", 25,000 km.
89 **Daytona Selby,** bleue, manuelle, tout équipée, a.c., 43,000 km.
90 **Suzuki Berline** GLX, manuelle, 20,000 km, gris foncé.
90 **Suzuki Sidekick** JX, blanche, 4x4, décapotable, manuelle, 12,000 km.
88 **Suzuki, Samurai,** 39,000 km, manuelle, 4x4, décapotable.
87 **Pontiac Bonneville,** bleu foncé, aut., tout équipée, a.c.
89 **Suzuki Swift GT,** aut., 16 valves, noire ou blanche, 25,000 km.

NOUS AVONS UN GRAND CHOIX DE 4 X 4

GUY BISSONNETTE SUZUKI
372-2007
144 Denison Est, Granby
L15396

SPÉCIAUX USAGÉES
9,9% 24 mois

90 GMC Van passager Safari SLX, tout équipée
89 Chevrolet Celebrity, 4 portes, 6 cylindres, aut., seulement 55,000 km
88 Chevrolet Corsica, 6 cyl. seulement 41,000 km
88 Chrysler Le Baron, 4 portes, blanche, toit landeau, tout équipée, auto, impeccable
86 Cadillac Sedan de ville, 4 portes, à voir
86 Hyundai Excel, Berline, seulement 65,000 km
84 Pontiac Firebird, peinture et mécanique en très bon état.
L16165

CENTRE DE L'AUTO POULIN
1144 St-Paul Nord, Farnham
293-5338

VOUS AVEZ EU UN ACCIDENT? PAS DE PROBLÈMES! CONFIEZ VOTRE AUTO À

BERNARD BORDUAS
Le spécialiste du travail garanti, possédant 22 ans d'expérience
* **Nous faisons affaire avec toutes les compagnies d'assurances et nous offrons une auto de courtoisie durant la réparation.**
N'HÉSITEZ PAS...CONFIEZ DÈS MAINTENANT VOTRE AUTO AU
Débosselage Peinture — GARAGE BERNARD — Redressement de châssis d'autos.
Bernard Borduas prop.
296 Principale, Ste-Cécile de Milton (près de l'église) **378-1550**
370-C4206

370 AUTOS

GRAND PRIX 1979 à un prix de débarras. En bonne condition.
Si intéressé, 777-8812

HONDA ACCORD LX, 1988, 4 portes, 5 vit. 375-7603

HONDA ACCORD LX 1981, autom. 4 portes, SF.SD. freins avant neufs, silencieux bonne condition, 850$. Inf. 534-1167

HONDA ACCORD 1982, 4 ptes.
HONDA CIVIC 1982, moteur et transm. peinture neufs.
VAN TOYOTA 1984.
MONTE CARLO 1981 ET 1979, parfait état.
RELIANT 1981, 2 portes.
BUICK 1982, 4 portes, V6.
CAVALIER 1983, noir, moteur changé, très propre.
PICK-UP FORD Ranger 1981, peinture neuve.
Inf. 378-7585 ou 777-2616

HONDA CIVIC GL 1986
4 portes, manuelle, 60,000 km, 6,800$.
Inf. 378-8175

HONDA CIVIC GL 1985, gris, 4 portes, manuel, excellente condition. Inf. 263-5691 après 17h.

HONDA CIVIC 1982, familiale, 5 vitesses, très propre, moteur refait à neuf, 995$ négociable. Inf. 539-2539

HONDA CRX 1987, très propre, 6,300$ discutable. GRAND MARQUIS 1981, très propre, prix à discuter. 293-3467

HONDA PRELUDE 1988, Si, 4 WS, 16 valves, 64,000 km, rouge, beaucoup d'équipement, "Perma shine", garantie Honda. 12,500$. Échange pour camion considéré.
263-8020

HONDA PRELUDE 1985, rouge, 5 vit., 70,000 km, très propre, 7,000$. 777-4012

HONDA PRÉLUDE 1986, spécial édition, très propre, tout équipée... Pour vente rapide, 8,950$. 375-0115

JEPP RENAGADE CJ-7, 1984, moteur 4 cyl. 77,000 km, couleur noire, mags, toit rigide, très bonne condition, 6,500$. Demandez Patrice 293-7338

JETTA DIESEL 1990, 4 portes. Inf. 372-4267

LIMOUSINE Cadillac Fleetwood Formal 1968, blanche, 2 airs climatisés; vitres, sièges et partitions électriques, évaluation écrite à 8,000$. Faites une offre. 378-9621

MERCEDES COUPÉE 250C 1972, classique de collection, 44,000 milles, évaluée à 18,000$, demande 13,000$ pour vente rapide. (819) 564-0652

MERCURY BOBCAT 79 bonne mécanique, prix 500$. 777-0127

MERCURY COUGAR 1986, aut., air conditionné, parfait état, 4,900$. 378-6151

MERCURY LYNX 1985, autom. 71,000km. Inf. 372-0687

MERCURY TOPAZ GS, 1984, 4 autom. 4 portes, très propre, bonne mécanique, 76,000km. 372-5028

MONTE CARLO 1983, très propre, peinture neuve, moteur 305. HONDA ACCORD 81, propre, 4 portes, servodirection.
378-7875, ou 378-4120 Réal Labrie

NISSAN SENTRA SE coupé 1987, noire, 5 vitesses, toit ouvrant, après 16 h 372-9668

NISSAN STANZA 1985 très propre, balance de garantie, 4,800$ négociable.
777-8328 ou 375-0933.

NISSAN 240 SX 1989, noire, manuelle, tout équipée sauf air, 32,000 km. Prix à discuter. 372-5326.

OLDS FIRENZA 1986, familiale, 5 vit., 128,000 km, 2,700$. 266-3899

PAFFAT 1991, familiale, aut., freins A.B.S., 55,000 km, état de neuf.
Roger, 952-1553

PIERRE BOIVIN AUTO ENR.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553

1987 PLYMOUTH SUNDANCE, 4 ptes, autom.
1987 PICK-UP FORD Ranger, bas millage.
1986 CAMARO, autom. bien équipée, bas millage.
1985 CHEVROLET CHEVETTE, 2 ptes, autom. très propre.
1985 FORD ESCORT, 2 ptes, autom. bas millage.
1984 PICK-UP GMC, V6, 5 vit. avec boîte fibre.
ET BEAUCOUP D'AUTRES VÉHICULES EN STOCK - GARANTIE DISPONIBLE

PLYMOUTH Horizon 1987, automatique, 61,000 km, 4 portes, garantie Chrysler, 3,900$. 777-6783

PLYMOUTH RELIANT 1986, 4 portes, très propre, 59,000 km, prix très avantageux, particulier. 378-6056

370 AUTOS

PLYMOUTH VOLARE 1979, à vendre pour les pièces. 777-1744

PONTIAC PARISIENNE Brougham, 1981, 2 portes, gris et bourgogne, 305 po.cu., 63,755 km, peinture originale, équipement complet, comme neuf, 6,000$.
Pour connaisseur! 248-4135

PONTIAC SUNBIRD GT turbo, 1986, 91,000 km, excellente condition, pneus d'été et protège-calandre inclus. 293-3908

PONTIAC SUNBIRD 1988 2 tons, 4 portes, impeccable, pneus neufs, mécanique A1, 60,000km, garantie 1 an. Inf. 372-7760 après 16h.

PONTIAC TEMPEST 1988, 4 portes, aut., air climatisé, 6,995$. 293-4904

PONTIAC 6000 LE 1986, tout équipée, prix à discuter.CHEVROLET CAVALIER 1990, aut., prix à discuter. 263-6423.

POURQUOI PAYER PLUS CHER?
Amplificateur stéréo 200 watts... Spécial 89.95$.

Égalisateur 10 lignes, 300 watts, avec système d'alarme incorporé... Spécial 49.95$

Égalisateur 20 lignes, 300 watts, avec système d'alarme... Spécial 69.95 $.

Haut-parleurs 5 voies, 300 watts, 6''x 9'', haute puissance... Spécial 49.95 $.

FINANCEMENT DISPONIBLE
GARANTIE 1 AN. 375-4902 Francis.

RABBIT DIESEL L 1984, 2 portes, mécanique et carrosserie A1, sauvez la T.P.S. en achetant d'un particulier. 263-3479.

RENAULT ALLIANCE 1985, 1.7 litre, 4 portes. Inf. 539-1199

SPÉCIAL!
1987 PONTIAC Bonneville, 4 ptes, autom., 3.8 L, V6, équipé, balance garantie, 84,000km, 8,695$
1987 FORD TAURUS, 4 portes, aut., air, bleu pâle, balance garantie, 5,295$.
1987 DODGE RAM, D-100, pick-up, 6 cyl. autom. garantie Chrysler 1994 ou 115,000km, pneus et freins neufs, 6,295$
1987 PONTIAC FIREFLY, rouge, 5 vit. pneus et freins neufs, garantie 6 mois, 3,995$
1987 DODGE OMNI, 4 portes, 5 vitesses, blanche, 75,000 km, am-fm cassette, balance de garantie, très propre, 3,495$.
1986 MERCURY LYNX, autom. 4 ptes, bleu 2 tons, 51,000km, garantie 6 mois, 3,495$
1986 DODGE MINI RAM VAN, aut. 5 pass. 76,000 km, garantie Chrysler, 5,495$
1985 BUICK CENTURY aut., 59,000 km, garantie 6 mois, 4,995$
1985 AUDI 5000S, aut. couleur champagne, tout équipé, garantie 13 mois. Vrai bijou, 6,995$
1983 NISSAN SANTRA, 5 vit. 2 ptes, 995$.
1983 PONTIAC J-2000, familiale, aut. 4 ptes, 995$.
1981 BUICK LESABRE LTÉE, tout équipé, bleu foncé, une belle voiture, 1,995$.
AUTOS DAN DUBOIS INC
1458 route 241, Waterloo
539-4683

SPIRIT AMC 1980, noir, 4 cyl. 4 vit. avec mags, propre. Prix 800$. Inf. 375-7825

SPIRIT 1981, manuelle 5 vit., pneus neufs, en bonne condition, 1000$ à discuter. 777-4052

SUBARU GL 1981, 2 portes, en bonne condition, 525$ discutable. Inf. 378-1432

SUZUKI SWIFT 1989 automatique, Twin Cam, 16 valves, 16,000 km, comme neuve, 8,500$, 1 seul propriétaire. 375-7861.

TERCEL 1987 125,000km, très bonne condition, rouge, man., 3,900$. Soir: 263-7443. Jour: 263-4990, Sylvain Coté.

TOPAZ L 1989 noire, 4 portes, manuelle 5 vit., air, radio AM-FM cassette, porte-bagage, 57,000 km, 7,000$. Inf: 378-1704.

TOYOTA CAMRY DLX 1987, grise, 4 portes, très bon état, très propre, protection anti-rouille, 78,000km, 9,300$. Inf. 375-0432 demandez Sylvie le soir sur semaine, fin semain jour et soir.

TOYOTA CAMRY 1984, 133,000km, tout équipée, toit ouvrant, vitres élect. régulateur de vit., 5,500$ nég. Inf: 777-0870

TOYOTA COROLLA familiale, 1981, 171,000km, autom. radio am-fm stéréo cassette. Parfaite condition, 1,200$. Inf. 248-3447 et laissez le message.

TOYOTA JEEP LC, 1976, en bonne condition, 5 pneus neufs, silencieux neuf avec turbo, Thrush muffler et plus, prix discutable. Inf. 372-5380

TOYOTA TERCEL CS 2 portes, sedan, 1987, 30,000 milles, 4 pneus neufs, très propre, rouge. 372-2385

TOYOTA TERCEL 1980 manuelle, bonne mécanique. 650$. 375-8413

TRANS-AM GTA 1988, 35,000km, parfaite condition, comme neuve. Inf. 378-4043

370 AUTOS À VENDRE

VAN PLYMOUTH VOYAGEUR 1988, V6, très propre. Inf. 378-8226

VOLKS FOY 1988, 2 portes, am-fm, garantie prolongée, 5,500$. Inf. 379-9411

1975 PONTIAC LAURENTIENNE, 8 cyl., aut., 2 portes, 95,000 milles. Prix 700$.
375-2213.

1988 TEMPO GL, 4 portes, aut., air clim., 5,250$.
1987 FORD ESCORT aut., 3,500$.
375-9930

2 HONDA 1979, un en bon état de marche et un pour les pièces. Inf. 372-7178

81 PICK-UP CHEVROLET, man.
83 PICK-UP CHEVROLET, 6.2 diesel, aut.
84 CHEV. PICK-UP diesel 4x4, aut.
84 NISSAN PICK-UP diesel
85 BUICK CENTURY, aut., 4 portes
86 BUICK SUMMERSET, automatique.
86 PLYMOUTH CARAVELLE, aut., 4 ptes.
86 JETTA, manuelle
87 TOYOTA TERCEL, manuelle.
88 HONDA ACCORD EXI, automatique.
88 NIVA 4x4, man.
89 SUZUKI Samurai, décapotable, man.
90 HONDA ACCORD EXR, automatique.
Plan de FINANCEMENT disponible
AINSI que GARANTIE.
AUTOMOBILES R. MÉNARD
500, boul. Ménard
Ste-Cécile-de-Milton
372-4370, 378-8029

PLYMOUTH TURISMO 1984 parfaite condition, peinture neuve, 2,000$; **CHARGER SHELBY 1983**2.2 H.O., bonne condition, 1,500$; PIÈCES DODGE, 4 cyl. 372-1058

371 MACHINERIES

PÉPINE John Deere JD-500C, 1978, 2,700 heures, 19,000$. Inf. 375-0690

ENCAN

POUR VALMONT PROULX
77 Rang BERLINE, ST-LIBOIRE,
Cté St-Hyacinthe
SAMEDI LE 23 MARS 1991 à 1h précise.

SERA VENDU:
Tracteur gazon T.T.I. 12 forces 36" large; Remorque pour ce tracteur; Souffleur neige Indiana 8 forces, démarreur élect.; Tondeuse élect. Tondeuse au gaz; Taille-haie; Sécateurs; Rotoculteur 8 forces; Pneus neufs avec hobbs pour remorque; 2 roues complètes 9 et 11"; Gros lot d'outils de garage; Table pique-nique; 3 extincteurs remplis; Calculatrice; Piscine d'enfant; Lot de jouets et de jeux; Outils de jardin; POELE ET REFRIGERATEUR; Système de son Pionneer avec 2 haut-parleurs; Chaise sur billes; Horloge antique; Meuble et table antiques; Ventilateur 4 pales; TV 12"; Lampes suspendues; Projecteurs avec 2 lampes; Fan élect. Bibelots; Coffre couture; Chaises; Vaisselle; Cadres; Acc. électriques et une foule d'autres articles trop longs à énumérer.

CAUSE: LA MAISON EST VENDUE.
CONDITION: COMPTANT.

JEAN-GUY CHAMPIGNY, ENCANTEUR
51 Chemin Granby, ROXTON FALLS
514-548-5733 ou 548-2172
A VOTRE DISPOSITION POUR TOUT GENRE D'ENCANS, N'IMPORTE OU.
C6650

CHEF MA 1450
demeure toujours LA radio de notre région

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

Dans l'affaire de la faillite de:

DENIS OUELLETTE

Des soumissions cachetées, accompagnées d'un chèque visé, mandat de poste ou de banque, au montant de 5% de la soumission, fait à l'ordre du syndic, seront reçues pour l'achat des actifs suivants:

VALEUR

Lot no 1
Maison unifamiliale sise au 295 rue Lapointe à Bolton Est.
(partie du lot 1630 du cadastre officiel du canton de Bolton, superficie 12,180 m²)
85,000 $

Lot no 2
Terrain étant désigné comme étant partie du lot 945 parcelle B du cadastre officiel du canton de Bolton (superficie 24,729 m²)
20,000 $

CONDITIONS DE VENTE

Les soumissionnaires sont priés de se procurer les conditions de vente, soit au bureau du syndic, soit au lieu où se tiendra l'inspection des actifs.

INSPECTION DES ACTIFS

Les actifs pourront être examinés au 295 rue Lapointe, Bolton Est, QC..., le lundi 18 mars 1991 de 9 h à 12 h de l'avant midi.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes, le vendredi 22 mars 1991 au bureau du syndic, 317 rue Racine, Granby, QC, à 14h30 de l'aprés-midi et les soumissionnaires ainsi que les inspecteurs sont invités à y assister.

Les soumissions devront être envoyées au syndic soussigné, 317 rue Racine, Granby, QC, et être reçues et enregistrées, avant 14h30 de l'après-midi, le 22 mars 1991, date et heure de l'assemblée.

Pour plus de renseignements, s'adresser au syndic soussigné.

NORMAND J. TURCOTTE, C.G.A.

Bureau de: Jolin, Turcotte & Associés
Syndics Licenciés
317 rue Racine,
Granby, QC
(514) 375-3702

411C6588

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.

AVIS DU SYNDIC DE VENTE PAR SOUMISSION

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :

FERBLANTERIE A. ET P. BIGEAULT INC.

Des soumisions cachetées indiquant au recto le nom de la faillite, acompagnées d'un dépôt en monnaie légale du Canada ou par chèque visé, fait à l'ordre de Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc., représentant 15% à titre d'arrhes du montant de la soumission, seront reçues au bureau du syndic, jusqu'au mardi le 26 mars 1991 à 14 : 00 heures et les soumissionnaires sont invités à son bureau de Sherbrooke pour l'ouverture des soumissions, qui aura lieu dès l'expiration du délai ci-haut fixé, pour l'achat en bloc ou par lot séparément des éléments d'actif suivants :

DESCRIPTION DES BIENS

Lot 1 Machinerie et outillage comprenant :
moulins à former Brown Boggs, compresseur Campbell, ciseaux à tôle électriques, plieuses, etc.
Évalués à : 11 625.00 $

Lot 2 Agraffeuse Flager - 18 gauges avec joints Pittsburg et "3 dans 1"
Évaluée à : 7 000.00 $

Lot 3 Équipement comprenant :
a) soudeuse Airco-300 amp. ac/dc Heliwelder
Évaluée à : 2 000.00 $
b) soudeuse Miller 230 amp. ac/dc JE39 avec accessoires
Évalués à : 1 000.00 $

Lot 4 Équipement de bureau comprenant :
table à dessin, table de travail, bureau, chaises, filières, etc.
Évalué à : 1 025.00 $

Lot 5 Inventaire comprenant :
rouleau de broche, pièces de rechanges, rode à souder, feuilles de tôle
Évalué à : 500.00 $

Lot 6 Matériel roulant comprenant :
a) camion Chevrolet 1878, 6 roues Cutaway avec boîte de 9', moteur neuf 350 au gaz - 17000 km
Évalué à : 7 500.00 $
b) remorque de fabrication domestique 14' tandem avec côtés de 2'
Évalués à : 2 000.00 $

INSPECTION DES BIENS

Les éléments d'actif pourront être examinés au 125, rue Granby, Bromont, Québec, mercredi le 20 mars 1991 de 13 : 30 heures à 16 : 30 heures et copie de l'inventaire pourra être obtenue moyennant paiement d'un droit.

Pour de plus amples informations s'adresser à M. Léandre Manseau au bureau du syndic.

CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Les conditions et réserves se rapportant à la vente des biens peuvent être obtenues lors de l'inspection des biens ou au bureau du syndic. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel des soumissions et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir copie.

SHERBROOKE, Québec ce 12 mars 1991

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC., Syndic
(Yves Guay, responsable de l'actif)

Bureau:
108, Wellington nord, bureau 300
SHERBROOKE, Québec (J1H 5B8) Téléphone : (819) 563-2166

N-4460

PROVINCE DE QUÉBEC
M.R.C. HAUTE-YAMASKA
VILLE DE WATERLOO

AVIS PUBLIC

DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC EST DONNÉ AUX PERSONNES INTÉRESSÉES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ:

QUE: Lors de l'assemblée régulière à être tenue le 2 avril 1991, à 20h00 à l'Hôtel de Ville, 417 rue de la Cour à Waterloo le conseil municipal statuera sur une demande de dérogation mineure faite par André Poissant.

QUE: Ladite demande affecte l'immeuble situé au 4060 rue Foster, lots partie 946 et partie 947 du cadastre officiel du Village de Waterloo.

QUE: Ladite dérogation mineure a pour effet de rendre conforme l'actuelle marge de recul du bâtiment existant à la limite ouest de l'emplacement soit 0.0 mètre pour le passage et 0.61 mètres pour le garage Nord.

QUE: Tout intéressé peut se faire entendre par le conseil municipal relativement à cette demande.

DONNÉ À WATERLOO CE DOUZIÈME JOUR DE MARS MIL NEUF CENT QUATRE VINGT-ONZE

LE GREFFIER
CLAUDE CHAMBERLAND
410C6589

ENCAN

pour
DANIEL PELLETIER
498, chemin Robert
Bedford, cté Missisquoi
Le samedi 23 mars 1991
à midi précis

SERA VENDU: VENTE COMPLÈTE DU TROUPEAU "PELMA". 50 têtes d'animaux Holstein dont 32 pur sang, enregistrées avec papier et 7 N.I.P., comprenant: 28 vaches dont 18 pur sang et 4 N.I.P., incluant quelques fraîches et d'autres dues sous peu; 8 taures saillies dont 3 pur sang et 2 N.I.P.; 14 génisses dont 11 pur sang et 1 N.I.P. âgées de 0 à 14 mois.

✳ Ces vaches sont sur le contrôle P.A.T.L. Q. Reg. avec une moyenne de: 7,452 kg (16,429 lb), 3.72 % g, 3.33 % p. et une moyenne d'âge de 3 ans et 11 mois.

MACHINERIES: tracteur International no 686, diesel, servodirection, 2 sorties hydrauliques doubles et cabine avec chaufferette.

Tracteur Universel no 640, 4 roues motrices, diesel, servodirection, 2 sorties hydrauliques, chargeur sur le devant double action avec pelle à gravier.

Tracteur Massey-Ferguson no 35 diesel, avec chargeur sur le devant muni de fourche à fumier et pelle à gravier.

Camion G.M.C. 1973, ¾ tonne; presse à foin International no 430 avec lance-balles et contrôle de chute électrique; faucheuse-conditionneuse New Holland no 469 avec cylindre; râteau de côté New Holland no 256, avec dents de caoutchouc; grosse faneuse à foin Kuhl; moulin à faucher New Holland 7 pi, sur att. 3 pts; vis à grain Allied 7 po x 52 pi, sur roues; herse à roulettes 14 x 28 tr.; grobbeur International no 4500, 14 pi, sur roues avec lame; voiture avec plate-forme 16 pi; générateur Magnate 25,000 watts, sur roues; mangeoire de 16 pi, sur roues; niveleuse sur att. 3 pts; épandeur à phosphate sur att. 3 pts; charrue à rigole sur att., 3 pts; monte-balles 32 pi; remorque à 2 roues; 2 cages à veaux; banc de scie à courroie; compresseur à air; malaxeur à ciment.

ÉQUIPEMENT LAITIER ET RÉCOLTES: pipeline, Chore-Boy, inst. 32 vaches, 3 unités, tuyauterie 2 po, en pyrex et lavage automatique; réservoir à lait Zéro, cap. 500 gals, avec lavage automatique; 3 balances à lait, Waikatoo; tableau de régie; 500 balles de foin 1re coupe et 500 balles de 2e coupe.

AUSSI À VENDRE: tracteur Ford TW-20, 4 roues motrices, 2 sorties hydrauliques doubles, app. moteur 130 hp, bons pneus, cabine, très propre; 2 voitures tandem 20 pi, avec panier pour recevoir les balles; moulange à grain New Holland no 352; charrue Massey-Ferguson no 82, 4 versoirs, décl.; semeuse à maïs Massey-Ferguson 4 rangs, comb.

Pour informations: (514) 248-7724

CAUSE: TERRE VENDUE.

CONDITION: COMPTANT OU PRÊT DE BANQUE.

Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES CÔTÉ INC.
Encanteurs bilingues
1274, rue Sud,
Cowansville, QC
263-0670
263-4480
Cell. 1-594-1019
Fax: 263-8448

AGENT DE VENTE – Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété.

400-C6411

ENCAN PUBLIC ENCAN PUBLIC ENCAN PUBLIC

ENCAN

AVIS JUDICIAIRE

DANS L'AFFAIRE DE FAILLITE

LA COMPAGNIE DE PORTES INDUSTRIELLES INDOCO LTÉE

Samson Bélair / Deloitte & Touche Inc. (Syndic) - Raymond, Chabot, Martin, Paré (Mandataire)

1er JOUR

- MACHINERIE POUR TOLE, ACIER & ALUMINIUM
- MACHINE À BOIS
- ÉQUIPEMENT ET OUTILLAGE
- SYSTÈME DE PEINTURE
- PONTS ROULANTS
- ETC., ETC., ETC.



2e JOUR

- MATIÈRES PREMIÈRES
- MATÉRIEL ROULANT
- MOBILIER & ÉQUIPEMENT DE BUREAU
- ORDINATEURS & ÉQUIPEMENT
- DIVERS
- TERRAIN & IMMEUBLE
- ETC., ETC., ETC.

2 JOURS D'ENCAN

SERONT VENDUS PAR

ENCAN PUBLIC

UN DES PLUS GROS ET DES PLUS DIVERSIFIÉS FABRICANTS DE PORTES

AU : 3650, boul. Losch, St-Hubert, Québec
Mardi et Mercredi, les 19 et 20 mars 1991
Débutant à 10:30 a.m. chaque jour

1er JOUR : Les articles suivants seront vendus : MARDI, le 19 mars 1991 à 10:30 a.m.

MACHINERIE

• Cisailles 4' x 10' complètes avec panneaux de contrôle • "Press brake" "CINCINNATI", capacité 120 tonnes • Machine à travailler le fer "PEDDINGHAUS" avec attachements en angle ± "Roll formers" 18' à 20' • Tour à métal complet • Ligne de coupe et d'incision "CLINTON MACHINE" • Perceuse à tête et fuseaux "AVERY" • Unité de gabarit de finition "PROMA" • Uncoiling unit "ASEA" • Toupie à rainures et languettes "HOLTZER" • Soudeuse avec alimenteur "HOBART" • Scie circulaire "JACKSON COCHRANE" 12" • Banc de scie hydraulique 18" • Presse à vis 24' x 30' • Scie "VANNARMON" "Chop saw" • Meuleuse de surface • Toupie pour rainures "JOS POITRAS" "Shapper" pour le bois et l'aluminium • Tour horizontal "WARNER SWASEY" • Banc de scie "GENERAL" avec surface de travail en acier • Presse contrôle à pédale • "Heavy duty" coiler • Scie abrasive "heavy duty" • Scie radiale électrique "DEWALT" 14" • Machine à aiguiser "OVERBECK" • Scie circulaire encastrée "BOUSQUET" 12" • Banc de scie 8" à 10" • Dépoussiéreur "TRUE-WAY" • Presse hydraulique approx.: 50 tonnes • Plieuse à métal manuelle "CHICAGO" • Scie à ruban "C.T.E." • Agrapheuse verticale "ACME STEEL" • Perceuse à colonne verticale "Heavy duty" • Balance gérer par ordinateur "SIDA" • Coupeuse "ARC" • Banc de scie à onglet "DEWALT" • Machine pour pièces • Cisailles "Shear" 16 g.r. 48" de largeur avec contrôle aux pieds • Machine à souder "HOBART" • Welding jig "L shaped" • Perceuse horizontale à colonne "SIGFRID STENBERG" • Pièces pour réparation de machines • Sableuse sur table "WILSON" • Sableuse "Heavy duty" 2 disc diamètre 36" • Machine à Milling "MAS" • Soudeuse "Idealarc" "LINCOLN" • Meuleuse double "Heavy duty" • Coupeur vertical pour moulures de bois • Scie à ruban vertical "ROW AWAY SAW" • Planneur "EM" • Perceuse verticale de plancher "GENERAL" • Perceuse à colonne "Heavy duty" "W.H." 1 1/2" • Scie radiale "HITACHI" 12", "DEWALT" • Scie radiale "SKIL SAW" 12" • Rebobineur à ressort hydraulique • Machine moletage • Perceuse à colonne "BUFFALO", "MRVOG", "UNIVERSELLE", "KINGS" • Presse hydraulique "BELLOW" avec grille roulante • Machine à souder "AIRCO", "WESTINGHOUSE", "LINDE", "ARCWELD"m "HOBART", "MILLER" • Machine à couper le caoutchouc • Banc de coupe pour fils électrique • Soudeuses assorties • Presse hydrauliques assorties • Four de recuisson "CAN-ENG" • Etc., etc.

"Press brake", "CINCINNATI", capacité 120 tonnes

Unités de construction (Forming units) "PROMA" (8 stations)

Unités de construction (Forming units) "PROMA" (12 stations) capacité d'approx. : 2", 3", 2 1/2", 1 1/4"

Machine hydraulique pour bobinage de ressorts approx. : 96" x 30", complète avec moteur et contrôle

Système de peinture complet "ELECTROSTATIQUE" "RAINSBURG" avec four au gaz complet et convoyeurs et panneaux de contrôle "TORRID", et convoyeur de ligne de lavage, Système Monorail 132' de long

ÉQUIPEMENT

• Compresseur 75 h.p • Balance "FAIRBANKS" avec plate-forme, cap. : 10 000 lb • Levier de plaque d'acier complet avec fourches de 70" • Dépoussiéreur "TORRIT" • Système complet de boyaux à air comprenant valve de contrôle • Compresseur "WEBSTER" complet • Dépoussiéreur "DUSTKOP" • Chariot élévateur "ECONOMY" cap. : 1500 lb • Compresseur 5 h.p. • Système Monorail 132' de long • Tables à souder en acier • Machine à sangler "SIGNOODE" • Monte-charge "STANLEY JEMCO" avec plate-forme • Unité purificateur d'air électrostatique "TECHAIR" • Horloge poinçon électronique "AMANCO" • Machine à Stencil "MARSH" • Imprimante à plan "BLUE RAY" • Table hydraulique sur roues "HERCULE" • Palan électrique "BRIDGIT" 1/2 tonnes • Enseigne lumineuse • Pince pour transporter l'acier 78" • Machine à colorer la peinture "12 pompes" • Transporteur à palettes hydraulique • Pompe électrique sur chariot "GRACO" • Système d'éclairage d'urgence • Balance mobile, capacité 600 lb • Pompe circulatrice moteur "TAMPER" • Sections de convoyeur • Chariots d'acier • Réfrigérateur "ADMIRAL" • Casiers en métal • Levier à palettes • Horloge poinçon "ITR" • Plieuse à métal "ROPER WHITNEY" • Paniers grillagés en acier • Échelle double en acier • Sections de rouleaux • Étagère en acier • Plate forme avec roues en acier • Mélangeur à peinture à l'air • Lot comprennant : Chevalet, chariot, etc. • Levier pour plate forme • Chaufferette au gaz • Extincteurs • Accessoires pour four • Lot de casques protecteurs • Casiers en métal (vestiaires) • Section de rouleaux pour convoyeur • Lot comprenant : Palles, balais, barils, carton, métal, etc. • Escabeau en acier • Aspirateur "SHOP VAC" • Fils d'extension avec dévidoir • Supports en acier pour feuilles de métal • Diables sur roues • Dérouleur manuel en acier • Tables en acier et sur roulettes • Plate forme en métal avec dos • Support à baril • Chevalets en bois • Etc. • Etc. • Etc.

(1) Pont roulant "ALLIANCE ELECTRIC", capacité 6 tonnes
(2) Ponts roulants "DEMAG", capacité 5 tonnes

OUTILLAGE

• Vérificateur de précision "AMES" • Ensemble de couteaux pour couper tuyau "RIGID" • Chain Block manuel 2 tonnes • Ensembles de tap et die • Perceuses à colonne "SLUGGER" • Ponceuses verticales "MASTER POWER" • Grinder sur table "GEC" • Scies à métal "BLACK & DECKER" • Pinces pour écraser mailles "MICRO PRESS" • Chain block 1 1/2 tonnes • Balance "TRIMER" • Scies sauteuses "HOLZ HER", "MAKITA", "FEIN", "DELTA" • Ponceuses à air "ARROW" • Riveteuse à air "RIVETEC", "GESPA", "C.P." • Serres pour mailles • coupeuses à métal électriques "J. WALTER", "FLEX", "KETT" • Scies rondes électriques "HOLZ HER" • Meuleuses à air "YUTANI" • Fusils à souder "WELLER" • Diables • Toupies "ELU" • Rochet à air "MASTER POWER" • Perceuses à air "MASTER POWER" 3/8" • Fusils à peinture à air "DEVIL BISS", "URYU" • Chargeurs à batterie "TENATRONICS" • Étaux "RECORD" • Cordomatic • Coupe métal "FERCO" • Brocheuses à air • Outils divers tel que : Tourne vis, serres pince, marteaux, clés, lames de scie, scies à métal, équerre, lunettes, rabots, égoïnes, grattoir, tape, embouts de chalumeau, cordeau à craie, pinces à couper, poinçons, cadrans, ciseaux, pinces à serre, barres de forme, vibrequin, douilles limes, coupeurs, brosse en acier, extensions électriques, disques à scie pour métal, etc.

2e JOUR : Les articles suivants seront vendus : MERCREDI, le 20 mars 1991 à 10:30 a.m.

1,000,000.00 $ en matière première

MATIÈRES PREMIÈRES : Pièces et composantes • Aluminium • Électricité • Pièces usinées • Peinture • Caoutchouc • Vinyle • Acier • Rails • Ressorts • Etc.

CHAMBRE D'ORDINATEURS : • Ordinateurs "IBM COMPATIBLE" lecteur 5 1/4, avec disque dur • Ordinateurs lecteur 5 1/4, avec disque dur • Imprimante "READER" "3M" • Imprimantes "ROLAND" • Meubles pour ordinateur • Tables pour imprimante • Imprimantes "RADIO SHACK" • Moniteurs "IBM" • Imprimante "OKIDATA" avec meuble • Ordinateurs "RADIO SHACK" • Claviers "IBM" • Etc. etc.

Système téléphonique "TIE/COMMUNICATIONS" comprenant : 1 poste de réception, 24 téléphones multi-lignes ainsi qu'un panneau de contrôle

MOBILIER ET ÉQUIPEMENT DE BUREAU • Bureaux exécutif • Crédences • Fauteuils exécutif • Cabinet à boisson • Photocopieur "CANON" • Air climatisée "ELECTROHOME", "ADMIRAL", "WESTINGHOUSE" • Table à dessin avec lampe et accessoires • Dactylos "OLIVETTI", "IBM" • Bureaux avec retour • Coffre-fort "MOSLER" • Déchiqueteuse à papier "INTIMUS" • Classeurs pour plans • Appareil pour compteur postal • Filières latérales format légal et lettre • Lingerie (4 portes) • Table pour imprimante sur roulettes • Table de conférence • Bureaux • Tables de travail • Purificateurs d'air "BIOTECH" • Calculatrices "SHARP", "CANON", "MIIDA", "UNDERWOOD" • Séparateurs de bureau • Chaises secrétaire • Machine à chèque "TODD" • Imprimante pour adresse "SCRIPTOMATIC" • Photocopieuses "GESTETNER" • Tables • Étagères • Chaises d'attente • Fournitures de bureau assorties • Réfrigérateur "BÉLANGER" • Four micro-ondes "AMANA" • Etc., etc., etc.

MATÉRIEL ROULANT • Remorque de chantier vitrée, 2 essieux, dessus recouvert d'aluminium 32' x 10' • Camion "FORD" 1986, Modèle : Ranger, 4 cyl. à essence. • Camion "FORD" 1979, Modèle : 700, 8 cyl. à essence. • Chariot élévateur "TMC", cap. : 4200 lb • Etc., etc.

TERRAIN ET BÂTISSE : Terrain d'une superficie d'environ 100,000 pi. ca. situé au 3650, bol. Losch (St-Hubert), la bâtisse est d'environ 73,290 pi. ca.

INSPECTION DES ACTIFS : LUNDI, 18 MARS 1991 DE 9:00 a.m. à 5:00 p.m.

L'encan sera exécuté selon les termes et conditions affichés sur les lieux de vente. Paiement : Dépôt de 25 %, comptant ou chèque visé, le solde comptant ou chèque visé à la prise de livraison.

400-C6537

ENCANTEURS UNIVERSELS

ENCANTEURS • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS

TÉL.: (514) 683-9930

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC HAUTE YAMASKA
VILLE DE WATERLOO
AUX CONTRIBUABLES DE
LA SUSDITE
MUNICIPALITÉ

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:-

Lors d'une séance tenue le 4 mars 1991, le conseil a adopté le règlement #91-540, intitulé:

"RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER LES HEURES DES SÉANCES DU CONSEIL."

Ce règlement stipule qu'à partir du 4 mars 1991 les séances du conseil auront lieu à 20 h au lieu de 19 h 30.

Donné à Waterloo, **ce** douzième **jour de** mars **mil neuf cent** quatre-vingt-onze.

Claude Chamberland
Secrétaire-trésorier

410-C6584

ENCAN

sur l'ancienne ferme de
MICHEL PLANTE
194 Rang St-Édouard
St-Liboire (Cté St-Hyacinthe)
Le mardi 19 mars 1991 à 13 h
SERA VENDU UN TRÈS BON ROULANT DE FERME COMPRENANT :

5 tracteurs dont 3 Massey Ferguson diésel, un no 3545 à 4 roues motrices avec cabine à air climatisé, entièrement équipé, pneus 14.9 X 28 avant, et 20.8 X 38, modèle 1986 avec seulement 800 heures; Un no 285 avec cabine, multi-power, pneus à riz avec 2800 heures; Un no 175, 4 vitesses avec servodirection; Un Landini no 5830 diésel à 4 roues motrices modèle 1987 avec 988 heures; Un Case 430 au gaz avec chargeur frontal Cornellier, muni de fourche à fumier et de pelle à gravier; 2 paires de roues doubles 18.4 X 34 – pneus neufs et l'autre 16.9 X 30; Moissonneuse-batteuse M.F. 540, diésel avec cabine à air forcé, barre de faux 13 pi., nez à maïs 4 rangs – en très bonne condition, 1500 heures; Camion Chevrolet Custom 30 de 1 tonne à roues doubles avec moteur V-8 et une bonne boîte à animaux; Charrue Kvenerland à déclencheur à lame à 5 raies ajustables de 12 à 20 po. à cylindre modèle semi-porté – comme neuve; Herse à roulettes M.F. 16 X 32 semi-porté avec cylindre; 2 vibroculteurs dont un Vicon FC-1500-T de 16½ pi., extension hydraulique avec planche de nivellement et peigne Degelman modèle semi-porté et un Kongskilde 12 pi., planche de nivellement et peigne, att. 3 pts; Semeuse M.F. 33 combinée à 17 disques, boîte à emmillage sur pneus; Planteur à maïs J.D. no 7000 à 4 rangs avec moniteur semi-porté; Rouleau Brillon 15 pi.; Arroseuse G. W. 30 gals sur pneus; Faucheuse-conditionneuse N.H. 479 à doigts courts; Moulin à faucher Inter 7 pi., att. 3 pts; Faneur à foin Kuhn 4 toupies; Râteau de côté N.H. 256; Presse à foin N.H. 270; 3 voitures à 6 roues avec plateforme 18 à 21 pi.; Fourragère N.H. Super 717 avec nez à maïs 1 rang et ramasseur d'endain; 2 boîtes à ensilage 3 batteurs dont une Inter no 105 sur voiture 6 roues tandem pneus 11-L-15 et une N.H. avec toiture sur voiture 4 roues 11-L-15 avec boîte en acier; Citerne à purin 150 gals sur remorque tandem à gros pneus larges; Épandeur à fumier G.W. 210 minots prise de force; Séchoir à maïs Morigde no 400; 3 boîtes à grain sur voiture 4 roues sur pneus 20 po. dont une Semico 230, une Turnco 225; Vis à engrais chimique McCurdy – NEUVE; Vis à grain Westfield 8 X 56 sur roues et prise de pouvoir; 3 silos à grain en acier dont 2 avec plancher perforé, un de 100 tonnes 19 pi., 6 sections et l'autre 80 tonnes, 14 pi. 7 sections et un 80 tonnes de 17 pi. 5 sections avec Y; Bonne grosse niveleuse avec cylindre, att. 3 pts; Souffleur à neige, att. 3 pts; Et quelques autres articles trop long à énumérer.

CAUSE DE L'ENCAN :
TERRE VENDUE
CONDITIONS : COMPTANT OU PRÊT DE BANQUE
CANTINE SUR LES LIEUX

Pour informations, s'adresser au propriétaire : (514) 793-4547 ou à l'encanteur.

DANIEL PAUL-HUS
Encanteur bilingue
635, rue Papineau
St-Hyacinthe
514-773-5660 400-C6538

Bromont
PROVINCE DE QUÉBEC
CIRCONSCRIPTION DE BROME-MISSISQUOI
VILLE DE BROMONT

AVIS PUBLIC

Consultation publique sur le projet de plan d'urbanisme.

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, Greffier de la ville de Bromont;
Que lors d'une séance tenue le 11 mars 1991, le Conseil de la ville de Bromont a adopté, par résolution, un PROJET DE PLAN D'URBANISME pour la totalité de son territoire;
Que le PROJET DE PLAN D'URBANISME sera soumis conformément à la Loi, à une consultation publique quant à son objet et quant aux conséquences de son adoption d'une assemblée publique tenue par le Conseil SAMEDI 6 AVRIL 1991 à 10h00 au Centre culturel et sportif de Bromont, 20 rue Church, Bromont, Québec;
Que lors de cette assemblée publique seront entendus les personnes et les organismes qui désirent s'exprimer sur le PROJET DE PLAN D'URBANISME;
Que ce PROJET DE PLAN D'URBANISME peut être consulté au bureau du Greffier, à l'hôtel de ville situé au 89 boulevard Bromont, Bromont, durant les heures habituelles d'ouverture de bureau, soit de 8h30 à 16h30 du lundi au vendredi;
Que de plus, un résumé du PROJET DE PLAN D'URBANISME fera l'objet d'une distribution à chaque adresse civique du territoire de la ville de Bromont;
Donné à Bromont, Québec, ce douzième jour de mars, mil neuf cent quatre-vingt onze (1991).

Le greffier,
Pierre Simoneau
410C6590

REMERCIEMENTS

Mme Thérèse Dalpé Fontaine, M. Mme Ovila Grenier, M. Mme Roland Dalpé, M. Mme Raymond Dalpé, M. Georges Dalpé désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Marie-Rose Gaucher
née Gaudette
survenu le 11 février 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C6573

REMERCIEMENTS

Mme Rita Scott ainsi que les enfants de M. Adrien Bernier désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Adrien Bernier
survenu le 21 février 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C6569

1er ANNIVERSAIRE

du décès de



Gérard Leduc
survenu le 15 mars 1990

"C'est seulement lorsque nous sommes en présence de la mort que l'on commence alors à prendre conscience de la fragilité de la vie."

Cher Gérard,
tu nous manques beaucoup et ton souvenir restera à jamais gravé dans nos coeurs.
Ton épouse et tes amis.

412-C6312

AVIS DE VENTE PAR VOIE DE SOUMISSION

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: FRANJEAN INC.
"Tapis Milton Enr."

Des soumission sont demandées pour l'achat du bien ci-après décrit:

Immeuble commercial sis au 441, rue Ménard, Ste-Cécile-de-Milton, Québec

VALEUR ESTIMÉE À: 135,000 $

INSPECTION DES BIENS

L'immeuble pourra être examiné le 19e jour de mars 1991, de 10 h à 13 h, au 441, rue Ménard, Ste-Cécile-de-Milton, Québec.

INSTRUCTIONS

Les soumissions doivent être envoyées au syndic, MAURICE GALLANT & ASSOCIES INC., à ses bureaux sis au 543-B, Laviolette, Trois-Rivières, Québec, G9A 1V4, lequel les recevra jusqu'à 15 h, le 22e jour de mars 1991.

Les soumissions ne seront pas acceptées à moins d'être scellées et de porter lisiblement au recto de l'enveloppe l'inscription "SOUMISSION FRANJEAN INC.".

CHAQUE SOUMISSION DOIT DÉMONTRER CLAIREMENT LA VALEUR ATTRIBUÉE AUDIT IMMEUBLE!

LES SOUMISSIONS DOIVENT ÊTRE ACCOMPAGNÉES D'UN CHÈQUE VISÉ FAIT À L'ORDRE DU SYNDIC ET DONT LE MONTANT REPRÉSENTE AU MOINS 5% DE LA SOUMISSION.

Les soumissionnaires sont invités à assister à une assemblée qui sera tenue au bureau du syndic soussigné, le 22e jour de mars 1991 à 15 h. Cette assemblée aura pour objet d'ouvrir et d'annoncer les soumissions reçues.

CONDITIONS ET RÉSERVES

Avis est par les présentes donné que les conditions énoncées au paragraphe (8) de l'article 114 des règles régissant la faillite s'appliquent à la présente vente.

Ces conditions font partie intégrante de la demande de soumissions. On peut en obtenir copie au bureau du soussigné ou sur les lieux lors de l'examen des biens.

MAURICE GALLANT & ASSOCIES INC.
Syndic

maurice gallant & associés inc.
SYNDIC DE FAILLITE

SHAWINIGAN
500, ave Broadway, bureau 41
C.P. 245, Shawinigan (Québec)
G9N 6T9
(819) 537-6055
1-800-567-7860
(819) 537-6143 (FAX)

TROIS-RIVIÈRES
543-B, Laviolette
Trois-Rivières (Québec)
G9A 1V4
(819) 379-2262
1-800-567-7860
(819) 379-1658 (FAX)

411C6586

REMERCIEMENTS

M. Odilon Deroy ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Ovéline Deroy
née Morissette
survenu le 20 février 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C6572

REMERCIEMENTS

Mme Lucille Casavant ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Jacques Casavant
survenu le 20 février 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 412C6568



1er ANNIVERSAIRE

du décès de



Mme Béatrice Brosseau
née Côté
survenu le 16 mars 1990

Seigneur nous vous rappelons celle qui fut si pieuse envers vous, si affectueuse et dévouée pour les siens. Elle est morte sans souffrance en paix avec Dieu, laissant les siens dans une douleur profonde. Tu nous manques de plus en plus chaque jour et la vie n'est plus la même sans toi. Tu es partie au loin. Nous garderons de toi un souvenir impérissable.

Daignez Seigneur la récompenser pour tout le bien qu'elle a fait en lui donnant la vie éternelle.

Ton époux Jean-Paul
Tes enfants, Jocelyne, Denis, Nicole, Gilles, Marc, Lucie et leur conjoint ainsi que tes petits-enfants.

412C6379

REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Jean-Paul Cardin désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Jean-Paul Cardin
survenu le 12 février 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C6560

REMERCIEMENTS

La famille Colgan désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Isabelle Colgan
survenu le 27 février dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C6394

REMERCIEMENTS

À toutes les personnes qui nous ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Eugène Benjamin
survenu le 1er mars 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C6587

REMERCIEMENTS

Mme Lucille Loignon désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Roger Loignon
survenu le 24 février 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C6562

REMERCIEMENTS

Mme Gratianne Matton ainsi que les enfants de M. Luc (Lucius) Turmel désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Luc (Lucius) Turmel
survenu le 15 février 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C6567

REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Ludolphe Giard désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Ludolphe Giard
survenu le 12 février 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C6566

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Yvonne Lussier désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Yvonne Lussier, née Desmarais
survenu le 25 février 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C6563

REMERCIEMENTS

Mme Dolorès Charland ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Roméo Charland
survenu le 26 février 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C6561

REMERCIEMENTS

Clémence D. Laplante et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Eugène Laplante
survenu le 31 janvier 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C6391

REMERCIEMENTS

Mme Doralice Forand ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Adélard Forand
survenu le 20 février 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C6570

EN BREF

Accident d'avion

SAINT-HUBERT —Alors qu'il tentait de décoller, un bimoteur Cessna 340, avec quatre personnes à son bord, a embouti une clôture en bout de piste de l'aéroport de Saint-Hubert hier après-midi vers 16 h 30. Les quatre passagers, des résidants du Vermont, ont été transportés à l'hôpital Pierre-Boucher, de Boucherville, mais aucun ne semble avoir été blessé gravement. Une des victimes souffrirait toutefois de douleurs musculaires au dos. Il semble que ce soit un problème mécanique au niveau du moteur gauche qui soit à l'origine de l'accident. Transports-Canada a ouvert une enquête.

Des ingénieurs inquiets

QUEBEC (PC) — Les ingénieurs à l'emploi du gouvernement du Québec accusent le ministre de l'Environnement, Pierre Paradis, de mettre en péril d'importants acquis environnementaux dans son projet de révision du règlement relatif à l'administration de la Loi sur la qualité de l'environnement. «Il faut tenir un débat public, il s'agit e'une décision politique insensée», a lancé, hier, en conférence de presse, le président de l'Association professionnelle des ingénieurs du gouvernement du Québec (APIGQ), Jean Dugré.

Un mal plus ou moins profond...

— suite de la page 4

40 pour cent de mises à pied. La fin de la guerre du Golfe devrait nous aider à remonter la pente, mais ce ne sera pas pour demain, il faudra patienter de longs mois avant d'en voir les premières retombées», considère Moïses Bustos, directeur de l'usine Ezeflow. Le fabricant de raccords de tuyaux emploie habituellement plus de 70 personnes.

Les textiles, qui occupent 21 pour cent du champ industriel, ne s'en tirent pas trop mal non plus. Ses pertes tournent autour de trois pour cent. Mais pour des compagnies de l'envergure d'Hafner, Tapis Peeters et compagnie, qui à elles deux emploient quelque 500 personnes, les mises à pied touchent une trentaine d'employés. Chez LaGran, qui compte environ 330 travailleurs, on a opté pour le travail à temps partagé. «Nous avons réussi à maintenir notre niveau d'emploi grâce à ce programme. Le marché automobile, que nous approvisionnons en ceintures de sécurité, est au ralenti. On devrait connaître une certaine reprise au début mai, mais c'est difficile de prévoir son ampleur», dit le vice-président fabrication, Roger Dame.

Même si c'est parfois à petites doses tous les autres secteurs d'activités manufacturières goûtent à la récession. Fédéral Pioneer, qui produit des appareillages électriques, opère à 85 pour cent de son niveau d'emploi. Les Buanderies P.R. Dextraze ont mis à pied une trentaine de 80 employés. Les imprimeries suivent, elles aussi, le train... D'un bout à l'autre du parc, la récession «picosse».

Pour contrer l'ennemi, Granby a résolument mis à profit le programme de travail à temps partagé, c'est un des coins du Québec où il jouit de la plus grande popularité. Depuis le 1er juin 1990, 32 entreprises manufacturières et 1005 employés y ont adhéré, mais ce sont surtout les petites et moyennes entreprises qui jusqu'ici ont embrayé.

Un emploi sur cinq perdu...

— suite

mente le président, Clément Lussier.

Bexel, qui fait l'abattage et la préparation de volaille, a instauré le temps partagé pour ses 210 employés voilà deux semaines. Les ventes diminuent toujours à cette époque de l'année, les rôtisseries tournant au ralenti entre les Fêtes et Pâques. Cette année, en raison de la récession, les ventes de Bexel ont diminué de 15% au lieu de 10% habituellement.

Les trois autres entreprises majeures de Marieville n'ont pas été affectées par la récession. Fromage Crescent a coupé cinq de ses 65 postes l'été dernier, mais ces mises à pied sont reliées à la modernisation de l'usine et non à la récession. LWL ltée, qui produit des vêtements industriels destinés notamment aux gouvernements et aux municipalités, a conservé ses 75 employés. Outils Gladu a pu absorber une baisse des ventes de 10% au Québec en développant davantage le marché américain et préserver ainsi ses 50 emplois.

Cette compilation n'inclut pas les résultats de Papier Rouville, puisque la compagnie s'est refusée à tout commentaire sur sa situation.

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Dolorès Brault désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Dolorès Brault, née Dutilly

survenu le 23 février 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C4241

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Rosianne Goyet désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Rosiane Goyet
née Beauregard

survenu le 19 février 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C6565

REMERCIEMENTS

Mme Marie-Ange Charbonneau désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Omer Charbonneau

survenu le 20 février 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 412C6571

DÉCÈS



BONNEAU
M. Gilles

— Au CHU de Sherbrooke, le jeudi 14 mars 1991 est décédé M. Gilles Bonneau, à l'âge de 71 ans, de Courtier d'Assurance Gilles Bonneau, de Sutton. Il était l'époux bien-aimé de Cécile Barsalou.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Jocelyne (Réal Lague); Diane (Denis Tremblay); Daniel (Ginette Brodeur); Richard (Lyne Pinsonnault); Johanne (Pierre Dubeau); Monique (Martin Pinsonnault); Lorraine (Mario Beaumont) et Lucie ainsi que ses 17 petits-enfants.

Son frère Roger (Irène Boulé); sa soeur Mme Thérèse Chauvin (Armand).

Un frère Laurent (Adèle St-Martin).

Ses deux belles-soeurs: Mme Madeleine Beaumont (feu Norbert), Mme Julienne Barsalou (Wilfrid Lefebvre), ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces, parents et amis.

La direction des funérailles a été confiée à la

Résidence Funéraire Sutton
14 rue Principale Sud
Sutton
(face à l'hôtel de ville de Sutton)
Ken Morris, directeur

Les heures de visites seront vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

La célébration eucharistique aura lieu en l'église St-André de Sutton, le samedi 16 mars à 11 heures.

N.B. Ouverture du salon samedi, jour des funérailles, à compter de 9h30. L'inhumation suivra au cimetière catholique de Sutton.

Des dons envoyés à la Fondation du CHU de Sherbrooke, pour le département de neurologie, seraient grandement appréciés.

Pour de plus amples renseignements, s.v.p. composez le 263-9555. Stationnement à l'arrière du salon pour parents et amis.

15-16



DÉZAINDE
M. Anatole

— A Granby le 14 mars 1991, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Anatole Dézainde, époux de Jeannette Dépôt demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le lundi 18 mars 1991. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Joseph, où le service sera célébré à 11:30 heures. L'inhumation suivra au cimetière de St-Paul-d'Abbotsford.

A NOTER que M. Anatole Dézainde sera exposé le samedi à compter de 14 heures. Les heures de visites seront de 14 à 16 heures et de 19 à 21 heures. Ouverture des salons lundi, journée des funérailles, à 9 heures.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Jeannette, ses enfants: France Dézainde et Réjean Lacasse, de Beloeil; Daniel Dézainde et Claire Brouillet, de Terrebonne; Mario Pascal, de Granby; Michel Larochelle et Lorraine, de Granby; Luce Beaudoin, de Granby; ses petits-enfants: Yannick Lacasse, Nicolas Lacasse, Catherine Dézainde, Bianca Dunn.

Ses frères et soeurs: M. et Mme Donat Dézainde, de Magog; M. et Mme Paul Dézainde, de Magog; M.et Mme Henri Dézainde, de Granby; M. et Mme Arthur Dézainde, de L'Épiphanie; M. et Mme Gérard Dézainde, d'Hallandale Floride; son beau-frère et sa belle-soeur: M. et Mme Rock Dunn (Stella Dépôt), de St-Joachim; ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

16-18

GAUMONT
M. Jean-Guy

— À New York le mercredi 13 mars 1991, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Jean-Guy Gaumont, qui demeurait au 20 rue Salabarry à St-Pie.

Il était l'époux de Thérèse Davignon. Il laisse dans le deuil son amie Lise Bernard de St-Pie, ainsi qu'une soeur Mme Marguerite Gaumont et son époux Claude Fontaine de St-Pie.

M. Gaumond est exposé dimanche à 14 heures à la

Résidence funéraire
Mongeau Ltée
244, rue St-Paul
St-Pie.

Les funérailles auront lieu le lundi 18 mars à l'église paroissiale de St-Pie à 14 heures. Suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit.

(16)

GAUVIN
Vallée
Mme Bertha

— À Farnham est décédée Mme Bertha Gauvin Vallée, à l'âge de 90 ans, autrefois de Sherbrooke.

Elle est exposée au salon

F & J.M. Désourdy, 205 Principale Est
Farnham.

Les funérailles auront lieu le samedi 16 mars à 11 heures, en l'église St-Romuald de Farnham. Inhumation au cimetière St-Michel de Sherbrooke.

Elle laisse dans le deuil un fils, Guy de Calgary. Ses beaux-frères et belles-soeurs, petits-enfants, neveux et nièces.

Les heures de visites le samedi, journée des funérailles, à compter de 9 heures.

Pour plus d'information composez le 293-4474.

(16)



LEBEAU
M. Georges

— À l'Hôpital BMP de Cowansville, le 15 mars 1991, à l'âge de 88 ans, est décédée M. Georges Lebeau, époux de feu Bernadette Galipeau, demeurant à Dunham, autrefois de St-Sébastien d'Iberville.

Il laisse dans le deuil ses enfants, Marcel de St-Alexandre; Armand (Jeannine Legault) de Granby; Jeannine Lebeau Choinière (Robert Campbell) de Dunham; Jacqueline Lebeau Gosselin (Réginald Lacroix) de West Brome. Son frère, Norbert de St-Jean. Ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Thérèse Lebeau; Mme Alvéda Lebeau; M. Aimé Galipeau; Mme Lauretta Galipeau; Mme Thelma Galipeau et ses 23 petits-enfants et plusieurs arrière petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Il est exposée au salon

F & J.M. Désourdy,
124, rue St-Georges
Henriville.

Les funérailles auront lieu le lundi le 18 mars à 10 h 30 en l'église de St-Sébastien à St-Sébastien d'Iberville. Inhumation au cimetière de même endroit.

Les heures de visites le samedi et dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, journée des funérailles, à compter de 9 heures.

Pour plus d'information composez le 293-4474.

(16)

OSTIGUY
Mme Gabrielle

— A Rougemont, le 14 mars 1991, à l'âge de 78 ans est décédée Mme Gabrielle Ostiguy, épouse de feu Roger Arès.

Elle laisse dans le deuil sa fille Francine, ses frères et soeurs, neveux et nièces, plusieurs parents et amis. Direction funéraire:

Yvon Desnoyers & fils inc.
1521, rue St-Paul
St-Césaire

Les funérailles avec les cendres auront lieu le samedi 23 mars à 14 heures en l'église de Rougemont. Inhumation au même endroit.

16

Amour, Espoir...

UN DON À LA FONDATION C.H.G.

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées, pour la fin de ses objectifs, le soulagement de la souffrance et l'amélioration constante de la qualité des soins.

Ligne information: 375-8030

INHUMATION
OU
CRÉMATION
VOUS Y TROUVEREZ



des
prix comparables
avec
service incomparable

J.A. LeSieur Inc.

60, boul. Pie IX
Granby

372-3309

402C6606

Danse à Roxton Pond
pour les gens de
L'ÂGE D'OR

Le dimanche 17 mars
de 13 h 30 à 17 h
Organisée par
Roger Bachand
Orchestre: Les Rythmiques
Un goûter sera servi
Bienvenue à tous L16500

MESSE 1er ANNIVERSAIRE
du décès de



Mme Yvonne Royer
survenu le
13 mars 1990

Chère épouse, chère Maman,

Le temps est long sans toi, tu es venue et nous t'avons aimée, tu es partie et nous t'avons pleurée, tu as rejoint ceux que tu aimais et tu attends ceux que tu aimes. Que de souffrance as-tu eues les dernières années et de courage à vouloir vivre. Tu nous manques beaucoup mais nous savons que tu es près de nous pour nous aider en cas de besoin. Sache que nous t'aimons toujours.

Ton époux et tes enfants.

Une messe sera célébrée le samedi 16 mars 1991 à 19 heures en l'église St-Bernardin.

412-C6593

L'audace des Duchesnay enfin couronnée

Le couple franco-québécois décroche la médaille d'or aux championnats mondiaux

MUNICH
Presse Canadienne

Isabelle et Paul Duchesnay ont remporté des médailles d'or pour trois pays, hier soir.

Ils sont nés et ont grandi au Canada, ils s'entraînent en Allemagne et ils représentent la France aux championnats du monde de patinage artistique où ils ont été couronnés champions en danse sur glace.

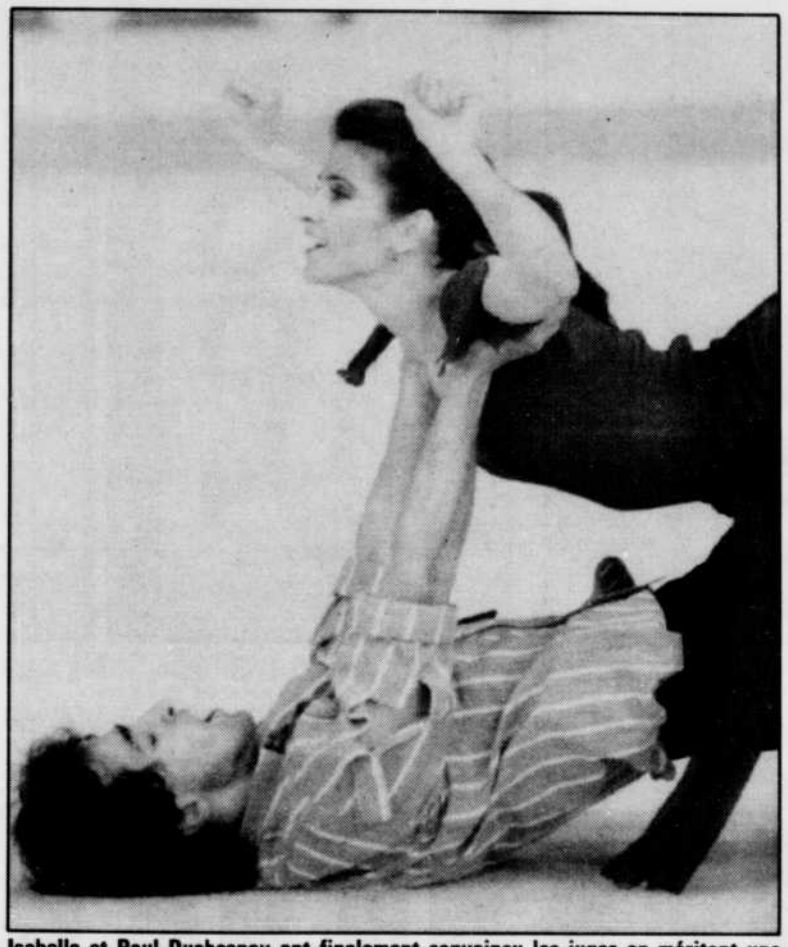
Ils ont donné à la France sa première médaille d'or depuis l'apparition de la danse aux championnats du monde en 1955.

Cela aurait très bien pu être une médaille d'or pour le Canada. Le frère et la soeur ont en effet profité de leur double citoyenneté pour accepter l'invitation de la France en 1986. Canadiens dans l'âme, ils avaient opté pour cette alternative parce qu'ils n'entrevoyaient pas d'avenir au pays.

«Je remercie la France de nous avoir offert cette opportunité, a déclaré Paul, âgé de 29 ans, après avoir finalement décroché l'or à l'issue d'un programme libre impeccable. Tous nos amis canadiens ont compris que c'était dans nos meilleurs intérêts.

«Nous avons toujours rêvé de patiner pour le Canada mais nous sommes vraiment heureux d'avoir obtenu cette seconde chance de la France.»

Isabelle Duchesnay, âgée de 27 ans, mariera Christopher Dean, l'ancien champion britannique qui est également le chorégraphe du frère et de la soeur, à Aylmer le 18 mai.



Isabelle et Paul Duchesnay ont finalement convaincu les juges en méritant une première médaille d'or aux championnats mondiaux de patinage artistique, hier soir, à Munich.

photo AP

La consécration

Les Soviétiques Marina Klimova et Sergei Ponomarenko avaient raflé l'or au cours des deux années précédentes. Ils ont dû se contenter de la médaille d'argent cette fois, devant leurs compatriotes Maia Usova et Alexander Zhulin.

Jacqueline Petr de Winnipeg et Mark Janoschak de Bramalea, en Ontario, se sont classés 10e. Michelle McDonald d'Abbotford, en Colombie-Britannique, et Martin Smith de Woodstock, en Ontario, ont terminé 16e.

Pour le programme libre, les Duchesnay avaient abandonné le trop céréébral «Reflection» des championnats européens au profit de la suite de «Missing», qui leur avait valu la médaille d'argent l'an dernier à Halifax. Le couple franco-canadien, déjà vainqueur la veille du programme original grâce à son blues «Slow and sassy», ont finalement confondu les sceptiques. Cinq des neuf juges ont en effet classé en tête leur «Missing II».

«Nous sommes soulagés d'avoir réussi à présenter de façon correcte un programme libre mis sur pied en cinq semaines seulement, a confié Isabelle. Nous ne referons jamais cela car le stress était trop important. Si nous avons changé de programme libre, c'est parce que le public de Sofia avait semblé trouver difficile de comprendre ce que nous montrions sur la glace. Le public de Munich nous a beaucoup aidés car il était très réceptif.»

«Nous devons beaucoup à notre chorégraphe Christopher Dean et à notre entraîneur, Monsieur Skotnicky, a rappelé Paul.

C'est grâce à eux que nous avons pu monter ce nouveau programme à raison de six heures d'entraînement par jour, car nous ne voulions pas présenter les anciens pas mais faire seulement des choses nouvelles. La route fut longue et difficile et nous sommes épuisés mentalement.

«Isabelle a eu trois opérations à un genou, mais nous nous sommes toujours battus et nous n'avons jamais perdu espoir. Ce soir, nous avons montré deux personnes joyeuses libérées de l'oppression. Mais la pression était énorme car nous voulions faire plaisir au public.»

Midori Ito blessée dès le départ

MUNICH, Allemagne
AFP-PC

La Japonaise Midori Ito, championne du monde en 1989 à Paris, a fait passer le frisson dans les travées de l'Olympia Halle en tombant à trois reprises lors du programme original des championnats du monde de patinage artistique, hier à Munich.

A l'échauffement, elle tombait en essayant sa combinaison de sauts et heurtait la balustrade. Quelques secondes plus tard, alors qu'elle patinait en arrière, elle percutait violemment Laetitia Hubert qui arrivait, en arrière également, en sens inverse.

Le pire restait pourtant à venir. Au même endroit qu'à l'échauffement, elle tentait sa combinaison, mais, ayant mal calculé son élan, son pied heurtait le bord de la patinoire à la réception, juste à l'endroit où une brèche est pratiquée dans la balustrade pour les besoins de la télévision. Déséquilibrée, Ito tombait lourdement, sortant de la glace dans sa chute.

Selon le service médical des championnats, les premiers examens effectués sur place n'ont permis de déceler «aucune blessure externe». Midori Ito a été transportée ensuite dans un hôpital munichois pour y subir des radiographies par mesure de précaution.

Chouinard enchantée

Malgré ces déboires, Ito s'est classée troisième derrière les Amééicaines Kristi Yamaguchi et Tonya Harding, respectivement première et deuxième dans l'ordre inverse du championnat des Etats-Unis.

La championne canadienne Josée Chouinard de Laval est huitième et Lisa Sargeant d'Edmonton occupe le 18e rang.

Chouinard était ravie de sa performance à ses débuts aux championnats du monde.

«Je ne crois pas que j'aurais pu faire mieux, a-t-elle dit. Je suis vraiment heureuse de ma prestation. J'étais quelque peu nerveuse au début mais j'ai travaillé davantage et cela m'a été profitable.»

Chouinard a été affectée par des problèmes intestinaux plus tôt cette semaine.

«Je me sentais très bien aujourd'hui et j'étais en confiance. Mon objectif demeure de bien faire peu importe mon résultat final.»

Harding avait pour sa part le handicap de patiner en troisième position, situation dangereuse dans la mesure où les juges ont tendance à garder en réserve des notes élevées pour les favorites de la fin du programme. Très sûre, elle a passé sans problème les éléments requis, obtenant de très bonnes notes et plaçant la barre très haut pour ses rivales.

La Française Surya Bonaly, championne d'Europe à Sofia en janvier dernier, a conservé ses chances de monter sur le podium en se classant quatrième.

Laroche deuxième en descente à Vail

VAIL, Colorado
Presse Canadienne

Lucie Laroche a réussi la meilleure performance canadienne de la saison sur le circuit féminin de la Coupe du monde de ski alpin, hier, avec une deuxième place en descente, à peine quelques centièmes de secondes derrière la gagnante.

Laroche, du Lac Beauport, a réussi un temps d'une minute 43,06 secondes, pour n'être devancée de justesse que par l'Autrichienne Sabine Ginther, qui a fait un temps de 1:42,60. Ginther a ainsi grimpé au deuxième rang du classement général.

La Suisse Chantal Bournissen a pris la troisième place avec un temps de 1:43,24.

«Qu'importe vos performances à l'entraînement, rien n'est plus important que votre attitude avant la descente, a dit Laroche. Tout dépend de l'attitude.

«J'ai vu le parcours ce matin et je savais que j'étais en mesure de le dominer. Sabine est très forte, je suis donc heureuse de n'être qu'à quelques centièmes de secondes d'elle.»

«J'ai éliminé certaines erreurs commises à l'entraînement. J'ai été presque impeccable, même si j'ai éprouvé quelques ennuis en fin de parcours qui m'ont coûté cher.»

Laroche a amélioré d'une position sa meilleure performance de la saison. Elle avait fait troisième en Suisse au mois de décembre, toujours en descente.

«J'aimerais finir la saison en force, dit-elle, pour ensuite rentrer à la maison et profiter pleinement de mes vacances. Mais ce n'est pas encore terminé.»

VENTE

FERMETURE

Podium sports

90 %

80 %

70 %

60 %

50 %

40 %

30 %

$350,000 d'inventaire à liquider

de rabais

Premiers arrivés
Premiers servis!

Vêtements sport – tennis – vélos – ''shateboard'' – skis – bottes
pôles – fixations – skis nautiques – baseball – hockey

L15562

3, boul. Mountain, Granby 372-0007

Tim Wallach premier capitaine des Expos

Richard Milo

WEST PALM BEACH
Presse Canadienne

Des millions et des honneurs. Décidément, c'est le camp de Tim Wallach.

Après avoir accepté il y a une semaine une prolongation d'environ 11 millions $, Wallach est devenu hier le premier capitaine dans l'histoire de l'équipe.

«Il y a un à deux ans que j'y pensais mais il fallait le bon moment et le bon joueur», a expliqué Buck Rodgers.

«Ce n'est pas un choix fictif. C'est un honneur. Il est un superjoueur depuis 10 ans.

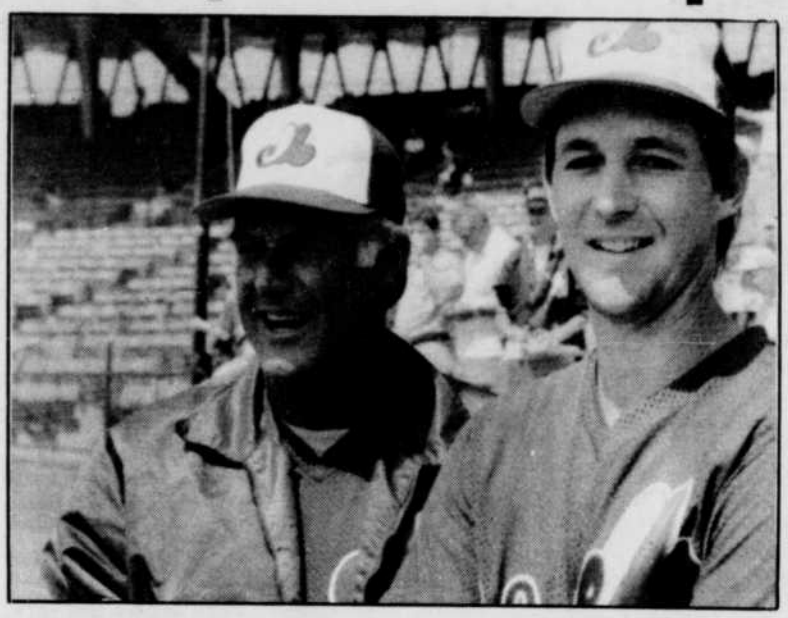
«Il n'a jamais fait beaucoup de bruit et je ne m'attends pas à ce qu'il change. Les joueurs le respectent et c'est un exemple pour les autres.»

Wallach s'est engagé à jouer avec les Expos jusqu'en 1995 et c'est un facteur qui a joué en sa faveur.

«Il s'est engagé à rester pour quatre autres années alors que d'autres vétérans ont préféré partir ces dernières années», a noté Rodgers, visiblement fier de son choix.

Le gérant a consulté quelques joueurs avant d'arrêter son choix sur Wallach.

«Wallach était le seul candidat. Il donne toujours le maximum et il a pris de la maturité depuis quelques années. C'est ce qui fait qu'il est encore plus constant qu'avant.»



Tim Wallach était tout sourire hier après être devenu le premier capitaine dans l'histoire des Expos. Le gérant Buck Rodgers était présent lors de la conférence de presse entourant cette nomination.

photo PC

Pour Rodgers, la nomination d'un capitaine constitue également une première. Il n'en avait pas avec les Brewers de Milwaukee, ce qui rend sa nomination de Wallach «encore plus spéciale».

Un gars discret

Discret, Wallach a accepté ce nouvel honneur avec la modestie qu'on lui connaît. Il n'a dit que quelques mots pour résumer sa pensée.

«C'est un honneur et une grande responsabilité. Je vais continuer à jouer dur», a-t-il dit.

«C'est encore plus gratifiant que je suis le premier capitaine dans l'histoire de l'équipe.»

Septième revers

Un autre match, une autre défaite.

Les Expos ont encore perdu, hier, 6-3 contre les Red Sox de Boston et leur dossier s'établit maintenant à 1-7 dans la Ligue des pamplemousses. Ils ont perdu leurs cinq dernières rencontres.

«Tous nos lanceurs à l'exception de Burke (Tim) tiraient de l'arrière dans le compte et, à cause de ça, tout le stade savait que la balle rapide s'en venait», a expliqué Buck Rodgers, irrité.

Ses partants ne lancent pas très bien et il ne sait toujours pas si Mark Gardner, qui a été opéré à l'épaule en novembre, pourra commencer la saison.

«Dennis Martinez est le seul à avoir été impressionnant à ses deux premières sorties», a-t-il noté.

Le gaucher Brian Barnes a travaillé lors des quatre premières manches. Il a donné quatre points, autant de coups sûrs, et un long circuit à Mickey Pena au champ centre à plus de 420 pieds du marbre.

Le puissant Mo Vaughn a également réussi un solide double d'un point devant une foule record de 7705 personnes au Stade municipal.

«J'ai voulu les repousser du marbre avec ma balle rapide mais les deux lancers n'étaient pas assez à l'intérieur», a déclaré Barnes.

Doug Piatt, le troisième lanceur des Expos, a donné les deux autres points tandis que Marquis Grissom a claqué un circuit de deux points à la fin de la neuvième contre Jeff Reardon.

«Il a frappé un ballon et la balle a franchi la clôture à cause du vent. L'important, c'est qu'il soit allé au champ opposé», a dit Rodgers.

«Cela va sûrement lui donner confiance.»

Une nécessité

Au camp, Grissom cherche à frapper la balle au champ opposé, le champ droit, en travaillant avec Hal McRae, l'instructeur des frappeurs, et Tommy Harper.

«Disons que c'était obligatoire pour qu'il améliore sa moyenne»', a révélé McRae, fier de Grissom. Il a frappé beaucoup trop de roulants à l'arrêt-court, la saison dernière.

«J'ai frappé pour ,257 l'an passé et si je réussis à me servir de tous les champs, ma moyenne pourrait augmenter à ,275-,280», a reconnu Grissom.

«C'est ce que je faisais dans les ligues mineures et à ma première année mais j'ai cessé de le faire.»

Jacques Dussault a roulé sa bosse avant de diriger la Machine

Michel Lajeunesse

ORLANDO, Floride
Presse Canadienne

Jacques Dussault en a fait du chemin dans le football depuis qu'il a endossé l'uniforme des Redmen de McGill au début des années 1970. De l'Université Miami of Ohio en passant deux fois par les Alouettes de Montréal, à des postes d'entraîneur avec les Patriotes de Trois-Rivières, dans des écoles secondaires à Québec au petit collège d'Albany State, Dussault n'a jamais vraiment eu d'autre passion que le football.

Il est le premier à reconnaître que le fait qu'il soit francophone a été déterminant dans son embauche comme entraîneur-chef de la Machine, mais il veut croire également que ses autres qualités ont fait pencher les dirigeants en sa faveur.

«C'est bien certain que le fait que je sois francophone a milité en ma faveur et je dois avouer que ça fait plaisir de revenir travailler en français dans le domaine du football à Montréal.

«Mais par contre, que je sois francophone ne change en rien au fait que j'aurai aussi des comptes à rendre à la fin de la saison. Comme dans tous les autres domaines, je me dis qu'il y doit y avoir de bonnes raisons pour lesquelles j'ai été choisi.»

Pour Dussault, comme pour tous les autres entraîneurs de la Ligue mondiale, le défi est grand.

Les enjeux sont bien définis. Il faut préparer la relève pour les équipes de la NFL et surtout rendre la nouvelle ligue suffisamment viable pour empêcher d'autres circuits concurrents d'arriver sur les rangs.

Les amateurs de football seront surpris du calibre de jeu de la nouvelle ligue. Pour Dussault, c'est un plaisir que de diriger de tels joueurs.

«Que ce soit ici ou dans la Ligue canadienne ou dans la NFL ou au Albany State College, c'est toujours la même affaire pour un entraîneur, a dit Dussault. Il faut gagner. C'est tout ce qui compte à la fin.»

Dussault reconnaît que tous ceux qui sont impliqués dans la Ligue mondiale auront fait un travail de géant pour permettre à la ligue de prendre son envol.

«Nous sommes ici depuis longtemps et dans le semaine du repêchage par exemple, nous avons travaillé énormément sans jamais compter les heures. Je ne peux pas croire que nous en sommes rendus à une semaine à peine de notre premier match. Nous avons réalisé des progrès incroyables».

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU

GOLF INVERNESS sur-le-lac

NOUVEAU PARCOURS DE GOLF AU LAC BROME



– Tarifs saisonniers
– Groupes acceptés

Réservation 24 heures d'avance

OUVERT AU PUBLIC

Professionnel: Phil Laliberté

511, chemin Bondville, Ville de Lac Brome
Autoroute 10 (sortie 90), route 215 Sud (9 km)
242-1262 ou sans frais 1-800-465-4849

L16369



Cet après-midi

Suivez LES NORDIQUES sur CHEF radio

Les Nordiques rencontrent les Pingouins de Pittsburgh à 13 h

CHEF MA 1450

L15412

Réjean Couture pilotera les Yankees juniors

Le successeur de Matt Alston aura tout un défi à relever

Gaétan Roy
GRANBY

Tout un défi attend Réjean Couture, qui vient d'être nommé entraîneur chez les Yankees juniors de Granby. C'est donc lui qui succède à Matt Alston, qui avait conduit son équipe de baseball à une saison parfaite l'an dernier, à part une tout petite défaite vers la fin du calendrier régulier.

Couture, 43 ans, a joué au baseball local jusqu'à l'âge de 20 ans. C'est cependant à la balle-molle qu'il s'est fait connaître des sportifs de Granby, faisant figure de joueur étoile au champ centre dans toutes les équipes élites depuis plus de 20 ans. Il mettra toutefois ce sport sur la glace, au cours des prochains mois du moins.

Matt Alston a décidé, il y a quelques mois, d'aller enseigner le baseball dans le sud de la France, plus précisément à Beaucaire. Il y dirige les clubs cadet et junior. Le directeur-gérant des Yankees juniors, Charles Gagnon, affirme que son premier et seul choix a été Réjean Couture, qui a accepté la place après de longues discussions familiales; il faut dire qu'il dirigera son fils, Richard, ce qui n'est pas toujours facile.

«J'accepte le défi, mais je n'arrive pas là pour faire mieux que Matt Alston, lance tout de suite Réjean Couture. Entre les lignes blanches, personne ne pouvait arriver à la hauteur de Alston. J'arrive avec ce que je connais, advienne que pourra. J'ai des idées à faire passer et je devais m'embarquer. J'adore le baseball et si j'en avais eu la chance, j'aurais probablement préféré cette discipline à la balle-molle. Je vais essayer de transmettre ce que je connais, mais les gars ont déjà une bonne base».



Réjean Couture (à gauche) a accepté le défi de remplacer Matt Alston à la barre des Yankees juniors, une décision qui a évidemment fait plaisir au président de l'équipe, Charles Gagnon.
photo Pierre Beaudin

M. Gagnon indique qu'il a choisi Réjean Couture parce qu'il pourra inculquer la discipline aux baseballeurs juniors et faire respecter les bénévoles entourant l'équipe. Au niveau des joueurs, seulement trois ne devraient pas être de retour: Richard Gariépy, Thierry Rodrigue et Sébastien Tremblay.

Au niveau technique, Couture sait qu'il a des lacunes, mais des adjoints Ronald Arsenault et Claude Gagnon devraient pallier à cette situation. Son expérience d'entraîneur, Couture l'a pris pendant quelques années alors qu'il agissait comme joueur-entraîneur à la balle-molle.

«Je ne veux pas de discipline au couteau, note Couture. Ce sera plutôt une discipline de jeu. Mes joueurs devront avoir le baseball en tête pendant un match. Je veux qu'ils s'amusent... sérieusement. Ma plus grande difficulté, j'imagine que ce sera... moi. J'ai une adaptation, un apprentissage à faire. Il est même possible que nous perdions des matches par ma faute. On en gagnera peut-être aussi à cause de moi».

Le fait que son garçon fasse partie de l'équipe est le point qui l'a fait le plus hésiter. Il sait qu'il risque les critiques, mais il est prêt. «Richard sera traité sur un pied d'égalité. Cependant, je sais qu'il a du potentiel. Un terrain de baseball est la seule place où je n'ai pas besoin de le pousser», laisse entendre le nouvel entraîneur.

«J'ai des objectifs élevés, c'est la meilleure façon de réussir. L'équipe comptera sur presque les mêmes joueurs que l'an dernier. J'ai hâte de voir cela; je ne veux pas manquer mon coup. C'est certain qu'il y a de la nervosité. Je vais établir le processus et les gars vont savoir ce que je veux: du bon baseball», lance Couture.

Le camp d'entraînement débutera le dimanche 24 mars, à midi, à l'école Ste-Famille. Tous les intéressés nés en 1970-71-72 et 73 peuvent s'inscrire sur place.

La saison régulière des Yankees juniors se mettra en branle le samedi 11 mai, à 20h, alors que Sherbrooke sera à Granby.

Jeux du Québec: bilan positif pour Richelieu-Yamaska

La région a décroché 41 médailles au Centre de la Mauricie

André Bilodeau
GRANBY

De retour au travail après deux jours de réunions, le responsable de la mission Richelieu-Yamaska, Jean-Claude Ladouceur, a dressé un bilan fort positif de la participation de la région aux finales provinciales d'hiver des Jeux du Québec tenus du 2 au 10 mars à Shawinigan.

«Même si nous avons glissé d'un rang au classement des médailles par rapport à 1989, soit de la cinquième à la sixième place, la région a offert une excellente performance. Nous avons récolté 41 médailles comparativement à 37 à Matane. C'est au-delà de nos espérances», a lancé Jean-Claude Ladouceur.

Selon lui, la région aurait pu toutefois ajouter quelques médailles si les athlètes de l'haltérophilie avaient signé des performances à la hauteur de leurs possibilités. Avec une belle récolte de dix médailles, les haltérophiles ont largement contribué aux succès de Richelieu-Yamaska.

Toutefois, on espérait plus, en particulier du côté de la Maskoutaine France Brouillard, lauréate d'une seule médaille d'or. «On la croyait capable de trois premières places, mais ça n'a pas fonctionné comme prévu pour elle. Ca n'enlève cependant rien à ses talents. Elle a eu une mauvaise séquence.»

Malgré ses dix médailles, la délégation des haltérophiles de Richelieu-Yamaska a pris le quatrième rang, elle qui en 1989 avait terminé en première place.

Parmi les disciplines où Jean-Claude Ladouceur espérait une bonne performance figure le curling. Seizième en 1989, Richelieu-Yamaska n'a pu faire mieux qu'une 15e position. «Nous espérions une place au tour de la dixième.»

Plusieurs surprises

La liste des déceptions s'arrête toutefois là. Celle des surprises agréables est beaucoup plus longue, et du nombre on retrouve en haut de liste le judo, dont les athlètes ont procuré à la région une septième position. En 1989, les judokas de Richelieu-Yamaska avaient pris le 18e rang, position qu'anticipait Ladouceur cette année.

Le basket-ball a fait un bond prodigieux passant de la 11e à la quatrième place. «Nous avons raté une médaille par trois points. Avec un peu de chance, l'équipe de Richard Cadieux revenait avec une troisième position», a ajouté Jean-Claude Ladouceur.

Les Optimistes cadettes de la polyvalente Sacré-Coeur se sont inclinées 51-48 face au lac St-Louis, en demi-finale, les gagnantes enregistrant leurs deux derniers points en fin de match.

Le karaté a aussi donné satisfaction aux membres de la délégation avec une deuxième position. L'équipe de karaté, Nadia Jodoin, de St-Hyacinthe, en tête, a amassé dix médailles.

De bons mots également pour l'équipe de volley-ball féminin de la polyvalente P.-G.-Ostiguy, pilotée par Germain Adam, qui a fini en septième position. L'équipe masculine, l'école Parkview, de Granby, a fini en 12e place. «Je m'attendais à une 18e place pour les filles et à une 12e pour les garçons. C'est une très belle surprise de la part des filles.»

La patinage de vitesse a déjoué les pronostics de Jean-Claude Ladouceur qui voyait la délégation de six athlètes procurer rien de mieux qu'une 15e place à la région. Richelieu-Yamaska a terminé au neuvième rang.

En ce qui concerne les autres disciplines, leur classement ressemble à celui anticipé par le chef de mission.

«Les jeunes se sont très bien comportés, tant en compétition qu'ailleurs. C'était une très belle équipe. Il faut rendre crédit à ces jeunes et à tous les accompagnateurs», a conclu Jean-Claude Ladouceur.

La prochaine finale provinciale des Jeux du Québec aura lieu du 2 au 11 août 1991 inclusivement à Laval.

Basket-ball en fauteuil roulant: championnat provincial à Granby

André Bilodeau
GRANBY

Le 10e Championnat provincial de basket-ball en fauteuil roulant se déroulera à Granby les 22, 23 et 24 mars.

Seize équipes, 12 de niveau AA et quatre de niveau AAA, prendront part à cet important tournoi organisé par l'Association régionale des Loisirs pour personnes handicapées Richelieu-Yamaska.

La Ligue de Montréal délègue ses quatre équipes, toutes dans le AA, soit l'équipe régionale les Kamikazes de Richelieu-Yamaska, les Gladiateurs de Montréal, les Blue Devils de l'Ile Perreault et les Vulkings de Longueuil.

La Ligue de l'Est est représentée par cinq formations: les Cascadeurs de l'Abitibi-Témiscamingue, les Chiefs du Lac St-Jean, les Bulldogs de Québec, l'équipe Eden de Mont-Joli et les Citadelles de Québec-Centre. Trois clubs complètent la liste des équipes de niveau AA.

La classe AAA aligne quant à elle quatre formations de la Ligue canadienne. Les Gladiateurs de Montréal, les Kamikazes de Richelieu-Yamaska, les Blue Devils de l'Ile Perreault et les Bûcherons de l'Outaouais.

Toutes les parties de cette compétition se dérouleront à la polyvalente J.-H.-Leclerc.

Mike McPhee candidat au trophée Masterton

Guy Robillard
MONTREAL
Presse Canadienne

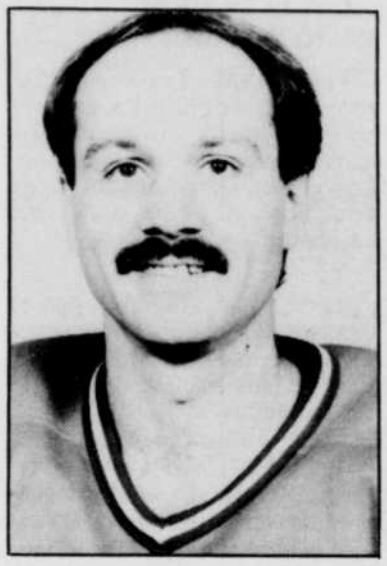
Quand Mike McPhee a récemment été choisi le joueur de la semaine dans la Ligue nationale, il s'est étonné de ce que les sélectionneurs n'aient pas pensé à Russ Courtnall.

Hier, quand on lui a appris que les journalistes locaux l'avaient élu pour une troisième fois de suite candidat de son équipe au trophée Masterton, il a tout de suite demandé pourquoi on n'avait pas pensé à d'autres coéquipiers.

L'homme est comme ça.

En fait, Mike McPhee gagne beaucoup à être connu: on insiste généralement sur son côté discret et effacé, le pendant silencieux de son grand ami Brian Skrudland.

Mais cet ingénieur de formation, diplômé de la prestigieuse université américaine RPI, sait être un fin causeur, toujours souriant et disponible... si on réussit à l'attraper, car il est aussi un des premiers, sinon le premier, à quitter le vestiaire après un match ou un entraînement. Il est plaisant à écouter car il ne parle pas pour rien dire et n'est pas le genre à répéter des clichés.



Mike McPhee représentera le Tricolore dans la course pour l'obtention du trophée Masterton.

Ainsi hier, il n'a pas craint de demander, pour une troisième année de suite sans doute, en quoi exactement consistait ce trophée Masterton, nommé en l'honneur de Bill Masterton, un obscur joueur des North Stars du Minnesota, qui n'a disputé que 38 matches dans la Ligue nationale avant de perdre la vie en janvier 1968.

En résumé, ce trophée honore un joueur qui représente le mieux les qualités de persévérance, d'esprit sportif et d'attachement à son sport.

L'an dernier, le récipiendaire a été le persévérant Gord Kluzak, qui n'a disputé que huit matches dans l'uniforme des Bruins de Boston mais qui a dû pédaler en carrière sur bicyclette stationnaire l'équivalent d'un Tour de France...

Autres candidats

Chez le Canadien, McPhee a devancé cette année Jean-Jacques Daigneault et Skrudland. Guy Carbonneau a aussi reçu des votes et McPhee a estimé que si Kluzak a reçu le trophée, on aurait pu songer également à un Ryan Walter. Dans l'ensemble, il juge que le Canadien est le genre d'équipe qui compte de nombreux joueurs susceptibles d'être considérés pour un trophée du genre.

Pat Burns a trouvé que ses amis journalistes avaient fait «un excellent choix» encore une fois dans le cas de McPhee, un gars «qui se présente pour jouer à tous les matches et qui a quand même eu une dure saison, tout comme l'an dernier, en raison des blessures».

Il n'y a pas un entraîneur qui n'aimerait pas avoir un Mike McPhee dans sa formation et il est sans doute un des marqueurs de 20 buts les plus appréciés dans la profession.

Par ailleurs, avec encore deux semaines avant la fin du calendrier de la saison régulière, le Canadien est dans une position idéale pour se préparer aux séries éliminatoires.

Pat Burns l'a implicitement reconnu quand il a dit: «Il y a quatre ou cinq équipes qui se battent pour le premier rang au classement général, alors qu'elles se battent, qu'elles brûlent du gaz en masse.»

Le Canadien, lui, est à toutes fin utiles assuré de terminer au deuxième rang de la division Adams et il peut se concentrer déjà sur les séries. Malgré tout, a cependant insisté l'entraîneur, il sera important de bien jouer en équipe pour ne pas prendre de mauvais plis. Mais quand même, il lui sera plus facile de faire jouer un André Racicot à l'occasion, ou encore de tenter des expériences.

Stéphane Morin a peu d'avenir au centre

Robert Laflamme
PITTSBURGH
Presse Canadienne

Stéphane Morin voit plus loin que le bout de son nez.

Avec la venue presque assurée d'Eric Lindros à Québec la saison prochaine, il sait que la position de centre sera bien nantie avec Joe Sakic et Lindros.

Il n'y aura pas beaucoup de place pour un joueur comme lui, reconnu surtout pour ses aptitudes en offensive.

C'est sans compter que Kip Miller, Tony Hrkac et Ryan Hughes seront également sur les rangs lors du prochain camp pour l'obtention d'un poste au centre.

C'est pourquoi Morin s'attend à être utilisé à une autre position ou de se voir confier une mission différente que celle qu'il a remplie chez les juniors.

«Plus ça va, plus j'estime que mon avenir avec les Nordiques est comme ailier gauche», a-t-il concédé, hier, à l'arrivée de l'équipe à Pittsburgh.

«Même si la direction ne m'a rien précisé, il est évident que c'est ce qui se dessine dans mon cas», a ajouté l'athlète âgé de 22 ans.

«Je n'y vois rien de mal. Au contraire, je suis d'avis que je pourrais me développer comme un bon ailier, si c'est ce qu'on attend réellement de moi», a-t-il avancé.

«Je n'ai rien contre cette autre possibilité de devenir un centre à caractère défensif, comme Guy Carbonneau. Je serais ravi de remplir cette tâche», a-t-il ajouté.

Morin n'est pas inquiet au sujet de son avenir. Il sollicitera tout de même, à la fin de la campagne, une rencontre avec l'état-major, question de savoir à quoi s'en tenir.

«Les choses se déroulent bien jusqu'à maintenant. J'ai prouvé cette saison que je pouvais évoluer dans la LNH. Peu importe la décision, je relèverai le défi.

«L'important, c'est que je sache à quoi m'attendre afin de me préparer en conséquence l'été prochain, a-t-il affirmé. Pour le reste, les Nordiques me feront de la place.

PÊCHE
Service d'experts
R. PROVOST SPORT
Articles pour la pêche sur la glace et pour la pêche printanière
695, boul. Leclerc, Granby
378-6504 L16457

BOUTIQUE DE GOLF DOLLARD
SPÉCIALITÉ:
Bâtons sur mesure.
Rénovation de bâtons de golf, tête de bâton, tige ou prise de toutes sortes.
93 Balzac, Granby
777-3067
L-15315

CLUB DE GOLF WATERLOO (1976) INC.
Case postale 1099 — WATERLOO — J0E 2N0
COTISATION 1991
TERRAIN WATERLOO (seulement)
7 jours (hommes et femmes) 425$
5 jours (hommes et femmes) 350$
Plus TPS
TERRAIN NAPOLÉON et WATERLOO
7 jours (hommes et femmes) 650$
5 jours (hommes et femmes) 550$
Plus TPS
EXHIBIT DE GOLF
(Golf "Show")
Les 27 et 28 avril
dès 9 h
Information: Roger Ricard 539-1055
BIENVENUE À TOUS
L14631

Demain soir
CHEF MA 1450
BISONS GRANBY
Suivez les faits saillants du match entre
Les BISONS et
le TITAN de Laval
Reportages à 19 h 30, 20 h 30, 21 h 30 et 22 h 30
L15404

SPORT AMATEUR

Par l'équipe des sports

Tournoi de pêche sur glace

FARNHAM—Le Club de Chasse et Pêche et Tir de Farnham a dévoilé le nom des gagnants de son tournoi de pêche sur la glace.

Chez les enfants, le titre, dans la catégorie perchaude, est allé à **Bobby Gladu**, devant **Michaël Gauthier** et **Steve Gladu**. **Chad Gilmore** a raflé les honneurs de la catégorie brochet, devant Michaël Gauthier.

Raymonde Potvin a pour sa part mérité le titre de la catégorie perchaude chez les adultes, devant **Pit Boucher** et **Réal Ledoux**, ex-aequo, en deuxième place.

Tir à l'arc

FARNHAM—Un tournoi de tir à l'arc sera disputé le 16 mars au local du Club de Chasse et Pêche et Tir de Farnham.

Les inscriptions se feront sur place de 8h à 10h. Pour informations, on communique avec Robert au 293-3967, Yvon au 293-4787 et Réjean au 293-5113.

Par ailleurs, pour les archers qui désirent pratiquer le tir à l'arc à l'intérieur, les responsables sont François au 293-7184 (le mercredi), Yvon au 293-4787 (le jeudi) et Robert au 293-7581 (le vendredi).

Dynamiques atomes

COWANSVILLE—Les Dynamiques atomes de Cowansville ont fini de triste façon leur série de trois tournois quand ils ont encaissé trois revers en quatre parties au Tournoi provincial de Val Bélair, en banlieue de Québec.

Après une victoire de 3-1 aux dépens de Loretteville, les jeunes atomes ont subi un cinglant échec de 7-1 face aux As de Bellechasse, après quoi ils ont été vaincus successivement 3-2 par Vanier et Charlesbourg.

Yuri Lessard, trois buts et deux aides, **Eric Corbeil**, un but et trois assistances, **Jean-François Poirier, Jonathan Couture, Dominique Bilodeau** et **Benjamin Chan** ont enregistré les buts des Cowansvillois lors de ces quatre parties.

Tir au revolver et au pistolet

FARNHAM—Les tireurs au revolver et au pistolet sont invités à pratiquer leur sport préféré dans la salle de tir numéro un nouvellement aménagé au Club de Chasse et Pêche et Tir de Farnham.

Cette salle sera accessible à compter du mardi 19 mars et tous les mardis, de 19h à 21h, et tous les dimanches, de 13h à 18h, dès le 24 mars.

La deuxième salle, dont les travaux d'aménagement sont presque terminés, devrait être disponible sous peu. Toutefois, l'arrivée de nouveaux officiels est souhaitée pour le bon fonctionnement de cette salle. Ceux et celles qui sont intéressés à ces postes doivent en informer Bertrand au 293-6064, Tom au 293-6879 ou 293-6605, Denis au 293-3735, Bernard au 293-7636 ou Robert au 293-8386.

Arbitre en soccer

GRANBY—Le Club de soccer Les Cosmos de Granby organise un stage d'arbitre pour les 12 ans et plus. Ce Stage aura lieu les 23 et 24 mars, au Cégep de Granby, de 9h à 15h.

Trois catégories de stages sont prévus: les arbitres débutants (minimum 12 ans au 1er janvier 1991), les arbitres juvéniles soccer compétitif (pour les 14 ans et plus désirant arbitrer le niveau juvénile récréatif et compétitif) et les arbitres de niveau 3 (âge 16 ans et plus). Le coût d'inscription est de 40$.

Pour information, on communique avec **Jean-Yves Phaneuf** au 372-0914.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises
Conférence Prince-de-Galles
Section Adams

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-Boston	71	40	22	9	263	236	89
x-Montréal	73	36	27	10	252	226	82
x-Buffalo	71	26	28	17	252	248	69
x-Hartford	72	30	33	9	214	241	69
Québec	72	14	46	12	202	319	40
Section Patrick							
NY Rangers	72	34	26	12	268	231	80
Pittsburgh	71	36	30	5	301	269	77
Philadelphie	72	32	31	9	236	234	73
Washington	71	32	33	6	228	241	70
New Jersey	71	29	30	12	246	234	70
NY Islanders	73	23	41	9	206	265	55
Conférence Campbell							
Section Norris							
x-Chicago	71	43	22	6	248	186	92
x-St. Louis	71	40	20	11	280	230	91
x-Detroit	74	32	34	8	255	271	72
Minnesota	72	25	33	14	232	237	64
Toronto	72	20	43	9	216	293	49
Section Smythe							
x-Los Angeles	72	41	22	9	305	225	91
x-Calgary	72	42	23	7	309	231	91
x-Edmonton	71	33	33	5	239	239	71
Winnipeg	74	24	39	11	244	269	59
Vancouver	74	25	41	8	224	294	58

x-Assurés d'une place dans les séries.

Jeudi, 14 mars
Montréal 2 Boston 3
Québec 3 Washington 5
Detroit 2 Hartford 4
Minnesota 2 St. Louis 2
NY Islanders 2 algary 4
Chicago 6 Los Angeles 3
Vendredi, 15 mars
NY Rangers au New Jersey
Edmonton à Winnipeg
Samedi, 16 mars
Québec à Pittsburgh, 13h35
Detroit à Boston, 13h35
New Jersey à Hartford, 19h35
Philadelphie à Washington, 19h35
Los Angeles à Calgary, 20h05
Buffalo à Montréal, 20h05
Minnesota à Toronto, 20h05
NY Islanders à Vancouver, 20h05
Chicago à St. Louis, 20h35
Dimanche, 17 mars
Pittsburgh à NY Rangers, 13h35
Hartford à Buffalo, 19h05
Edmonton à Montréal, 19h05
Boston à Philadelphie, 19h05
Toronto au Minnesota, 20h05
St. Louis à Chicago, 20h35
Los Angeles à Vancouver, 22h05

LES MENEURS
Parties d'hier non comprises

Joueur	B	A	Pts
Gretzky, LA	38	109	147
Hull, StL	78	41	119
Yzerman, Det	49	54	103
Recchi, Pit	37	66	103
Oates, StL	24	75	99
Cullen, Hart	33	65	98
Sakic, Cué	43	**53**	**96**
Fleury, Cal	46	49	95
Lurmer, Chi	41	54	95
MacInnis, Cal	24	67	91
Roenick, Chi	37	48	85
Coffey, Pit	21	62	83
Neely, Bos	45	36	81
LaFontaine, NYI	39	42	81
Janney, Bos	25	56	81
Nieuwendyk, Cal	41	38	79
Robitaille, LA	39	40	79
Sandstrom, LA	39	40	79
Francis, Pit	21	58	79
Leetch, NYR	15	64	79
Bourque, Bos	16	62	78
Gagner, Min	38	38	76
Fedorov, Det	31	45	76
Hawerchuk, Buf	27	49	76

LE CANADIEN
Les marqueurs

Joueur	B	P	Pts	Pén
6. Russ Courtnall	25	46	71	25
18. Denis Savard	26	30	56	50
44. Stéphane Richer	27	26	53	51
47. Stephan Lebeau	22	27	49	20
27. Shayne Corson	19	21	40	127
35. Mike McPhee	21	18	39	54
21. Guy Carbonneau	16	22	38	61
39. Brian Skrudland	15	18	33	83
12. Mikke Keane	12	19	31	43
8. Mathieu Schneider	9	19	28	55
15. Andrew Cassels	6	18	24	18
28. Eric Desjardins	7	16	23	25
3. Sylvain Lefebvre	5	17	22	30
25. Peter Svoboda	3	19	22	46
31. Tom Chorske	9	11	20	32
48. J.-J. Daigneault	3	16	19	31
41. Brent Gilchrist	5	9	14	8
20. Sylvain Turgeon	5	6	11	20
36. Todd Ewen	3	2	5	128
5. Alain Côté	0	5	5	18
24. Lyle Odelein	0	2	2	218
33. Patrick Roy	0	2	2	4
17. John LeClair	1	1	2	0
11. Ryan Walter	0	1	1	12
40. André Racicot	0	1	1	0

Les gardiens

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
33. Patrick Roy	23	15	5	2598	116	1	2.68
40. André Racicot	6	6	2	775	41	1	3.17

LES NORDIQUES
Les marqueurs

Joueur	B	P	Pts	Pén
19. Joe Sakic	43	53	96	20
13. Mats Sundin	20	33	53	54
40. Tony Hrkac	12	26	38	16
18. Mike Hough	13	18	31	88
43. Bryan Fogarty	9	20	29	24
10. Guy Lafleur	10	13	23	2
25. Stéphane Morin	7	16	23	20
29. Steven Finn	6	11	17	193
6. Craig Wolanin	5	12	17	79
21. Everett Sanipass	5	5	10	34
7. Curtis Leschyshyn	3	7	10	49
27. Randy Velischek	1	9	10	36
22. Scott Pearson	6	3	9	84
22. Shawn Anderson	2	7	9	19
5. Alexei Gusarov	2	6	8	8
14. Herb Raglan	3	3	6	71
11. Owen Nolan	2	4	6	78
45. Mark Vermette	1	4	5	10
32. Jeff Jackson	3	1	4	4
47. Claude Lapointe	2	2	4	4
20. Mike McNeill	2	2	4	8
15. Tony Twist	0	0	0	72
58. Mario Doyon	0	0	0	4
32. Jacques Cloutier	0	0	0	4
. Ryan McGill	0	0	0	2

Les gardiens

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
32. J. Cloutier	5	10	1	1089	73	0	4.02
1. Ron Tugnutt	10	26	9	2797	190	0	4.08
30. Scott Gordon	0	8	0	484	48	0	5.95

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUEBEC
Parties d'hier non comprises
Section Robert-LeBel

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc
Longueuil	66	39	26	1	286	214	79
Hull	66	34	26	6	250	227	74
St-Hyacinthe	66	35	28	3	269	240	73
Granby	**66**	**33**	**28**	**5**	**218**	**216**	**71**
Laval	66	34	30	2	259	233	70
St-Jean	67	21	40	6	202	275	48
Section Frank-Dilio							
Chicoutimi	66	40	20	6	273	214	86
Trois-Rivières	66	42	23	1	347	234	85
Drummondville	66	39	24	3	318	269	81
Shawinigan	67	26	38	3	254	273	55
Beauport	66	25	38	3	219	275	53
Victoriaville	66	9	56	1	194	419	19

Vendredi, 15 mars
Victoriaville à Laval
Beauport à Drummondville
Trois-Rivières à Granby
St-Hyacinthe à Longueuil
Hull à St-Jean
Chicoutimi à Shawinigan
Samedi 16 mars
Shawinigan à Victoriaville, 16h
Dimanche 17 mars
St-Jean à Longueuil, 14h
Trois-Rivières à St-Hyacinthe, 14h
Laval à Granby, 19h30
Hull à Drummondville, 19h30
Beauport à Chicoutimi, 19h30

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUEBEC
Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Perreault Yanic, TR	84	95	179
Gillingham Todd, TR	44	95	139
Chalifoux Denis, Lav	37	77	114
Boudreau Carl, TR	35	68	103
Cool Eric, Bea	32	64	96
Chassé Denis, Dru	44	50	94
Lefebvre Martin, StJ	38	56	94
Lapointe Martin, Lav	42	51	93
Fleury Sylvain, CF	36	57	93
Brousseau Paul, TR	29	63	92
Villeneuve Bruno, Hul	41	50	91
Sparks Todd, Hul	34	51	85
Guillet Robert, CF	51	31	82
Nobili Mario, CF	30	49	79
Toupin Simon, Bea	30	49	79
Bergeron Yvan, Sha	33	45	78
Plante Eric, Dru	41	36	77
Dontigny Steve, Sha	34	43	77
Sévigny Pierre, StH	33	44	77
Naud Sylvain, Lav	27	50	77

LES BISONS
Partie d'hier non comprise
Les marqueurs

Joueur	B	P	Pts	Pén
Marc Rodgers	27	48	75	41
Philippe Boucher	21	45	66	87
Normand Demers	18	46	64	28
Jean-François Grégoire	27	25	52	55
Patrick Grisé	20	30	50	17
Christian Campeau	16	27	43	126
Mario Therrien	19	23	42	81
Carl Leblanc	7	27	34	47
Pascal Dufault	4	29	33	72
Martin Balleux	15	16	31	11
Carl Ménard	13	16	29	39
Christian Tardif	11	12	23	12
Benoit Therrien	6	15	21	53
Sébastien Fortier	6	9	15	31
Jocelyn Langlois	3	11	14	12
Robin Bouchard	5	6	11	42
Pierre Calder	3	6	9	74
Serge Simard	1	3	4	10
Patrick Tessier	1	3	4	8
Joël Brassard	1	2	3	17
Martin Trudel	0	2	2	11
Stéphane Boiteau	0	0	0	5

Les gardiens

Joueur	G	P	N	Min.	Ba	Bl	Moy.
Martin Brochu	6	5	0	611	38	1	3.73
Boris Rousson	27	23	5	3454	176	2	3.06

LIGUE AMERICAINE
Parties d'hier non comprises
Section Nord

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pt
Springfield	71	37	25	9	302	252	83
Moncton	72	34	27	11	248	239	79
Cap-Breton	71	33	30	8	272	275	74
Maine	71	31	30	10	241	258	72
Halifax	71	30	31	10	307	309	70
Fredericton	72	31	33	8	259	265	70
New Haven	72	23	40	9	217	282	55
Section Sud							
x-Rochester	73	41	23	9	301	229	91
Binghamton	70	36	28	6	275	244	78
Baltimore	71	36	29	6	286	250	78
Adirondack	72	32	30	10	296	299	74
Utica	71	33	36	2	287	298	68
Hershey	72	29	33	10	276	296	68
Newmarket	72	24	39	9	254	279	57
Capital D.	71	23	39	9	250	296	55

x-Assuré d'une place dans les séries.

Jeudi, 14 mars
Hershey 1 Fredericton 8
Rochester 9 Newmarket 4
Baltimore 5 Springfield 5
Vendredi, 15 mars
Hershey à Moncton
Capital D. à Newmarket
Cap-Breton à Utica
Binghamton à Maine
Samedi 16 mars
Halifax à Fredericton
Springfield au Maine
Newmarket à Utica
Cap Breton à Baltimore
Dimanche 17 mars
Fredericton à Halifax
Binghamton à Capital D.
Utica à Hershey
Cap Breton à Baltimore
Adirondack à Springfield

LIGUE MIDGET AAA
Parties d'hier non comprises
Séries éliminatoires
Trois de cinq

Vendredi, 15 mars
Régents LLL à Sag. Lac St-Jean
(Régents LLL mènent la série 2-0)
Sainte-Foy à Richelieu
(La série est égale 1-1)
Cantons de l'Est vs Mtl-Bourassa
(La série est égale 1-1)
Dimanche, 17 mars
x-Régents LLL vs Sag. Lac St-Jean, 14h
Richelieu vs Sainte-Foy, 14h
Mtl Bourassa vs Cantons de l'Est, 19h30
x-Si nécessaire

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR ESTRIE
Finale 4 de 7
Partie d'hier non comprise

Vendredi 15 mars
Warwick à Windsor
(La série est égale 1-1)
Dimanche 17 mars
Windsor à Warwick

QUILLES

LIGUE DE L'ÂGE D'OR PRINCESSE

Équipe	Points
Marcel Mongeon	50
Maison du Spaghetti	46
Boutique Plus Femmes	46
Boucherie Dufferin	46
Textile Ouellet	44
Assurances Brosseau	43
D. Hivon Fourrures	42
Buffet Ouellet	40
Paulo Inc	37
Rés. A. Beaulac	34
Au Grand Bazar	34
Net. Shefford	34
Bienvenue Ameublement	33
G. Bernier Coiff	31

Plus haut simple masculin
M. Itri 220
Plus haut simple féminin
M. Beaulieu 162
Plus haut triple masculin
M. Itri 520
Plus haut triple féminin
M. B. Corriveau 453
Plus haut sim. mas. saison
M. Itri 220
Plus haut sim. fém. saison
T. Chaussé 200
Plus haut tri. mas. saison
E. Joncas 522
Plus haut tri. fém. saison
P. Dalpé 466

LIGUE DE L'ÂGE D'OR PRINCESSE NO. 2

Équipe	Points
Marcel Mongeon	58
G. Bernier Coif	54
D. Hivon Fourr	44
Bienvenue Ameublement	44
Charles Hubert	42
Maison Spaghetti	40
Rés. A. Beaulac	38
Textile Ouellet	34
Grand Bazar	32

Plus haut simple féminin
M. Greffe 154
Plus haut triple masculin
J. P. Fournier 445
Plus haut triple féminin
M.-B. Corriveau 401
Plus haut s. mas. saison
J. P. Fournier 228
Plus haut s. fém. saison
F. Charest 228

Ass. Brosseau	30
Boucherie Dufferin	28
Buffet Ouellet	26

Plus haut simple masculin
F. Martel 163
Plus haut t. mas. saison
J.P. Fournier 537
Plus haut t. fém. saison
E. Charest 551

LIGUE COMMERCIALE

Équipe	Points
Restaurant Le Plus	26
Disco Mobile Béland	24
Restaurant Pizza Hut	23.5
Terrasse du Parc	22
Restaurant Mikes	21
Friterie Dufferin	19
Investor's Ltée	19
Dépanneur Cowie	18.5
Paul Primeau	18
Le Grand Bazar	17
Louise Jacob	17
Le Bar Blitz	15

Plus haut simple féminin
L. Jacob 257
Plus haut triple féminin
L. Jacob 655
Plus haut simple masculin
T. Long 256
Plus haut triple masculin
C. Perras 644
Plus haut simple d'équipe
Disco Mobile L. Béland 932
Plus haut triple d'équipe
Disco Mobile L. Béland 2512
Plus hautes moy. femmes
L. Jacob 177.23
D. Maheu 171.1
C. Perras 158.18
Plus hautes moy. hommes
P. Primeau 186.41
L. Perras 181.43
C. Perras 176.46

LIGUE PAIN GAILURON

Équipe	Points
Sylvie Tétreault	28
Jean Sicotte	24
Claude Paquette	24
Michel Allard	23½
André Bolduc	22
Roger St-Onge	20
Jacques Parent	20
Christian Guay	17
Michel Itri	16
André Tétreault	14
Claude Ducharme	13
Denise Hardy	12½
Jean-Marie Tétreault	11
Sylvie Paré	7

Plus haute simple masculin
André Tétreault 239
Plus haute simple féminin
Nicole Genest 252
Plus haut triple masculin
André Tétreault 567
Plus haut triple féminin
Nicole Genest 537

LIGUE SPORT L. S.

Équipe	Points
Bolo Bar	28
Pap Authier & Frères	25
Taverne des Loisirs	23
Ovila Bernard	19
Au Grand Bazar	14
Boucherie Jean-Guy	13
Place Granby	11
Taverne La Buvette	11

Plus haut simple féminin
Ghyslaine Bédard 184
Plus haut simple masculin
Jean-Guy Lapointe 207
Plus haut triple féminin
Chantal Petit 423
Plus haut triple masculin
Sylvain Dubois 506
Plus haute moy. féminine
Lucille Simoneau 129.10
Plus haute moy. masculine
Yves Cabana 162.15
Plus haut triple équipe
Bolo Bar 2050
Plus haut simple équipe
Pap. Authier et Frères 743

LIGUE FLEUR DE L'ÂGE

Capitaine	Points
Gisèle Bienvenue	26½
Gérard Paquette	25
Adélard Fortin	24
Earl Whitehouse	24
Mado Hébert	23
Ben Bienvenue	21
Suzanne Brunelle	20
Paul Brunelle	19
Florianne Blouin	17
Dorilas Fortin	15½
Eva Bernier	13
Elizabeth Gingras	12

Plus haut simple masculin
Arthur Hébert 217
Plus haut simple féminin
Madeleine Gamache 176
Plus haut triple masculin
Edmond Joncas 507
Plus haut triple féminin
Denise Pontbriand 454
Plus haut s. masc. saison
Arthur Hébert 217
Plus haut s. fém. saison
Mado Hébert 228
Plus haut t. masc. saison
Arthur Hébert 530
Plus haut t. fém. saison
Mado Hébert 473

LIGUE COMMERCIALE LABATT 50

Équipe	Points
Grand Bazar	18
Gémo Meubles	17
Florian Samson	16
Ouellette Fr.-Lég.	15
Méla Meubles	15
Terrasse du Parc	12
Menuiserie St-Paul	11
Boucherie Robert	8

Plus haute simple masculin
Normand Viens 235
Plus haute simple féminin
Maryse Viens 229
Plus haut triple masculin
Normand Viens 575
Plus haut triple féminin
Maryse Viens 594

Le jeu de puissance coule les Bisons

Trois-Rivières gagne 3-0 et repousse Granby au cinquième rang

GRANBY

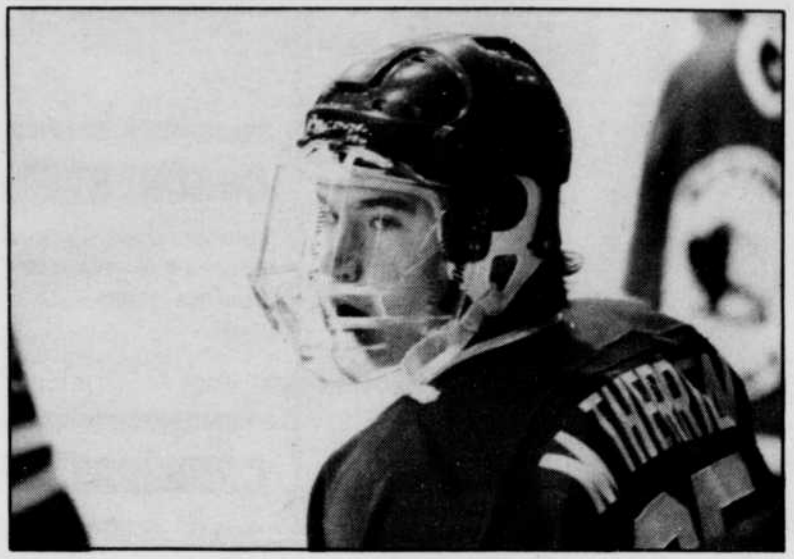


Gaétan Roy

Les Bisons n'ont qu'eux à blâmer s'ils se retrouvent en cinquième place de la division Le-Bel, ce matin. Les Parismen ont été incapables de profiter de huit avantages numériques, dont trois fois à cinq contre trois, et ils ont subi une défaite de 3-0 devant les Draveurs de Trois-Rivières, hier soir au Palais des sports, devant 2170 partisans très déçus.

Le Titan de Laval a remporté une autre victoire, hier soir, ce qui lui permet de devancer les Bisons en quatrième place, par un point, 72 contre 71. Les Bisons pourront toujours se reprendre puisque le Titan de Laval sera le visiteur, dimanche soir. Et les Granbyens pourraient même changer de cible puisque le Laser de St-Hyacinthe a encore perdu, hier soir, et n'est qu'à deux points devant les Bisons.

Lundi dernier, à Laval, les Granbyens n'avaient pu marquer sur six avantages numériques, deux fois à cinq contre trois. La présence du capitaine Marc Rodgers n'a rien changé dans l'alignement.



Mario Therrien a été blessé au coude lors de la défaite des Bisons aux mains des Draveurs de Trois-Rivières.

photo Alain Dion

Le troisième filet des Draveurs est survenu à huit secondes de la fin, dans un filet désert.

Jean-François Labbé a enregistré son quatrième blanchissage de l'année en repoussant 32 tirs des Bisons. Boris Rousson a été mis à l'épreuve 23 fois.

Deux joueurs importants chez les Bisons ont été blessés; Normand Demers et Mario Therrien. Ils semblent avoir été touchés assez sérieusement.

Un bris inopportun

Les Bisons ont débuté la rencontre en lions, mais le bris d'une vitre et les pénalités ont cassé leur rythme. Les Draveurs, eux, ont profité de leurs avantages numériques pour prendre les devants, 2-0.

Les hommes de John Paris ont bien joué en avantage numérique et ont failli s'inscrire au pointage pendant une infériorité numérique. Marc Rodgers et Normand Demers ont menacé le filet de Jean-François Labbé.

Après un arrêt de quelque 25 minutes pour remplacer une vitre brisée, les Draveurs ont écopé de deux pénalités de suite. Malgré 57 secondes à cinq contre trois, les Granbyens n'ont pas su faire bouger les cordages. Jean-François Grégoire s'est même présenté seul devant son concitoyen sherbrookois masqué. Mario Therrien a fait dévier un tir derrière Labbé, mais à côté du filet.

L'arbitre Jean-Claude Caisse a offert le même double avantage aux Draveurs et eux en ont profité, deux fois plutôt qu'une...

Eric St-Amant a réussi le premier filet des visiteurs avec deux hommes en plus. Le défenseur Claude Barthe a suivi, 47 secondes plus tard, alors que les Draveurs jouaient avec un homme en plus.

Normand Demers a été blessé, au genou semble-t-il, et il a dû quitter le match.

Aucune des équipes n'a réussi à marquer en période médiane, même si les Bisons ont obtenu 13 lancers sur Labbé. Les tirs sont venus surtout de loin, pendant trois avantages numériques consécutifs. Deux fois les Bisons ont joué à cinq contre trois et ils n'ont pas encore su en profiter.

C'est Christian Campeau qui a obtenu la meilleure chance avec un tir de l'enclave, mais il a tiré directement sur Labbé. Les lancers des défenseurs ont manqué de précision, passant à côté du filet, sinon ils auraient déjoué le «mur» trifluvien.

Pour la deuxième période de suite, les Granbyens ont perdu un soldat important au combat. Cette fois, c'est Mario Therrien qui a été blessé, probablement au coude droit, et il a quitté péniblement la patinoire.

L'avenir ne paraissait pas très rose pour les Bisons avant le début de la troisième période...

SOMMAIRE

Trois-Rivières 3 Granby 0

Première période

1. T-Rivières, Eric St-Amant (Perreault, Thibault)(an)..... 16:30
2. T-Rivières, Claude Barthe (Gillingham, Brousseau)(an)..... 17:17

Pénalités: Gillingham TR 0:37, Therrien Gra 4:28, Couturier TR 13:03, Lefebvre TR 14:06, Therrien Gra 15:35, Leblanc Gra 16:16.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités: Gillingham TR 0:20, Racicot TR 1:32, Gillingham TR 3:09, Grégoire Gra 8:01.

Troisième période

3. T-Rivières, Patrice Filion (Racicot, Poirier)(fd)..... 19:52

Pénalités: Tessier Gra et Searles TR 5:26, Racicot TR 12:44, Barthe TR 17:47.

Tirs aux buts

Trois-Rivières	7	9	7	23
Granby	12	13	7	32

Gardiens: Jean-François Labbé, Trois-Rivières; Boris Rousson, Granby.

Arbitre: Jean-Claude Caisse.

Assistance: 2170.

Les séries du hockey compétition CC débutent

Les équipes bantams à Acton Vale et les formations midgets à Farnham

André Bilodeau

GRANBY

La Ligue de compétition de l'Estrie présente en fin de semaine la première tranche de ses séries de fin de saison avec des rencontres dans quatre arénas du circuit.

Deux centres sportifs de la région seront les hôtes de ces affrontements. Les 13 équipes bantams de la ligue se donnent rendez-vous à Acton Vale. L'équipe locale, deuxième au classement final du circuit, sera confrontée aux Dynamiques de Cowansville, à 13h15, aujourd'hui, dans son premier match de la fin de semaine.

Plus tôt en journée, les Maroons de Waterloo (huitième rang) se mesurera à la formation Victoriaville-Arthabaska (7e), puis dès l'ouverture des activités, à 8h, ce matin, les Jets de Farnham (9e) et Magog-Coaticook (6e) croiseront le fer.

Les Maroons bantams, qui ont vécu il y a quelques semaines une crise interne. devraient compter sur un alignement presque semblable à celui qui leur a permis de terminer le calendrier régulier.

Un groupe de parents de joueurs avaient alors demandé la démission de l'entraîneur Robert Tétreault jr, sinon leurs enfants allaient quitter l'équipe. On reprochait alors à l'entraîneur son manque de leadership et de discipline. A l'issue d'une réunion regroupant joueurs et parents, une dizaine de hockeyeurs avaient donné leur démission.

«La situation s'est replacée depuis ce temps. Outre les deux gars qui avaient été suspendus pour indiscipline avant cette réunion, deux joueurs seulement rateront les séries, à cause de leur départ volontaire du club. Les autres ont réintégré le club. Une tempête dans un verre d'eau», a souligné la gérante de la formation, Ginette Beaudry, à qui quelques parents reprochaient d'influencer certaines décisions de l'entraîneur.

Les Maroons compteront donc sur un alignement complet puisque la direction de l'équipe dispose sur sa liste de joueurs de sept à huit réservistes.

Pendant ce temps à Farnham, site des parties de niveau midget, les champions du calendrier régulier, les Lions d'Acton Vale, se mesureront aux porte-couleurs de Rock-Forest (12e) à 13h15.

Détenteurs du troisième rang, les Jets de Farnham ont affronté jeudi soir la formation de Sherbrooke, qu'ils ont vaincue 6-2.

Les Dynamiques de Cowansville (5e) pour leur part tenteront de passer à la ronde suivante quand ils affronteront Asbestos-Warwick à 11h30, ce matin. Quant aux Maroons de Waterloo (11e), leur défi sera de taille face à Plessisville-Princeville (2e).

Les 13 équipes atomes envahiront de leur côté deux arénas sherbrookois, le Palais des sports et le Centre récréatif Eugène-Lalonde.

Champions de la saison régulière, les Jets de Farnham ont droit à un laissez-passer en ronde initiale. Leur première rencontre est prévue pour 14h, cet après-midi, au Palais des sports, face au perdant de la partie Plessisville-Princeville/Windsor disputée plus tôt dans la journée.

Les Dynamiques de Cowansville (7e) et Victoriaville-Arthabaska (8e) croiseront le fer à 10h (Lalonde), tandis que Waterloo (6e) se mesurera à Sherbrooke (9e) à 11h30, à Lalonde.

Acton Vale (4e) et St-François (11e) se retrouveront quant à eux au Palais des sports, à 12h.

Finalement à Rock Forest, où se déroulent les parties de niveau pee-wee, les Maroons de Waterloo (7e) et les Dynamiques de Cowansville (8e) feront les frais de la partie d'ouverture, à 8h, match qui sera suivi à 9h30 par la rencontre opposant Acton Vale (5e) et Asbestos-Warwick (10e).

Quant aux Jets de Farnham (4e), ils seront à l'oeuvre face à Magog-Coaticook, à 12h30.

Notons que les quatre meilleures équipes de chaque catégorie à l'issue de ces deux jours de tournoi passent à la ronde demi-finale, laquelle débute la semaine prochaine. Les deux équipes ayant récolté la meilleure fiche en saison régulière dans chacune des catégorie seront alors les équipes hôtes.

RÉSULTATS

HOCKEY

Ligue nationale

New Jersey 5 NY Rangers 2
Edmonton 3 Winnipeg 2(3e)

LHJMQ

Trois-Rivières 3 Granby 0
Victoriaville 3 Laval 5
St-Hyacinthe 3 Longueuil 4(P)
Drummondville 4 Beauport 3
Chicoutimi 5 Shawinigan 3
Hull 4 St-Jean 0

DANS LE MONDE DU SPORT

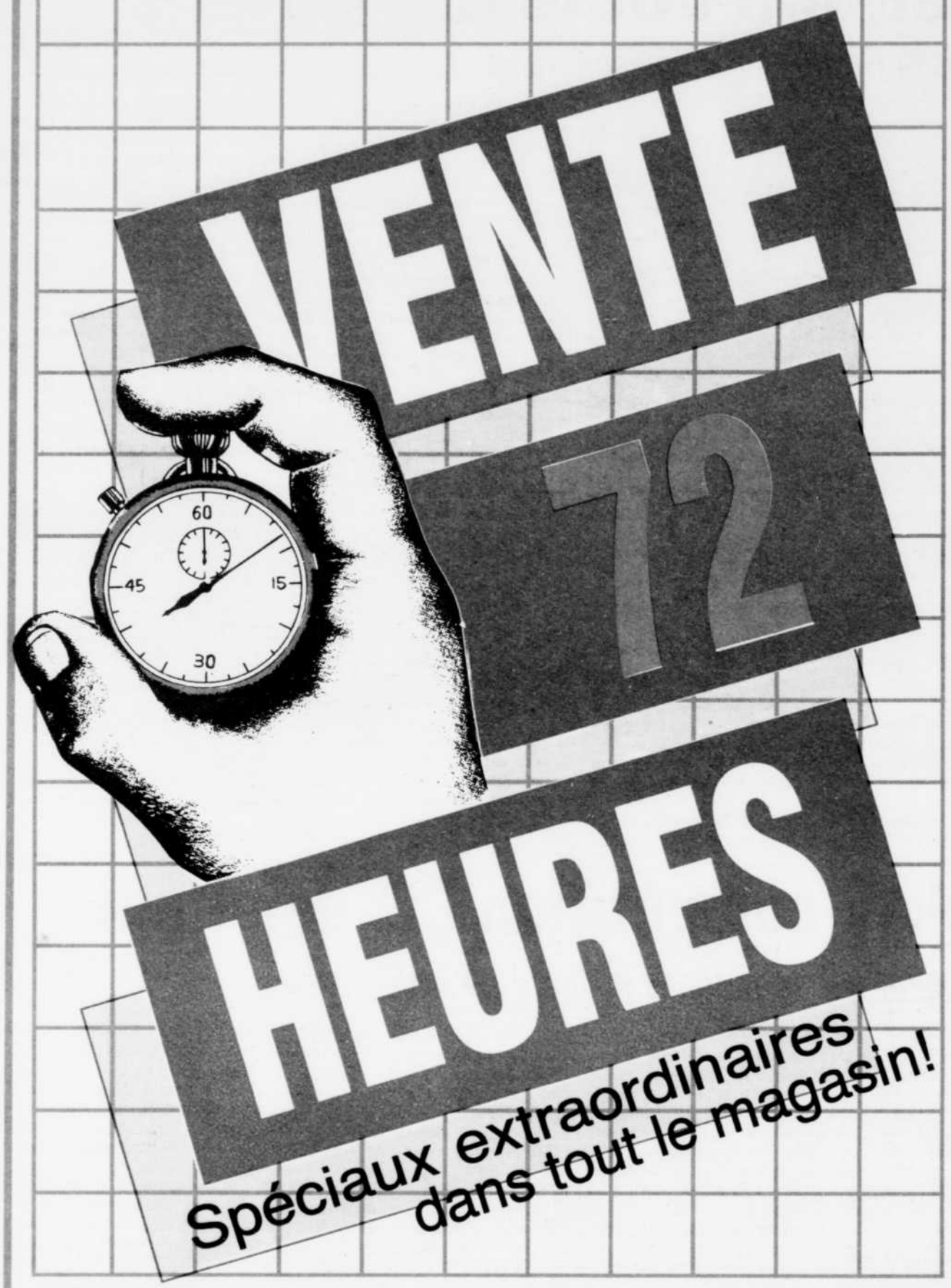
Nouveau record pour Serguei Bubka

SAINT-SEBASTIEN, Espagne —Le Soviétique Serguei Bubka a amélioré, hier, lors de la réunion internationale d'athlétisme en salle de Saint-Sébastien, son propre record du monde du saut à la perche en franchissant la «barrière mythique» de 6,10 m.

En tête du concours, et après avoir franchi 5,71 m et 5,91 m aux premiers essais, le «Tsar» a demandé que la barre soit hissée à 6,10 m. Le Soviétique la franchissait d'un superbe saut à son premier essai. Il battait ainsi son propre record du monde (6,08 m), établi le 9!février 1991 à Volgograd (URSS).

La semaine dernière, à Séville, où il avait été sacré champion du monde en salle en franchissant 6 m et en ratant de justesse 6,10 m à son troisième essai, le Soviétique avait déclaré que la barrière des 6,10 m était une nouvelle étape pour lui.

Pour Bubka, franchir 6,10 m était particulièrement important car cette hauteur représente 20 pieds, une barrière très importante aux Etats-Unis, selon lui.



CUISINIÈRE DE LUXE 30 po.

Moffat avec porte en verre noir, contrôle automatique du four, lampe de four, éléments de surface amovibles (2 de 6'' et 2 de 8'') blanche ou amande.

579$

CHAÎNE STÉRÉO YORK

syntonisateur au quartz, magnétophone double cassette, 2 enceintes acoustiques 2 voies, meuble inclus.

299$

CONGÉLATEUR 10 pi.cu.

Woods, isolation en uréthane haute densité, blanc seulement, garantie 1 an/5 ans.

339$

TÉLÉCOULEUR RCA 28''

stéréo avec affichage et menu à l'écran moniteur, télécommande à accès direct avec ajustement de l'image à l'écran, tube-image foncé à haut contraste, plusieurs autres caractéristiques.

699$

FOUR À MICRO-ONDES SHARP

Capacité de 1 pi.cu., blanc sur blanc, sélecteur de température.

199$

SOFA-LIT EN TISSU

avec matelas-mousse, structure en bois dur, rembourrage en uréthane, couleurs au choix du fabricant.

349$

RÉFRIGÉRATEUR SANS GIVRE

17 pi.cu., interrupteur d'économie d'énergie, tablettes ajustables, 2 tiroirs à légumes, sur roulettes.

699$

- Appareils ménagers
- Mobiliers de chambre
- Mobiliers de salon
- Télécouleurs
- Matelas
- Appareils électroniques
- Lampes, tables de salon
- Mobiliers de cuisine

La place en ville pour économiser.

MEUBLES **GEMO**

OUVERT LE LUNDI

727 Cowie
Granby
378-9300

VISA MasterCard
Carte de crédit
MEUBLES GEMO
disponible

L16275